

progrès-dimanche

Pour «VIVRE» le Saguenay – Lac-Saint-Jean

308 pages

Le dimanche 10 novembre 1996 / 33^e année N° 5

Par camelot, taxes incluses: 1,39 \$

Dépôt: Chibougamau, Chapais, Québec, Tadoussac à Pointe-Lebel: 1,71 \$ taxes incluses / Baie-Comeau: 2,00 \$ taxes incluses / Saguenay-Lac-Saint-Jean: 1,50 \$ taxes incluses

Le spectre du déluge hante les Anjeannois

De nouveau inondés

Partout à travers la région, les averses ont causé des ennuis. On craint le déluge prise 2...



pages A3, A4 et A5

Edition record

(308 pages)

Incluant le 29e cahier économique



Les sports

pages A72-A73

Le Canadien

Mario grimpe dans les rideaux

Les arts

page B1

Serge Lemoyne l'enfant terrible provocateur



YAMAHA

1015, BOUL. SAINTE-GENEVIÈVE
CHICOUTIMI-NORD

543-6537

«LA RÉVOLUTION»
PLAN LOCATION BAIL YAMAHA

VX7SA



19816\$ /mois* 36 mois
Résiduel: 4763,79 \$

PRÊT POUR LA VENTURE!

POWER

VT600A



18985\$ /mois* 36 mois
Résiduel: 4564,14 \$

SUPER VENTE DE MOTONEIGES USAGÉES

YAMAHA

VK 540 1996 7099 \$
V-MAX 600 DX 1996 7499 \$
V-MAX 600 DX 1995 5899 \$
V-MAX 600 DX 1994 4800 \$
EXCITER ST 1993 4499 \$
V-MAX 500 LE 1994 4399 \$
VK 540 1992 4499 \$
ENTICER 410 1992 3299 \$
EXCITER 570 1989 2999 \$
XLV 1988 1999 \$

POLARIS

INDY 340 LT REV. 1990 3099 \$
WIDE TRACK 1994 4899 \$
ARCTIC CAT
PANTHER DE LUXE 1994 4299 \$
JAG A.F.S. 1992 3099 \$
CHEETAH TOURING 1992 3499 \$
BOMBARDIER
TOUNDRA 2 1994 2499 \$
MACH 1 1990 2999 \$
CHEYENNE 1991 2999 \$

AUCUNE OFFRE RAISONNABLE NE SERA REFUSÉE

Le corps d'une victime trouvé calciné

SHERBROOKE (PC)-La Sûreté municipale tentait, hier, de faire toute la lumière sur les circonstances de l'accident qui a entraîné la mort de Caroline Breton, une Sherbrookoise de 22 ans.

Le corps calciné de la victime a été trouvé par les pompiers qui ont éteint les flammes.

L'accident est survenu vers 3h30 sur la rue Becquet, dans un quartier résidentiel au nord de Sherbrooke.

Deux automobiles sont entrées en collision et ont pris feu. Les pompiers sont arrivés juste à temps pour dégager un des passagers du véhicule en flammes qui avait un pied coincé dans la portière.

Ce n'est qu'une fois les flammes éteintes que les sapeurs ont constaté la présence d'un corps calciné.

La police de Sherbrooke a demandé l'aide d'un spécialiste en reconstitution d'accidents pour faire la lumière. Elle a également obtenu des conducteurs l'autorisation de faire des prélèvements sanguins pour connaître leur taux d'alcoolémie.

Accident de chasse

OTTAWA (PC)-Un chasseur a tué son fils de 12 ans lorsqu'il l'a accidentellement atteint d'une balle derrière la tête, vers 9h30 samedi matin.

L'incident s'est produit dans la région de Val-des-Monts sur les collines de la Gatineau.

Yvon Pelletier, de la ville de Gatineau, ainsi que son fils Mathieu étaient arrivés en retard pour la chasse au chevreuil et s'apprêtaient à rejoindre un groupe de neuf autres chasseurs. Le jeune garçon marchait devant son père lorsqu'ils ont entendu un bruit qui ressemblait à celui d'un chevreuil. Selon les policiers, Mathieu Pelletier se serait mis à courir en direction du bruit pendant que son père était aux aguets lorsque le coup de fusil est parti.

«Il ne pointait pas son fusil, a expliqué un porte-parole de la Sûreté du Québec, François Doré. Il était un chasseur expérimenté. Ca aurait pu arriver à n'importe qui.»

En état de choc, le père a dû être conduit à l'hôpital.

Les policiers traitent l'affaire comme un accident et ne devraient pas porter d'accusations.

Le Progrès-Dimanche est membre du Conseil de presse du Québec, organisme voué à la défense du droit du public à l'information.
Téléphone: (418) 692-3008.
Télécopieur: (418) 692-5148.

Explosion

MONTREAL (PC)-Une explosion, survenue hier sur le chemin Morgan, à Baie D'Urfé, dans l'ouest de Montréal, a fait un blessé. Il s'agit d'une explosion qui aurait été provoquée par des vapeurs d'huile usée qui s'étaient accumulées dans un garage. C'est un employé qui a été blessé aux jambes. On ne

craint pas pour sa vie. L'incendie qui a suivi la déflagration a été vite maîtrisé.

Perquisitions

MONTREAL (PC)-Les enquêteurs de l'escouade du crime organisé de la Sûreté du Québec de Saint-Jérôme ont effectué vendredi trois perquisitions dans des résidences

situées sur les chemins Colibri, Carrière et Beattie dans la municipalité de Gore.

Deux hommes âgés respectivement de 24 et 51 ans, ont été arrêtés. 117 plants de marijuana et 947 plants hydroponiques ont été saisis pour une valeur totale de 201 900 \$.

Tentative de meurtre

MONTREAL (PC)-La police de Montréal recherche un individu d'environ 25 ans soupçonné d'avoir poignardé à quatre ou cinq reprises un itinérant sur la rue Saint-Jacques, dans l'ouest de la métropole.



NOËL - C'est par la cheminée que le Père Noël est arrivé à Place du Saguenay; la Fée des Étoiles était présente lors de son arrivée et l'a introduit dans son royaume où plusieurs jeunes l'attendaient impatiemment.

Météo

| | | |
|--|---------|----------|
| Aujourd'hui: | Max.: 5 | Min.: -1 |
| Lundi: | Max.: 3 | Min.: -2 |
| CHICOUTIMI — La marée sera haute à 02 h 05 (4m3) et basse à 08 h 55 (0m6). Elle sera à nouveau haute à 14 h 20 (4m9) et basse à 21 h 35 (0m5). | | |
| LA BAIE — La marée sera haute à 02 h 35 (4m9) et basse à 08 h 30 (0m5). Elle sera à nouveau haute à 14 h 50 (5m6) et basse à 21 h 05 (0m2). | | |

Sommaire

| | |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| SECTION GÉNÉRALE.....A1 | - Forum.....B4 |
| - Clic.....A42 | - Clé des songes.....B11 |
| - Église.....A46 | - Courrier d'Isabelle.....B10 |
| - Gens.....A39 | - Mots croisés.....B11 |
| - Naviguer sur Internet.....A32 | - Carnet mondain.....B12 |
| - Nécrologie.....A49 à A51 | CAHIER «MA MAISON».....C1 |
| - Sexologie.....A44 | CAHIER «PETITES ANNONCES».....B13 |
| - Sports et loisirs.....A53 | - Avis et carrières.....B24 à B28 |
| - Témoignage.....A52 | - Forum.....B21 |
| CAHIER «ARTS ET SOCIÉTÉ».....B1 | - Rencontres.....B31-32 |

LA LOTTO 6/49

TIRAGE DU 96-11-06
Numéros gagnants:
4 7 36 39 47 48
Complémentaire:
20
Extra: 686006
Prochain tirage: 96-11-08

ABONNEMENT

545-4664
Progrès-Dimanche
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, G7H 5C1
Bibliothèque nationale
du Québec
Courrier de deuxième classe
(N° 32131)
Port de retour garanti

loto-québec



| | | |
|--------------------|---------|-----------|
| Tirage du 96-11-08 | NUMÉROS | LOTS |
| | 905300 | 50 000 \$ |
| | 05300 | 5 000 \$ |
| | 5300 | 250 \$ |
| | 300 | 25 \$ |
| | 00 | 5 \$ |
| | 90530 | 1 000 \$ |
| | 9053 | 100 \$ |
| | 905 | 10 \$ |



| | |
|--------------------|----------------|
| Tirage du 96-11-08 | 01 04 07 08 12 |
| | 17 23 24 25 26 |
| | 29 34 36 40 50 |
| | 51 52 60 62 69 |



| | |
|--------------------|----------|
| Tirage du 96-11-08 | NUMÉRO |
| | 3 4 |
| | 439 2379 |



| | |
|--------------------|--------|
| Tirage du 96-11-08 | NUMÉRO |
| | 819934 |



| | |
|--------------------|--------------------------|
| Tirage du 96-11-08 | 3 16 18 21 23 31 39 |
| | Numéro complémentaire 43 |

TVA, le réseau des tirages
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

loto-québec

| | | |
|--------------------------|---------------------------|---------------------------|
| RÉSULTATS COMPLETS LUNDI | Tirage du 96-11-09 | Tirage du 96-11-09 |
| 6/49 | 7 21 25 31 42 47 | 2 7 11 17 20 38 |
| | Numéro complémentaire: 20 | Numéro complémentaire: 23 |
| | | MISE-TÔT 5 22 29 41 |



| | |
|--------------------|-------------|
| Tirage du 96-11-09 | 06 13 16 20 |
| | 22 26 28 30 |
| | 34 38 41 43 |
| | 46 51 53 57 |
| | 59 60 62 67 |



| | |
|--------------------|----------|
| Tirage du 96-11-09 | 3 4 |
| | 520 6906 |



| | |
|--------------------|----------------|
| Tirage du 96-11-08 | NUMÉRO: 819934 |
| Tirage du 96-11-09 | NUMÉRO: 247484 |



| | | |
|--------------------|-------------|------------------|
| Tirage du 96-11-08 | GAGNANTS | LOTS |
| | 7/7 0 | 9 000 000,00 \$ |
| | 6/7+ 2 | 74 865,70 \$ |
| | 6/7 56 | 2 339,50 \$ |
| | 5/7 3 314 | 141,20 \$ |
| | 4/7 68 526 | 10 \$ |
| | 3/7+ 62 730 | 10 \$ |
| | 3/7 566 957 | partic. gratuite |

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

AUCUN COMPTANT • AUCUN PAIEMENT D'INTÉRÊTS AVANT JANVIER 1997

À CE PRIX, POURQUOI CHERCHER UNE USAGÉE!

Touring SLE 1997
Inclus:

- démarrateur électrique
- marche arrière

6699\$

GRATUIT
Pour 1 semaine seulement

- Garantie de 2 ans
- Carte de membre
- 100 \$ d'essence

ski-doo
DES MOTONEIGES À VOTRE MESURE

R. Spence & Fils
JONQUIÈRE

4364, boul. du Royaume, Jonquière
Tél.: 542-4456 - 547-0054 - Fax: 542-7093

En pleine période de reconstruction

La pluie hante encore L'Anse-Saint-Jean

ANSE-SAINT-JEAN (MT) - La petite municipalité de L'Anse-Saint-Jean a frôlé la catastrophe, pour une deuxième fois en moins de trois mois, alors que les eaux des rivières Saint-Jean et Cabanase, ainsi que celles du ruisseau La Muraille sont sorties de leur lit naturel, par suite des fortes pluies qui se sont abattues sur la région, dans la nuit de vendredi à hier.



remblay

Dans ce petit patelin de 1300 habitants, ce fut une nuit d'anxiété et de fortes inquiétudes, au point que plusieurs d'entre eux ont arpenté les rues de la municipalité, de peur que les éléments ne viennent détruire tout ce que les opérations de reconstruction avaient remis en place depuis les derniers mois.

Les dernières pluies ne se comparent pas à celles de juillet dernier, mais il n'en demeure pas moins qu'elles ont été capables de mettre en péril l'équilibre précaire dont s'était dotée la municipalité.

Dans un premier temps, c'est la route 170, reliant Anse-Saint-Jean à Petit-Saguenay, qui a subi les premiers assauts dans la soirée de vendredi.

En fin de soirée, les eaux du ruisseau La Muraille se sont attaquées à la route qui venait tout juste d'être parachevée. Cette route, tout en haut de la

côte située à la sortie de la municipalité, a été emportée sur une bonne partie et il aura fallu une intervention rapide des employés du ministère des Transports pour limiter les dégâts.

Le ruisseau La Muraille a bien tenté de s'attaquer à la rue Du Coin qui avait été dévastée en juillet dernier, mais les employés ont creusé une brèche de canalisation et cette dernière a permis d'éviter le pire.

A quelque neuf kilomètres de L'Anse-Saint-Jean, tout près de l'entrée de la municipalité de Petit-Saguenay, la rivière Cabanase a failli détruire tous les travaux effectués pour la construction du nouveau pont et, dès le début de la nuit, les dirigeants interdisaient toute circulation automobile. Hier, les employés gouvernementaux avaient créé une brèche et essayaient de sauver les contours de la route qui menaçaient de s'effondrer à tous les instants.

Dans un deuxième temps, la rivière Saint-Jean avait repris ses airs destructeurs et s'était attaqué au pont temporaire qui relie les deux rives, non loin du pont couvert.

À cet endroit, c'est un vent de panique qui s'est installé chez les résidents, dès les premières heures, vendredi soir.

Le débit des eaux a augmenté rapidement et les principaux intéressés ont revu, dans leur tête, les événements de juillet 1996.

Cette appréhension s'est concrétisée rapidement parce que le pont a été emporté par la



ENCORE - Fraichement refaite avant les gelées, cette côte menant à Petit-Saguenay a été partiellement détruite par les dernières pluies.

(Photo Sylvain Dufour)

crue. C'était la troisième fois que ce pont subissait les foudres des eaux déchaînées. En effet, lors du déluge de l'été dernier, le premier pont avait été emporté. Il fut remplacé par un pont temporaire, mais ce dernier a subi le même sort quelque temps plus tard. Donc, hier, c'était la troisième fois que le pont était arraché.

Depuis quelques jours, les travaux pour la construction du nouveau pont allaient bon train et des fondations en ciment avaient même été coulées dans la journée de vendredi. Il s'agit de savoir, maintenant, si ces travaux ont tenu le coup, ce que l'on pourra vérifier avec le retrait des eaux.

Il est bien évident que les inquiétudes se faisaient de plus en plus nombreuses, hier après-midi, compte tenu du fait que de nouvelles précipitations étaient prévues pour la soirée et la nuit.

Des travaux d'aménagement des berges ont été effectués, mais il y a encore de secteurs qui sont abandonnés aux humeurs des intempéries.

Pour le moment, la progression des travaux est mise en veilleuse et il faudra, dans un premier temps et avant tout, colmater les nouvelles brèches que vient de creuser dame température.

Aussi paradoxal que cela

puisse paraître, ou encore ironie du sort, ces nouvelles inondations arrivent juste au moment où les responsables du comité de soutien et de revendications des citoyens sinistrés de L'Anse-Saint-Jean avaient prévu une conférence d'information pour informer la population des gestes concrets qui avaient été posés au cours des

derniers mois. Sous le signe de la solidarité et de l'entraide, cette rencontre avait lieu hier matin dans la salle des audiences de l'édifice municipal.

Cette rencontre d'information s'est donc tenue avec cette nouvelle menace d'un désastre qui se dessinait en filigrane, tels les spectres d'une toile de fond...



RETAPEE - La fameuse rue du Coin, rendue sens dessus dessous à la suite des inondations de juillet, a été remodelée. Hier, des employés de la voirie ont dû creuser une canalisation pour éviter d'autres dommages.

(Photo Sylvain Dufour)



INCERTITUDE - Il faudra attendre quelques jours afin de voir si les travaux de reconstruction d'un pont sur la Cabanase ont résisté aux dernières pluies. Les infrastructures ont été submergées par la crue.

(Photo Sylvain Dufour)



COMMISSION
SCOLAIRE
de CHICOUTIMI

PRENEZ RENDEZ-VOUS

SOINS ESTHÉTIQUES PROFESSIONNELS

dispensés sous la supervision d'une enseignante, et encouragez
des élèves dans l'apprentissage de la maîtrise de leur métier.

CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE L'OASIS
624, avenue Lafontaine, Chicoutimi

SOINS DISPONIBLES

- soins du visage
- soins anti-âge

RENDEZ-VOUS
698-5302

- épilation à l'électricité (électrolyse)

RENDEZ-VOUS
698-5304

«Notre malaise est intérieur...»

-Pierre Desgagné

par Martin Tremblay

ANSE-SAINT-JEAN (MT) - «Nous avons peur et, chaque fois que la pluie commence à tomber, nous regardons dehors pour voir si nous ne serons pas victimes d'un nouveau désastre. Nous avons été marqués profondément par ce déluge et il faudra plusieurs années avant d'oublier toutes ces horreurs que nous avons vécues le 19 juillet 1996.»

Ces paroles lourdes de sens appartiennent à Pierre Desgagné, demeurant au 14 de la rue Du Portage à l'Anse-Saint-Jean.

Lors du dernier déluge, Pierre Desgagné a tout perdu et, aujourd'hui, il demeure dans une maison préfabriquée, achetée à la Baie James, mais avec une dette de plus de 50 000\$ sur les bras.

«Avant le déluge, je n'avais pas un sous noir de dette, mais aujourd'hui, je dois faire face à de nouvelles obligations. J'ai une femme et deux enfants et je n'ai pas de travail. On ne peut pas dire que le déluge a fait de moi un homme riche.»

Pierre Desgagné affirme ne pas vouloir se plaindre de son sort, mais il souligne que les derniers événements l'ont frappé durement.

«Cette pluie de vendredi soir ne me disait rien de bon. J'ai regardé par la fenêtre à plusieurs reprises et je surveillais l'eau de la rivière Saint-Jean qui descendait de la côte du Mont-Edouard. Je suis incapable d'effacer de ma mémoire ces moments de juillet dernier. Nous en sommes rendus à détester la pluie parce que cette dernière est devenue synonyme de danger. Notre malaise est intérieur et nous avons cette impression que le danger est toujours à nos portes.»

Pierre Desgagné est membre du Comité de soutien et de revendications des citoyens sinistrés de l'Anse-Saint-Jean et il croit que cet organisme pourrait avoir la solution à leurs problèmes.

«Nous allons vers les gens qui sont dans le besoin et nous allons tenter de répondre à leurs demandes. Les autres intervenants s'occupent du volet économique, mais nous, nous allons travailler à la base. Les gens ne viendront pas vers nous, mais

nous, nous devons aller vers eux. Si je prends mon cas, je dois souligner que j'ai vécu certaines incompréhensions. On voulait me donner des meubles, alors que j'avais acheté une maison meublée. C'est d'une fausse septique dont j'avais besoin et on vient de combler ce dernier besoin. C'est de ce genre d'intervention dont la population a besoin.»

Un maire ébranlé

Le maire de la municipalité de l'Anse-Saint-Jean, Laurent Yves Simard, était un homme ébranlé, hier matin, et il affirmait que ces nouvelles pluies étaient de trop.

«Nous venons de perdre, pour une troisième fois, le pont du milieu et tout cela au moment où nous étions à mettre en place toutes les infrastructures pour la construction du nouveau pont. Il est bien évident que nous avons eu peur et nous devons avouer que cette nuit de vendredi à samedi a été longue. Nous avons perdu une partie de la côte qui venait à peine d'être reconstruite et, n'eût été de la rapide intervention des employés municipaux, la rue Du Coin aurait pu subir le même sort que lors du déluge de juillet dernier.

«Nous sommes en train de remonter la pente, mais il ne faudrait pas que le destin s'acharne sur nous. Nous nous sommes fixé des échéanciers et il nous faudra respecter ces derniers si nous voulons être capables d'affronter l'hiver qui s'en vient. Nous venons de vivre d'autres moments inquiétants, mais je crois que toute la population saura relever le défi.

«Nous avons posé des gestes heureux depuis les derniers mois et nous sommes sur la voie de la reconstruction, mais ces pluies nouvelles vont nous forcer à consacrer d'autres énergies pour régler les problèmes plus urgents.

Le Comité de relance communautaire de l'Anse-Saint-Jean est entrain d'établir un plan de développement à long terme. Nous allons travailler en étroite collaboration avec le Comité de soutien et de revendications des citoyens et, ensemble, nous allons remettre la municipalité sur ses rails.»



ROLE DES INTERVENANTS- Les intervenants se font nombreux à L'Anse-Saint-Jean et, sur cette photo, nous reconnaissons, dans l'ordre habituel, Pierre H. Simard, président du Comité de relance communautaire, Laurent Yves Simard, maire de la municipalité, Jean-Guy Châtelain de la Régie régionale de la Santé et des Services Sociaux, et Madame Liliane Tremblay Gagnon du Comité de soutien et de revendications.

(Photo Sylvain Dufour)



NOUS AVONS PEUR- Pierre Desgagné, un résident du 14, rue Du Portage de l'Anse-Saint-Jean qui a tout perdu lors du déluge de juillet 1996, affirme que les gens ont peur et qu'ils craignent les nouvelles pluies.

(Photo Sylvain Dufour)

Niveau très bas du lac Saint-Jean

La crue automnale favorise Alcan

par Louis Tremblay

ALMA (LT) - Les précipitations des derniers jours causent des problèmes pour certains mais font grandement l'affaire de la compagnie Alcan qui attendait la crue automnale.

Les 50 à 60 millimètres de pluie qui sont tombés en moyenne sur l'ensemble du réseau hydrologique de la multinationale n'ont causé aucun problème de gestion. Les gestionnaires d'Énergie électrique Québec, la filiale d'Alcan, n'ont même pas eu à entreprendre des opérations de déversement sur les équi-

pements de la Grande Décharge.

Selon Réjean Godin, porte-parole d'Alcan en matière de gestion du réseau hydrographique, au début des pluies, le niveau du lac Saint-Jean se situait à 13,75 pied: «Il s'agit d'un niveau anormalement bas pour cette période de l'année. Ce qui confirme que la crue automnale se faisait attendre», insiste-t-il.

Ces apports d'eau feront en sorte que d'ici à trois ou quatre jours, le niveau du lac Saint-Jean franchira le cap des 15 pieds pour possiblement atteindre 16 pieds de niveau avant la période du

gel, plaçant la multinationale dans une situation confortable. La situation aurait toutefois été différente si le niveau du lac Saint-Jean avait été à 16 pieds au début des pluies.

Ces précipitations auront également un impact sur les grands réservoirs d'amont. Les réservoirs des Passes Dangereuses étaient pleins à 85 pour cent. Encore là, Alcan est dans une position sécuritaire et possède des réserves d'eau largement suffisantes pour traverser la période hivernale.

Les spécialistes d'Alcan ont toutefois constaté l'effet

très rapide des précipitations sur les différentes rivières qui se jettent dans le lac Saint-Jean. En l'espace de quelques heures, les débits ont doublé un peu partout. Ce qui signifie que le sol était gorgé d'eau à presque cent pour cent. Ce qui accentue la vitesse de l'écoulement au sol.

Le même phénomène a également été constaté ailleurs sur le territoire régional.

Pour Alcan, il n'y a donc pas des problèmes de gestion de cette crue automnale qui corrige en quelque sorte la situation.



Réjean Godin, porte-parole d'Alcan en matière de gestion du réseau hydrographique.

Pluie des dernières heures

La tension monte au rythme des rivières puis redescend

CHICOUTIMI (LT) - La tension a monté de plusieurs crans entre vendredi soir et hier soir, en début de soirée, pratique-



Louis Tremblay

ment au même rythme que le gonflement des rivières et finalement, vers 19h00, tant dans les bureaux des responsables de Sécurité publique que dans la population, on a commencé à respirer un peu mieux.

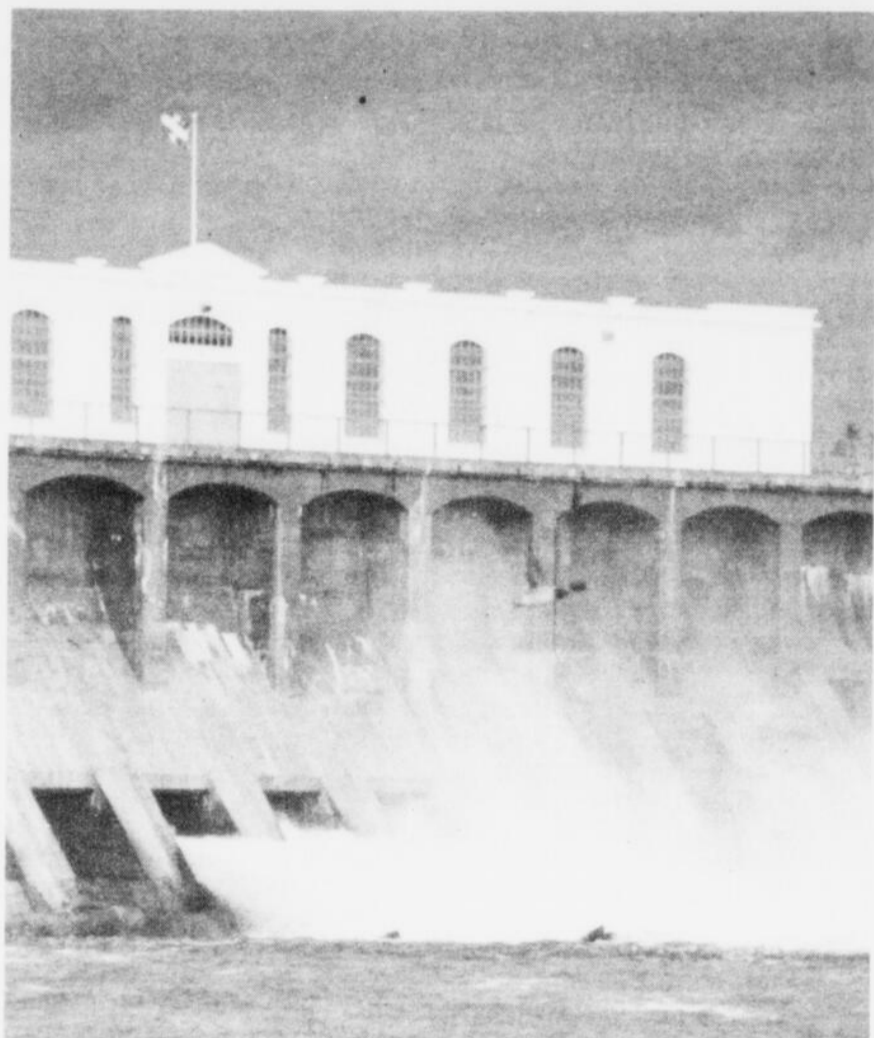
Le spectre de l'acte II du déluge de juillet avait finalement disparu. Les prévisions d'Environnement Canada confirmaient seulement quelques millimètres de pluie pour les prochaines heures (aujourd'hui).

Jacques Dupéré, conseiller en sécurité civile au ministère de la Sécurité publique, confirmait sur le coup de 21h00 hier soir que la situation était sous contrôle. Les dommages provoqués par les pluies abondantes étaient considérés comme mineurs. Malgré le retour au calme, le centre de coordination est demeuré ouvert pour la nuit pendant que le ministère de l'Environnement et de la Faune surveillait attentivement le comportement du lac Kénogami et des rivières aux-Sables et Chicoutimi.

Vendredi après-midi, le ministère de l'Environnement et de la Faune faisait passer les évacuations de 50 à 110 mètres cubes-seconde à son barrage de Portage-des-Roches et de 12 à 20 mètres cubes-seconde à celui de Pibrac. Dans les heures qui ont suivi, les évacuations ont été augmentées pour atteindre 200 mètres cubes-seconde sur la rivière Chicoutimi et 25 mètres cubes-seconde sur la Rivière-aux-Sables. Ce qui laisse une marge de manoeuvre de 55 mètres cubes-seconde sur la rivière Chicoutimi puisque le niveau des inondations mineures est atteint lorsque les évacuations sont de 255 mètres cubes-seconde à Portage-des-Roches et la cote est de 150 mètres cubes-seconde à Pibrac.

Le contrôle de la crue, suivant les informations transmises par le ministère, est fait en fonction de la sécurité des citoyens et de la protection des travaux en cours sur les berges des deux rivières.

Les évacuations devaient être maintenues à ce niveau pendant la nuit et possiblement ce matin puisqu'il faut un certain temps pour évacuer la crue entre le moment où la



EVACUATION - Le ministère de l'Environnement et de la Faune a agi rapidement pour entreprendre des évacuations dès vendredi après-midi à ses installations de Portage-des-Roches à Laterrière. (Photo Rocket Lavoie)

pluie tombe en amont et celui où elle atteint par l'écoulement au sol le lac Kénogami. Le niveau du lac Kénogami, vers 20h00 hier soir, était de 163,36 mètres alors que sa cote maximale d'exploitation se situe à 164,15 mètres. Encore là, le ministère affirmait disposer d'une marge de manoeuvre sécuritaire.

Dommages aux routes

Ce sont surtout les routes qui ont causé des problèmes aux autorités. Il était cependant prévu que la route 170 entre l'Anse-Saint-Jean et Petit-Saguenay soit ouverte pour minuit. Au Lac-Saint-Jean, selon les constatations de la Sûreté du Québec, ce sont principalement des routes secondaires qui ont été submergées. La route 169 est demeurée ouverte toute la journée et n'a jamais vraiment été menacée.

Des travaux d'urgence ont d'autre part été réalisés pendant la nuit vendredi et hier à la hauteur du ruisseau Deschesnes sur la route 170 à Jonquière. A cet endroit, c'est la route temporaire qui a été érodée par le gonflement du cours d'eau.

Dans le secteur d'Alma, les policiers municipaux ont

crain pour le pont temporaire érigé sur la route du Lac qui enjambe la rivière Bédard. Les deux tuyaux ne fournissaient pratiquement plus et finalement le niveau de la rivière a baissé. La route du Lac a donc été accessible aux automobilistes toute la journée.

Le bilan de ces deux journées ou les gens ont eu plus de peur que de mal se solde par des refoulements d'égout, des bris mineurs à certaines routes. Aucun citoyen n'a été évacué sur le territoire régional. Les policiers ont surtout constaté des collisions mineures provoquées par la chaussée rendue glissante par les pluies abondantes.

Au lendemain du tremblement de terre, il suffisait qu'un fardier passe dans la rue et fasse bouger des coupes dans l'armoire pour que les gens sursautent. Au lendemain du déluge, il suffit que le ciel s'assombrisse et que la pluie tombe pendant quelques heures pour que les gens sautent rapidement aux conclusions.

Finalement, il n'aura tombé en moyenne que 40 à 50 millimètres de pluie sur la région en l'espace de 48 heures. Il en est tombé cinq fois plus pendant la même période lors du sinistre de juillet...



CONFLIT - La présidente du syndicat souligne que la durée du conflit a pris une ampleur insoupçonnée.

Conflit au Foyer Bel Age Les deux parties cherchent une solution finale

par Martin Tremblay

JONQUIERE (MT) - «Nous avons toujours fait notre travail avec amour et dans le plus grand respect des personnes âgées. Nous savons pertinemment que ces personnes ne doivent pas faire l'objet de notre conflit et c'est dans une optique positive que nous allons avoir demain (ce matin) une rencontre avec la partie patronale dans le but bien avoué de trouver une solution définitive dans ce conflit de travail.»

Voilà les propos que tenait, hier, la présidente du syndicat des employées du foyer Le Campus du Bel Age de la rue Berthier à Jonquière, madame Hélène Otis. Mentionnons qu'un conflit syndical perdure, dans cette institution, depuis plus d'un an.

Cette dernière tenait à faire certaines mises au point à la suite du texte paru dans l'édition du 3 novembre 1996 du journal Progrès-Dimanche.

«Dans ce texte, on mentionnait que nous empêchions certaines personnes de venir livrer des marchandises au foyer, par exemple des médicaments. Nous avons été très surprises par cette déclaration parce que nous avons trop de respect pour les patients et patientes de la maison pour poser un tel geste. Nous avons toujours effectué notre travail

de façon professionnelle et ce n'est pas sans raison que nous avons obtenu, en septembre 1994, une mention honorable de la part de l'organisme d'Accès Travail Femmes, un organisme de Jonquière.»

Concernant la durée du conflit, la présidente souligne que ce dernier prend une ampleur insoupçonnée.

«Nous sommes d'accord pour dire que ce conflit s'étire en longueur et prend une tournure à laquelle nous ne nous attendions pas. Nous voulons trouver une solution dans les plus brefs délais et nous espérons que cette réunion va donner les résultats escomptés.»

En fait, nous nous plaignons dans ce travail et nous avons bien hâte de reprendre le collier. Ce que nous voulons, c'est pour le bien des pensionnaires, en ce sens que nous avons établi une équation qui nous semble très rationnelle, à savoir plus d'heures de travail égalent plus de services pour les principaux intéressés. Par contre, l'inverse est aussi vrai, en ce sens que si vous diminuez les heures de travail, il est possible que vous diminuiez la qualité des services. Je ne vois pas la raison pour laquelle les deux factions ne pourraient pas s'entendre sur cette approche qui nous semble équitable pour les deux parties en cause.»



SOYEZ PRÊTS POUR L'HIVER

Voici quelques-uns des secrets

- Interverrouillage des deux poignées...
- Démarreur électrique
- Six vitesses avant et deux arrière...
- Large poignée de démarrage
- Roues à différentiel autobloquant...
- Entraînement à vitesse variable Disc-O-Matic...
- Pneus Snow Hog de 40,6 cm...
- Fraise à neige de 40,6 cm avec turbine de 35,6 cm...
- Patins à neige réglables...
- Couteaux à neige en option...
- Commande de direction à 230°...
- Commande de déflecteur de décharge...
- Jauge et drain à huile

5 ANS DE GARANTIE LIMITÉE

En peu de temps on s'attache à un

Ariens



Équipements Villeneuve inc.

1178, boul. Sainte-Geneviève
Chicoutimi-Nord (Québec) G7G 2G6
Fax: (418) 543-7112

543-3600

324219

La transformation plus près que l'on pense

Il n'y a pas de fumée sans feu. Alcan peut bien nier, il y a de la transformation dans l'air. Trop de coïncidences, trop de concours de circonstances, dont le dernier sommet provincial sur la création d'emplois et la baisse historique des taux d'intérêt, pour que la nouvelle d'un projet d'usine de transformation d'aluminium n'ait pas de fondement.

Traditionnellement, Alcan agit avec circonspection dans sa démarche vers l'élaboration d'un projet de développement. A plus forte raison s'il s'agit d'un projet initié par les représentants syndicaux de l'entreprise, les mêmes qui ont forcé la fermeture temporaire des usines de production par une grève aussi veine que néfaste à toute l'économie régionale.

C'est d'ailleurs dans le but de faire oublier cet affrontement inutile et revenir dans les bonnes grâces de la population régionale que les dirigeants du Syndicat national des employés de l'aluminium d'Arvida ont manifesté de l'intérêt pour la cause de l'emploi dans la région. Avec l'annonce officielle de la construction de l'usine de remplacement d'Alma, la sauvegarde des emplois aux usines de Jonquière est remise en question. Il faut dès lors trouver de nouveaux créneaux pour la création d'emplois.

La facilité de production d'énergie justifie les

activités d'Alcan dans la région. En retour de l'exploitation des ressources énergétiques régionales, Alcan doit garantir des emplois aux travailleurs de la région. Dans la conjoncture économique actuelle où la grande entreprise restructure ses activités et traîne ses infrastructures, le donnant, selon les autorités syndicales, s'exprime par la volonté de l'employeur de prendre part à l'implantation d'usine de transformation de l'aluminium en un produit exportable.



Richard Banford

Outre un transfert de technologie, l'expertise de la multinationale en matière d'exportation et d'échange mondiale pourraient s'avérer un avantage indiscutable pour une nouvelle entreprise. En retour, la multinationale pourrait revendiquer une paix sociale durable à travers un assouplissement des positions syndicales.

La nécessité de doter la région d'usines de transformation d'aluminium ne date pas d'hier. Les premières interventions du CRD (CRCD d'aujourd'hui), lorsque l'ex-maire Henri-Paul Brassard de Dolbeau en occupait la présidence, en passant par le premier

sommet de 1984 jusqu'aux toutes récentes sorties du président, Jean-Marc Crevier, de la SNEAA, le discours n'a guère changé. Toutes ces discussions n'ont pas été vaines. Parallèlement les technologies se sont développées. La région s'est dotée d'outils concrets comme SOCCRENT et le Centre québécois de recherche et de développement en aluminium; certaines entreprises transforment déjà le précieux métal et des commissions scolaires ont même emboîté le pas à cet élan régional vers la transformation en initiant un cours pour former des techniciens.

Mais jamais la région n'aura joui d'autant de facteurs s'alliant pour créer une conjoncture tout à fait idéale. Le projet envisagé concerne des poutrelles d'aluminium pour remplacer celles en acier dont l'entretien grève, année après année, lourdement le budget du ministère des Transports. Un portefeuille détenu par le porte-parole régional et député de Lac-Saint-Jean à l'Assemblée nationale, Jacques Brassard. Ce descendant de Marguerite Belley peut-il manquer cette occasion de laisser un héritage à sa région? S'il décrétait, par exemple, qu'on favorise l'aluminium pour la réparation de tous les ponts du Québec, le dossier de l'usine de transformation serait réglé à jamais.

Salazar et Franco populaires en 1940

L'affaire Roux fait sourire l'historien J.-G. Genest

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - «Il faut être «con» pour attacher de l'importance au fait qu'un grand adolescent attardé ait porté la Croix gammée, il y a plus de 50 ans, à l'époque où il faisait ses études de médecine.»

C'est ce que pense l'historien Jean-Guy Genest, professeur à l'UQAC, des proportions démesurées que vient de prendre l'affaire Jean-Louis Roux.

Professeur depuis plus de 25 ans, il soutient que l'extravagance, c'est le propre de l'étudiant. «Même les parents ferment les yeux sur leurs frasques se disant que ça va passer avec l'âge». Selon lui, pour faire les fanfarons, les étudiants de Ste-Marie, dans le temps, s'affichaient avec la Croix gammée. Si le fait avait été important, on peut raisonnablement penser que les étudiants auraient été mis à la porte compte tenu de la discipline stricte qui régnait à l'époque. Or, l'événement n'a même pas retenu l'attention.

Jean-Guy Genest soutient qu'il n'y a jamais eu d'endoctrinement pour quelque dictateur que ce soit, ni au Québec, encore moins au Saguenay-Lac-Saint-Jean. «On était peut-être plus favorable à Franco parce qu'il était catholique et qu'il avait écarté le communisme», dit-il. De 1936 à 1939, il mention-



DEMISSION - Le professeur d'histoire Jean-Guy Genest pense que l'affaire Jean-Louis Roux est une tempête dans un verre d'eau.

ne que les gens lisaient effectivement les nouvelles sur la guerre d'Espagne. «On l'admirait pour une question religieuse, rien de plus. Certainement pas pour une idéologie, croit-il. Il avait chassé les communistes du pouvoir et rétabli l'Eglise. C'est ce qu'appréciaient les gens.» Aussi, pendant cette période, il dit que Salazar, un dictateur du Portugal, avait une certaine popularité. Selon lui, ils étaient plus populaires que Mussolini ou Hitler.

Trop de Juifs

Dans les écoles du Québec, selon le professeur d'histoire,

on ne prêchait pas le nazisme ni même le fascisme. Jean-Guy Genest soutient que les seuls textes véritablement antisémites ont été écrits dans une petite revue appelée «L'action nationale», un magazine qui s'adressait aux intellectuels nationalistes. Il se souvient d'avoir lu un texte rédigé par un avocat et qui disait carrément que le gouvernement faisait fausse route en acceptant les Juifs. «Il jugeait qu'il y en avait trop, qu'ils étaient inassimilables et que c'était donc impossible d'en faire de bons canadiens-français», rappelle-t-il.

Le professeur mentionne que l'esprit du Devoir et de l'Action catholique voulait qu'on se méfie des étrangers, des Juifs en particulier, mais sans plus. Selon lui, ces journaux, contrairement à ce qu'on peut penser, n'étaient pas lus par les étudiants, mais par les intellectuels et le clergé. Ce qu'il faut retenir, selon lui, c'est que ces publications, comme le Progrès du Saguenay, étaient d'inspiration cléricale.

Jean-Guy Genest sourit lorsqu'il pense que, dans le temps, l'Eglise faisait la lutte au communisme. «Il n'y en avait même pas un», dit-il. Bien sûr, il y avait le parti fasciste d'Adrien Arcand, mais c'était tellement marginal qu'il n'a jamais abouti à rien.»

Le professeur soutient que si le nazisme avait été fort, le Qué-

bec n'aurait pas eu à sa tête le Parti libéral dirigé par Adélard Godbout, de 1939 à 1945, celui-là même qui a accordé le droit de vote aux femmes, la possibilité pour elles de se faire élire à l'Assemblée nationale, l'instruction publique obligatoire, la réforme de la législation ouvrière...

Renversé

La réaction au sujet de l'affaire Roux le renverse.

Selon lui, cet événement a été monté en épingle sans doute parce qu'il est la bête noire des souverainistes. «S'il n'était pas arrivé dans la controverse comme lieutenant-gouverneur, pense-t-il, cette histoire aurait été vite oubliée. Ce qu'il a fait, dans le passé, c'était à la blague, d'une candeur innocente. Il n'y avait rien de tendancieux. C'est ridicule de l'avoir forcé à démissionner», conclut-il.

Transformation de l'aluminium Alcan pas concernée

JONQUIERE (LT) - La compagnie Alcan n'est pas impliquée dans la mise en place d'une usine de transformation de l'aluminium de première coulée pour la fabrication de tabliers de ponts et de poutrelles d'aluminium.

Dans son édition de jeudi, Le Quotidien publiait une nouvelle à l'effet que plusieurs intervenants régionaux étaient à mettre en place un important projet de transformation pour la région. Toujours selon les informations obtenues, la multinationale de l'aluminium serait sur le point d'annoncer une participation indirecte au projet en acceptant un transfert de connaissances pour favori-

ser la réalisation du projet au Saguenay.

La porte-parole de l'entreprise, Margot Tapp, a assuré qu'Alcan n'avait pas été informée de ce projet, et qu'elle n'avait pas la technologie d'extrusion. Par contre, la multinationale dispose d'une bonne expertise dans la fabrication des alliages.

La compagnie Alcan, il faut le rappeler, a toujours été très réticente à s'aventurer dans le secteur de la transformation d'aluminium dans la région. Malgré la position officielle et selon des informations de dernière heure, il n'est pas impossible qu'il y ait des nouveaux développements dans ce dossier.

progrès-dimanche
LE VRAI JOURNAL DU DIMANCHE

1051, boul. Talbot, Chicoutimi, Québec
G7H 5C1 / Tél.: 418-545-4474

Édité et imprimé par:
Le Progrès du Saguenay
Division Groupe UNIMEDIA inc.

Tous droits d'auteur réservés sur la production des annonces et des nouvelles de notre journal, enregistrement à Ottawa sous le registre n° 70. Dépôt légal Bibliothèque nationale du Québec. Enregistrement n° 0809.

Président et éditeur:
Contrôleur:
Éditeur adjoint:
Adjoint au rédacteur en chef:
Adjoint au rédacteur en chef:
Directeur du marketing:
Directeur du tirage:
Responsable de la distribution:
Directeur des opérations:
Représentant publicitaire nationale:

Claude Gagnon
Serge Vallières
Bertrand Genest
Carol Néron
Richard Banford
Jean Tremblay
Jean-Louis Lavoie
Jean Béland
Jean Simard
Réseau Sélect
514-844-3131

LA RÉDACTION

SAGUENAY: 690-8800

ALMA: 668-4506

SAINT-FÉLICIEN: 679-3832

TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

PRIX DES ABONNEMENTS:

Région du Saguenay - Lac-Saint-Jean:
6 mois: 72,93 \$ - 1 an: 132,19 \$ (TPS et TVQ incluses)
Au Québec:
6 mois: 78,63 \$ - 1 an: 143,58 \$ (TPS et TVQ incluses)
Autres endroits au Canada:
6 mois: 73,83 \$ - 1 an: 134,82 \$ (TPS incluse)

52 799 Copies vendues audition 1^{er} trimestre

Télécopieur (FAX): Réd.: 418-690-8805
Pub.: 418-690-8824



• CHEZ NOUS, ON NE COMMANDE PAS, ON L'A!

LA CÉRAMIQUE

plus de 100 000 tuiles
à des prix jamais vus!



Pour le mur

41/4" x 41/4"
boîte de
15 pi car.

12¢
PIÈCE

Pour le mur

6" X 6"
blanc

25¢
PIÈCE

Pour le mur

avec
ou sans
motif

1 49
pi car.

Pour le mur

8" X 8"
blanc

79¢
PIÈCE

**OUVERT LE
DIMANCHE**

**LE PLUS GRAND
CHOIX
AU QUÉBEC!**

Service de
décoration

Plancher

12" x 12"
plusieurs
couleurs
à compter de

1 49
pi car.

Marbre
aggloméré

11" x 11"
plusieurs couleurs
UN SEUL PRIX

3 99
tuile

Service de
mesure et
d'installation

NOUVEAU • EXCLUSIF

Plancher

16" x 16"

PRIX JAMAIS VU!

1 99
pi car.

CHEZ NOUS, ON NE COMMANDE PAS, ON L'A!

TOUJOURS AU PLUS BAS PRIX GARANTI!



*Sous réserve de l'approbation
du crédit.
Achat minimum de 400 \$.
Ne payez que les taxes de
vente.
La main-d'œuvre est exclue.



MAI 1997*

COMPLEXE TANGUAY, 100, BOUL. BARRETTE, CHICOUTIMI, G7H-5B1
545-3763 TÉLÉCOPIEUR: 545-3887

335542

LE PROGRES-DIMANCHE, le 10 Novembre 1996 - A7

Richard Gagné claque la porte

La région n'a plus de voix à la Croix-Rouge

Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - Le Saguenay-Lac-Saint-Jean/Chibougamau-Chapais/Côte-Nord n'est plus représentée au sein du conseil d'administration de la Croix-Rouge québécoise.

Le président régional, le policier Richard Gagné, a cla-

qué la porte cette semaine, pour protester contre la centralisation outrancière de l'organisme vers Montréal et Québec. Celle-ci a fait en sorte que le territoire régional vient de perdre deux de ses six employés dont les postes ont été transférés vers les grands centres. De plus, quand vient le temps de

comblent les déficits, la Croix-Rouge fixe toujours des objectifs plus hauts à la région qu'ailleurs au Québec, toutes proportions gardées.

Conflit d'intérêt

«J'ai démissionné du conseil d'administration provincial, car je ne pouvais plus m'en aller là bas m'asseoir autour d'une table et prendre position contre mes collègues qui me demandent de cautionner des décisions qui défavorisent ma région», a expliqué Richard Gagné.

Las de prêcher dans le désert, celui qui continuera d'assumer le poste de président régional qu'il occupe depuis trois ans a donc quitté la table provinciale et comme pour ajouter l'injure à l'insulte, le c.a. a posé des conditions inacceptables pour nommer un remplaçant à M. Gagné.

«Je n'élaborerai pas sur les détails des conditions émises, mais je mentionnerai tout de même que c'est complètement inconcevable de traiter des bénévoles de la sorte. Nous sommes des élus et ce n'est pas à eux de nous dicter qui doit nous représenter à la table provinciale», a commenté l'agent

Gagné, ajoutant que les administrateurs locaux vont devoir se réunir, au cours des prochains jours, pour décider d'une stratégie à adopter.

Le vase déborde

Le président régional indique que la région avait démontré qu'elle était prête à faire sa part pour résorber le déficit accumulé depuis deux ans -et qui n'a rien à avoir avec les inondations de juillet-, en acceptant, au printemps, de couper un poste d'administrateur.

«Or, la première chose qu'on a su, c'est que le poste coupé ici était ouvert à Montréal. Où est l'économie?» interroge Richard Gagné.

Le deuxième coup est venu en septembre, quand la Croix-Rouge a décidé, contre la volonté des gens de la région, de transférer un second poste vers Québec, celui affecté aux programmes de formation dispensés par la Croix-Rouge (formation des quelque 1000 bénévoles qu'elles compte dans la région, programme de sécurité aquatique, etc...). C'en était trop.

Pour illustrer la façon dont la Croix-Rouge traite les

régions, Richard Gagné donne comme exemple l'effort financier qui leur est demandé pour résorber le déficit.

Ainsi, on a demandé à la région de Hull, qui compte 100 000 habitants de plus que notre territoire régional, d'augmenter de 30 000 \$ sa collecte annuelle de fonds qui est de 200 000 \$. Or, le Saguenay-Lac-Saint-Jean/Chibougamau-Chapais/Côte-Nord, qui fournit annuellement 300 000 \$, doit augmenter sa part de 60 000 \$, soit deux fois plus pour une population moindre.

«Au prorata de sa population, notre secteur est celui qui donne le plus aux campagnes de financement de la Croix-Rouge et nous dépassons régulièrement de 3 à 5 pour cent les objectifs fixés par Montréal. Il n'y a donc aucune raison de nous faire payer, plus que d'autres, pour le déficit accumulé», plaide le policier de la Sûreté du Québec.

Ce dernier admet que la Croix-Rouge, qui a bonne presse par les temps qui courent en raison de l'effort humanitaire consentis pour les sinistrés du Saguenay, pourrait profiter de l'occasion pour tenter de faire avaler aux gens de la région une pilule indigeste.

Conséquences d'un conflit de travail Poursuite contre la CSN et sa présidente

ROBERVAL (LT et RT) - La chambre civile de la Cour supérieure du district de Roberval entendra en février prochain l'action en dommages et intérêts de l'ordre de 95 000 \$ intentée par l'enseignant Marcel Laprise de Normandin, l'ex-proprétaire de la résidence pour personnes âgées l'Emeraude, contre la CSN régionale et sa présidente Rosanne Tétreault.

Cette action remonte à des événements survenus en décembre 1994 alors qu'un conflit de travail avait éclaté au centre d'hébergement l'Emeraude, propriété à l'époque de Marcel Laprise.

La présidente du conseil central CSN du Saguenay-Lac-Saint-Jean, d'après les prétentions de Marcel Laprise, aurait déclaré, dans le cadre de l'émission Heure de pointe du cinq décembre 1994 de la station radiophonique locale CHRL, que «M. Laprise était malade et qu'il aurait intérêt à aller se faire soigner».

Toujours selon l'ensei-

gnant, Rosanne Tétreault aurait entretenu un climat de suspicion et d'inexactitude à son endroit et ce, malgré des avertissements et une mise en demeure.

Marcel Laprise estime aujourd'hui que ces propos ont porté atteinte à son intégrité physique et intellectuelle puisqu'ils ont été diffusés dans l'ensemble du comté Roberval.

En août 1995, Marcel Laprise intentait une poursuite contre la CSN et sa présidente. Il réclame 60 000 \$ pour atteinte malicieuse à sa réputation, 25 000 \$ pour atteinte aux droits et libertés de la personne et finalement, 10 000 \$ pour différents troubles et inconvénients en plus des honoraires encourus dans cette démarche.

C'est Me Martin Dallaire qui représente les intérêts de l'enseignant.

La cause devait être entendue mercredi mais à la demande des deux parties, elle a été remise en février ou mars prochain.

L'UQAC suivra le mouvement

Deuxième semaine de moyens de pression des étudiants

Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - Le calendrier scolaire a été passablement perturbé au cours de la dernière semaine et devrait connaître encore quelques soubresauts pendant les jours qui viennent, alors que les étudiants de plusieurs cégeps ont voté pour la grève en réaction au refus du gouvernement, au dernier Sommet sur l'économie et l'emploi, de garantir le gel des frais de scolarité.

Les cours ont été interrompus aux collèges de Chicoutimi et d'Alma de même qu'à l'école secondaire Dominique-Racine, dont les étudiants ont voulu manifester leur appui à leurs aînés vendredi.

Le mouvement avait été initié le week-end dernier par le collège de Saint-Félicien dont les étudiants ont voté pour une journée de grève qui doit être tenue cette semaine.

Puis mercredi, les événements se sont bousculés.

Les étudiants du cégep de Chicoutimi ont voté, dans la controverse, pour la grève

générale illimitée, mais ils s'étaient fixé comme objectif d'être au moins 800, chaque jour, sur les piquets de grève, pour qu'elle se poursuive. Les Chicoutimiens espéraient que leur geste serait imité par l'ensemble des autres institutions de la région, mais tel ne fut pas le cas. Jeudi, ils décidaient de mettre un terme au mouvement de débrayage illimité et de retourner en classe dès lundi matin.

Les étudiants participeront à différents moyens de pression qui ne dérangeront pas les cours afin de ne pas compromettre la session qui doit comprendre 82 jours de classe.

Mercredi, ceux de Jonquière ont rejeté, à l'unanimité, la grève générale illimitée, choisissant plutôt de tenir deux jours de grève lundi et mardi, et de faire le point le lendemain.

Jeudi, ce fut au tour des étudiants du collège d'Alma d'y aller pour un débrayage illimité par une faible majorité de moins de quatre pour cent. Ceux-ci doivent reconfirmer, par une assemblée générale

qui va se tenir à 10 heures demain matin, leur volonté d'aller de l'avant ou pour élaborer d'autres moyens de pression.

Vendredi, les étudiants de l'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC) ont décidé eux aussi d'appuyer les actions posées par les cégépiens, mais il n'est pas question qu'ils déclenchent une grève générale illimitée.

Les universitaires ont promis de poser des gestes bien sentis tout au cours de cette semaine pour bien manifester leur mécontentement à la ministre Pauline Marois.

«On veut notre place»

Le mouvement de grève des étudiants, qui a fait le tour du Québec, est en train de dégénérer en conflit de générations. Les jeunes, qui estiment avoir droit à leur place au soleil, se disent victimes des cadeaux faits par les gouvernements à ceux qui les ont précédés (et qui paient aujourd'hui les impôts qui leurs permettent d'étudier), et pointent du doigt les baby boomers.



APPUI - Des étudiants d'Alma ont descendu dans les rues, vendredi, pour manifester contre le refus du gouvernement de geler les frais de scolarité.

AB - LE PROGRES-DIMANCHE, le 10 Novembre 1996

Raymond Desbiens
545-3201

CHICOUTIMI: 346-48, ch. de la Réserve, nombreuses rénovations. Elle vous charmera

CHICOUTIMI: 1279, Joliet, 4 chambres, sous-sol fini, garage 24 x 24

LATERRIÈRE: 5534-36, Talbot, 2 jumelés à prix intéressants, près de Chicoutimi

JONQUIÈRE: 3673-81, Cabot, 5 logements, bonne rentabilité

ARVIDA: 2632, rue Laure, toit cathédrale, terrazzo au sous-sol, 1 revenu

ARVIDA: 2492, Muckle, 4 chambres, garage 16 x 18, 2 salles de bain

KENOGAMI: 3610, St-Joseph, 4 chambres, terrain 100x98

CHICOUTIMI: 2204-1, des Roitelets, condo, 3 chambres, construction supérieure, conviendrait pour jeune couple ou personne seule, près de tout

FALARDEAU: 150, boul. Martel, propriété avec 1 revenu, terrain 300 x 339, bonne occasion

À LOUER
CHICOUTIMI
Place de la Gare
Locaux neufs, site et vue exceptionnelle. Convient pour commerce ou entreprise spécialisée

SERVICES IMMOBILIERS
IMAGE
2000
courtier immobilier agréé
33314

ÉLECTION «96» SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

Collège électoral: population

Venez voter le lundi 25 novembre 1996, de 17 h à 21 h
aux conseils d'administration des établissements suivants:

Les centres locaux de services communautaires (CLSC) - 5 représentants

• CLSC de la Jonquière

JONQUIÈRE
CLSC de la Jonquière
3667, boulevard Harvey
Salle 016

Liste des candidates et des candidats (8)

M. Gilles Boily, Saint-Ambroise
Mme Lucette Bouchard, Jonquière
M. Richard Chaumont, Jonquière
M. Daniel Claveau, Jonquière

Françoise Tremblay, présidente d'élection
695-8201

• CLSC du Fjord

LA BAIE
CLSC du Fjord (siège social)
800, rue Aimé-Gravel

FERLAND-BOILLEAU
Édifice municipal
462, Route 381

RIVIÈRE-ÉTERNITÉ
Édifice municipal
418, rue Principale

Liste des candidates et des candidats (10)

M. Jean-Guy Bédard, La Baie
M. Réjean Boudreau, L'Anse-Saint-Jean
Mme Isabel Brochu, La Baie
Mme Liz S.-Gagné, La Baie
Mme Marie-Claude Gobeil, La Baie

Hélène Rousseau, présidente d'élection, 544-7316/544-0927

SAINT-AMBROISE

Point de services Saint-Ambroise
340, boul. Gagnon
Salle 106

Mme Jeanne-Mance Gravel, Jonquière
M. Roland Lessard, Jonquière
M. Jacques Pilote, Jonquière
M. David Stephens, Jonquière

L'ANSE-SAINT-JEAN

CLSC du Fjord (point de service)
29, rue Saint-Jean-Baptiste

SAINT-FÉLIX-D'OTIS
Chalet des loisirs
494, rue Principale

PETIT-SAGUENAY
Édifice municipal
35, rue du Quai

M. Fernando Lavoie, Ferland-Boilleau
M. Roger Marquis, La Baie
M. Julien Tremblay, La Baie
M. Yves Tremblay, La Baie
M. Michel Truchon, La Baie

• CLSC du Grand Chicoutimi

CHICOUTIMI
CLSC du Grand Chicoutimi
326, des Saguenéens

Liste des candidates et des candidats (12)

M. Eddy Dumoulin, Chicoutimi
M. Serge Forget, Laterrière
M. Michel Fortin, Chicoutimi
M. André G.-Gaudreault, Chicoutimi-Nord
Mme Jeannot Grenon, Chicoutimi
Mme Ginette Lavoie, Chicoutimi

Rachel Chartier, présidente d'élection
545-1262, poste 110

• CLSC Le Norois

ALMA
Siège social du CLSC Le Norois
Complexe Jacques-Gagnon
100, Saint-Joseph Sud

HÉBERTVILLE
Point de chute du CLSC Le Norois
Foyer Le Pionnier
640, Villeneuve

SAINT-MONIQUE
Point de chute du CLSC Le Norois, Centre communautaire, avenue Principale

Liste des candidates et des candidats (11)

Mme Hélène Bouchard, Alma
Mme Jeanne-d'Arc Brassard, Alma
M. Régis Brassard, Métabetchouan
M. Jacques Dallaire, Hébertville
M. Marc Fournier, Alma
M. Michel Lapointe, Alma

Jacques Lévesque, président d'élection, 668-4563

CHICOUTIMI-NORD

CLSC du Grand Chicoutimi
222, rue Saint-Ephrem

M. Jean Morneau, Chicoutimi
M. Pierre Ouellet, Chicoutimi
Mme Laurence Pedneault, Chicoutimi
M. Jacques Saint-Onge, Chicoutimi
Mme Diane Thivierge, Chicoutimi
M. Serge Tremblay, Chicoutimi

L'ASCENSION

Point de chute du CLSC Le Norois
53, 2^e Avenue Nord

MÉTABETCHOUAN

Point de chute du CLSC Le Norois
Hôtel de Ville
81, Saint-André

Mme Monique Larouche, Alma

M. Jean-Lin Otis, Métabetchouan
M. Bertrand Simard, Alma
Mme Martine Thériault, Alma
Mme Rolande Thivierge, Alma
M. Robert Tremblay, Métabetchouan

Les centres hospitaliers (CH) - 4 représentants

• Centre hospitalier Jonquière

JONQUIÈRE
Gymnase de Centre hospitalier Jonquière
2230, rue de l'Hôpital

Liste des candidates et des candidats (6)

Mme Dominique Lessard, Jonquière
M. Benoît Maltais, Jonquière
Mme Manon Maltais, Jonquière

Mme Johanne Roy, Jonquière
M. Léo Tremblay, Jonquière
M. Rosaire Villeneuve, Jonquière

Jacynthe Dionne, présidente d'élection
695-7707

• Complexe hospitalier de la Sagamie

CHICOUTIMI
Pavillon Hôpital de Chicoutimi
305, Saint-Vallier
Grand salon

Liste des candidates et des candidats (6)

M. Eric Brisson, Chicoutimi
Mme Denyse Carrier, Chicoutimi
M. Gilles Fradet, Chicoutimi

Bérard Riverin, président d'élection
541-1096

CHICOUTIMI-NORD

Pavillon Roland-Saucier
150, Pinel
Entrée administrative

M. Claude Perron, Chicoutimi
M. Michel Sauvé, Chicoutimi
M. Rémi Tremblay, Chicoutimi

Les centres d'hébergement et de soins de longue durée (CHSLD) - 4 représentants

• Regroupement Hôpital de La Baie - Foyer de Bagotville - Foyer Saint-Joseph

LA BAIE
Salle publique
Foyer de Bagotville
562, rue Victoria

Liste des candidates et des candidats (9)

M. Sylvain Bonneau, Petit-Saguenay
Mme Lise Bouchard, La Baie
M. Cyrille Bouchard, La Baie
M. Jacques Côté, La Baie
Mme Hélène Fortin, La Baie

M. Guy Brassard, président d'élection, 544-6270

L'ANSE-SAINT-JEAN
Édifice municipal (salle des loisirs - entrée principale)

M. Jos-Marie Girard, La Baie
Mme Monique Larouche, La Baie
M. Jean-Paul Morin, La Baie
Mme Guylaine Simard, La Baie

• CHSLD Chicoutimi (Résidences Delage, Beaumanoir et Mgr Victor-Tremblay)

CHICOUTIMI
Résidence Mgr Victor-Tremblay
1236, avenue Angoulême

CHICOUTIMI-NORD
Résidence Delage
257, Saint-Armand

Liste des candidates et des candidats (7)

Mme Lucette Côté-Boily, Chicoutimi
M. Marcel Duchaine, Chicoutimi
Mme Thérèse Dufour, Chicoutimi
Mme Louise Michaud, Chicoutimi

Jacques Tremblay, président d'élection, 549-3449

CHICOUTIMI
Résidence Beaumanoir
904, Jacques-Cartier Est

M. Gérard Paquet, Chicoutimi
M. Gaston Riou, Chicoutimi
M. Jean-Claude Tremblay, Chicoutimi

Les centres de réadaptation du Saguenay - Lac-Saint-Jean (CR) - 4 représentants

• Cédap - Centre de réadaptation du Saguenay - Claire Fontaine - Villa des Lys

CHICOUTIMI
Centre de réadaptation du Saguenay
766, du Cénacle

ROBERVAL
Claire Fontaine
835, rue Roland

Liste des candidates et des candidats (8)

M. Mériel Bonneau, Alma
M. Daniel Couture, Chicoutimi
M. Guy Dufour, Chicoutimi
M. Michel Larouche, Roberval
Régis Boulianne, président d'élection
549-4003

ALMA
Villa des Lys
400, boul. Champlain Sud

DOLBEAU
Cédap
364, 8^e Avenue

Mme Louise Boivin-Pilote, Alma
M. Jean-Robert Poulin, Chicoutimi
M. Jean-Guy Tardif, Roberval
M. Germain Tremblay, Métabetchouan

• Les centres jeunesse du Saguenay - Lac-Saint-Jean - 4 représentants

• Centre de Protection de l'Enfance et de la Jeunesse (CPEJ) - Centre La Chesnaie - Centre Saint-Georges

CHICOUTIMI
Centres jeunesse
599, rue Hôtel-Dieu

ROBERVAL
Centres jeunesse
485, avenue Fx-Bouchard

Liste des candidates et des candidats (9)

Mme Danielle Beaumont
Mme Karine Bouchard
Mme Hélène De Champlain
M. Eric Delisle

Denise Donaldson, présidente d'élection, 549-4853/1-800-463-9690

CHICOUTIMI
Centres jeunesse
1109, Bégin

DOLBEAU
Centres jeunesse
1041, des Pins

JONQUIÈRE
Centres jeunesse
3639, boul. Harvey

M. Léonce Gagnon
Mme Antide C.-Guimond
M. Rémi Maltais
M. Denis Plamondon
Mme Sonia Tremblay

- Il n'y aura pas de vote par anticipation et le vote par procuration est interdit.
- L'électeur peut voter pour autant de candidats qu'il y a de postes à combler ou moins.
- L'électeur ne peut voter que dans le CLSC du territoire où est située sa résidence principale et qu'une seule fois à chacune des autres assemblées publiques des établissements de la région où est située sa résidence principale (l'une de celles tenues par les établissements qui exploitent les Centres jeunesse (CPEJ-CR), un centre hospitalier (CH), un centre d'hébergement et de soins de longue durée (CHSLD), un centre de réadaptation (CR)).

RESTRICTION:
Article 151: Une personne qui est à l'emploi du ministère de la Santé et des Services sociaux, d'une régie régionale, d'un établissement, de tout autre organisme dispensant des services reliés au domaine de la santé et des services sociaux ou de la Régie de l'assurance-maladie du Québec ou qui reçoit une rémunération de cette dernière ne peut voter ou être élue lors de l'assemblée publique tenue en vertu de l'article 135.

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES: Johanne Vallée, Régie régionale de la Santé et des Services sociaux, 545-4980, poste 313 / 1-800-370-4980.



MENACEE- Cette maison près de la rivière St-Jean est menacée une autre fois par le gonflement des eaux.



EN DANGER- Le comité de reconstruction évalue qu'il faudrait 25 000 \$ de gravier et de terre pour assurer la sécurité de cette demeure, à l'Anse-St-Jean.

Précipitations partout au Québec

Les pluies inondent plusieurs régions

Par la Presse Canadienne

Les fortes pluies qui se sont abattues sur le Québec depuis vendredi ont entraîné des inondations importantes dans plusieurs régions, causant des dégâts et forçant la fermeture de routes et l'évacuation d'un millier de personnes.

Au total, une trentaine de municipalités ont connu divers problèmes en raison des pluies abondantes, principalement dans la grande région de Montréal, au Saguenay et en Mauricie.

La Sécurité civile du Québec est sur un pied d'alerte depuis vendredi en fin de journée.

C'est la région de Montréal qui a été le plus touchée, ayant connu vendredi des pluies records, alors que pas moins de 149 millimètres de pluie sont tombés en 30 heures.

Plusieurs routes ont dû être fermées un temps, à cause de l'accumulation d'eau: l'autoroute 15 à la hauteur de Candiac, des bretelles d'accès de l'autoroute 30, l'autoroute 10, entre l'Acadie et Saint-Jean-sur-Richelieu, des routes secondaires vers les États-Unis, la 132 et la 138 par exemple, de plus la route 133, entre l'autoroute 20 et Saint-Denis, de même que la route 223 à Saint-Antoine-sur-Richelieu, à cause d'un petit glissement de terrain. D'importantes flaques d'eau ont été signalées sur la route 116.

De nombreux sous-sols de résidences ont été envahis par l'eau. C'est le cas notamment à Saint-Laurent, Sainte-Catherine, Saint-Bruno, Saint-Basile-le-Grand et Laval. Plus d'une centaine de résidents ont été évacués à

Saint-Constant et Sainte-Catherine, et devraient réintégrer leur domicile aujourd'hui.

À Saint-Hubert, un millier de résidences ont été inondées. À Châteauguay, 200 maisons ont été touchées. La Sécurité civile surveillait toujours de près hier soir la rivière Châteauguay.

Dans le quartier Auteuil, à Laval, une vingtaine de familles ont dû quitter leur domicile.

La Mauricie

En Mauricie, la route 155 entre Shawinigan et le Lac St-Jean, a été fermée à plusieurs endroits.

Les pluies torrentielles ont provoqué plusieurs glissements de terrain, emportés des pontons et isolé les populations des municipalités de

Saint-Joseph-de-Mékinac, Saint-Roch-de-Mékinac, Grandes-Piles, Lac Edouard et La Tuque.

L'Organisation régionale de la sécurité civile a été mobilisée pour étudier la situation et prendre les mesures qui s'imposaient, en collaboration avec les municipalités touchées. En soirée, on se préparait à faire des évacuations.

Le village de Saint-Roch-de-Mékinac est isolé. Hier, la route 155 était coupée à plusieurs endroits, et ce, pour plusieurs jours. La route 159 est elle aussi fermée.

À Grandes-Piles, un glissement de terrain à Pointe-à-la-Mine conjugué à la détérioration de la route entre la pépinière et le village de Grandes-Piles a pour effet d'isoler le village de Grandes-Piles.

Tout le secteur du village de Saint-Joseph-de-Mékinac est isolé complètement et pour plusieurs jours.

À Mattawin, la route a été emportée et au moins 150 personnes sont isolées pour plusieurs jours, et pourraient être évacuées.

La municipalité de La Tuque est isolée, la route 155 étant coupée au nord vers Lac Bouchette.

Dans le secteur de la Baie-de-Shawinigan 15 personnes ont été évacuées. À La Bostonnais, 25 familles ont été évacuées à titre préventif et dirigées vers La Tuque. À Saint-Etienne-des-Grès, des glissements de terrain ont provoqué l'évacuation de 15 personnes.

La Sécurité civile a dû effectuer une douzaine de transports médicaux hélicoptérés.



CHOIX- Florent Soucy, de Saint-Constant, n'avait pas le choix, c'est en utilisant sa chaloque comme moyen de transport qu'il a pu constater les dégâts causés par les pluies.



DIFFICULTES- Ces deux jeunes hommes avancent péniblement dans l'eau qui a envahi les rues de Saint-Constant, dans le sud de Montréal.

LE CENTRE D'ACHAT DE L'HAUTOMOBILE



1996 DODGE CARAVAN SE
4 portes,
équipement complet,
air climatisé,
seulement 30 000 km.

**1994 FORD EXPLORER
«EDDY BAUER»**

Entièrement équipé
int. cuir, 38 000 km.



1995 FORD WINDSTAR LX
Entièrement équipé de A à Z
38 000 km



1995 FORD TAURUS GL
4 passagers, 6 cyl., air climatisé,
équipement complet, 48 000 km.



**1993 FORD FESTIVA
LX AUTOMATIQUE.**
Comme neuve,
33 000 km.

**1994 FORD EXPLORER
LIMITED**
Équipement complet,
intérieur en cuir,
48 000 km.



**1995 CHEVROLET
LUMINA**
V6, automatique,
air climatisé, ent. équipée,
comme neuve.

**1996 FORD
TAURUS LX**
V6, automatique,
équipement complet,
toit électrique,
seul. 19 000 km.



1995 FORD WINDSTAR GL
Équipement électrique
complet, air complet,
air climatisé, 25 000 km,
balance de garantie.



1995 FORD CROWN VICTORIA LX
Équipement complet de A à Z, seulement 25 000 km.



1994 FORD F-150 4X4 SUPER CAB XL
Air climatisé, seulement 59 000 km.



1994 FORD RANGER XL SUPER CAB
6 cylindres, manuelle, seulement 22 000 km.



1993 DODGE DAKOTA «CLUB CAB»
V6, automatique, 43 000 km.



1993 FORD E150 ECONOLINE
V8, automatique, très propre, 78 000 km.



**1995 FORD E350
CUTAWAY**

16 pieds diesel,
automatique, 26 000 km,
balance de garantie.



1994 FORD MUSTANG LX

V6, automatique, toit
ouvrant, seulement
26 000 km.



1995 MERCURY MYSTIQUE GS

4 cylindres, automatique,
air climatisé, entièrement
équipée, 49 000 km.



**1995 FORD ESCORT
LX FAMILIAL**

4 cylindres, automatique,
comme neuve, 18 000 km.



1995 FORD TAURUS GL

4 portes équipement
électrique complet,
air climatisé
18 000, km.



1993 BMW 320 i.

6 cylindres, ent. équipée,
toit ouvrant,
79 000 km.



1995 PLYMOUTH ACCLAIM

4 portes, V6,
air climatisé,
48 000 km.



1994 MERCURY COUGAR XR7

V6, équipement complet,
superbe voiture,
45 000 km.



**1996 MERCURY
SABLE GS**

Équipement complet,
air climatisé,
seulement 14 000 km.



**1994 FORD
AEROSTAR XL 4X4**

V6, automatique,
air climatisé,
7 passagers,
34 000 km.



**Venez magasiner
vos presque neuves
à l'intérieur de notre
magnifique salle de montre**

Aujourd'hui de 9 h à 17 h, n'oubliez pas nos «SCOUTS»

PERRON



CHICOUTIMI

930, BOUL. TALBOT
CHICOUTIMI

**Une presque neuve tous les 2 ans!
MAINTENANT, ÇA AUSSI, ÇA S'PEUT!**

549-7633



Recours collectif contre le gouvernement

Les éleveurs de cerfs se disent trahis

SAINT-AUGUSTIN (RT) - Fabiola Imbeault et Fernand Saint-Pierre possèdent depuis quelques années un élevage de cerfs de Virginie à Saint-Augustin. En raison de la lenteur du ministère de l'Environnement et de la Faune à permettre la vente de cette viande recherchée, l'Association des éleveurs de cervidés du Québec songe à prendre un recours collectif pour permettre la vente de cet animal dans la province.

Fabiola Imbeault, comme son mari, commence à trouver cette situation des plus bizarres. «On fait l'élevage des cerfs de Virginie depuis plusieurs années et nous avons aussi notre permis d'exportateur.

Tous nos bébés sont vendus aux Etats-Unis. Cependant, on trouve passablement naïeux de voir que nous ne pouvons pas vendre nos bêtes ici, ne serait-ce que pour un méchoui. On se retrouve devant deux choix, soit de les donner ou encore de tous les manger. On a 200 bêtes, avez-vous imaginé dans quelle situation stupide les fonctionnaires du ministère de l'Environnement et de la Faune nous place. Les Américains se montent des pares de chasse et quand ils ont un surplus, ils viennent le vendre au Québec. Pourquoi ne pourrions-nous pas les vendre dans notre propre province? Surtout qu'en Ontario, ils ont le droit de le

commercialiser, ils ont un abattoir et ils peuvent faire la chasse dans leur clos de chasse. Les ministères ontariens ont fait la différence entre les cerfs de Virginie domestiques et les cerfs à l'état sauvage, ce que les nôtres n'ont pas encore fait et n'ont pas encore réussi à comprendre», affirme Fabiola Imbeault.

L'Association fait depuis plusieurs mois des pressions auprès du ministre David Cliche sans trop de succès. «Le dernier haut fonctionnaire à qui on a pu parler, un certain M. Forest, nous a carrément dit qu'il faudra lui passer sur le corps avant que nous obtenions le droit de commercialisation. Ce à quoi, du tact au tact, nous lui avons répondu: comme ça, tu veux mourir jeune, toi. Nous ne sommes pas seuls à revendiquer un tel droit car au Québec, il y a 272 éleveurs, dont Ghislain Tremblay de Boileau et nous autres. On a essayé toutes les entrées politiques inimaginables pour dénicher des appuis mais en vain. On change de ministres mais pas de fonctionnaires. Quant au député Benoit Laprise, il n'a pas un gros poids à notre avis. J'espère simplement qu'il a fait son possible», ajoute-t-elle d'un ton sans équivoque.

Au Québec, le cerf de Virginie est une espèce protégée. Pourtant, de plus en plus, on parle de diversification de produits. «Même au sommet économique tenu la semaine dernière, on prêchait à qui mieux mieux de lancer de nouveaux produits ou encore de se diversifier.

Là, on nous bloque le chemin sans bon sens. C'est pour toutes ces raisons que notre associa-



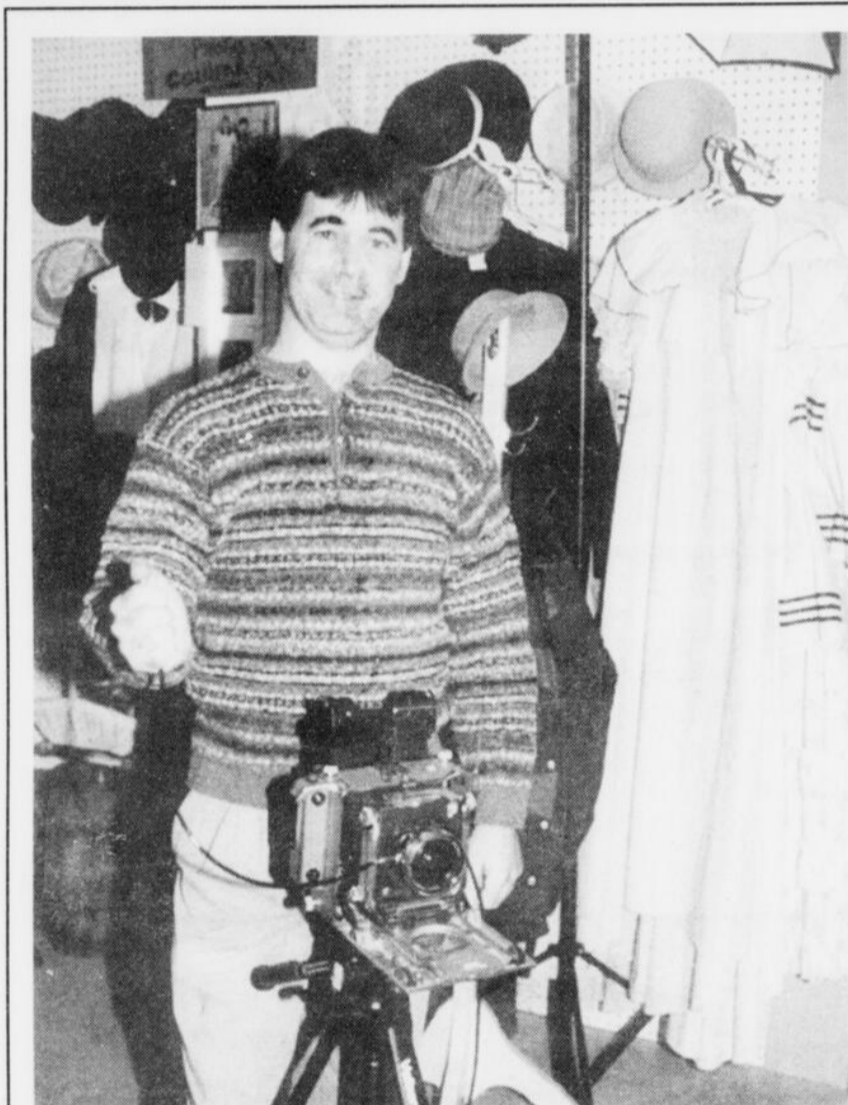
Fabiola Imbeault



Fernand Saint-Pierre

tion, présidée par J.A. Boutin de l'Ancienne-Lorette, a décidé de prendre un recours collectif contre le ministère de l'Environnement et de la Faune. Notre procureur est à

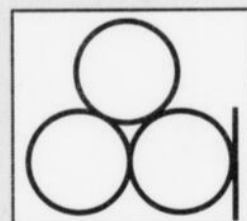
étudier le dossier avant de déposer ce recours collectif, de conclure Fabiola Imbeault, qui, comme les autres membres de l'Association, est bien décidée à aller jusqu'au bout.



NOUVEAU - Un nouveau commerce d'artisanat et photographie vient de voir le jour à Alma. Le photographe Gilles Hudon, natif d'Hébertville, vient en effet de s'installer au Mail des Cascades, à Alma.

(Photo Steeve Tremblay)

| | | |
|---|--|-------------------------------------|
| • Veau 1/2 ou complet 1 49 lb | SPÉCIAUX 1 semaine seulement | • Bœuf et porc 1/2 ou complet |
| | • Dinde fraîche (25 lb et plus) 1 59 | • Poulet de grains ??? |
| <small>À cause d'une perte due au dépeçage et à l'emballage le prix sera majoré. Sans classification.</small> | | |
| ABATTOIR VALIN | | |
| 85, rang Saint-Joseph Saint-Fulgence | Transport et abattage d'animaux | 674-2434 - 543-7969 |



Robert Fortin, d.d.

DENTUROLOGISTE

Suite au sinistre, nous sommes maintenant relocalisés au
925, rue Bégin
suite 100
Chicoutimi
G7H 4P1
549-7060

Située à côté de la Polyvalente Dominique-Racine



Robert Fortin, d.d.
denturologiste

OUVERTURE DE NOS NOUVEAUX BUREAUX LE 1^{er} JANVIER 1997

CHALET - CONDOS
À LOUER

IDÉAL POUR LE TEMPS DES FÊTES

complexe touristique
DAM-EN-TERRE
alma, lac-st-jean
(418) 668-3016

- Choix économique
- Pouvant héberger de 2 à 6 personnes
- Location à la journée ou à la semaine

*Les 10 jours
du Camion*



Le vrai N°1

**5000\$
de rabais**



LE VEHICULE AU MEILLEUR QUALITE/PRIX DE L'INDUSTRIE!
1996 LUMINA VAN HAUT DE GAMME

- Freins ABS • Panneau de polymère • Vitres teintées
- Climatiseur • Cassette
- Rétroviseur et portes verrouillage élect.
- Régulateur de vitesse
- Volant inclinable
- 7 passagers • 3,4 litres

299\$* /PAR MOIS
LOCATION 36 MOIS



#6-9003

1996 PICK-UP STO

- Moteur 2,2 L • Boîte man. 5 vitesses
- Tachimètre • Pneus 205-75-R15

196\$** /36 mois



**1996 CHEVROLET
PICK-UP
Cabine régulière**

**3000\$
de rabais**

SUR CAMIONNETTE CC10903



6-9868

**CHEVROLET
PICK-UP 4X4**

**Cab. allongée
Série 2500 - 3/4 tonnes**

- Moteur V8 Turbo diesel • Climatiseur
- Trans. automatique surmultipliée
- Equipement complet

**5000\$
de rabais**



1995 CHEVROLET ASTRO CL

- Air climatisé • Freins ABS • Cassette
- Vitres électriques • Seulement 25 310 km
- Et plus

345\$*** /PAR MOIS
36 MOIS
TRANSPORT INCLUS.
COMPTANT INITIAL 1000 \$



PAUL ALBERT CHEVROLET OLDSMOBILE LTÉE
31, JACQUES-CARTIER EST - CHICOUTIMI
1-800-417-7226 (PACO) **696-4444**

Photos peuvent différer

*En vertu d'un contrat de location avec GMAC Location Itée, d'une durée de 36 mois, selon une utilisation de 20 000 km par année, 8c du km excédentaire. Comptant ou échange équivalent pour le S10 1500 \$, le pick-up C1500 de 2000 \$ et la Lumina Van de 2213 \$, exigible à la livraison, en plus du premier versement et d'un dépôt de garantie. Le transport et la préparation pour le S10, 660 \$, le pick-up C1500 de 870 \$, la Lumina de 745 \$. Les taxes, immatriculation et assurances sont en sus. Sujet à l'approbation du crédit.
***Pour la Astro CL, 24 000 km par année, 5c du km excédentaire. Comptant de 1000 \$ ou échange équivalent. Transport inclus. Les taxes, immatriculation et assurances sont en sus. Sujet à l'approbation du crédit.

DÉPOSITAIRE DE BILLET LOTO-100



335662

Les fêtes du 350e du Lac-St-Jean se précisent

DESBIENS (PET)- Les choses se précisent en ce qui a trait aux Fêtes du 350e anniversaire de l'arrivée du premier Blanc au lac Saint-Jean, l'an prochain.

Hier soir à compter de 21 heures, avait lieu le Bal de Quen, une activité à laquelle on avait invité 250 personnes et qui était placée sous la présidence d'honneur du ministre Jacques Brassard.

Cette activité de financement visait à recueillir un montant net pouvant atteindre 5000 \$. Au moment d'écrire ces lignes hier, on ignorait encore si l'objectif allait être atteint. On devrait en savoir plus aujourd'hui.

Les activités se concentreront exclusivement du mercredi 16 au dimanche 20 juillet. La programmation comprendra entre autres une grande fête champêtre, des activités culturelles, spectacles, dégustations



Ghislain Bouchard montera un spectacle d'époque.

que la directrice générale Rosanne Laforge. L'argent provient de paliers gouvernementaux, soit du ministère de la Culture, du gouvernement fédéral (Article 25) et on a fait appel à plusieurs partenaires financiers du milieu.

L'organisation offre aux partenaires financiers une visibilité et des avantages qui s'additionnent au fur et à mesure que leur apport augmente. Ainsi, différentes catégories ont été

établies à ce chapitre, soit pour les partenaires financiers de 1000 \$ et plus, 5000 \$ et plus, 10 000 \$ et plus, 15 000 \$ et plus ainsi que 20 000 \$ et plus.

Président des Fêtes du 350e, Laurent Dufour indique que «l'auteur de la Fabuleuse histoire d'un royaume, Ghislain Bouchard, produira, spécialement pour la circonstance, un spectacle où costumes, musique et effets spéciaux mettront à l'honneur cette mer intérieure qu'est le lac Saint-Jean.»

Créé spécialement pour la circonstance, ce spectacle débutera le 16 juillet.

URGENT BESOIN DE VÊTEMENTS

Nous faisons appel à votre générosité! TOUT EST GRATUIT!

Le comptoir vestimentaire Sainte-Claire, situé au sous-sol de l'église, fait appel à votre générosité! Avons besoin de VÊTEMENTS CHAUDS pour ADULTES et ENFANTS ainsi que des jouets en très bonne condition...

Le comptoir est ouvert de 13 h à 15 h les mardis et mercredis.

Vous pouvez également venir porter les vêtements de 8 h à 17 h et les déposer à l'entrée du presbytère.

Pour inf.: 693-1950

P.S.: Nous avons des sacs de chiffons pour le garage.

Prix: 3,00 \$ le sac vert ou 2 pour 5,00 \$

335954



Claude Turcotte, maire de Desbiens.

de mets traditionnels et dégustations de mets amérindiens, ainsi qu'une exposition de voitures anciennes et un défilé, des retrouvailles musicales et le reste.

Parmi les composantes du site, on note la reconstitution d'un campement amérindien, la fabrication artisanale de savons, chandelles, beurre et le reste, un four à pain, un séchoir à poisson et une animation.

Avant la semaine du 16 au 20 juillet, la Journée des bâtisseurs aura lieu le 14 juin à Desbiens, en collaboration avec la Société historique du Saguenay.

Dès demain, une fois le Bal de Quen passé, les responsables s'attarderont aux détails de la programmation, dont on connaît déjà les grandes lignes.

Le maire Claude Turcotte a souligné le travail fourni depuis deux ans par les membres de la corporation des fêtes du 350e: «Depuis deux ans, ces gens se sont investis sans compter les heures et les efforts...» Après les en avoir remerciés, il a rappelé que la municipalité continuera à en assurer le support financier, technique et humain, «en autant que faire se peut.»

Budget et sollicitation

Le budget préliminaire des festivités est de 135 000 \$, indi-

Fini la calvitie MICROGREFFE DE CHEVEUX

Les cheveux implantés sont permanents et naturels à 100 %

Après une anesthésie locale, les cheveux sont prélevés à l'arrière de la tête. Par la suite, la peau est suturée

pour ne laisser aucune cicatrice visible. Après, les cheveux sont séparés manuellement un par un tout en préservant la racine du follicule pileux. Une anesthésie complète de la région à regarnir est faite. Ensuite, les follicules pileux sont intégralement implantés, un par un, assistés du laser CO₂ et d'une aiguille spéciale. C'est un travail de patience, de dextérité et de grande précision. Les cheveux implantés repoussent graduellement en 2 à 3 mois après une séance de greffe. Tous les cheveux implantés repoussent. Ce sont vos propres cheveux!!! Ils demeureront naturels toute votre vie. La microgreffe ne laisse aucune cicatrice apparente. Les séances se déroulent entièrement à la clinique sous anesthésie locale. Ce n'est pas douloureux. Plusieurs de nos patients peuvent vous le témoigner.



CONSULTATION GRATUITE



Dr Richard Dubois, M.D.

Clinique Médico-Esthétique Dr Richard Dubois, M.D.

VOTRE CENTRE DE RÉFÉRENCE EN MATIÈRE DE GREFFE DE CHEVEUX ET DE CHIRURGIE AU LASER

Membre du Groupe de Recherche sur les Microgreffes capillaires de la France
Membre de l'International Society of Hair Restoration Surgery

2480, CHEMIN SAINTE-FOY, COIN DU VALLON, LOCAL 177, SAINTE-FOY

Tél.: (418) 658-8949 ou sans frais: 1-888-658-8949

334528



PROGRAMMES DE FORMATION

COMMISSION SCOLAIRE de CHICOUTIMI

Classement des bois débités (D.E.P.)

(en collaboration avec la Commission scolaire Louis-Hémon)

Acquérir les connaissances, les habiletés et les attitudes nécessaires pour effectuer des tâches telles que le classement des billes et du bois de sciage ainsi que l'utilisation de logiciels en rapport avec la gestion et les opérations d'une cour à bois, voir au séchage du bois, à l'achat et à la vente ainsi qu'à la gestion d'une cour à bois résineux et feuillus.

Possibilité d'obtenir la carte de l'AMBSQ.

Durée: 900 heures

Départ: 18 novembre 1996

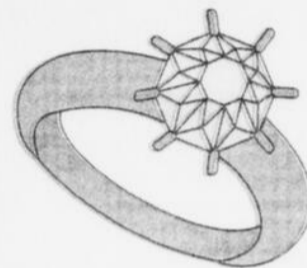
Condition d'admission:

Secondaire 3

(maths-français-anglais)



Bijouterie-joaillerie (D.E.P.)



Pour acquérir et développer les aptitudes nécessaires à la conception et à la fabrication de bijoux en or et en argent, pour distinguer les différentes pierres précieuses et pour maîtriser les différentes méthodes de fonte, de transformation et de polissage tout en vous familiarisant avec le dessin créatif.

Durée: 1350 heures

Départ: 15 novembre 1996

Condition d'admission:

Secondaire 4 (maths-français-anglais)

Récolte de la matière ligneuse (D.E.P.)

(en collaboration avec la Commission scolaire Louis-Hémon)

Pour acquérir les connaissances, les compétences et les attitudes de base nécessaires à l'exécution des tâches, la conduite et l'entretien des machines et des équipements, l'exécution des tâches d'abattage, d'ébranchage, de tronçonnage et de débardage en opération forestière, l'exécution des tâches d'interventions sylvicoles.

Durée: 900 heures

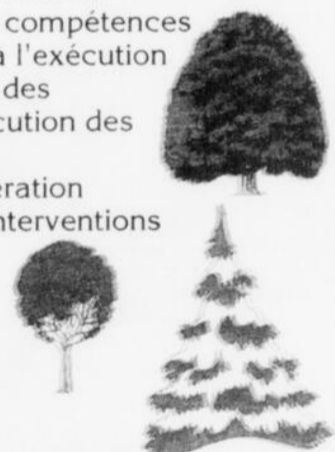
Départ: 18 novembre 1996

Condition d'admission:

Secondaire 3

(maths-français-anglais)

Profession visée: ouvriers sylvicoles



Lancement d'une entreprise (A.S.P.)

Le programme «Lancement d'une entreprise» est conçu pour vous permettre d'élaborer votre plan d'affaires tout en acquérant des notions de base en gestion d'une entreprise:

- Entrepreneurship et formation
- Définition d'un projet d'entreprise
- Élaboration d'un plan d'affaires
- Application de notions de gestion
- Application des techniques de vente
- Négociation du financement d'une entreprise

Départ: En tout temps



CENTRE MULTISERVICES

114, rue Bossé Ouest, Chicoutimi

Tél.: 698-5288

335771

Gérard-Raymond Morin se préoccupe pour son comté

LA BAIE (CT) - Les dossiers de la fermeture de 50 lits de soins de longue durée et du projet de fusion entre le CLSC du Fjord et le Regroupement des établissements de santé de La Baie seront fortement questionnés par le député de Dubuc, Gérard-Raymond Morin, dans les mois à venir.



VICTIMES- Le député Gérard-Morin a l'impression que dans les décisions rendues par la Régie régionale, La Baie et le Bas-Saguenay sont victimes d'un raisonnement qui ne tient compte que d'un côté de la médaille.

La fermeture de 50 lits de soins de longue durée le questionne particulièrement. «Il n'est pas facile comme élu d'appuyer une réforme qui touche à la population, mais quand l'équité semble absente, je me pose des questions et je ne suis plus la consigne. J'ai l'impression que dans les décisions rendues par la Régie régionale, La Baie et le Bas-Saguenay sont victimes d'un raisonnement qui ne tient compte que d'un côté de la médaille», a avancé le député.

Quant au projet de fusion, M. Morin attend la tenue des élections aux deux conseils d'administration avant de faire de nouvelles démarches. «Le processus sera réenclenché après les élections des CA. Le consensus dans ce dossier était très fragile et il s'est brisé, mais il est possible de reprendre des éléments de ce consensus pour rendre la fusion possible d'ici à juin 1997», a-t-il indiqué.

Dans son bilan, le député Morin a mentionné des dossiers touchant à plusieurs ministères, soient le transport, l'éduca-

tion, le tourisme, l'industrie, la forêt, l'aide à la jeunesse et l'économie sociale.

M. Morin s'est dit particulièrement fier de la conclusion du dossier de l'usine Uniboard à La Baie. «C'est sans contredit le dossier le plus complexe que j'ai eu à traiter en raison du nombre de ministères concernés. Il aura fallu des démarches échelonnées sur deux ans et des interventions auprès de quatre ministères pour assurer le succès de ce dossier», a-t-il rappelé.

Comités nationaux

Le député de Dubuc a également fait part de son implication au sein du comité spécial ayant pour mandat de recommander une réforme parlementaire. Ce comité a déposé un rapport dont l'objectif vise l'actualisation et la valorisation du rôle du député. «Nous en sommes arrivés à la conclu-

sion que les députés doivent être mis à contribution tout au long du processus d'élaboration d'un projet de loi. Il est clair que les députés ne veulent pas être des «pousseurs de boutons» à l'Assemblée Natio-

nale.» M. Morin a aussi affirmé avoir consacré beaucoup de temps et d'énergie à un comité touchant les finances publiques, l'économie et l'emploi. Le député s'est dit heureux des résultats obtenus par ce comité, entre autres en ce qui concerne des recommandations sur une politique de partage du travail qui a été acceptée par le caucus national des députés en février 1996.

nus par ce comité, entre autres en ce qui concerne des recommandations sur une politique de partage du travail qui a été acceptée par le caucus national des députés en février 1996.

FABRICVILLE

SOLDE ÉDITION DES FÊTES

DRAPERIE

ÉPARGNEZ JUSQU'À

40%

ARTICLES DE COUTURE

ÉPARGNEZ JUSQU'À

50%

TISSUS

MODE D'HIVER

ÉPARGNEZ JUSQU'À

60%

RAMASSEZ UNE CIRCULAIRE 8 PAGES

PLEINE D'ÉCONOMIES EN MAGASIN

COMMISSION SCOLAIRE de CHICOUTIMI

Places disponibles

PROGRAMMES OFFERTS AUTOMNE 1996

| PROGRAMME | CERTIFICATION | DURÉE/HEURES | DÉBUT | FIN | HORAIRE | NOMBRE HEURES/SEMAINE | PLACES DISPONIBLES |
|--------------------------------------|---------------|--------------|--------------|---------------|------------------|-----------------------|--------------------|
| Secrétariat | DEP | 1350 | 25 nov. 1996 | Fin nov. 1997 | 7 h 55 à 16 h 25 | 33.5 | 2 |
| Comptabilité | DEP | 1350 | 25 nov. 1996 | Fin nov. 1997 | 7 h 55 à 16 h 25 | 33.5 | 6 |
| Comptabilité informatisée et finance | ASP | 450 | 25 nov. 1996 | 12 mars 1997 | 7 h 55 à 16 h 25 | 33.5 | 8 |
| Secrétariat bilingue | ASP | 450 | 20 oct. 1996 | fin mai 1997 | 18 h à 22 h 15 | 16 | 8 |
| Secrétariat juridique | ASP | 450 | 28 oct. 1996 | fin mai 1997 | 18 h à 22 h 15 | 16 | 8 |
| Épilation à l'électricité | ASP | 450 | 25 nov. 1996 | 12 mars 1997 | 7 h 50 à 15 h 30 | 33.5 | 7 |

Centre de formation professionnelle L'OASIS

624, avenue Lafontaine
Chicoutimi

698-5012

CONDITIONS D'ADMISSION

DEP (Diplôme d'études professionnelles). Posséder un diplôme d'études secondaires (DES) OU avoir obtenu les crédits de 4e secondaire en anglais, français et mathématique OU posséder les préalables fonctionnels requis et réussir le test de développement général OU détenir une attestation d'équivalence de niveau de scolarité (AENS).

ASP (Attestation de spécialisation professionnelle). Être titulaire d'un diplôme d'études professionnelles dans un métier correspondant au programme choisi OU posséder les équivalences d'études reconnues par le ministère.

LES ÉLÈVES INSCRITS À TEMPS COMPLET PEUVENT BÉNÉFICIER DU PROGRAMME DE PRÊTS ET BOURSES

Les fumoirs du Saguenay desserviront la région

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - Une nouvelle entreprise s'apprête à débiter ses opérations à Chicoutimi, à la suite d'un investissement de 300 000 \$ qui a mené à la construction d'une petite usine dans le Parc industriel du Haut-Saguenay.

Baptisée Les fumoirs du Saguenay, elle a été fondée par un couple de Chicoutimi, Marcel Tremblay et Hélène Tremblay-Michaud, qui s'est engagé dans ce projet sur la base de l'expérience qu'il a accumulée au cours des dix dernières années.

«Nous avons commencé à fumer du poisson par plaisir, derrière la maison, et ça nous a amenés à développer une technique qui se rapproche des méthodes ancestrales et qui a été si appréciée que ça nous a incités à la commercialiser», raconte Marcel Tremblay.

Moins pris par ses obligations familiales, maintenant que sa progéniture a vieilli, le couple a ainsi monté son projet, lequel a pu démarrer grâce à ses fonds, de même qu'à des programmes tels que le Plan Paillé et le Prêt aux Petites Entreprises.

Le résultat est une usine de 2400 pieds carrés dont la construction est pratiquement terminée, où l'équipement devrait être installé dans les



FUMOIR - C'est à partir de ce fumoir artisanal, installé derrière leur résidence de Chicoutimi, que Marcel Tremblay et Hélène Tremblay-Michaud ont acquis l'expérience nécessaire pour initier la construction d'une petite usine dans le Parc industriel du Haut-Saguenay.

(Photo Sylvain Dufour)

prochains jours. Une fois que tout aura été rodé, on pourra y fumer 1000 livres de poisson par semaine. «La différence est que le fumage se fera sur le mode traditionnel, explique Marcel Tremblay. Ce ne sera pas comme dans les autres installations du genre au Québec, où il suffit de peser sur un bouton pour que ça fonctionne.»

Trois emplois

Le rodage de l'équipement

débutera dans les prochains jours et devrait s'étirer jusqu'à la mi-décembre. Les Fumoirs du Saguenay vendront alors leurs premiers poissons fumés, à une petite échelle, avant de prendre leur vitesse de croisière au début de 1997.

«Il sera possible d'acheter nos produits directement à l'usine, mais ils seront également distribués par l'entreprise Au Grand Pêcheur, qui est aussi notre fournisseur. On les trouvera dans les épi-

ceries et les boucheries de la région», signale Marcel Tremblay.

Lui et son épouse offriront d'abord du saumon fumé (il s'agira de saumon d'élevage, de l'Atlantique), mais se proposent d'élargir leur gamme de produits en ajoutant d'autres espèces de poissons, de même que des crustacés.

Marcel Tremblay et Hélène Tremblay-Michaud proposent également un service qui, disent-ils, est inédit dans la région et permettra aux pêcheurs, entre autres, de faire fumer leur poisson sur

place, selon leurs spécifications. Ils croient que ce service, de même que la vente de leurs produits réguliers, entraînera la création de trois emplois à temps complet, un nombre qu'ils souhaitent doubler après la première année d'opérations.

«C'est comme ça qu'on veut mesurer notre progression, pas uniquement par le chiffre d'affaires, confirme Marcel Tremblay. La région en arrache, côté emplois, et grâce à notre fumoir, nous pourrions faire notre petite part afin d'améliorer la situation.»

LA FORCE D'UNE ÉQUIPE CRÉDIBLE EN INFORMATION



Sandra Rossignol vous incite à prendre le pouls de l'information.

SAGUENAY LAC SAINT-JEAN



DEMAIN
18 h 06

SRC

334627

Une spécialité à venir

CHICOUTIMI (DC) - De tous les produits que tenteront de commercialiser Les fumoirs du Saguenay, celui qui suscitera la plus grande curiosité sera sans doute l'ouananiche, qui devrait apparaître sur les rayons des épicereries et des boucheries quelque part en février 1997.

Déjà, au moment où les ouvriers mettaient la dernière main à la petite usine du Parc industriel du Haut-Saguenay, des expériences étaient tentées par les propriétaires Marcel Tremblay et Hélène Tremblay-Michaud, afin de trouver la meilleure manière de fumer le saumon d'eau douce.

Menées avec la collaboration du Centre écologique de Saint-Félicien, l'éventuel fournisseur de la PME, elles ont permis d'obtenir des résultats concluants, affirmant les deux Chicoutimiens. Le palais y trouve son compte et le potentiel commercial s'annonce important.

«La chair est plus ferme et moins grasse que le saumon», commente Hélène Tremblay-Michaud, qui sera responsable des opérations à l'usine. Quant à son partenaire et mari, il refuse de se lancer dans le jeu des comparaisons, où tout est tellement subjectif, mais son enthousiasme ne fait aucun doute.

«C'est différent et remarquable, quelque chose de vraiment spécial que les gens vont sûrement apprécier», souligne Marcel Tremblay, qui ne peut évaluer l'impact de cette spécialité, en termes de ventes, mais croit qu'il s'agira de l'un de ses produits vedettes au même titre que le saumon fumé.

UQAC
Le savoir-faire



L'IREP REÇOIT
M^e DANIEL JACOBY
protecteur du citoyen
du Québec

La conférence de M^e Jacoby, *La protection de la vie privée à l'ère de l'informatique*, s'adresse à tous ceux et celles qui sont intéressés par les questions de droit et d'éthique soulevées par les développements récents de l'informatique sont chaleureusement invités à participer à l'événement.

Les personnes qui détiennent déjà un passeport couvrant le cycle de conférences IREP pourront s'en prévaloir. Pour les autres, le prix d'entrée est de 6 \$.

Centre des Congrès Holiday Inn, Jonquière, Salle Chomina
Le jeudi 14 novembre 1996, 20 heures

IREP
25 ans
la passion du savoir

Merrill Lynch



Université
du Québec
à Chicoutimi

Secrétariat de l'IREP
Université du Québec à Chicoutimi
555, boulevard de l'Université
Chicoutimi (Québec), G7H 2B1
Téléphone: (418) 545-5517

335887

ENNEAGRAMME

(Vive avant tout à découvrir et connaître sa vérité profonde)

PROCHAINE SESSION
Introduction à l'ENNEAGRAMME

• 15 novembre, 19 h à 22 h
• 16 et 17 novembre 9 h à 17 h

au 1355, rue Bégin, Chicoutimi

Coût: 125 \$/pers.

Pour information et inscription, contacter:

LISETTE GAGNÉ
545-3310

Exploitation forestière

Assurer la durée de la ressource

SHIPSHAW (NB) - Développer un modèle d'exploitation forestière qui assure la pérennité de la ressource et trouver une façon d'assurer l'avenir de leurs jeunes pour éviter l'exode, voilà sur quoi misent les 10 petites municipalités rurales du Saguenay qui sont regroupées sous l'égide de la SADEC, la Société d'aide au développement des entreprises et de la collectivité.

Au cours d'une journée d'orientation qui se tenait hier à Shipshaw, en présence d'une cinquantaine d'élus et de gens d'affaires, les participants ont identifié cinq secteurs d'intervention qu'il faut soit prioriser soit mettre de côté.

Le projet le plus original touche le secteur agro-forestier où le conseil d'administration a reçu comme mandat de développer un modèle de gestion à partir d'une expérience fructueuse qui a cours présentement à Shipshaw. La municipalité y a conclu une entente avec un promoteur local qui exploite un lot à l'aide du cheval et d'une machinerie légère.

«Ce type d'exploitation a pour effet de diminuer les dommages causés à la forêt et permet à l'exploitant d'y prélever de la matière plus régulièrement en pénétrant souvent dans la forêt, car les dégâts sont limi-

tés», explique le directeur général de la SADEC, André Boily.

Selon ce dernier, cette méthode est très rentable car même si la quantité de bois prélevée est moindre, les coûts d'exploitation sont pratiquement nuls.

André Boily mentionne qu'avec l'attribution des lots intramunicipaux aux MRC, le modèle de Shipshaw pourrait être appliqué dans les autres municipalités rurales et être ainsi la source d'emplois.

Sur le plan industriel, commercial et des services, les participants ont donné à la SADEC le mandat de faire de la prospection économique pour attirer des entreprises que les municipalités membres sont en mesure d'accueillir. «Nous allons identifier des créneaux selon les capacités de chacune, en utilisant les outils que la SADEC peut mettre à leur disposition, soit notre fonds d'investissement (1,5 million \$ dont 900 000 \$ sont déjà prêtés) et le savoir-faire de nos quatre employés permanents.»

Le rendez-vous d'orientation a débordé de son cadre habituel en confiant à l'organisme un mandat spécial pour trouver une façon de faire participer davantage les jeunes au développement local et ainsi, de les garder.

Les Implants Dentaires

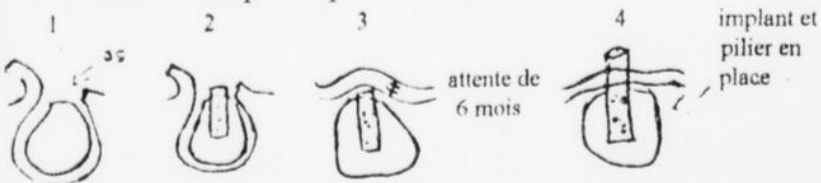
par Daniel Bérubé, d.d. Denturologiste
Roberval 275-4184 Saint-Félicien 679-4184

CHRONIQUE 8

Je suis prête à recevoir mes implants.

Après qu'on ait fait les essais et examens nécessaires, il y aura la 1^{re} de 2 chirurgies. Elle consiste à faire la pose des implants. Cette opération se fait sous anesthésie locale, dure la plupart du temps moins d'une heure et règle générale n'est pas vraiment douloureuse. Vous aurez peut-être à prendre des analgésiques la journée même et le lendemain sans plus. Après 6 mois, le temps de permettre aux implants de se souder à l'os (ostéo-intégration), la 2^e intervention consiste à simplement visser aux implants les piliers qui serviront à supporter la prothèse. Pendant cette période d'attente de 6 mois, vous portez toujours vos vieilles prothèses de sorte que vous pourrez effectuer toutes vos activités quotidiennes normalement.

Le schéma indique la procédure suivie:



Oui, mais j'ai peur de sentir un corps étranger dans ma bouche. Pas plus que vous ne «sentiez» les racines de vos dents quand elles étaient là, vous n'aurez conscience de la présence des implants en bouche.

Retenir: la chirurgie est mineure.
Prochain sujet: Une nouvelle vie!

© DB1996 Tous droits réservés

330714

SOLIDAIREMENT QUÉBÉCOIS pour les SAGUENÉENS et JEANNOIS

Le plus grand choix aux meilleurs prix!

1^{er} paiement en janvier 1998!

AUCUN PAIEMENT • AUCUN INTÉRÊT!

1998

Sur les TÉLÉVISEURS et CAMÉSCOPIES de 999\$ et plus & sur les PRODUITS AUDIO de 799\$ et plus!

RCA

TÉLÉCOULEUR COLORTRAK PLUS™ 27" STÉRÉO

- Image sur image
- Télécommande universelle
- Entrées/sorties audio/vidéo à 5 prises

MEUBLE INCLUS KD2700

649⁰⁰

HITACHI

AVEH50FX18

50" stéréo

Ultra NOIR™ à Haut Contraste

2-TUNER I-D-I

NOUVEAU MODÈLE 1997

RABAIS 300\$

2499⁰⁰ Rég.: 2799\$

TOSHIBA

AVET30F40

30" stéréo

MEGA TÉLÉ

TÉLÉCOULEUR 30" À TUBE ÉCRAN FST™

- Son ambiphonique avant
- Télécommande à accès aléatoire

RABAIS 100\$

899⁰⁰ Rég.: 999\$

SONY

AVES60

4 TÊTES HI-FI STÉRÉO

- TRILOGIC™
- Télécommande universelle Remote Commander®
- Auto-alignement numérique

389⁰⁰

CD

AUDIO PORTATIF avec LECTEUR CD

- 15 watts RMS
- Télécommande à fonctions intégrales de 24 touches
- Lecteur audionumérique simple à chargement frontal
- Enregistreur à cassette simple avec inversion automatique

199⁰⁰

aiwa

MINI-CHAÎNE NUMÉRIQUE HI-FI

- Lecteur de disques compact à 1 CD
- Égaliseur graphique préréglé sur 3 positions
- Mécanisme à double cassette
- Système de haut-parleurs 2 voies
- Préréglage en mémoire sur 24 stations

RABAIS 100\$

299⁰⁰ Rég.: 399\$

Apple

Concessionnaire autorisé

Performa 5215CD

GRATUIT 28 LOGICIELS Val.: 350.00

| Processeur | Mémoire | Disque rigide | CD ROM | Fax/modem | Moniteur |
|------------|---------|---------------|--------|-----------|----------|
| PPC 75MHz | 8 Mo | 1 Go | 4X | 14,4 | Intégré |

Apple et le logo Apple sont des marques déposées de Apple Computer Inc. Macintosh PowerPC 5215CD et Apple SuperDrive sont des marques de commerce de Apple Computer Inc.

RABAIS 650\$

1599⁰⁰ Rég.: 2249\$

Chicoutimi SUPERMAGASIN

394 boul. Des Saguenéens
Au coin du boul. Talbot
(418) 698-3940

Ouvert le mercredi jusqu'à 21h.
et le Dimanche à compter de 10h.

BOUTIQUES ▶ Alma Carrefour Alma (418) 669-0555 • Chicoutimi Place du Royaume (418) 693-9007

*S.A.C. Ne payez que les taxes. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Détails en magasin. Frais d'administration minimes requis lors de l'achat (promotion 1998 seulement).
Les photos peuvent différer des modèles en vente. Certains articles sont des démonstrateurs ou fin de ligne et ne sont pas disponibles dans tous nos magasins.
*Durant 30 jours suivant l'achat aux mêmes conditions dans la même région, chez un marchand autorisé qui a la marchandise en stock.

LE PROGRES-DIMANCHE, le 10 Novembre 1996 - A17

Pour venir en aide aux sinistrés

Une cassette de chansons bientôt disponible

ALMA (PET)- A l'initiative de l'agent de pastorale Marc Fournier d'Alma, une cassette comprenant 9 chansons sera bientôt disponible dans la région. Le lancement officiel est prévu pour le jeudi 14 novembre, à Chicoutimi, lors d'une réunion de tous les agents pastoraux du diocèse.

La vente des cassettes servira à aider les sinistrés des événements de juillet. On espère pouvoir remettre, à l'évêché, une somme de 7 \$ à 8 \$ sur chacune des 500 cassettes enregistrées dernièrement au cégep d'Alma. Le diocèse fournit un montant de base qui contribue à absorber certains frais, tandis que plusieurs collaborateurs du cégep d'Alma ont fourni gratuitement leur temps. L'argent servira à aider de façon discrète, des sinistrés.

«Pour 10\$, les gens vont pouvoir acheter 32 minutes de musique...», résume Marc Fournier. Le projet est parti d'une idée simple, soit une chanson «La maison construite sur le roc», composée, paroles et musique, par Fournier; elle parle de la petite maison blanche de Chicoutimi qui a résisté au déluge et dont l'image a fait le tour de la planète. «Regardez-là qui tient/contre l'eau en colère/regardez-là qui tient/accrochée à la pierre/comme les gens d'ici/obstinément debout/regardez-là/tenir», dit le refrain.

La cassette comprend 9 chan-



CASSETTE- Une cassette sera bientôt disponible dans le réseau pastoral diocésain: Alain Boulianne (sonorisation), Denis Gagnon (arrangements), Sébastien St-Hilaire (sonorisation), Isabelle Dallaire (soliste et voix), Marc Fournier (soliste).

(Photo Steeve Tremblay)

sons dont deux sont liées aux événements, et quatre sont des pièces religieuses. La seconde, liée aux inondations, est née en septembre. Marc Fournier et Isabelle Dallaire, animatrice de pastorale, expliquent que «On peut dire ce que l'on veut» comporte comme message que même si on peut perdre tout ce qu'on a, on ne perd jamais qui on est.

Marc Fournier visait au départ tout au plus à faire un enregistrement de qualité de «La maison construite sur le roc», avec des amis musiciens et vendre l'enregistrement à quelques exemplaires, pour procurer des fonds aux sinistrés, via l'évêché.

Le directeur du département de musique du cégep, Réal Simard puis Clément Thériault coordonnateur du volet sonorisation l'ont appelé pour expliquer que le cégep était prêt à embarquer dans un projet plus complet.

Les enseignants ont fourni gratuitement de leur temps pour préparer les arrangements et même jouer des instruments: Luc Lévesque, Robert Pelletier, Denis Gagnon, Jean Casavant, Claude Tremblay et Marcel Belley figurent au nombre des collaborateurs.

Deux étudiants en sonorisation, Sébastien Saint-Hilaire et Alain Boulianne, ont aussi apporté leur support.

Une chanson est liée à la jeunesse; parmi les autres titres, on retrouvera «Laissez courir l'avie» et «L'avie est un cadeau», des chansons composées par Fournier, parfois en collaboration avec Isabelle Dallaire; les quatre chansons religieuses sont un psaume, une invocation, et deux productions qui reprennent des thèmes de la Genèse et de la pastorale.

Mme Dallaire, soliste pour le

tiers des chansons, a obtenu sans hésitation la collaboration de quatre membres de la chorale Aquilon dont elle fait aussi partie. Les 500 exemplaires de l'enregistrement seront à vendre à l'évêché, aux presbytères Saint-Joseph (662-6491) et Saint-Sacrement (668-8378) d'Alma, à la librairie La Source de la rue Racine à Chicoutimi, et auprès des zones pastorales de la région.



Hôpital
de Chicoutimi

**COMPLEXE
HOSPITALIER DE
LA SAGAMIE**



Institut Roland-Saucier

Avis à la population

Afin d'assurer une plus grande sécurité et de réduire nos coûts, un système de contrôle des portes d'entrée de l'hôpital entrera en vigueur à compter du 1996-11-11.

Dorénavant, les gens qui auront besoin d'entrer dans l'hôpital entre 22 h 15 et 6 h 30 devront circuler par l'Urgence.

Cependant, si cela s'avérait impossible, un système d'appel vocal, installé près de la porte principale, permettra d'entrer en communication avec la téléphoniste ou le gardien de sécurité en devoir, qui verra à donner l'accès désiré.

Merci de votre collaboration!

LA DIRECTION



Centre hospitalier
Affilié à l'Université de Sherbrooke

• 305, Saint-Vallier, Chicoutimi (Québec), G7H 5H6, téléphone: (418) 541-1000
• 150, Pinel, Chicoutimi (Québec), G7G 3W4, téléphone: (418) 549-5474

335803

**LE CADEAU DE
NOËL IDÉAL**

LARA
Fabian

16, 17 mai



AUDITORIUM DUFOUR

C'est ici que ça se passe

Ministère de la Culture
et des Communications
du Québec

Ville de
Chicoutimi



549-3910

**Pour les membres de la Coopérative,
en vente mardi 12 novembre - 9 h**

Tél.: 549-3910 Fax: 549-0868

*N'oubliez pas votre numéro de membre

**Pour tous, en vente mercredi
13 novembre - 9 h
549-3910**

- Au guichet de l'Auditorium
- Centre Georges-Vézina
- Archambault Musique
- Pulperie
- Dépanneur l'Étoile du Nord (Chic.-Nord)
- Dépanneur du Pont (Jonquière)
- Tabagie chez Jacques (La Baie)
- Auditorium d'Alma
- Pharmacie Brunet (Alma)
- Tabagie Gai-Lon-La (Alma)

335884

Après la guerre de l'essence... c'est la guerre des PRIX DANS LES ROULOTTES ET FIFTHWHEEL *

Nous venons d'acheter **100** ROULOTTES ET FIFTHWHEEL 1997

de marque *Sprinter* à partir de **13 950 \$**



pour vous!

Plusieurs modèles à l'intérieur à la chaleur

* (Caravane à sellette d'attelage)

LUNDI AU VENDREDI: 9 H À 18 H SAMEDI: 9 H 30 À 17 H DIMANCHE: 11 H À 16 H 30

OUVERT AUJOURD'HUI DIMANCHE

VIENT D'ARRIVER

1995 ALLÉGRO
24,5 pieds



Micro-ondes,
2 airs
climatisés,
T.V., 8117 km,
chauffe-eau électronique, chambre
fermée, attache-remorque, échelle de toit.

PRIX SPÉCIAL VIENT VOIR!

VIENT D'ARRIVER

1996 ELDORADO 29 pieds



Auvent, 2 airs climatisés, micro-ondes + cafetière, système
de son extérieur, génératrice, marche électrique,
attache-remorque, échelle de toit, bas millage 13 560 km.

ÉTAT DE NEUF!
VENEZ LE VISITER À LA CHALEUR

VIENT D'ARRIVER

1997 DAYBREAK 2500



PEINTURE EXTÉRIEURE
COULEUR SPÉCIALE

Porte de douche, puits
lumière à la douche,
2^e batterie, horloge et miroir
stores jour/nuit au salon,
toilette évacuation au pied,
rampe d'entrée en chêne,
garde-boue arrière, porte-
bagages, pneu secours
(roues et support), couvre-
roue de luxe LINERS, prise
de téléphone, ensemble
de dérivation

VENEZ VISITER
À L'INTÉRIEUR À LA CHALEUR!

Châssis
Chevrolet 454
SPÉCIAL

Air climatisé central

59 900 \$

VIENT D'ARRIVER

1997 YELLOWSTONE
Country Club



NOUVEAU

NOUVEAU MOTEUR FORD V10, 6,8 L
FULL BASEMENT

- Long 29,3'
- Auvent
- Air climatisé (central)
- Micro-ondes + cafetière
- Douche extérieure
- Génératrice
- Marche électrique
- Attache-remorque
- Échelle de toit

**DÉTECTEUR
FUMÉE + PROPANE +
MONOXYDE CARBONE**

**SYSTÈME DE
SON EXTÉRIEUR**

VIENT D'ARRIVER

SUPER TRIPLE: E 1989



29 pieds, 2 airs climatisés, T.V., micro-ondes,
auvent, échelle de toit, balais, génératrice,
attache-remorque, 69 000 km.

Jamais fumé à l'intérieur
Un bijou! - À visiter absolument!
Très bas millage.

VIENT D'ARRIVER

CENTURION classe C



Long, 20 pieds, auvent, frigidaire
12 volts, électrique, propane,
mécanique en bon état,
«jacks» ciseau (arrière).

SPÉCIAL UN BIJOU!
10 950 \$

PAS CHER POUR PREMIER MOTORISÉ

VIENT D'ARRIVER À L'INTÉRIEUR À LA CHALEUR

1994 FLAIR 22 pieds



Auvent, 2 airs climatisés, micro-ondes, T.V.,
marche électrique, 4 jacks ciseaux, attache-
remorque, échelle de toit. Très bas millage.

Seulement
17 800
MILLES
SPÉCIAL

ÉTAT DE NEUF!
49 950 \$

VIENT D'ARRIVER

1983 DODGE HOME PARK
18 pieds



Finition campeur
tout équipé, poêle,
frigidaire,
chauffage
propane propane,
toilette avec
réservoir.

VENEZ VOIR!
UN BIJOU!

VIENT D'ARRIVER

1991 SPRINTER MALLARD
27 pieds



Auvent, micro-ondes,
2 airs climatisés, T.V. + 3 max/airs,
puit lumière (salle de bain), attache
remorque, échelle de toit, balai arrière,
bas millage seulement 36 500 milles

NE PERDEZ PAS CETTE CHANCE!

**UN SUPER BEAU CHOIX
DE LE SHARO EN INVENTAIRE**

Le Sharo 1987
Automatique, gaz, auvent, air climatisé, échelle de toit
Itaska 1987
Automatique, gaz, auvent, air climatisé, échelle de toit
et génératrice.

Phasar 1985 Turbo (diesel)
Manuelle, auvent, air climatisé.

Le Sharo 1985
Automatique, gaz, auvent, air climatisé.

Le Sharo 1984 Turbo (diesel)
Manuelle, auvent, air climatisé.

INVENTAIRE

| | | | |
|-----------|----------------------------|------------|---------------------------|
| A-1199D | Citation 27' 1985 | A-CAR3450D | Starfire 31' 1987 |
| A-1212B | Dodge 1975 | A-CARC252E | Le Phasar 20' 1987 |
| A-1223B | Sun Voyager 1992 | A-R349C | Pace Arrow 30 1986 |
| A-1226B | Mallard Sprint 1988 | A-R3465B | Aerbus 1995 |
| A-1239E | Flair 25' 1994 | A-R3497B | Winnebago 24' 1984 |
| A-1254B | Allegro 24.5 1995 | A-RA1189D | Chev. Mallard 1988 |
| A-R3502B | Flair 22' 1994 | A-RA1201D | Cruiser 27' 1976 |
| A-1268C | GMC Granville 1990 | B-CA1295 | Ford Campwagon 1988 |
| A-1270B | Vanguard 1989 | B-CR3495C | Mobil Motor 19' 1978 |
| A-1277C | Cross country 34' 88 | C-269 | Ford Glendale 1985 |
| A-1290B | Chev. Southwind 1984 | C-A1219C | Ford Yellowstone 87 |
| A-1291B | Citation Supreme 85 | C-A1230E | Dodge Utopia 1974 |
| A-1294B | Pinnacle 3208 1994 | C-A1241B | Chev. Ambassador 86 |
| A-R3508B | Triple E 29' 1989 | C-A1260C | Ford Glendale 1986 |
| A-1300C | Triple E 1983 | C- | Eldorado 29' 1996 |
| A-BC262D | Le Sharo 1987 | BCA1283-E | Dodge Hompark 18' 1983 |
| A-CA1221 | Le Sharo 20' 1984 | C-R3481C | Ford Travalaire 1986 |
| A-CA1267C | Le Sharo 1985 | C-A1309B | Sprinter Mallard 27' 1991 |
| A-1297-B | Extra Grand-ville 25' 1991 | C-A1302C | Holidayaire 23' 1986 |
| A-CA1287C | Itaska Phasar | C-A 1245E | Centurion 20' 1976 |
| C-A1303C | Chev. Chieftain 1988 | C-A 1258C | Travalaire 26' 1988 |
| | Unik 24' 1980 | C-AR3446D | Royale Classique 26' 1985 |

GRAND TIRAGE

**CAMPEUR MOTORISÉ
«CHALLENGER BUS» 1996**
MODELE 296

2000 billets: 100 \$
Tirage le 20 décembre 1996
En montrant: Géant Motorisé
Saint-Ambroise

Au profit: Sentier motoneige
Réserve des Laurentides
En collaboration: Avec
Desjardins Saguenay - Lac-Saint-Jean
et Hydro-Québec

BILLET EN VENTE ICI!

VENDUS CETTE SEMAINE

1997 Daybreak 29' **VENDU**
1991 Chevrolet Flair 29' **VENDU**
1985 Holidaire diesel 26' **VENDU**
1997 caravane Sprinter 28 FK SL **VENDU**
1996 semi-caravane Citation 23,5 **VENDU**

Merci à notre distinguée clientèle de la confiance
que vous nous portez.

**Prenons presque tout en échange:
Bateau, auto, moto, SeaDoo, chalet, tracteur, etc.**



André Bouchard Président
Léonce Bouchard Vice-président
Pierre Simard Dir. des ventes
Raymond Gagnon Représentant
Vital Bérubé Représentant

Succès monstre! 40^e encan à l'envers

ROULOTTE Départ le 29 octobre 1996:
TERRY RESORT 21' **6000 \$**
Très bien équipée, à visiter!

Baisse de 100 \$
beaux dollars par jour
PRIX LE DIMANCHE
10 novembre 1996
4800 \$

Succès monstre! 41^e encan à l'envers

Départ le 7 novembre 1996:
14 000 \$
Baisse de 200 \$
beaux dollars par jour
PRIX LE DIMANCHE
10 novembre 1996
13 400 \$



Le Géant Motorisé

VENTE + PIÈCES 1-800-463-9612

FINANCEMENT
JUSQU'À 15 ANS
NEUFS ET USAGÉS
TAUX D'INTÉRÊTS
SPÉCIAUX

173, route 172
Saint-Ambroise
672-4744

335494

LE PROGRES-DIMANCHE, le 10 Novembre 1996 - A19

D'une oreille à l'autre



richard

anford



Danse sportive

Dominic Simard et Mélanie Fortin d'Alma ont réalisé une belle performance lors de la compétition de danse sportive qui s'est déroulée les 2 et 3 novembre à Québec. Ils ont obtenu la médaille d'or dans la catégorie 16 ans et plus en pré-championnat style international latin et une médaille de bronze dans la catégorie 16 à 21 ans. Dominic et Mélanie étudient au studio 4150 de Jonquière sous la direction de Sylvie Gagnon et Pierre Martel. Les danseurs remercient leurs commanditaires: Consomat à Alma où ils travaillent, la Vitrierie Boily et la salle Coronet.

Concours des Optimistes

Les Clubs Optimistes de la zone 17 lancent le concours d'essai littéraire de l'Optimiste International. Le concours s'adresse aux jeunes du secondaire (III, IV et V) ayant moins de 18 ans au 31 décembre 1996.

Pour participer, le jeune doit composer un texte de 400 à 500 mots autour du thème: «Réaliser son rêve de liberté». Le premier prix est une bourse de 5000\$ (US), le deuxième 3000\$ et le troisième 2000\$.

Pour accéder au concours international, le jeune doit se

classer parmi les cinq premiers dans sa zone. Des prix en argent seront attribués pour les gagnants à l'échelle de la zone. Le concours s'adresse aux jeunes de Chambord à Notre-Dame-du-Rosaire en passant par Alma et Saint-Bruno. La date limite d'inscription est le 30 novembre.

Pour informations: Carl Roy (347-4885); Steeve Girard (481-2780); Jean-Marie Pelletier (668-2442); Gérard Cochrane (349-2535); Raymond Larouche (343-2038) ou Robin Vachon (481-2802).



Gagnante d'un siège d'auto

Le CLSC le Norois, la direction de la santé publique, la sécurité publique, Dupont Auto, la Cigogne et la Nichée tenaient récemment une clinique de vérification des sièges d'auto. A cette occasion, on a effectué un tirage d'un siège d'auto. Ici, au centre, la jeune maman gagnante, accompagnée de Marlène Brisson, d'Ameublement bébé douillet et de l'infirmière en périnatalité, Odette Simard, du CLSC Le Norois.

Archivistes médicales

L'Association québécoise des archivistes médicales (AQAM) qui regroupe plus de 1000 professionnels de la santé organise sa huitième campagne biennale de sensibilisation à la confidentialité sous le thème: «Le secret de l'information, une question de respect».

C'est du 11 au 15 novembre que l'AQAM avec la collaboration des coordonnatrices régionales, déploiera ses activités dans tous les

établissements du réseau de la santé: centres hospitaliers, CLSC, centres d'accueil, centre de la protection de la jeunesse et régies régionales.

Essentiellement, il s'agit d'informer l'usager de ses droits à l'accès à l'information et la confidentialité.

Des stands d'information seront aménagés dans tous les établissements et les archivistes médicales pourront répondre à toutes les questions.

10 000 \$ à la loterie «Rêve d'une vie»

La Fondation de la recherche sur les maladies infantiles a fait un autre heureux parmi les acheteurs de billets à la loterie «rêve d'une vie» dont les prix sont tirés jusqu'au 29 novembre. Martin Harvey, d'Alma, empochera 10 000 \$ à la suite du tirage du 8 novembre.

Plus de 100 000 \$ en argent

en plus de 2000 prix, dont deux maisons Bonneville et une automobile Ford Lincoln Towncar, constitue ce fabuleux gros lot. On dévoilera le nom des grands gagnants à l'occasion du téléthon de la maladie infantile présenté le 30 novembre et le 1er décembre à Quatre saisons.



Association retour jeunesse

Suzie Bilodeau, coordonnatrice de l'Association retour jeunesse (ARJ), Viviane Castonguay, coordonnatrice du Laboratoire Dr Renaud et Marlène Dion, agente de marketing à l'ARJ ont participé, récemment à une journée de sensibilisation aux soins de la peau dans le mail du Faubourg Sagamie à Jonquière. L'ARJ, qui procure de l'emploi à trois personnes, offre des soins surtout à des gens âgés dans des centres d'hébergement. Marlène Bilodeau considère que l'expérience a été un succès et entend bien revenir à la charge. Entre-temps, elle invite les gens à rencontrer son équipe au Faubourg Sagamie.



Don au fonds de l'hôpital de Jonquière

Dans le cadre de la campagne du Fonds de dotation du centre hospitalier de Jonquière, le président du fonds, Roch Cantin, et le président d'honneur de la campagne automnale, Jean-Pierre Blackburn, étaient heureux de toucher une contribution de 10 000 \$ de Linda Genest.

Ah ces «on dit»!

On dit que le maire de La Baie, Claude Richard, qui s'est acquis une notoriété nationale au cours du désastre de juillet à La Baie, pourrait reconsidérer sa décision et solliciter un autre mandat à la tête du conseil de ville de La Baie. De toute façon, disent encore certains observateurs de la scène politique, il pourrait se présenter à n'importe quel palier gouvernementale qu'il ferait la barbe à n'importe qui.

À Chicoutimi

Tous ceux qui voyaient le conseiller, Rémi Hamel, dans la course à la mairie de Chicoutimi seront déçus



d'apprendre que l'expérimenté politicien a décliné l'invitation. Les candidats de valeur, qui pourraient se profiler dans le paysage,

sont découragés par les conditions salariales. Pour aller au bâton à chaque jour, aucun joueur de baseball n'accepterait un salaire annuel de 59 023,48 \$ plus 11 397 \$ non imposables pour les frais.

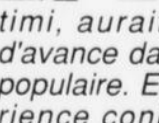
Ce qui fait également hésiter des éventuels candidats comme Jean-Guy Maltais, directeur régional de l'assurance-vie Desjardins, et l'avocat, Claude Gaudreault, ex-conseiller municipal. En raison de son expérience à la salle du conseil, où on le considérait comme



la critique officiel en matière de finances, Claude Gaudreault serait le seul en mesure de reprendre, des mains des fonctionnaires, le gouvernail de la municipalité. Gaudreault a surtout l'avantage de connaître toutes les facettes légales de l'administration publique.

André Harvey

Mais, il semble que le titre de dauphin d'Ulric Blackburn revienne à André Harvey. L'ex-député conservateur, qui revendique l'aménagement du site du Vieux port de Chicoutimi, aurait une longueur d'avance dans l'appréciation populaire. En plus de l'expérience conjugée de conseiller municipal et de député, le candidat Harvey pourrait recevoir sa pension de député tout en touchant son salaire de maire, un aspect certes pas négligeable.



TENTANT NON?

0\$ COMPTANT



22899\$*
par mois
LOCATION 48 mois

COROLLA SD PLUS 1997
Transport, préparation et taxes en plus.



TERCEL 1997
Transport, préparation
et taxes en sus.

19901\$*
par mois
LOCATION 48 mois

* Bail à long terme avec option d'achat sur les modèles Corolla BA01EMDA97 et Tercel AC51LMLA97, coût total du bail pour Tercel 11 595,84 \$, Corolla 13 182,24 \$. Premier versement de 241,59 \$ et dépôt de sécurité de 250 \$ pour la Tercel, premier versement de 274,63 \$ et dépôt de sécurité de 275 \$ pour la Corolla, sont requis au moment de la livraison. Bail de 48 mois, 96 000 km inclus. Frais de 0,07 \$ le kilomètre excédentaire pour la Tercel et la Corolla. Valeur résiduelle de 5658,66 \$ pour la Tercel et de 6850,80 \$ pour la Corolla. Locations de 24 et 36 mois également offertes. Le concessionnaire peut offrir un bail à prix moindre. Offre valable jusqu'au 30 novembre 1996. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.

 **TOYOTA**

**Garantie 5 ans 100 000 km sur tous les
composants principaux**
(radiateur, amortisseurs, alternateur et beaucoup plus)

ALMA TOYOTA
630, du Pont Sud
ALMA
668-0195

rocoto TOYOTA
1540, boul. du Royaume
CHICOUTIMI
549-5574

**ST-FÉLICIEN
TOYOTA INC.**
766, boul. Sacré-Coeur
SAINT-FÉLICIEN
679-1984



335543

Qualité et gestion de la forêt

L'ACNOR dépose une norme nationale

SAINT-GÉDÉON (PET)- Une soixantaine d'ingénieurs forestiers de la région ont assisté cette semaine, à Saint-Gédéon, à une conférence sur le système de gestion des forêts, tel que présenté récemment par l'ACNOR (Association canadienne de normalisation des règles) ou CSA. Le conférencier invité, l'ingénieur forestier et économiste Jean-Claude Mercier, explique que l'ACNOR a déposé, le 29 octobre, une norme nationale qui permet de certifier la qualité et la gestion forestière, en fonction de critères établis. M. Mercier a été le président du comité technique de l'ACNOR qui a rédigé ces normes, après un travail de deux ans.

«Nous sommes fiers maintenant de voir que c'est une norme nationale!», a-t-il déclaré en entrevue, lors de son passage au Lac-Saint-Jean. M. Mercier croit aussi que ces normes devraient conduire à une planification en commun des activités qui se font en forêt: «On devrait avoir une gestion moins conflictuelle de l'ensemble des ressources forestières; ce qu'on souhaite, c'est que ça crée des forêts de plus en plus durables.»

M. Mercier explique que la certification n'a son sens que lorsqu'un producteur a un client qui veut démontrer que le bois ou les produits qu'il utilise à l'origine viennent de forêts bien aménagées. Certains clients, soucieux de se donner une étiquette verte, peuvent exiger la garantie que le produit acheté vient de forêts à l'exploitation écologique, bien pensée, bien ancrée dans la milieu, dit-il: «C'est ça l'outil qu'on offre au producteur pour aider son client à comprendre qu'il fait un bon travail.»

Même s'il se fait actuellement des choses en ce sens, la norme permet de faire un pas

en avant. «La raison d'être de ces normes est de proposer une gestion plus avancée que ce qui est exigé normalement par les lois et règlements», dit-il aussi. Ainsi, cela demande d'aller plus loin dans six domaines particuliers, notamment la biodiversité, le respect des grandes fonctions de la forêt, de toutes ses ressources. M. Mercier soutient que cela demande aussi la mise en place d'une véritable participation publique, lors de l'élaboration de différents modèles de gestion; globalement, le tout est profitable à qui travaille à une bonne gestion de la forêt: «Cela permet à qui a mis ces choses-là en place et a rédigé un bon plan et le suit, d'être certifié par un vérificateur externe qui garantit que le travail a été fait selon les normes proposées.»

Une vérification externe est à refaire à tous les cinq ans. Ces normes sont de nature à favoriser davantage la pérennité de la ressource.

Comme il s'agit d'une norme volontaire, chaque compagnie ou organisation devra décider de s'y engager ou non. M. Mercier rapporte des informations à l'effet que 11 % de l'industrie forestière canadienne représentant environ 30 % des opérations forestières, aurait déjà indiqué publiquement qu'elle s'intéresse à la norme et a l'intention de la mettre en application; il croit en un effet d'entraînement. A son avis, les proportions sont au moins semblables sinon plus élevées au Québec, dit-il, en se basant sur l'intérêt manifesté. Dans la région, il se fait déjà des choses intéressantes dit-il, en prenant en exemple Abitibi-Price, notamment. La norme s'applique aussi aux forêts privées, mais il a fallu faire certains ajustements, à cause de la difficulté d'appliquer la norme dans des petites forêts morcelées.

M. Mercier croit qu'il faut

voir les avantages à long terme, les retombées de l'application de cette norme: «C'est une voie d'avenir... Ça devrait d'abord indiquer qu'au-delà des règlements, il y a des consciences, des engagements plus intenses envers la gestion de l'ensemble des ressources de la forêt... C'est la première fois au monde qu'il se développe une norme sous cette forme-là, une norme associée à un système de gestion de normes nationales», pour la gestion de la forêt. La norme pourrait aussi avoir une influence internationale, estime Mercier, ajoutant que ce serait souhaitable pour l'ensemble de l'industrie canadienne, fortement exportatrice.

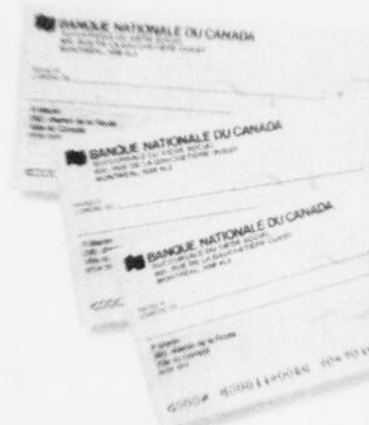
L'ACNOR est une organisation privée qui a été accréditée pour rédiger des normes de toutes sortes.



CONFÉRENCE- L'ingénieur forestier et économiste Jean-Claude Mercier (à gauche) était l'invité de la branche régionale de l'Ordre des ingénieurs forestiers du Québec. Il pose en compagnie de Marc Plante, président régional et Magella Morissette, président provincial de l'Association des ingénieurs forestiers.

(Photo Steve Tremblay)

Je n'aurais
jamais pensé
qu'un jour
j'appellerais mon
compte-@chèques



Vous devez payer vos comptes aujourd'hui. Vous n'avez pas de chèque, pas d'enveloppe, pas de timbre, la banque est fermée, vous n'avez pas envie de faire un saut au guichet automatique. Bien installée dans le fauteuil de votre salon, au téléphone, vous souriez...

Avec le service téléphonique automatisé **TelNat**, vous effectuez toutes vos transactions courantes au moment qui vous convient. Vous désirez des renseignements additionnels sur vos affaires bancaires? Profitez-en, pendant votre appel, pour parler de vive voix à un représentant **TelNat**.

La banque au bout des doigts, c'est quand même formidable.

Renseignez-vous sur nos services automatisés et sur nos programmes à frais fixes qui vous permettent de les utiliser à peu de frais, en composant le **(514) 394-5555** ou le **1 888 TELNAT-1**.

il faut penser autrement

BANQUE NATIONALE

Les abonnés de Bell Mobilité au Québec peuvent communiquer avec le service TelNat sans frais de temps d'attente en composant #TelNat, ou #TelData pour le Guichet personnel.



« Si je ne
maigris pas,
pourquoi
payer... »

Vous avez raison!

Le programme
débuté bientôt
et les places
sont limitées!

Avec notre programme
«Diète et Exercices» vous ne pouvez
rien perdre, sauf du poids!
Pourquoi attendre? Faites-vous plaisir,
venez comme vous êtes.
Cardius garantit les résultats.

Note: Nous avons aussi des prix spéciaux pour couples, aînés, groupes et étudiants.

12 CENTRES AU QUÉBEC

CHICOUTIMI : 545-0115
1939, Des Sapins (à l'arrière du Carrefour Chicoutimi)

JONQUIÈRE : 695-3060
3885, Boul. Harvey (Place St-Michel)

Circuits Cardio et Nautilus / programmes spéciaux (Step, danse
aérobie, Fesses de Fer) / plans d'amaigrissement / personnel
qualifié / équipement haute performance / service personnalisé

Cardius
Centre Cardio avec appareils Nautilus

AVEC RAISONS!

OUVERT DIMANCHE ALMA • CHICOUTIMI

DERNIÈRE SEMAINE

SUPER SALES

JUSQU'À

Le Cavalier

le VILLAGE du CUIR

POUR ELLE ET LUI JUSQU'À

JUSQU'À

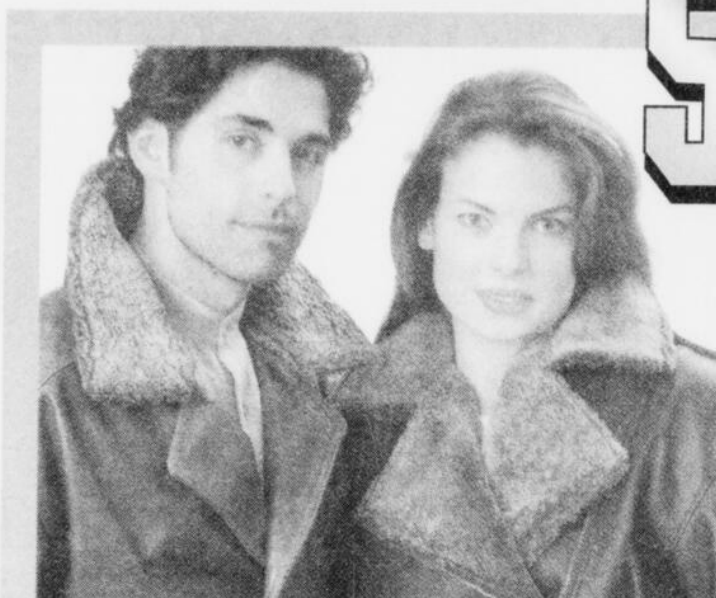
50%

DE RABAIS
SUR TOUTE
LA MARCHANDISE



- HABITS
- VESTONS
- PANTALONS
- GILETS
- CHEMISES
- SOULIERS
- MANTEAUX
- TRENCHS
- PARKAS

À l'exception de
Tommy Hilfiger

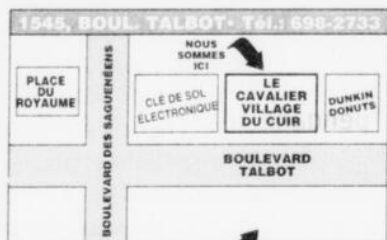


50%

- MANTEAUX
CUIR/SUÈDE
MOUTON
RENVERSÉ
- HABITS DE
MOTONEIGES
- BOTTES
D'HIVER
- ACCESSOIRES
MITAINES
GANTS



PAS DE PAIEMENT, PAS D'INTÉRÊT AVANT LE PRINTEMPS 1997



NOUS ACCEPTONS LES BONS
DE LA CROIX-ROUGE



Sous réserve de
l'approbation du service de
credit, ne payez que les
taxes de vente.
Cartes de crédit acceptées.

* Photos peuvent
différer.

Le Cavalier

OUVERT LE DIMANCHE

CHICOUTIMI 1545, boul. Talbot
698-2733

le VILLAGE du CUIR

CHICOUTIMI

ALMA

OUVERT LE DIMANCHE

ALMA 1060, du Pont Sud
668-0948

335492

Nouveaux services

Le SPOT répond à des besoins réels

MÉTABETCHOUAN (PET)- Le SPOT, Service de prévention et orientation en toxicomanie de Métabetchouan, développe de nouveaux services.

Depuis trois semaines, il coordonne un groupe qui s'adresse aux gens qui vivent un deuil.

Ce groupe, coordonné par Lucette Gaudreault, se rencontre tous les lundis, pour 10 semaines consécutives, les lundis, sur inscription. Ainsi, de nouveaux groupes peuvent régulièrement voir le jour.

Besoins réels

Le SPOT répond plus que jamais à un besoin dans ce secteur: depuis le début de l'année

et jusqu'au 31 octobre, pas moins de 786 personnes (5391 jusqu'à la fin septembre) ont eu recours à des interventions individuelles. Parmi les services les plus utilisés, on note 169 interventions téléphoniques et 206 informations téléphoniques, 43 accompagnements, 62 références et 43 discussions informelles tripartites. La salle ouvre ses portes entre 13 et 23 heures. De janvier 95 à janvier 96, 5981 personnes l'ont fréquenté.

La fréquentation est plutôt stable. «L'été on ne voit pas les jeunes», mentionne toutefois Annick Desbiens.

L'un des projets, en collabo-

ration avec le SIIT d'Alma (Service d'information et intervention en toxicomanie), est de mettre sur pied une table de concertation en toxicomanie. Responsable de ce dossier, Cathy Fontaine explique que ce dossier n'en est qu'à une étape préliminaire, de sorte que les gens qui y siègeront ne sont pas encore recrutés; on ne sait pas non plus à quel moment débutera le projet. Le mandat du SPOT lui a été confié par le PSBE, (Projet santé bien-être).

Par ailleurs, dans le cadre de la Semaine de prévention en toxicomanie, un brunch-conférence aura lieu le 17 novembre, dès 10 heures. Un policier de la

SQ à Alma, Yves Bureau, prendra alors la parole; déjà les 60 cartes sont vendues.

Par ailleurs, une autre conférence aura lieu, à une date qui reste à déterminer. Le conférencier invité sera alors Germain Ouellet, psychologue du département Saint-Antoine du

Centre de réadaptation de Roberval; il parlera des 12 étapes d'Alcooliques anonymes.

Au nombre des moyens développés pour rejoindre la clientèle, le SPOT effectue en effet un retour à la formule du café-conférence, possiblement le mardi, parfois sous forme de brunch, mais peut-être aussi sous d'autres formes. D'autres activités devraient se tenir, après les Fêtes, à une fréquence d'environ deux mois.

Une organisation renouvelée

MÉTABETCHOUAN (PET)- Le SPOT de Métabetchouan fonctionne avec une nouvelle organisation, depuis quelques mois déjà, tandis que d'autres services ont trouvé leur rythme de croisière.

Depuis la fin mai, un nouveau conseil d'administration de sept personnes a pris les rennes du SPOT. Le président en est Jean-Paul Blackburn, tandis que le vice-président en est Alain Fortin.

Le SPOT s'intéresse à plusieurs problèmes sociaux qui touchent de près ou de loin la toxicomanie, l'alcoolisme, le suicide, la violence, l'abus sexuel, la dépression, le deuil et le reste. Le SPOT fait des rencontres individuelles dans le respect de la personne en toute confidentialité.

Les services se précisent. Ainsi, un volet de prévention existe aussi. Il consiste en un groupe de discussion, la présence d'une travailleuse de secteur qui se déplace dans les municipalités desservies par le SPOT, et un suivi externe.

Ainsi, Annick Desbiens, stagiaire en Techniques de travail social au cégep de Jonquière se rend une fois par semaine à Saint-André, soit le mardi soir. Cathy Fontaine va aussi à Hébertville, un mardi sur deux pour les 9 à 12 ans et un jeudi sur deux pour les 13 à 17 ans.

Elle est proche de l'organisation depuis longtemps; l'an passé, elle a animé un groupe sur la toxicomanie et un autre sur la violence. Le SPOT offre un service de médiation entre jeunes et parents qui ont de la difficulté à se rejoindre.

Pour faire de la prévention, il faut intervenir auprès de l'entourage. Bien des éléments peuvent amener une consultation: difficultés de couple, problèmes dans les études, deuil, difficultés familiales et le reste.

Cependant, tous ne s'ouvrent pas facilement au sujet de leurs difficultés: ainsi, explique Mme Desbiens, les 14 à 18 sont particulièrement difficiles à atteindre: «il faut les amener à parler, à cet âge-là, ils veulent paraître forts...» Ainsi, les 15 à 18 ans viennent faire un tour, s'intègrent aux lieux et jasant, se confient sous prétexte de venir fumer une cigarette, sans pourtant vouloir passer par le cadre formel et dire



SERVICES- Le SPOT, Service de prévention et orientation en toxicomanie de Métabetchouan, développe de nouveaux services.

(Photo Steeve Tremblay)

qu'ils viennent en consultation. Par contre, des personnes de plus de 30 ans viennent de leur propre gré. Peu importe l'âge des gens qui se présentent, Mme Desbiens a une recette: se

mettre au niveau des gens pour établir le lien de confiance.

Depuis mars 96, elle travaille étroitement avec Cathy Fontaine, technicienne en travail social.

NOMINATION



Claudette Maltais

La direction et les associés de RE/MAX Saguenay inc. sont heureux de faire part à leur distinguée clientèle de même qu'à toute la population régionale, de la nomination de Madame Claudette Maltais à titre de directrice générale pour les places d'affaires de Chicoutimi et Jonquière.

Madame Maltais qui œuvre pour différents courtiers en immobilier depuis 22 ans, détient un certificat d'agent immobilier affilié.

Elle est reconnue pour sa détermination, son dynamisme et son leadership.

Avantageusement considérée pour son implication dans le milieu, Madame Maltais se fixe comme mission de conduire son équipe au sommet du succès.

Au sommet du succès avec RE/MAX...

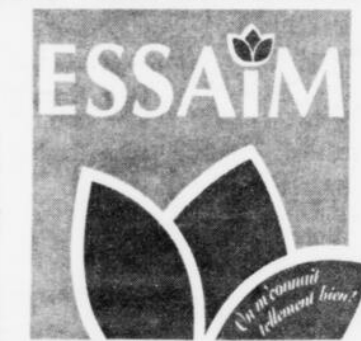
335548

RE/MAX saguenay inc. courtier immobilier agréé

2655, boul. du Royaume
Faubourg Sagamie
Jonquière, G7S 4S9
Tél.: 548-9191

670, chemin Saint-Thomas
Chicoutimi, G7H 2R2
Tél.: 545-1515

AVEC COURAGE ET DÉTERMINATION, LE PERSONNEL DE LA «PHARMACIE FABIENNE GRAVEL» AU SERVICE DES GENS DU «BASSIN», DU «GRAND CHICOUTIMI» ET DES ALENTOURS



Avec leurs 113 années de service, Nicole Fortin, Pierre Côté, Fabienne Gravel et Yvan Simard se feront un plaisir de continuer à conseiller et servir leur clientèle comme par le passé.

BON COURAGE À TOUS LES SINISTRÉS!
Merci à tous les bénévoles, à la Croix-Rouge et aux employés municipaux de la ville de Chicoutimi

Pharmacie FABIENNE GRAVEL
164, Price Ouest, Chicoutimi, 549-8333

Livraison gratuite dans le grand Chicoutimi et les alentours



Yvon Larouche livreur

LOUEZ

OU

ACHETEZ

TOUT EST INCLUS MÊME LES TAXES



VENDEUE

LE PLUS GRAND CHOIX DE VÉHICULES AU SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN

VOITURES

1996

- Chevrolet Cavalier Z-22**, 2 portes, automatique, verte..
- Chevrolet Lumina**, 4 portes, 6 cylindres, équipement complet.
- Chevrolet Cavalier**, 2 portes, automatique, air climatisé, rouge.
- Chevrolet Cavalier**, 4 portes, automatique air climatisé, blanche.
- Chevrolet Cavalier**, 2 portes, automatique, air climatisé, blanche.
- Pontiac Grand Am SE**, 4 portes, 6 cylindres, air climatisé, blanche.
- Oldsmobile Achieva**, 4 portes, 6 cylindres, équipement complet, couleur blanche.
- Pontiac Sunfire**, 4 p., aut., air clim.

1995

- Pontiac Firefly**, 2 p., 4 cyl., aut., 29000 km.
- Ford Contour**, 4 portes, automatique, air climatisé, 23 349 km.
- Buick Régal**, 4 portes, 6 cylindres, équipement complet.
- Chevrolet Lumina**, 6 cylindres, équipement complet, 18 000 km.

1994

- Chevrolet Cavalier**, 2 portes, manuelle.
- Olds. Cutlass Suprême SL**, 4 portes, 6 cylindres, équipement complet, 29 000 km.

Chevrolet Cavalier Z-22, automatique.

1993

- Chevrolet Cavalier Z-24**, V-6, automatique, full, 57 000 km, avec toit ouvrant et air climatisé, comme neuve.
- Chevrolet Cavalier**, 4 portes, automatique, air climatisé.
- Chevrolet Cavalier**, 2 portes, manuelle, 56 000 km.
- Chevrolet Corsica**, 4 portes, 6 cylindres, automatique, bien équipée.
- Chevrolet Lumina**, 4 portes, 6 cylindres, air climatisé et plus, blanche.
- Nissan Sentra**, 4 portes, automatique.

1992

- Chevrolet Cavalier**, 4 portes, automatique, air climatisé.
- Ford Tempo**, 4 portes, automatique.
- Plymouth Acclaim**, 4 portes, V6, automatique.
- Cadillac Sedan De Ville**, bleu marin, équipement complet, bas millage.

1991

- Hyundai Sonata**, 4 portes, automatique. 77 000 km.
- Dodge Shadow**, 2 portes, manuelle.

Ford Escort LX, 2 portes.

1990

- Toyota Corolla**, 4 portes, manuelle.
- Chevrolet**, 4 portes, 4 cylindres, automatique.
- Mercury Topaz**, 4 portes, automatique.

1989

Pontiac 6000 LE, V6. automatique, 4 portes, blanche.

1988 à 1985

- 1988 Oldsmobile Cutlass Supreme**, bien équipée.
- 1987 Chrysler LeBaron**, automatique.
- 1987 Mercury Topaz**, 2 portes, 4 cylindres, automatique.
- 1985 Oldsmobile Delta 88**, 4 portes.
- 1984 Renault Alliance**, 2 portes, 4 cylindres, automatique.

FOURGONNETTES ET CAMIONS

1996

- Chevrolet 1/2 tonne**, 2X4, King Cab, 8 cylindres, air climatisé.
- Chevrolet Astro Ext.** 4X4, équipement complet
- Chevrolet Lumina APV**, 6 cylindres, air climatisé, 22 600 km.

1995

Ford Windstar GL, 6 cylindres, équipement complet.

1994

Chevrolet S-10, 2X4, 27 524 km seul.

1993

- Mercury Villager**
- Chevrolet Lumina**, APV 6 cylindres, 3,8 litres, air climatisé.
- Chevrolet Blazer Tahoe It**, 4 portes, 4X4.
- Ford Aerostar**, bien équipée, 53 3300 km.
- Plymouth Voyager**, 6 cylindres.

1992

- Dodge Caravan ES**, blanche, équipement complet.
- Geo Tracker 4X4**, décapotable, manuelle.
- GMC Sunrider 4X4**, décapotable.

1991

Chevrolet Suburban, 8 cylindres, automatique, air climatisé.

1990

Astro Passagers 4X4,

1989

Nissan Pick-Up, 4 cyl., manuelle.

1988

- Ford Bronco**, V6, automatique.
- Chevrolet 1/2 tonne**, automatique, boîte de fibre de verre.

1985

1985 Chevrolet pick-up S10, Sup Cab, 4 x 4, V6, automatique.

7457A - Paiements mensuels basés sur un bail de 24 mois avec versement initial (ou échange équivalent) de 2000 \$. Dépôt de sécurité et 1^{er} versement exigés. Sujet à l'approbation du crédit. Frais de 5¢ du kilomètre après 48 000 km. Immatriculation et assurances en sus. Les taxes sont incluses.

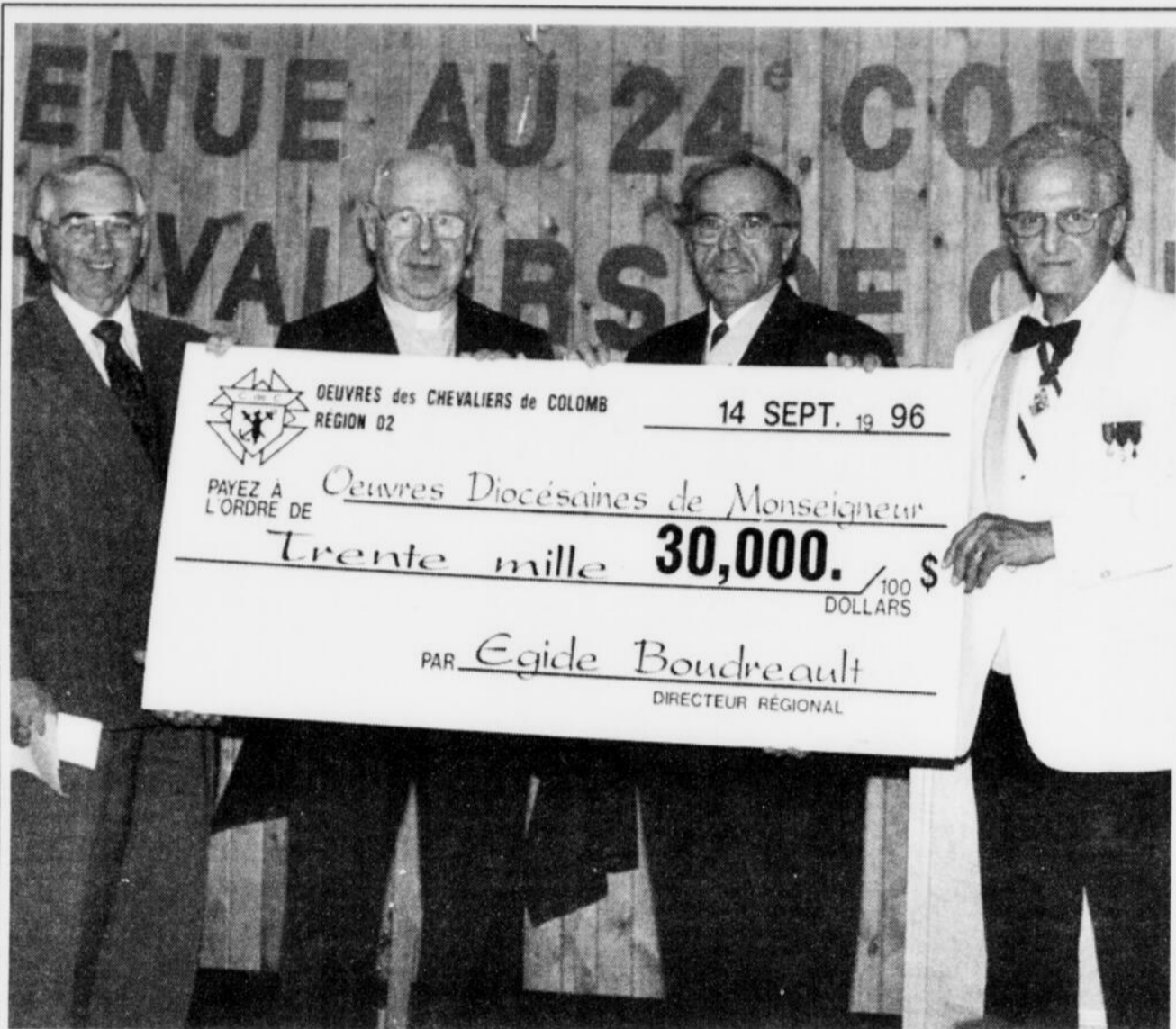
7413A, 7414B, 7415A, 7193A - Paiements mensuels basés sur un bail de 36 mois avec versement initial (ou échange équivalent) de 2000 \$. Dépôt de sécurité et 1^{er} versement exigés. Sujet à l'approbation du crédit. Frais de 5¢ du kilomètre après 72 000 km. Immatriculation et assurances en sus. Les taxes sont incluses.

ARNOLD

548-0821



JONQUIÈRE / CHEVROLET GEO OLDSMOBILE INC.



DON IMPORTANT - Comme ils le font à chaque année, les Chevaliers de Colomb de toute la région ont profité de leur 24e congrès régional pour remettre à l'évêque du diocèse un chèque de 30 000 \$ pour financer ses œuvres. Mgr Jean-Guy Couture a reçu l'argent des mains d'Yvon Tremblay, président du comité des œuvres, Egide Boudreault, directeur régional, et Paul-Yvon Villeneuve, maître du district numéro 5. Pendant ce congrès, qui vise à préparer le 100e anniversaire de l'ordre au Québec, les 367 chevaliers participants ont réfléchi sur leur avenir.



Éducation permanente
Cégep Chicoutimi

534, rue Jacques-Cartier Est
Chicoutimi (Québec), G7H 1Z6
Tél.: (418) 696-2243
Télécopieur: (418) 696-3298

PROGRAMMES DE FORMATION

PROGRAMMES INTENSIFS - GRATUITÉ SCOLAIRE

1. GÉOMATIQUE FORESTIÈRE (902.45)

- Durée: 510 heures
- Date: Du 2 décembre 1996 au 18 avril 1997
- Préalables: Posséder un diplôme d'études collégiales en technologie forestière ou une formation jugée équivalente.

2. BUREAUTIQUE ET COMPTABILITÉ (900.02)

- Durée: 885 heures
- Date: Le 2 décembre 1996
- Préalables: Posséder un diplôme d'études secondaires (DES)

3. TECHNIQUES DE MICRO-INFORMATIQUE (901.91)

- Durée: 1065 heures
- Date: Le 20 janvier 1997
- Préalables: Posséder un diplôme d'études secondaires (DES) avec des mathématiques 064-53 ou l'équivalent

Pour le programme 902.45, il y aura une séance d'informations, le 11 novembre 1996, à 17 h. Vous présenter au local A-2027 du Service de l'éducation permanente.

Pour informations et inscriptions, communiquer avec Madame France Guimond au 696-2243, poste 224.

Les jeunes, un actif pour la préservation de l'environnement

Services environnementaux AES, consciente du rôle primordial que sont appelés à jouer les jeunes dans la sauvegarde de l'environnement, s'est lancée depuis bientôt deux ans dans un vaste programme de sensibilisation auprès de ces derniers.

Une première étape a été franchie avec succès en 1995 avec le lancement du concours Un coup de cœur pour l'environnement. D'ailleurs, cette initiative reviendra en 1996 (nous vous en reparlerons bientôt dans cette chronique).

Parallèlement, Services environnementaux AES a reçu beaucoup d'élèves du primaire et du secondaire à son usine de traitement de l'air, des eaux et des sols usés, à Laterrière.

Il est fréquent, d'autre part, que des personnes-ressources de notre entreprise se rendent dans des écoles pour y donner des conférences sur différents thèmes touchant l'environnement en général ou, plus particulièrement, les biotechnologies utilisées par AES.

ACCUEIL EMPRESSÉ

L'accueil que réservent les jeunes aux représentants de Services environnementaux AES est empressé; il démontre surtout l'intérêt de plus en plus marqué que porte les adolescents aux diverses technologies de pointe destinées à rendre notre environnement commun plus sain, voire plus viable.

Les jeunes veulent se tenir au courant de ce qui se passe dans un domaine où ils seront appelés à intervenir massivement dans quelques années seulement. Les questions pertinentes qu'ils posent reflètent non seulement leur inquiétude face à l'avenir que nous réservons à la nature, mais aussi leur désir d'agir rapidement afin de corriger le tir avant qu'il soit trop tard.

La génération montante, de toute évidence, ne veut pas répéter les erreurs de ses aînés et c'est tout à son honneur. Il faut seulement lui donner les moyens de réaliser cet espoir, ce à quoi s'attaque notre entreprise...

INITIATIVE CONJOINTE

L'intervention de Services environnementaux AES auprès de la gent étudiante découle aussi d'un intérêt marqué des professionnels de l'éducation pour le domaine de l'environnement. Ces derniers sont sensibles aux nouvelles tendances et répondent ainsi aux besoins de formation des jeunes.

S'ASSOCIER AU MILIEU POUR MARQUER DES POINTS

Pour réaliser les objectifs de son volet éducatif, Services environnementaux AES n'a pas hésité à s'associer à la Commission scolaire de Chicoutimi.

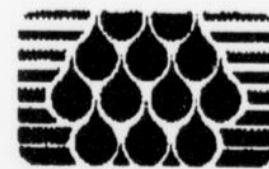
D'autres initiatives viendront prochainement se greffer à ces démarches axées sur le partenariat avec les organismes les plus représentatifs du milieu.

C'est à notre avis le **partenariat** qui constitue la clé du succès face aux divers défis qui caractérisent notre époque.

Sa force repose principalement sur la complémentarité des partenaires.

Les entreprises privées œuvrant dans le domaine de l'environnement doivent s'intégrer étroitement à leur milieu pour atteindre leurs objectifs, sinon c'est l'échec assuré.

Services environnementaux AES croit dans la jeunesse et dans les vertus de la concertation avec les divers organismes chargés de veiller au bien-être de la société. Cette approche, axée sur la confiance mutuelle, ne peut que rapporter des dividendes immédiats, ce dont a bien besoin notre environnement!



Services
Environnementaux
A E S inc.

GESTION ET TRAITEMENT

• Eau contaminée • Sols contaminés
Alain Laberge, président-dir. général

3500, chemin du Plateau Sud
Laterrière (Québec)
G0V 1K0

Bur.: (418) 677-3238
Rés.: (418) 545-3984
Télécopieur: (418) 677-3279
Ligne watts: 1-800-677-3238

Semaine de travail

Québec songe à réduire

QUEBEC (PC)-Québec jongle avec l'idée de réduire la semaine de travail de ses employés, sans compensation financière, pour soulager ses finances publiques.

Selon certaines informations obtenues par le quotidien Le Soleil, c'est là l'une des avenues abordées lors d'une rencontre tenue lundi dernier entre les trois centrales syndicales (CSN-CEQ-FTQ) et quatre

ministres importants du cabinet Bouchard (Bernard Landry-Finances, Jacques Léonard-Conseil du trésor, Pauline Marois-Education et Jean Rochon-Santé).

On explore l'idée de réduire la semaine de travail, actuellement de 35 heures en moyenne, sur une base volontaire.

Les employés qui s'en priveraient travailleraient moins et gagneraient moins.

L'effet sur les finances publiques est non négligeable sur une masse salariale de 20 milliards \$.

Chaque heure travaillée au gouvernement représente 11 millions \$.

Si tous les employés du secteur public renonçaient à une heure de travail pendant 52 semaines, le gouvernement québécois épargnerait 572 millions \$.

Action Volkswagen



NOUVEAU

AUCUN COMPTANT

Location Volkswagen

NOUVEAU



VW Jetta Turbo diesel 1996

28 000 km, toit ouvrant, noire. Garantie jusqu'à 80 000 km ou nov. 2000.

315\$/mois*



VW Jetta GL 1993

60 000 km, climatisé, blanche. Garantie 1 an/20 000 km complet et groupe motopropulseur 3 ans/60000 km.

269\$/mois*



VW Jetta GL 1993

Climatisé, toit ouvrant. Garantie complète. Verte.

285\$/mois*



VW Jetta GL 1993

Climatisé. Garantie complète. Rouge.

289\$/mois*



VW Jetta Turbo diesel 1995

Climatisé, vient d'arriver, beige. Prix suggéré: 17 995 \$

17 495\$**



VW Jetta Turbo diesel 1991

Climatisé, très propre. Prix suggéré: 10 995 \$

9995\$**

* Location Volkswagen de 48 mois. Aucun versement initial. Le transport et la préparation sont inclus. 20 000 km/an. Frais de 10¢ le km additionnel. Sous réserve de l'approbation du crédit. L'offre est d'une durée limitée. Taxes en sus.

** Taxes en sus.

UNE ÉQUIPE D' ACTIONS!



RAYMOND GIRARD
Concessionnaire, P.-D.G.



JEAN-FRANÇOIS TREMBLAY
Directeur général des ventes



LUC DESBIENS
Directeur commercial



YVON BOLDUC
Conseillers en vente et location



GHYSLAIN BRASSARD
Conseillers en vente et location



DENIS LABERGE
Conseillers en vente et location



PIERRE GIRARD
Relationniste

841, boul. du Royaume Ouest
Chicoutimi

545-0626

**PRO
DUC
SON**
Salle François-Brassard
JONQUIÈRE INC.



LARA

F a b i a n

**BILLETTS EN VENTE DÈS
SAMEDI 16 NOVEMBRE**
À JONQUIÈRE, CHICOUTIMI
ET ALMA

3150\$
Taxes et service
INCLUS

**14 ET 15 MAI
1997**

À LA SALLE
FRANÇOIS-BRASSARD
JONQUIÈRE

**EN VENTE CHEZ LES
DÉPOSITAIRES SUIVANTS:**

JONQUIÈRE :

- TABAGIE NELSON
- SAGAMIE SAINT-HUBERT
- PROVISOR MELLON
- POLYSONS GALERIES JONQUIÈRE

CHICOUTIMI :

- TABAGIE 580 (RUE RACINE)

ALMA :

- JELLO MUSIQUE
(GALERIES LAC-SAINT-JEAN)
- JELLO MUSIQUE II (PLAZA I)

**PRO
DUC
SON**
Salle François-Brassard
JONQUIÈRE INC.

335829

LE PROGRES-DIMANCHE, le 10 Novembre 1996 - A27

Forum

Sinistrée tannée

Depuis plus de trois mois, je n'ai plus de

« chez-nous ». J'assiste à toutes les réunions possibles afin de tenter d'apprendre ce qu'il en adviendra de nous « Les sinistrés ».

Ceux qui ont tout perdu - souvenirs, biens, vêtements, maison, appartement, rue, quartier. Tout ce que l'on entend, c'est qu'on veut « nos rues » - je n'ai rien contre ça, car je suis pour circuler librement autant qu'avant. On veut des attrait, des parcs, je n'ai rien contre ça.

Mais « nous », les sinistrés - que faites-vous de nous ?

Sans aucune démarche, recherche ou sondage, nos sommes cinq familles qui sont prêtes à retourner chez nous - au Bassin.

Aucun projet de reconstruction, pour ramener ceux qui ont toujours été citoyens du bassin, qui ont toujours été chez eux au bassin. Des oui dires - beaucoup.

Des gestes concrets, aucun. Personne ne s'occupe à nous sécuriser, que le Bassin, c'est aussi chez-nous, c'est encore chez-nous.

Un événement nous a chassé, ça, on le comprend. Doit-on demander une permission pour revenir ? Alors à qui ?

Quand, ceux qui ont « tout » perdu, et qui sont obligés de

demeurer loin, pourront repenser à reprendre goût à la vie ? On a de beaux projets pour le

ski de fond, la motoneige, j'en ai rien contre ça. Mais moi, je ne peux pas me permettre de penser à faire du patin, j'en ai plus, du ski, j'en ai plus.

Je dois même être prudente pour prendre une marche - avant j'avais 12 paires de bottes, maintenant, j'en ai une seule paire. Et je dois travailler avec.

C'est ça être sinistré, n'avoir plus rien, même pas la consolation d'être chez-nous.

Certains comme moi, ont la chance d'avoir un travail, mais je n'ai aucune leçon à donner. Une paye, c'est une paye. Ça ne te permet pas d'acheter toutes les années où tu as ramassé, accumulé les biens, ton confort. Merci à la Croix Rouge!

Merci à notre famille, merci à ceux qui sont solidaires, merci à ceux qui tentent de nous redonner « courage »

Tout ce qui nous manque pour retrouver notre équilibre - c'est notre chez-nous.

Sylvie Tremblay,
419 rue Taché, app. 20
Chicoutimi.

RIEN À PAYER AVANT 1998

AUCUN PAIEMENT
AUCUN INTÉRÊT
AUCUN FRAIS D'ADMINISTRATION

MONITEUR 14" INCLUS

Microsoft Windows 95
intel inside pentium

RIEN À PAYER AVANT 1998

PLANET PC

RABAIS DE 300\$

ENSEMBLE MULTI-MÉDIA, Pentium 120 MHz Intel Fax-modem haute vitesse de 33600 BPS, 256 Ko de mémoire cache, chipset Intel triton 2-VX, 16 Mo de mémoire RAM EDO, disque rigide de 1.2 Gig interface IDE, lecteur de disquettes 3.5 po., 1.44 Mo, carte vidéo 1 Mo de mémoire, décodeur MPEG, clavier Window 95 monterey ISO 9002, souris à 2 boutons, fan musicale, CD ROM vitesse 8x TOSHIBA, carte de son 16 bits MAD.PRO. (Plug and play), boîtier mini tour, Window 95 français ou anglais, haut-parleurs amplifiés 60 w., moniteur 14 po. SVGA 0.28 mm.

1999^{99\$}

SHARP

RABAIS DE 200\$

Caméra moniteur, la nouvelle génération de caméra vidéo SHARP, caméscope 8 mm. à écran couleur cristaux liquides, compact, poids léger et ergonomique, durée d'enregistrement jusqu'à 2 heures, zoom motorisé de 8x.

799^{99\$}

RABAIS DE 100\$

Mini-chaîne 3 CD, lecteur cassette double, récepteur AM/FM stéréo, enceintes acoustiques 3 voies, télécommande.

SONY 299^{99\$}

Écouteurs Hi-Fi sans fil RECOTON 139^{99\$}

SONY 179^{99\$}

Portatif laser cassette AM/FM

PARTEZ AU CHAUD 89^{99\$}

Démarreur à distance pour auto

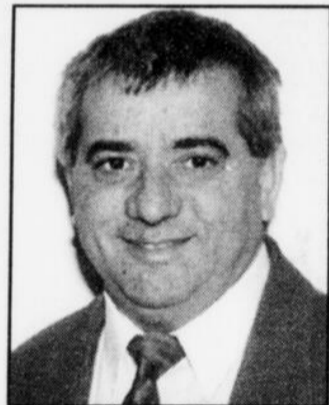
STEREO

AUDIO+VIDEO INFORMATIQUE

1915, boul. TALBOT
CHICOUTIMI 543-9200

Financement sujet à l'approbation du service de crédit, achat minimum 299 \$ et plus par item, un seul versement payable le 2 janvier 1998, ne payez que les taxes de vente à l'achat. Aucun frais d'administration, photos à titre indicatif, jusqu'à épuisement des stocks.

LE GROUPE
GÉNITIQUE
INC.



M. Robert Hébert

Le Groupe Génitique inc., une firme multidisciplinaire œuvrant dans les domaines de l'ingénierie, l'informatique et la formation, annonce la nomination de M. Robert Hébert à titre d'ingénieur senior en électricité de puissance.

M. Hébert, gradué de l'UQAC en 1978 comme ingénieur unifié, s'est développé une expérience et une réputation certaine sur le marché du travail en tant qu'ingénieur senior en électricité de puissance, commande et protection, automatisme, appareillage tel que redresseurs de puissance, sous-stations électriques, réseau de transport, distribution et centrales hydroélectriques. Il a travaillé pour diverses compagnies, entre autres, Alcan, division EEQ au Saguenay, Hydro-Québec Montréal dans le service « Poste de répartition », la compagnie Domtar de Windsor et comme Consultant-Expert dans le génie-conseil.

Vous pourrez rejoindre M. Hébert à nos bureaux de Jonquière à l'adresse suivante:

LE GROUPE GÉNITIQUE INC.
2655, boul. du Royaume, #480
Jonquière (Québec)
G7S 4S9
Tél.: (418) 548-4626 335612

Les bénévoles répondent à plus de 11 000 appels

ROBERVAL (RT) — L'organisme Parents Anonymes vient d'ajouter un deuxième accès 800 sans frais pour notre région aux parents en difficultés. Dans une année, les bénévoles de Parents Anonymes répondent à plus de 11 000 appels provenant de tous les coins de la province dont le Saguenay-Lac Saint-Jean.

Présidente de cet organisme, Céline Muloin estime que ce deuxième accès pour la région était devenu une nécessité. «Sept fois sur dix, les gens se heurtent à un signal occupé. Maintenant, grâce à la collaboration des magasins Maxi, on va soulager l'engorgement téléphonique constaté depuis les dernières années. Le numéro 1-800-361-5085 demeure en opération pour la population», souligne la présidente de cet organisme qui compte plus de 80 bénévoles continuellement formés et encadrés pour venir en aide aux parents en difficultés.

Ayant pour mission de prévenir la violence familiale depuis 15 ans, Parents Anonymes aident les parents aux prises avec des relations difficiles avec leurs enfants, les inquiétudes, la perte de contrôle, la toxicomanie, les problèmes conjugaux. «C'est un service d'écoute téléphonique continue pour les parents qui vivent des périodes diffi-

les ou encore qui veulent prévenir ces difficultés. Quant on agit en première ligne, on prévient la violence verbale et non seulement physique. Parents Anonymes se démarque par sa haute qualité d'écoute, sa chaleur et sa générosité. Il faut savoir que 85 pour cent des mères se préoccupent davantage des relations parents-enfants. La problématique change un peu parce que nous rejoignons des gens qui vivent des situations un peu plus quotidiennes mais qui veulent prévenir. Par exemple, le phénomène de

parents qui ont de grands enfants de 20 ans qui restent à la maison, qui ne veulent plus partir. Ce qui amène des situations plus explosives parfois», raconte Céline Muloin.

Les parents qui se retrouvent très isolés vivent des situations de stress, économique, de couple ou de jeunes enfants. «Souvent, ils viennent épuiser, sans répit, isoler en croyant qu'ils ne s'en sortiront jamais, ne voient plus le bout de leurs difficultés ou tout simplement sentent que leurs enfants laissent des messages aux idées suicidaires, de vio-

lence verbale, des fréquentations douteuses et autres. Alors, Parents Anonymes leur vient en aide. Être parent, ce n'est pas facile vous savez et

nous sommes bien conscients que les gens nous font confiance. On veut donc les aider comme ils s'y attendent», de conclure Céline Muloin.

Ouverture de:

- Restaurants
- Brasseries
- Nouveau concept
- Conception de menu

Achat d'équipement
(sans intermédiaire)

Formation du personnel
de cuisine et service

Francis Thibault
Diplômé de l'Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec depuis 1989.

CONSEILLER Hôtellerie



507, rue Chopin
Dolbeau (Québec)
(418) 276-8384
Télé.: (418) 276-6688
Maximisez vos profits sans
augmenter vos ventes!

OCCASION D'AFFAIRES IMMEUBLES À VENDRE

CHICOUTIMI

- 40 logements (10 immeubles de 4 logements)
100% loués
- 16 logements (4 immeubles de 4 logements)
- 5 logements, rue Saint-Luc (comptant minime)
- 5 logements, rue Price (plus bas que l'évaluation municipale)

VILLE DE LA BAIE

- 24 logements, tous rénovés et très propres

COMMERCIAL

- Garage de débosselage, situé à Chicoutimi-Nord

PROJET COURTIER

Gaétan Bergeron
Agent immobilier affilié
690-0601

Gilles Hudon
Agent immobilier affilié
698-0188

335856

En bref

Elections à la Radissonie

CHIBOUGAMAU (RT) — Le Centre de santé et des services sociaux de la Radissonie tiendra, le 25 novembre, une élection pour choisir les cinq représentants de la population au sein du conseil d'administration. Il y aura des bureaux de votation à Matagami, Joutel, Lebel-sur-Quévillon, Chapais, Chibougamau, Radisson, Laforge 2. Onze candidats offrent leur service à la population.

Carrefour Jeunesse-Emploi

SAINT-FELICIEN (RT) — C'est mardi que se fera officiellement l'inauguration du carrefour Jeunesse-Emploi du comté Roberval. Les dirigeants confirmeront alors les différents services et les nombreuses orientations qui seront offerts au CJE.

Le député Benoit Laprise sera sur place de même que la présidente Lise Fortin.

DORIS VOYANTE
18 au 23 novembre 1996
CARTOMANCIENNE
NUMÉROLOGIE

VOUS VOLEZ SAVOIR VOTRE AVENIR?
Je peux sûrement vous aider!
Je prédis jusqu'à dix ans dans l'avenir
ainsi que vos chiffres chanceux.

AMOUR - ARGENT - AFFAIRES
AVENIR D'ENFANTS
Venez me rencontrer sur rendez-vous

DENISE — Tél.: 693-1714

SOYEZ TOUJOURS GAGNANTS!

| | | |
|--|---|---|
|  <p>1995 BUICK REGAL 4 portes, moteur 3,8, air climatisé, vitres, barreaux de portes, siège gauche électriques, 24 200 km. ET PLUS!</p> <p>SPECIAL 19 950\$</p> |  <p>1993 BUICK REGAL LIMITED Équipement complet, moteur 3,8, 40 500 km.</p> <p>SPECIAL 15 950\$</p> |  <p>1994 GMC SONOMA Boîte longue, moteur 4 cylindres, radio AM/FM stéréo, 15 400 km.</p> <p>SPECIAL 9950\$</p> |
|  <p>1994 MAZDA PROTÉGÉ SE 4 portes, automatique, toit ouvrant électrique, servodirection, 28 600 km. ET PLUS!</p> <p>SPECIAL 12 950\$</p> |  <p>1994 GMC SONOMA 2X4 Cabine allongée, moteur V6, air climatisé, S.L.E.</p> <p>SPECIAL 14 850\$</p> |  <p>1993 SATURN FAMILIALE 4 portes, manuelle, 5 vitesses, radio AM/FM stéréo. ET PLUS!</p> <p>SPECIAL 10 150\$</p> |
|  <p>1995 PONTIAC FIREFLY Automatique, radio AM/FM stéréo. ET PLUS!</p> <p>SPECIAL 8850\$</p> |  <p>1995 PONTIAC SUNFIRE 4 portes, automatique, air climatisé. ET PLUS!</p> <p>SPECIAL 13 450\$</p> |  <p>1993 OLDS. CUTLASS SIERRA 4 portes, air climatisé, équipée au complet. 66 400 km.</p> <p>SPECIAL 11 850\$</p> |



| | | | | | | | |
|---|---|--|---|--|---|--|---|
|  Martin Boivin Concessionnaire |  Michel Gagné Dir. des ventes |  Steeve Chassé Ass.-dir. des ventes |  Réal Côté Dir. commercial |  Richard Turbide Conseiller |  J.-M. Jomphe Conseiller |  Michel Lépine Conseiller |  Eddy Gilbert Conseiller |
|---|---|--|---|--|---|--|---|

3227, SAINT-FRANÇOIS / JONQUIÈRE - 548-9167 Sans frais: 1-800-667-5731

Deuxième parc industriel à Alma

Un développement des plus prometteurs

ALMA (PET)- Le développement d'un second parc industriel entrepris en octobre à Alma est très prometteur. Tel est l'avis du maire Jean-Maurice Harvey.



héricault

«Quand on regarde les



DEVELOPPEMENT- Jean-Maurice Harvey, maire d'Alma, se réjouit que le développement du deuxième parc industriel soit prometteur pour sa ville.

ConstrucFort s'installe

ALMA (PET)- Une seconde entreprise s'installe dans le nouveau parc industriel d'Alma, secteur sud. Il s'agit de ConstrucFort d'Alma.

Pierre Fortin, président et Jocelyn Fortin, vice-président de cet entrepreneur général investissent 250 000 \$ dans l'érection de 12 espaces de garage pour véhicules lourds.

Pour mener à bien projet, les investisseurs ont acquis un terrain de 40 000 pieds carrés, sur lequel sera érigé bientôt un bâtiment de 8600 pieds carrés: en effet, les premiers espaces seront disponibles dès la mi-novembre. La majorité des espaces sont déjà loués, a-t-on mentionné sur le site, lors de l'inauguration officielle qui avait lieu récemment.

Le maire Jean-Maurice Harvey et le directeur du département d'urbanisme et de travaux publics Jean-Claude Lusinchi étaient présents, en compagnie de Pierre Fortin.

investissements qui se font de façon accélérée, je pense que ça crée, avec le grand projet Alcan qui est sur la table de travail, une perspective économique extrêmement intéressante dans le secteur», résume-t-il.

Lors de la première pelle-tée de terre de deux entreprises, fin octobre, il soulignait le potentiel de ce nouveau parc industriel, d'une dimension de près de 4 millions de pieds carrés.

Le maire a souligné la prévoyance des élus municipaux qui ont vu, à temps, à planifier ce nouvel espace, afin de pouvoir répondre de façon adéquate et rapidement, aux demandes qui se confirment.

«Ca confirme la justesse de la décision que nous avons prise il y a deux ans...

Ca nous permet maintenant d'avoir un bon coussin pour recevoir des entreprises...

Les gens qui sont ici bénéficient de facilités d'accès et de

programmes d'accueil d'entreprises: crédits de taxes, raccordements privilégiés, coûts intéressants à l'achat du terrain...»

Cette étape était de toute façon prévue dans les plans des élus municipaux, de rappeler le maire.

Il vante aussi la localisation choisie lors de la prise de décision:

«Nous avons décidé, à juste titre, d'ouvrir un nouveau parc industriel dans un carrefour situé près des grandes communications.

C'est très important qu'un tel aménagement soit situé près des voies d'accès comme le chemin de fer et les routes.

La route régionale est en effet accessible à quelques dizaines de pieds des deux premières compagnies à s'installer dans ce parc industriel: le boulevard de l'Industrie débouche en effet directement sur l'avenue du Pont sud. Ce nouveau développement

arrive à point, au moment où les perspectives d'avenir sont bonnes pour Alma.

En effet, Alcan a fait en sep-

tembre l'annonce d'une étape importante dans son projet de se doter d'une aluminerie importante, à Alma.

SPÉCIAL
Vente de
bacs usagés
360 litres



129⁹⁵\$

GARANTIE: 5 ans
(Pièces et main-d'œuvre)

LAIDLAW
CHICOUTIMI
(418) 543-4514

335635

14 000\$ À GAGNER!

Du 11 novembre
au 27 décembre
20 prix de 100\$
par semaine à gagner.

• Bulletins disponibles chez les marchands et à l'administration •

P L A C E
du
Saguenay

SEARS • ZELLERS • CONSOMAT

L'autre côté...
de la mode

A-30 - LE PROGRES-DIMANCHE, le 10 Novembre 1996

GRUPE DES DÉPRESSIFS ET MANIACO-DÉPRESSIFS DE CHICOUTIMI

Rencontres le mardi à toutes les deux semaines sur une base régulière à 19 h 30.

OBJECTIFS: Favoriser le partage et le développement de nos connaissances sur les manifestations, les causes et les effets de ces malades.

Bienvenue aux dépressifs et maniaco-dépressifs

POUR INFORMATION:
698-3462 ou 543-3463

Naviguer sur Internet

Du parfum virtuel aux annonces classées

Dans un envol journalistique sans précédent, nous avons décidé de vous présenter les différentes missives que nous avons reçues au cours des dernières semaines. Vous verrez qu'avec l'infou-



Louis Brisson

te les sujets ne manquent pas. Préparez-vous à une navigation spéciale, ceci pourrait être très houleux par moment, car comparativement aux semaines précédentes, avec la présente nomenclature, on passera souvent du coq à l'âne. Voici notre premier collage virtuel dans le cadre de cette chronique hebdomadaire.

Un parfum virtuel

Ce que nous allons maintenant vous offrir est vrai... Il existe maintenant un parfum pour les internautes du cyberspace.

C'est l'eau de Cologne Navigator. La publicité le décrit comme un parfum qui permet aux hommes, qui le désirent, de contrôler les différentes directions qui s'offrent à eux. Vous pouvez obtenir un échantillon en communiquant avec Renaissance cosmetics à l'adresse URL suivante : www.chartyourcourse.com.

L'hyperactivité sur l'infourote

Un tout nouveau site est né! Un de plus, me direz-vous. Pas tout à fait. C'est le premier site francophone qui traite de l'hyperactivité, un trouble du comportement qui touche 10% des enfants d'âge scolaire (www.cam.org/~elaine). L'auteur de ce site, Elaine Lemire, elle-même maman d'un enfant hyperactif, y décrit la cause, les symptômes, la médication et bien d'autres choses. Elle fournit aussi des adresses en plus de présenter un glossaire sur les termes techniques entourant l'hyperactivité. Elle ajoute : « Par ce site, je souhaite aider les parents qui vivent, jour après jour, avec un enfant hyperactif ».

Les collectionneurs du Québec

Monsieur Serge Chénard a trouvé notre article sur les collectionneurs très intéressant (www.saglac.qc.ca/~progres/collections.html). Il nous propose une adresse québécoise spécifiquement pour les collectionneurs : www.connect-quebec.com/antique. Ayant sa source en Estrie, le site concerne une association de collectionneurs qui a été fondée en 1992. Ils sont 160 membres et collectionneurs actifs à travers le Québec à faire partie de cette association. S'il y a des collectionneurs intéressés à joindre leurs rangs ou simplement pour obtenir de l'information, ils peuvent les joindre par courrier électronique (passion@multi-medias.ca).

La mort au rendez-vous

Un nouveau service de nécrologie, vous avez bien lu, est maintenant disponible sur Internet pour la population du Québec. In Memoriam est son nom (www.inmemoriam.qc.ca). En plus des textes nécrologiques, on y retrouve une multitude de conseils et d'adresses utiles à connaître lors d'un décès: Avis légaux, cimetières, salons funéraires, cercueils, urnes, columbariums... Ils y sont tous inscrits dans ce site. Le site est en fin de construction et est disponible à la population depuis seulement hier.

Adresses régionales

Deux nouvelles revues virtuelles ont vu le jour le 2 octobre dernier. Pierre Gauthier, de la maison des communications de Jonquièrre, nous présente ses nouvelles créations qui traitent de plein air. En

collaboration avec la revue Plein Air Saguenay Lac-St-Jean, W3D vous présente une vingtaine de pages qui sont accompagnées de différentes photographies sur le plein air, la chasse et la pêche. Les deux adresses à retenir pour savourer les plaisirs de la nature : la revue Plein Air Saglac : www.saglac.qc.ca/~r2000/orion/pleinair.htm et la revue Plein air chasse et pêche : www.saglac.qc.ca/~r2000/nature/fram_na.html.

Voici un nouveau site pour le Saguenay/Lac-St-Jean, permettant à n'importe qui d'annoncer un bien à vendre, à louer ou à faire une demande spécifique gratuitement (www.trimedia.qc.ca/annonces)

Bien sûr, en ce moment il n'y a pas beaucoup d'annonces

car le site est ouvert seulement depuis quelques mois, mais sa popularité sera grandissante auprès des internautes de la région. Nous en sommes certains et bravo à la jeune équipe de Trimédia. Nous vous souhaitons un bon dimanche et à la semaine prochaine :-).

Pour rejoindre l'auteur de cette chronique : lbrisson@saglac.qc.ca.

Naviguer sur Internet - Le Progrès-Dimanche, 1051 boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

Il est maintenant possible de consulter les anciennes chroniques que vous avez manquées en parcourant nos pages Web, sur le site d'Internet Saguenay, aux adresses URL suivantes : www.saglac.qc.ca/~progres ou www.saglac.qc.ca/~r2000/inter-net/chronique.html. Bonne lecture.

Internet

Saguenay Lac-St-Jean Inc.

(418) 543-7777

930, Jacques-Cartier Est, Chicoutimi, (Québec) G7H 2A9

Viens nous rejoindre



aux portes ouvertes.

Le Séminaire de Chicoutimi

invite toute la population à venir rencontrer tous les membres du personnel ainsi qu'un grand nombre d'élèves en pleine action lors de deux activités portes ouvertes les 12 et 13 novembre prochains (mardi et mercredi) dès 18h30. Soyez-y!

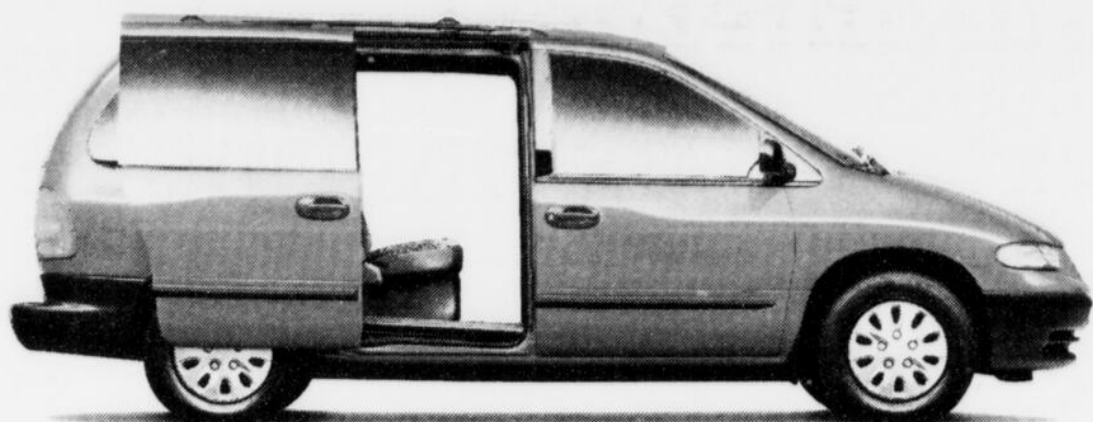
Tu vis présentement une étape décisive dans ta vie d'étudiant ou d'étudiante: le choix d'une école secondaire pour l'an prochain? J'aimerais t'aider à faire ton choix. À mon avis, au Séminaire, tu trouveras des cours bien structurés, tu pourras t'impliquer dans plusieurs activités culturelles ou sportives. Il y en a pour tous les goûts. Aussi, à chaque cycle de sept jours, tu disposeras de deux périodes intégrées à ton horaire pour participer à des activités que tu auras choisies toi-même, les activités parascolaires. De plus au cours de l'année, tu vivras deux journées d'activités sportives sans oublier les semaines spéciales: sportive, culturelle, humanitaire, carnaval... J'espère t'avoir donné le goût de rejoindre les gars et les filles du Séminaire... Viens nous rencontrer aux portes ouvertes!

À bientôt, mon ami(e), je t'attends.

Véronique Nadeau,
présidente de l'A.G.E.S.

• Pour toute demande concernant l'admission 1997-98 au niveau 1^{ère} secondaire, veuillez nous contacter au 549-0190.

• Prenez note que les tests d'admission auront lieu les 23 et 30 novembre prochains.

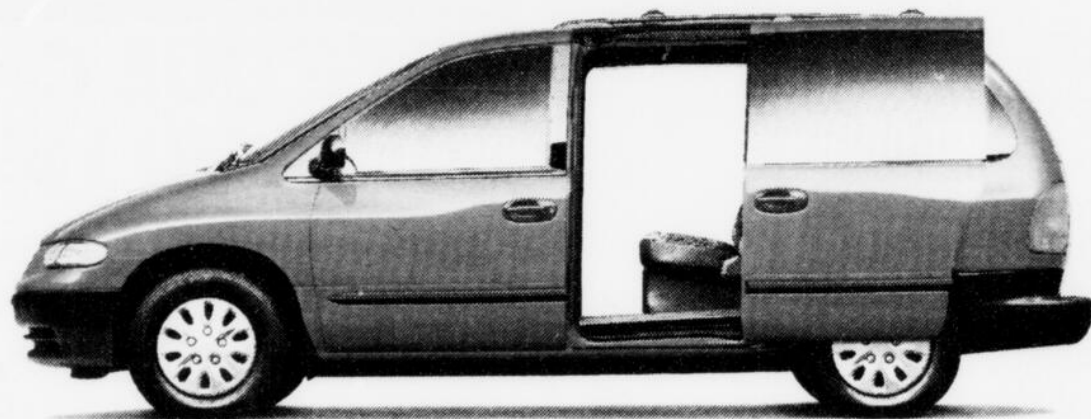


La mini-fourgonnette Chrysler.

Vous pouvez peut-être passer au travers,
mais vous ne pouvez pas passer à côté.

Parce qu'en plus de ses deux portes coulissantes,
elle vous est offerte avec un climatiseur,
des poutres de renfort, deux coussins de sécurité
et un moteur V6 de trois litres.

Tout cela et bien plus encore,
à un prix faisant de la voiture de l'année 1996
le meilleur achat que vous puissiez faire en 1997.



PLYMOUTH VOYAGER/DODGE CARAVAN 1997

- Moteur V6 de 3 litres
- Deux coussins de sécurité
- Poutres de renfort dans les portes
- Climatiseur
- Boîte automatique
- Radio AM/FM stéréo
- Verrous à l'épreuve des enfants
- Sièges à roulettes Easy Out Roller^{MC}
- Porte-bagages
- Sièges pour 7 passagers
- Deux portes coulissantes

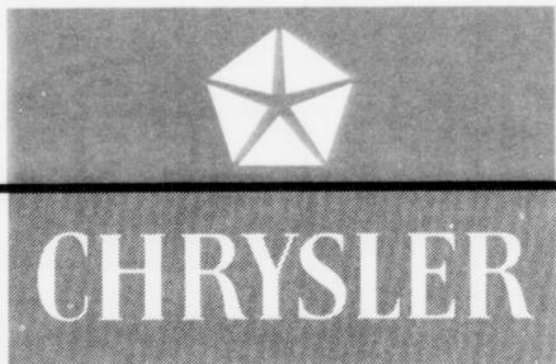
397\$*
PAR MOIS

LOCATION. TERME DE 30 MOIS. AUCUN COMPTANT INITIAL. FRAIS DE TRANSPORT INCLUS.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler Inc.

750 \$ AUX DIPLÔMÉ(ES)

Remise en argent additionnelle de 750 \$ à l'achat du véhicule Chrysler 1996 de votre choix **en plus** de tout autre rabais offert. Cette offre se termine le 31 décembre 1996.



Programme d'aide pour handicapés physiques

Tous les détails chez le concessionnaire.

335597

VOTRE CONCESSIONNAIRE

CHRYSLER

QUELQU'UN DE FIABLE

*L'illustration diffère légèrement du modèle offert. Tarif mensuel établi d'après la description du véhicule ci-haut avec l'ensemble 24T + GKD. Terme de 30 mois. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation de Crédit Chrysler Canada Ltée. Le premier versement ainsi qu'un dépôt de sécurité seront exigés. Location pour usage personnel. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 51 000 km, au taux de 9 c le km. Offre d'une durée limitée. Chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre et avoir à commander.

Forum

Les lumineuses aurores d'octobre

Comment décrire toute la beauté
Devant laquelle je demeure extasiée.
Sans verser dans la poésie
Qui est le moyen, par moi, choisi?

En ces clairs matins d'octobre
Et pour faire oublier ses désordres,
La nature orne l'horizon d'un superbe décor
Où les tranches de bleu, de

rose et d'or
Sont, pour l'oeil, un enchantement dont on peut jouir,
Allant même jusqu'à s'en laisser envahir.
Pour comble, voici que, soudain, le soleil surgit,
Cette éclatante lumière qui donne la vie
A tout ce qui existe sur notre planète
Et nous la fait préférer de façon bien nette
A l'ombre que projette les

nuages,
Receleurs de tempêtes et d'orages.
Ce serait quand même utopique d'espérer
Que ce semblant d'été puisse durer
Car même légère et en très petite quantité
Une première neige est déjà tombée;
Bien qu'elle ait très vite disparu,
On l'avait quand même aperçu
Ce n'est qu'à titre de revanche cependant,
Puisqu'il est bien rapproché

le temps
Où elle recouvrira la terre
En camouflant tout, même les parterres.
Il n'y aura pas de raison de geindre pour autant,
Car, après l'hiver, renaît toujours le printemps
Avec son renouvelé coutumier
Qui nous fera vite oublier les embêtements,
Les embarras et les encombrements
Que celui-là nous aura créés
N'oublions surtout pas de garder le sourire,
en songeant à tout ce qu'il y a

de pire
En ces temps des grands bouleversements
Qui se produisent sur tous les continents
Semant la désolation, la ruine
Qui, immanquablement mènent à la débâcle.
Il y a un proverbe qui dit:
«A chaque jour suffit sa peine»
Si nous savons en tirer profit,
Nous aurons peut-être la veine
De lendemains pourvoyeurs de joies
Qui seront sûrement bienvenues sous nos toits.
Alys

A&W **OCCASION DE FRANCHISE**

FRANCHISE DISPONIBLE À JONQUIÈRE

A&W, qui compte plus de 480 restaurants au Canada, est le franchiseur qui profite actuellement de la meilleure croissance dans le marché du hamburger. Plusieurs facteurs contribuent à ce succès: l'esprit de famille et d'amitié unique qui existe chez A&W, ses marques reconnues et ses produits légendaires.

A&W offre la possibilité de réussir en travaillant avec un partenaire franchiseur qui offre stabilité et soutien.

Si vous désirez recevoir de l'information sur l'exploitation d'une franchise A&W, communiquez avec nous:

1-888-222-9262

Nathalie Couderc - entre 11 h 00 et 18 h 00 ou faites-nous parvenir votre demande par télécopieur au (604) 988-0553




PLUS FIN...



PARCE QUE CHEZ CTR ON A VU NEIGER!

| | SOUS-COMPACTE | COMPACTE | SPORTIVE | INTERMÉDIAIRE | UTILITAIRE OU FOURGONNETTE |
|----------------|--|--|---|---|---|
| Blizzak | 68⁹⁵\$ P155 / 80R13 | 93⁹⁵\$ P195 / 75R14 | 124⁹⁵\$ P195 / 60R15 | 110⁹⁵\$ P205 / 70R15 | 116⁹⁵\$ P235 / 75R15 |
| WT-14 | 62⁹⁵\$ P155 / 80R13 | 86⁹⁵\$ P195 / 75R14 | 93⁹⁵\$ P205 / 75R15 | 93⁹⁵\$ P205 / 75R15 | 109⁹⁵\$ P235 / 75R15 |
| FW-900 | 72⁹⁵\$ P175 / 70R13 | 75⁹⁵\$ P195 / 70R14 | 94⁹⁵\$ P195 / 60R15 | 97⁹⁵\$ P205 / 65R15 | 100⁹⁵\$ P205 / 60R15 |
| Town & Country | 53⁹⁵\$ P155 / 80R13 | 74⁹⁵\$ P195 / 75R14 | 76⁹⁵\$ P205 / 70R14 | 82⁹⁵\$ P205 / 75R15 | 92⁹⁵\$ P235 / 75R15 |

DÉCOUVREZ NOTRE PNEU VEDETTE!

BLIZZAK

- Tenue de route et maniabilité exceptionnelles dans des conditions de conduite hivernale.
- Dessin de la semelle conçu par ordinateur.
- Blocs de semelle utilisant un maximum de stries.
- Code de vitesse "Q", pour vitesses continues de 160 km/h.
- Fabrication avec ceintures en acier.

* Vous recevrez par la poste un rabais de \$5 par pneu, ou 25\$ si vous achetez quatre (4) pneus d'hiver Blizzak de Bridgestone. Cette offre se termine le 31 janvier 1997.



CTR
BRIDGESTONE
L'expert en pneus!

| | |
|---|---|
| CTR Jonquière 3611, St-Pierre Tél. : 542-6535 | CTR Normandin 754, rue St-Cyrille Tél. : 274-3375 |
| CTR St-Félicien 915, boul. Sacré-Coeur Tél. : 679-1851 | CTR Chicoutimi 1444, boul. St-Paul Tél. : 543-0241 |
| CTR Ville La Baie 2460, rue Bagot Tél. : 544-2818 | CTR Alma 750, avenue du Pont N. Tél. : 668-8311 |
| CTR Roberval 445, boul. Marcotte Tél. : 275-2221 | CTR Dolbeau 245, 8 ^{ème} Avenue Tél. : 276-2852 |

SOULAGEZ VOS DOULEURS

causées par :

- L'arthrite • l'arthrose • l'ostéoporose • les varices
- l'insomnie • le stress • les maux de dos • les fractures



avec l'appareil ÉLECTRO-SANTÉ

Notre appareil vous aidera à :

- ACTIVER LA CIRCULATION SANGUINE à travers le corps
- PROVOQUER UN EFFET ANTI-STRESS, ANTI-DOULEUR ET ANTI-INFLAMMATOIRE
- RELAXER LE SYSTÈME NERVEUX

D'UTILISATION FACILE ET EFFICACE, ne tardez pas à communiquer avec nous pour : «VIVRE MIEUX SANS DOULEUR»

Pour plus d'information ou l'achat de l'appareil*
Communiquez avec notre représentant Roger Châteauneuf T.D.
en composant le (418) 544-1706

Electro-Santé
10B, Saint-Augustin
Breakeyville, Québec

* Le prix d'achat de l'appareil est déductible d'impôt.
* L'appareil est conforme à l'article 24 référence 951 de Santé Bien Être Canada.
* Fournisseur autorisé par la CSST #400454

AUBAINES

CHOC

LTÉE

vêtements
pour toute
la famille

VENTE DE NOVEMBRE
GRANDE VENTE HIVERNALE
débutant le 18 novembre 1996



Lot de vêtements
pour dame

10\$ 15\$
20\$



Nappe de NOËL
en plastique

59¢

Pyjama ratine
de bébé



4.99\$



Sac à dos modèles
assortis

7.99\$

Chemise
pour
homme
assortie



10.00\$

Pyjama 4 à 6 1/2
garçon

5.99\$



Couverture
à carreaux
en molleton

14.95\$

Chapeau
enfant
2 à 6 1/2

1.00\$

AUBAINES

CHOC

LTÉE

vêtements
pour toute
la famille

DE LA MODE À PRIX CHOC

AUBAINES CHOC

- Notre renommée: la qualité
- Notre philosophie: les plus petits prix

CHICOUTIMI:
1600, boul. Talbot
696-4667

ALMA:
490, Sacré-Cœur Ouest

DOLBEAU:
381, boul. Vézina

JONQUIÈRE:
2312, Saint-Dominique

ROBERVAL:
1221, boul. St-Dominique

Le maire de Dolbeau fait son bilan

Lupien prêt à rester un an pour la fusion

DOLBEAU (RT) - Dans tout au plus un an, Camille Lupien quittera la vie politique pour prendre une retraite bien méritée. Sauf qu'il n'est pas réfractaire à donner une année de plus si jamais la fusion Dolbeau-Mistassini se concrétise lors des élections générales pour les deux villes se tenaient en 1998.

«Je suis encore en bonne santé et si jamais ce regroupement se faisait, je serais prêt à faire une année supplémentaire, le temps de mettre en place tout le mécanisme d'une grande ville fusionnée.

Mais c'est définitif que je ne m'embarquerais pas pour un autre terme de quatre ans. J'ai atteint 73 ans et il y a de la place pour d'autres. Les membres de mon conseil m'en ont glissé un mot l'autre soir et je leur ait dit que ça ne me dérangerait pas de faire une année de plus.

Vous comprendrez cependant que nous ne remettrons pas ce dossier en branle tout de suite. Il y a un nouveau conseil à Mistassini, les élus doivent aussi préparer les budgets. Je ne crois pas qu'avant les premiers mois de 1997, il faille par-

ler de fusion», mentionne Camille Lupien.

Un appel aux investisseurs

Du même coup, le maire Lupien regrette que les investisseurs ne profitent pas de ce temps pour réaliser leurs projets. «Les taux d'intérêt favorisent les investissements, nous avons un parc industriel qui possède encore de nombreux emplacements et avec tous les programmes d'aide qui existent, je m'explique mal pourquoi ces promoteurs hésitent à foncer, à investir.

Je ne vise pas seulement les jeunes entrepreneurs, mais tout ceux qui, pour une raison ou une autre, retardent à concrétiser leur projet. Le programme SOLIDE met actuellement près de 700 000 dollars à leur disposition. Je ne comprends pas pourquoi ils hésitent tant que ça.

D'ailleurs, lors de notre rencontre avec la SADC, il en fut question. On va tenter des offensives pour inciter l'investissement à Dolbeau», ajoute le maire Lupien.

Des finances saines

Dolbeau montre une situation financière qui ferait l'envie de nombreuses municipalités. «Nous avons une dette à long terme de huit millions de dollars pour plus de 8400 per-

sonnes. Et cette année, Dolbeau ne verra pas d'augmentations de taxes foncières pour une cinquième année. Nos

finances vont bien et ce sont les citoyens qui en profitent. Je dois vous dire que lorsque je me retirerai de la mairie, je laisse-

rai une situation financière en excellente santé. C'est là ma plus grande joie», de conclure le maire Lupien.



roger

Tremblay

«CLINIQUES DENTUR-ART-TECH» Denis Gaudreault, denturologiste



Les prothèses dentaires amovibles ont un rôle fonctionnel, esthétique et de protection de la santé buccale

- Maintenir l'esthétique naturelle
- Supporter les muscles faciaux
- Aider à conserver les relations intermaxillaires dans un état normal et éviter le prognathisme
- Donner une meilleure mastication
- Permettre une meilleure digestion
- Donner une meilleure phonétique
- Réduire les possibilités d'importantes pertes osseuses
- Éviter l'irritation chronique des muqueuses
- Empêcher l'élargissement de la langue et garder les tissus buccaux dans leurs dimensions normales (langues et joues)



DENTUROLOGISTE

ALMA: Lundi et mardi: 9 h 30 à 16 h 30
Jeudi: 9 h 30 à 20 h

DENIS GAUDREAULT, d.d.

ALMA: 144, rue Labrecque
Tél.: 668-2689
G8B 2Y2

**FABRICATION ET RÉPARATION
DE PROTHÈSES DENTAIRES**

CHICOUTIMI:
930, rue Chabanel
G7H 5W2

(Près de Chicoutimi Chrysler) Tél.: 543-3446

CHICOUTIMI: Lundi: 18 h 30 à 20 h
Mer. et ven.: 13 h 30 à 16 h 30 et 18 h 30 à 20 h

JE ME SOUCIE DE VOTRE SANTÉ BUCCALE... ET VOUS!



Denis Gaudreault, d.d.

335737

UQAC
Le savoir-faire

**INSCRIPTION
SESSION • HIVER 1997
du 11 au 15 novembre
de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h**



Bureau du registraire
Université du Québec à Chicoutimi
555, boulevard de l'Université
Chicoutimi (Québec), G7H 2B1
Téléphone: 418-545-5011, poste 5005
1-800-463-9880
Télécopieur: 418-545-5012
Courrier électronique:
czocast@uqac.quebec.ca
<http://www.uqac.quebec.ca>

**Université
du Québec
à Chicoutimi**

CLUB PRICE



Le 30 octobre 1996

Chers lecteurs et lectrices,

En août dernier, la société PriceCostco a fait appel au sens de la solidarité de son entourage afin de venir en aide à la population sinistrée du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

L'ensemble des entrepôts PriceCostco a alors participé à une opération d'envergure visant à recueillir des biens et des fonds devant être remis aux sinistrés par l'entremise de la Croix-Rouge canadienne. De son côté, PriceCostco s'est engagée à doubler les fonds ainsi recueillis.

Le personnel de PriceCostco et ses membres de l'ensemble du Canada ont participé au projet, appuyés par un grand nombre de fournisseurs qui ont offert soit de l'argent, soit des produits, soit un pourcentage des ventes en entrepôt de leurs articles.

Résultat? Pas moins de **227 933 \$** ont été dirigés vers le Saguenay, grâce à la bonne volonté et à la générosité de tous. Il va sans dire que ce succès de l'entreprise fait chaud au coeur, tant du côté de ceux qui ont reçu que de ceux qui l'ont organisée.

La tragédie du Saguenay-Lac-Saint-Jean a profondément touché tous ceux qui en ont entendu parler. Heureusement, la population saguenéenne comme celle du reste du pays n'a pas cédé au terrible sentiment d'impuissance qui nous a tous atteints à cette occasion. Au contraire, chacun a fourni un effort à la mesure de sa capacité afin de soulager la population touchée. D'ailleurs, la contribution financière transmise par l'entremise de PriceCostco est éloquente et démontre clairement l'importance de la participation de chacun, aussi minime soit-elle.

Daniel Gagnon, directeur
Club Price Chicoutimi

Donald Harvey, directeur territorial
Saguenay-Lac-Saint-Jean /
Chibougamau / Chapaix / Côte-Nord
Croix-Rouge canadienne

2500, boul. Talbot R.R. 4, Chicoutimi (Québec) G7H 5B1

Le Nouvel Hebdo laisse une bonne impression

DOLBEAU (RT)- Le Nouvel Hebdo, cet hebdomadaire lancé mardi dans les municipalités de la MRC Maria-Chapdelaine, aura laissé une très bonne impression dans la population et aussi chez les commerçants du secteur.

Propriété de Michel Aubé, Jacquelin Juneau et Paul Brisson, ce nouveau journal distribué gratuitement veut davantage se rapprocher des gens. L'un des coactionnaires, Michel Aubé, un ancien du Point de Dolbeau, estime que les attentes ont été comblées. «C'est pour nous un très grand défi mais à la lumière des réactions du public et de nos annonceurs, on peut, sans se tromper, dire que nous sommes sur la bonne voie. On y retrouve beaucoup d'informations provenant de tous les milieux qu'on dessert. Généralement, la proportion publicité-rédaction se situe à 75-25 pour cent. Au Nouvel Hebdo, on veut atteindre l'équilibre, soit 50-50. On devrait y parvenir», raconte Aubé qui fut plusieurs années, conseiller municipal à la ville de Dolbeau.

Malgré les commentaires élogieux émis à l'endroit de ce petit dernier dans le monde de la presse, les dirigeants ne veulent pas s'asseoir sur leurs lauriers. «Le mardi demeure une très bonne journée pour un journal comme le nôtre puisque les gens décident généralement dans cette journée quels

achats ils vont effectuer, où ils le feront aussi. Tout sera mis en oeuvre pour aider le consommateur dans sa décision d'achat. On va aussi miser sur l'achat local. Le Nouvel Hebdo

compte sur une équipe jeune, dynamique. Tout est fait ici à Dolbeau dans le mail Noël. Le Nouvel Hebdo est imprimé au Progrès du Saguenay», de mentionner Aubé.

BOULANGERIE à l'Européenne



à le plaisir d'annoncer que M. Fernand Larouche, bien connu dans le monde de la restauration, après un an à la production représentera dorénavant la Boulangerie à l'Européenne sur le territoire du Saguenay - Lac-Saint-Jean. Vous pourrez le rejoindre à la boulangerie au 696-6556 ou sur sa pagette 541-9063.

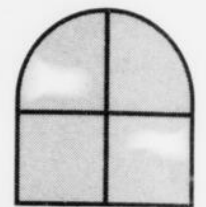
335788

Obtenez en-plus pour votre argent! Nous vous offrons plus qu'une propriété!

Vous découvrirez une qualité de vie de rêves et apprécierez vivre en toute sécurité!

Disponibles en 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2

PASSEZ NOUS VOIR!



LES CONDOMINIUMS DU SAGUENAY

NOUVELLE PHASE

Avis important

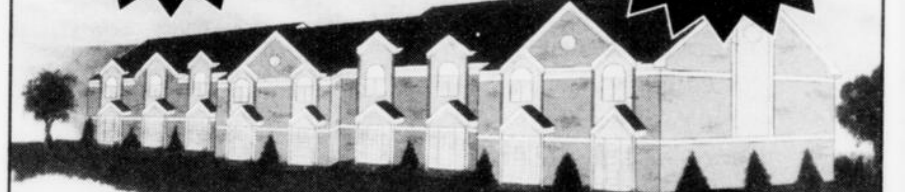
À PARTIR DE 65 900\$

En attendant la livraison prochaine de votre unité, nous pouvons vous loger dans un condo tout neuf!

Ascenseur, piscine creusée, chauffée, bain sauna, bain tourbillon, salle d'exercices, salle de jeux avec billard, atelier de travail

4 MODELES DISPONIBLES

NOUS CONSTRUISONS SUR PLACE AVEC DES GENS D'ICI



UN SEUL PRIX

75 900\$

LES MAISONS DE VILLE DU SAGUENAY

Un concept évolutif...

- INCLUANT
- 2 étages habitables
 - Sous-sol en plus
 - 2 salles d'eau
 - 2 stationnements
 - Finition extérieur brique
 - Rapport évaluation
 - Terrain aménagé paysager
 - Certificat localisation
 - Plan garantie maison neuve
 - Frais notaire
 - Service d'un décorateur

Heures d'ouverture

du lundi au vendredi de 12 h à 20 h
Samedi et dimanche de 12 h à 17 h

Nous sommes AUSSI disponibles SUR RENDEZ-VOUS



Bureau des ventes **696-4465**

335790



CARNAVAL SOUVENIR DE CHICOUTIMI



ULRIC BLACKBURN
Maire de Chicoutimi

11 CHANCES DE GAGNER

VALEUR TOTALE DE 64 280 \$

LAUTO-100 1996

Les tirages auront lieu le 18 décembre 1996 à l'Hôtel Le Montagnais à 19 h 37

PRIX DE LA LAUTO-100

4 Géo Métro 3 portes hatchback Coupé 1997
* Valeur de 12,020 \$ chacun



1 Motoneige Arctic Cat
* Valeur de 5,200 \$



2 Bons d'achat de Piscine Soleil Plus inc.
* Valeur de 2,500 \$ chacun



1 Bons d'achats de Tanguay
* Valeur de 2,000 \$



2 Bons d'achats d'essence des Pétroles RL inc.
* Valeur de 1,000 \$ chacun



1 Bon d'achat de Place du Saguenay
* Valeur de 2000 \$



LISTE DES COLLABORATEURS

- M. Paul Albert, PACO
- M. Ghislain Mercier, Sport Mécanique RT
- M. Marcel Blackburn, Piscines Soleil Plus inc.
- M. Éric Larouche, Les Pétroles R.L. inc.
- M. Laval Côté, Ameublements Tanguay
- M. Nicolas Delisle, Place du Saguenay

PARRAINS (pour vous procurer votre billet chanceux)

- M. Paul Albert, PACO 696-4444
- M. Dan Walker, Le Montagnais 543-1521
- M. Claude Gaudreault, Gaudreault Saucier Simard 549-7182
- M. Joachin Simard, Laboratoire S.L. (1981) inc. 544-6827
- M. Richard Poulin, Planificateur financier 698-7161
- M. Denis Potvin, CJPM TV. 549-2576
- M. Gilles Turcotte, Samson Bélair/Deloitte Touche 549-6650

INFO.: 543-4438

Nombre de billets imprimés: 2000 - Prix du billet: 100 \$

335785



Jacques Desbiens
amène les jeunes
à mieux connaître

la nature

CHICOUTIMI (DC) - Dès le premier coup d'oeil, on réalise que la classe de Jacques Desbiens n'est pas celle d'un professeur ordinaire.

Autour des pupitres de ses élèves de troisième année, logés au deuxième étage de l'école Sainte-Thérèse de Chicoutimi, le regard est en effet attiré par des nids de guêpes accrochés au plafond,



ainsi que par une succession d'étagères truffées d'oiseaux empaillés, de plantes, de papillons, d'insectes et de fossiles qui confèrent au local des airs de musée d'histoire naturelle.

La plupart de ces objets proviennent de la collection de Jacques Desbiens, qui l'enrichit sans cesse depuis 27 ans. Accompagnés de nombreuses photographies, dont une qui montre l'enseignant avec son idole Jean-Michel Cousteau, qu'il a eu la chance de rencontrer il y a deux ans, ils témoignent de son engouement pour la nature en même temps que de l'originalité de son approche pédagogique.

«Ma démarche s'inspire des grands principes de la Cousteau Society, dont je suis membre depuis plus de 20 ans. Je veux amener les jeunes à connaître la nature, ce qui est le meilleur moyen pour qu'ils l'aiment et que plus tard, ils aient le

goût de la protéger», explique le Chicoutimien, qui arbore fièrement le symbole de la Calypso sur la manche de sa chemise.

Tout l'intéresse, qu'il s'agisse de l'ornithologie, de l'entomologie, de la botanique ou de la zoologie, et dans chaque cas, c'est le Saguenay-Lac-Saint-Jean qui constitue son principale théâtre d'opérations. Après plus d'un quart de siècle de fréquentation de la nature, d'échanges et d'excursions aux quatre coins de la région, il se réjouit d'être encore loin du compte.

«Il y a des domaines où je suis plus près de la limite, comme avec les oiseaux et les fossiles, mais dans le cas des insectes, par exemple, je n'aurai pas assez de toute une vie pour faire le tour du jardin, reconnaît l'enseignant. On dit qu'il y a plus de 25 000 espèces dans la région, alors que ma collection, qui se trouve présentement dans la classe, en compte à peine 1100.»

Un outil exceptionnel

C'est en 1970 que Jacques Desbiens a amorcé sa carrière de professeur, à l'école Saint-André. Appelé à donner des cours d'histoire naturelle, parallèlement aux matières de base, il a entrepris ce qui allait devenir la grande oeuvre de sa vie, soit la création d'une banque de diapositives traitant du patrimoine naturel du

Saguenay-Lac-Saint-Jean.

«Je n'avais pas de matériel pour montrer la région aux élèves, même des lieux aussi familiers que Val-Jalbert ou le zoo de Saint-Félicien. Après une année d'enseignement, j'ai donc passé l'été à photographier les principaux sites touristiques, une démarche qui m'a rapidement amené à traiter une multitude de sujets», rapporte le Chicoutimien.

Ses sorties se multipliant, il en est venu à constituer une banque de 60 000 diapositives, une collection unique dont il fait profiter les nombreux clubs auxquels il est associé (des regroupements

d'ornithologues, d'entomologistes, de mycologues, de randonneurs et... de photographie, entre autres), de même que ses étudiants qui ont Cousteau, se sont donnés pour vocation de rendre accessibles les trésors de la planète.

La classe de Jacques Desbiens peut admirer quelques-uns des 25 000 espèces de papillons qu'on trouve dans la région, notamment ces queues courtes (les grands noirs alignés dans le tiroir du haut) qui représentent l'un des éléments les plus spectaculaires de sa collection.



Jacques Desbiens montre une partie de sa collection d'oiseaux empaillés, parmi lesquels on remarque un geai bleu (dans sa main), un faucon émerillon, un geai gris et un pic mineur.

«Ma démarche s'inspire des grands principes de la Cousteau Society, dont je suis membre depuis plus de 20 ans.»

Photos Rocket Lavoie

(Autres textes en page 40)

A la découverte de la région

Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - Dès qu'il a une journée devant lui, Jacques Desbiens part à la découverte d'une nouvelle facette de la région. Seul ou en compagnie de quelques camarades, il longe une rivière, explore une montagne ou se porte à la rencontre d'une espèce d'oiseau peu familière, histoire de mieux connaître le territoire qui l'a vu naître et dont il aime vanter la richesse.

«Au plan naturel, c'est intéressant au Saguenay-Lac-Saint-Jean, fait-il observer. Il y a beaucoup de variété quand on s'y attarde, des insectes qu'on n'a même pas encore eu le temps de répertorier, des oiseaux qui profitent de la présence du fjord pour monter plus au nord, des fossiles vieux de 400 millions d'années, des méduses et des requins qui sillonnent le Saguenay.»

Ce ne sont que quelques exemples de ce patrimoine régional qu'il n'a de cesse d'explorer, lui qui a fait du plein air un mode de vie et de la photographie son aide-mémoire. Depuis que le professeur

Le goût du plein air

CHICOUTIMI (DC) - Bien avant de devenir enseignant, Jacques Desbiens a appris à aimer la nature au contact de son grand-père Avila Charbonneau, agronome de son état et propriétaire d'un rucher qui a donné naissance à une petite entreprise spécialisée dans la confection de pastilles pour la toux.

«Il a été l'un des premiers agronomes de la région, rappelle fièrement son petit-fils. Arrivé en 1925, peu de temps après avoir obtenu son diplôme, il a donné beaucoup de plants aux agriculteurs, notamment des pommiers qu'il est encore possible d'admirer à L'Anse-Saint-Jean et Sainte-Rose-du-Nord.»

Même à l'âge de la retraite, Avila Charbonneau prenait plaisir à cultiver le tabac et le raisin. Il se faisait également un point d'honneur d'initier Jacques Desbiens aux joies de la nature, à la faveur de promenades qui ont exercé sur lui une influence indéniable.

«Dès l'âge de sept ou huit ans, il m'a donné le goût du plein air», indique l'enseignant, dont l'une des images les plus chères à sa mémoire est celle de son grand-père au rucher, ramassant des essaims d'abeilles sans autre protection que ses vêtements de ville.

Nullement troublé à la vue des insectes agités, il ramenait doucement les égarés vers le rucher, ce qui créait toujours une forte impression sur l'enfant.

«C'était un homme remarquable, jamais énervé, à qui plusieurs personnes ont fait appel afin d'éloigner des abeilles de leur propriété», relate celui-ci.

s'est mis en tête d'inventorier la nature, il y a plus de 25 ans, plusieurs sites ont en effet changé d'apparence et sont parfois même disparus, non sans qu'il les immortalise grâce à sa caméra. «L'un des cas les plus particuliers, peut-être, est celui des sculptures de glace de Saint-Fulgence, situées le long de la flèche littorale. Elles sont créées par le dégel, qui leur confère des formes assez excentriques, et d'un printemps à l'autre, les résultats sont sou-

vent très différents», fait remarquer Jacques Desbiens.

Photographies saisissantes

Plusieurs photographies captées par le professeur de Chicoutimi ont trouvé leur chemin jusqu'à la une des magazines, notamment Les Débrouillards, Québec Oiseaux et Le Harfang. Elles représentent aussi la matière première de ses conférences, pendant lesquelles le naturaliste aborde l'un ou l'autre des nombreux

thèmes qui lui sont familiers.

«J'en fais plusieurs dizaines par année, souvent à la demande de clubs sociaux. Ça me permet de décrire des phénomènes qui, dans bien des cas, ne sont pas connus des personnes qui vivent dans les secteurs où ils se produisent», énonce Jacques Desbiens, qui a toutefois le sentiment que les gens sont plus intéressés qu'avant aux questions environnementales.

Lui-même ajoute constamment à son répertoire, comme l'illustrent ses nombreuses visites sur les sites du récent déluge. Certaines d'entre elles

l'ont même amené au lac Ha! Ha!, une série d'excursions qui lui ont permis de capter des photographies saisissantes de l'ancien réservoir, désormais libéré de toute son eau.

«J'y ai trouvé des bouteilles de bière d'avant le «twist cap» et des huitres d'eau douce, mais également des souches provenant d'arbres qui étaient vieux de 200 ans avant qu'on les coupe», affirme le naturaliste. Le bois était encore dur, même s'il avait été longtemps couvert d'eau, et j'en ai tiré des photographies que j'utiliserai sûrement dans un proche avenir.»

Pourquoi choisir vos fonds mutuels les yeux fermés?

À l'aide des conseillers financiers du Groupe Investors, vous ouvrirez vos horizons sur une gamme unique de solutions financières.

Une expérience qui porte fruit.

Voilà maintenant plus de 45 ans qu'année après année le Groupe Investors vous offre des produits financiers performants afin d'assurer à sa clientèle des portefeuilles d'un rendement supérieur à la moyenne. En voulant diversifier encore plus ses produits et obtenir un rendement constant, le Groupe Investors s'entoure d'une équipe de gestionnaires de haut calibre et n'hésite pas à s'allier à d'autres spécialistes dans les grandes capitales financières. C'est ainsi que nous gérons maintenant une plus grande quantité de fonds mutuels pour les Canadiens que n'importe qui d'autre.

Un choix de fonds mutuels pour bien garnir votre portefeuille.

Les conseillers financiers et les conseillères financières du Groupe Investors sont les seuls à vous offrir une gamme de fonds mutuels performants tels que les fonds Groupe Investors et un choix unique au Canada de fonds de renommée mondiale recommandés par la Gestion d'éléments d'actif Merrill Lynch, Sceptre Investment Counsel, Beutel, Goodman et Associés et Gestion d'éléments d'actif Rothschild.

Des conseillers financiers qui travaillent avec vous.

Un coup de téléphone. Un rendez-vous et votre conseiller financier du Groupe Investors vous aidera à gérer plus efficacement vos investissements pour atteindre vos objectifs financiers. Ensemble, vous pourrez prendre le temps qu'il faut pour trouver comment faire mieux fructifier votre argent et voir à ce que vos investissements soient toujours des plus profitables. Ainsi, selon votre situation, il vous proposera un simple portefeuille ou, encore, une stratégie complexe plus variée.

Travailler avec un conseiller financier du Groupe Investors, c'est avoir ses affaires à l'oeil.

IG **Groupe Investors**

POUR prendre DEMAIN en mains.

Pour plus de renseignements, téléphonez à l'un de nos bureaux Les Services Investors Ltée ou au 1 888 746-6344. Visitez notre site Internet à l'adresse suivante : www.investorsgroup.com.

SAGUENAY
(418) 696-1331

MAURICIE
(819) 378-2371

SHERBROOKE
(819) 566-0666

BEAUCE-AMIANTE
(418) 227-8631

QUÉBEC
(418) 649-1143

SAINTE-FOY
(418) 654-1411

ANJOU
(514) 493-1669

LAVAL
(514) 973-2333

MONTRÉAL
DÉCARIE
(514) 733-1796

MONTRÉAL
ÎLE-DES-SŒURS
(514) 766-7736

MONTRÉAL
WESTMOUNT
(514) 935-3520

MONTRÉAL
WEST ISLAND
(514) 426-0886

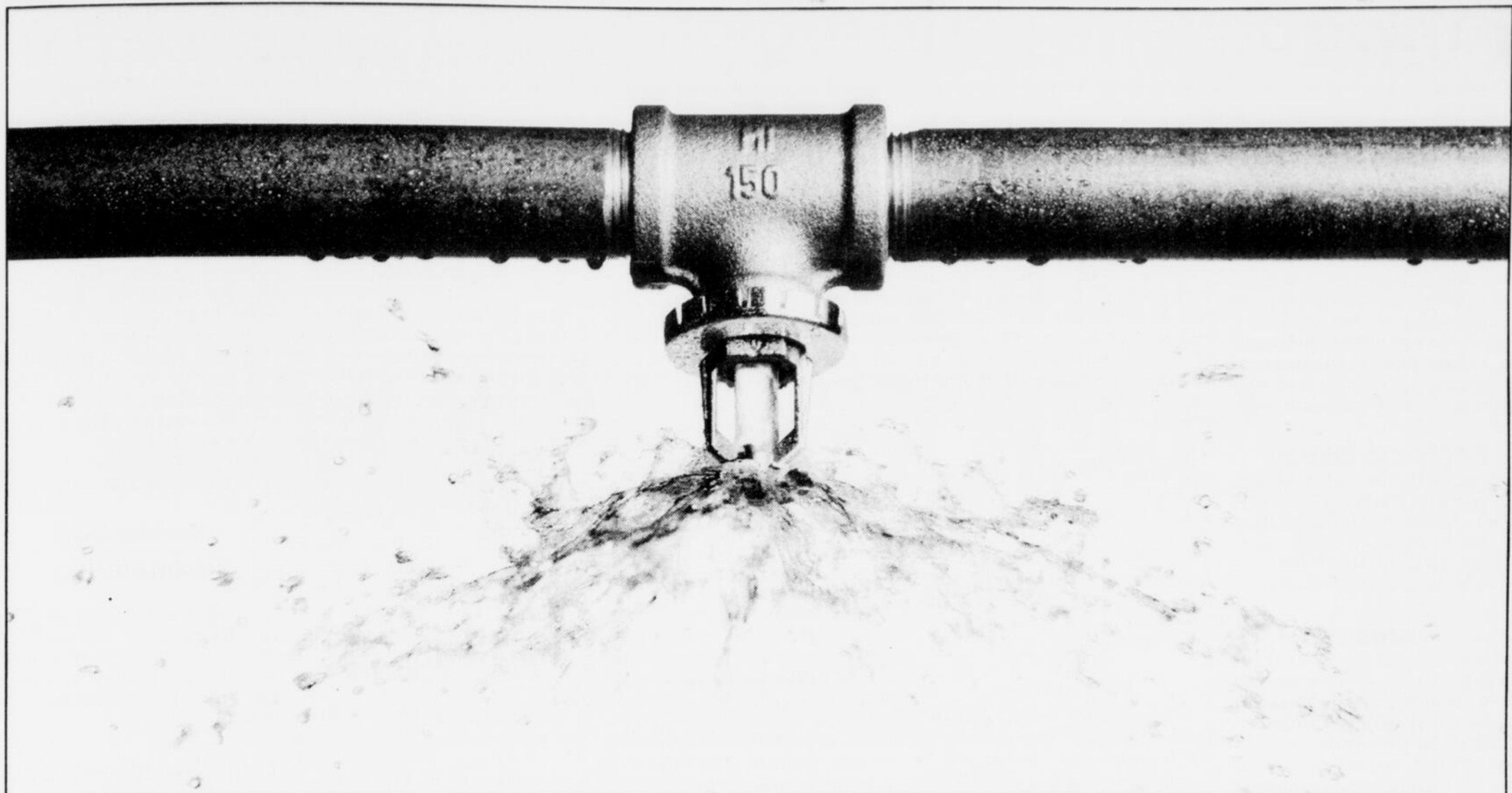
RIVE-SUD
BROSSARD
(514) 443-6496

ABITIBI-
TÉMISCAMINGUE
(819) 825-8533

GATINEAU-HULL
(819) 243-6497

e Ha!
s qui
r des
es de
rmais

eilles
cap»
mais
rove-
vieux
oupe.
e bois
e s'il
avert
hoto-
sûre-
ir.»



UN LOOK D'ENFER



Sunfire GTX
209 \$*
/mois
location 36 mois

ET SON PRIX N'EST PAS UNE DOUCHE FROIDE.

- Aileron arrière
- Moteur 2,2 litres
- Boîte manuelle à 5 rapports
- Freins antiblocage aux quatre roues
- Radio AM/FM stéréo avec 4 haut-parleurs
- 2 sacs gonflables
- Système antivol PASSLock



LA PASSION DE CONDUIRE

L'Association des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec *Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules de base neufs 1997 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Paiements mensuels basés sur un bail de 36 mois avec versement initial (ou échange équivalent) de 2658\$. Dépôt de sécurité de 300\$ et première mensualité exigés à la livraison. Sujet à l'approbation du crédit. Préparation et transport inclus. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Frais de 8¢ du kilomètre après 60 000 km. L'Assistance Routière et la Garantie GMTOTAL™ sont offertes sur tous les véhicules neufs GM 1997 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. †Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères établis par le manufacturier. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

LE PROGRES-DIMANCHE, le 10 Novembre 1996 - A1

Clic!

Thé d'avant Noël et vente des pâtisseries

Il y aura du thé ou du café, avec des sandwiches et des pâtisseries. En vente il y aura des pâtisseries (incluant pain de maison), des livres de seconde main et des choses artisanales. Billets pour le thé (adultes 4\$, enfants 2\$) seront en vente à la porte. Venez en grand nombre.

Partie de cartes

Une partie de cartes organisée par les Filles d'Isabelle Cercle Elisabeth de Chicoutimi ce soir à 19h00 au sous-sol de l'église du Christ-Roi. Prix: 4\$. Nombreux prix de présence.

Aféas

Une partie de cartes de l'Aféas St-Jacques d'Arvida aura lieu ce soir à 19h30 au sous-sol de l'église. Admission: 5\$. Prix de présence et collation; Christ-Roi, assemblée le lundi 11 novembre au centre communautaire Christ-Roi à 17h00; Cercle Notre-Dame de la Baie, assemblée le lundi 11 novembre à 19h30 au local habituel; Cercle Ste-Anne, réunion le mardi 12 novembre à 19h30 au centre communautaire au local habituel; Cercle St-Luc, réunion mensuelle le lundi 11 novembre à 19h30 au sous-sol de l'église St-Luc. Invitation aux parents, amis à un brunch qui aura lieu le dimanche 17 novembre de 9h00 à 12h00 au sous-sol de l'église St-Luc. Admission: 5\$, adultes 12 ans et plus, et 3\$, enfants 5 à 11 ans. Gratuit enfants 4 ans et moins; Cercle La Grande Ligne, partie de cartes à la salle des loisirs, 2805, Bl. St-Jean-Baptiste, Chicoutimi le 17 novembre à 19h30; Cercle St-Marc, invitation aux membres à assister à la réunion mensuelle le mardi 12 novembre à 19h30 à l'Atelier des arts; Cercle Ste-Thérèse de Jonquière, exposition artisanale au sous-sol de l'église Ste-Thérèse (secteur Arvida) le samedi 16 novembre de 13h00 à 21h00 et le dimanche 17 novembre de 10h00 à 21h00. Bienvenue à tous.

Journée foi et partage

La prochaine journée Foi et Partage aura lieu le samedi 16 novembre de 10h00 à 15h30 à la salle Bégin, sous-sol de la cathédrale (accès aux fauteuils roulants). La personne ressource sera M. l'Abbé René Guay. Renseignements: 698-1031 ou 549-2754

La Ligue La Leche

Réunion mensuelle le mardi 12 novembre à 20h00 au CLSC de la Jonquière. Thème: Les mythes, les vérités et les trucs de l'allaitement. Bébés et conjoints sont les bienvenus. Inf: Marlène Simard 548-8498.

Foyer de charité Val Racine

Le père Gérard Bergeron prêchera une retraite du 25 novembre au 1er décembre. Thème: Jésus j'ai besoin de te rencontrer. Inscription: Foyer

de charité Val Racine, 1200, boul. Saguenay ouest, Chicoutimi. Tél: 549-8042

Aide Maman Plus Inc.

Aide Maman Plus est à la recherche de bénévoles. Aimerais-tu accompagner de futures mamans pendant leur grossesse, devenir une amie. Si ça t'intéresse et que tu as quelques heures de disponibles, appelle-nous 547-4792.

Cercle Marie Reine

#207 Jonquière, la mini assemblée de l'association aura lieu le lundi 11 novembre à 19h30 au sous-sol de l'église Saint-Laurent. Parade de mode de la boutique L'air femme. Les billets seront en vente à la porte au coût de 5\$.

Ferrières

Chicoutimi, une réunion mensuelle aura lieu au Centre socioculturel de Chicoutimi, le mardi 12 novembre à 19h30; St-Alexis, assemblée le mercredi 13 novembre à 19h30 à l'école St-Joseph, La Baie; Cercle St-Pierre d'Alma, assemblée mensuelle le mercredi 13 novembre au sous-sol de l'église St-Pierre. Les jeunes et femmes sont les bienvenues.

Épileptiques région 02

L'Association régionale pour les personnes épileptiques (Région 02) organise des rencontres pour les parents d'enfants épileptiques ainsi que pour les personnes épileptiques et leur famille. Les personnes intéressées à en savoir davantage peuvent nous rejoindre au 549-9888.

Personnes seules

À Jonquière, maintenant au Jean Dequen sur le boulevard du Royaume. Votre prochain rendez-vous parler pour parler de Jonquière aura lieu ce matin à 10h30. Inf: 695-6162 ou 542-7771

Comptoirs vestimentaires

Nous demandons à la population de nous appuyer dans la lutte à la pauvreté en continuant de déposer vos vêtements usagés dans nos comptoirs. La vente de ces articles permettra d'assurer le maintien des services pour une clientèle à faible et moyen revenu. Inf: 549-1325, 696-2680 ou 543-7681.

Outremangeurs anonymes

Manges-tu quand tu n'as pas faim, ton poids affecte-t-il ta façon de vivre. Nous sommes un groupe d'entraide, pas de régime. C'est gratuit. Rencontre tous les mardis à 19h30 au sous-sol de l'église St-Isidore, 105, de Ormes (porte centre). Inf: 549-0803 ou 678-2422.

Conférence

Conférence sur la graphologie le vendredi 22 novembre à 19h00 à la bibliothèque publique de Chicoutimi. Conférencier: Vital Ménard, graphologue.

Exposition artisanale

Une exposition artisanale par les Aîné(e)s se tiendra le vendredi 15 novembre au Centre communautaire des Aîné(e)s de Jonquière, 3245, rue des Pensées (boul. de la Centrale). Hommage à nos pionniers bénévoles. Dîner à 12h00. Exposition de 10h00 à 15h00. Membres: 10\$ et non-membres: 12\$ Renouvellement de cartes de membre.

Jeunesse Canada Monde recrute

Jeunesse Canada Monde est en campagne annuelle de recrutement de participant(es) pour ses programmes d'échange éducatifs avec différents pays d'Afrique, d'Asie, d'Amérique latine, des Antilles et d'Europe de l'Est. Ces programmes d'une durée de 7 mois s'adressent à tous les jeunes entre 17 et 20 ans (garçons, filles, étudiants, travailleurs ou sans emploi) désirant vivre une expérience intense et enrichissante tant au Canada qu'à l'étranger. Jeunesse Canada Monde favorise la compréhension des réalités culturelles, sociales, économiques et politiques de milieux où les participants séjournent. De plus, les participants développent des habiletés en communication, apprennent une deuxième langue, même une troisième et acquièrent des expériences qui leur seront par la suite très profitables sur le marché du travail. Leur participation à un programme d'échange peut aussi être créditée dans certaines institutions scolaires. Précisons que Jeunesse Canada Monde assume les frais de transport, de nourriture et de logement pour les participants pendant toute la durée du programme. La date limite d'inscription est le 22 novembre pour les programmes qui débuteront en juillet, en août et en septembre. Les jeunes intéressés peuvent obtenir un formulaire d'inscription et de plus amples informations en s'adressant à Jeunesse Canada Monde au 2330 Notre-Dame ouest, Montréal. H3J 1N4 ou en téléphonant au 514-931-3933.

Souper mode fourrure

L'Association des Trappeurs du Saguenay-Lac St-Jean organise pour le 30 novembre un souper au cours duquel sera présenté un défilé de manteaux et d'accessoires de fourrure. Le souper sera suivi d'une soirée dansante avec tirage de prix de présence. Cette activité offerte aux membres ainsi qu'aux non-membres aura lieu à Alma à l'Hôtel-Motel Les Cascades. Billets disponibles auprès des personnes suivantes: Eve Tremblay 690-3035 Chicoutimi; Carol Harvey 668-4730 Alma et Daniel Savard 276-3957 Dolbeau.

Association des handicapés de Jonquière

Un bercethon annuel se tiendra au sous-sol de l'église St-Georges de Jonquière, 3998, rue

St-Jean-Baptiste, le samedi 16 novembre de 13h30 à 22h00. Inf: Henriette Levasseur 542-5133 ou Marie-Claire Simard 547-1161.

Accidentés du travail

À tous les accidentés du travail; si vous avez besoin d'aide ou de quelque service que ce soit, nous sommes là pour vous aider à tout point de vue, soit médical, juridique ou si vous avez des problèmes à l'égard de la CSST. Veuillez communiquer au Service d'aide aux travailleurs et travailleuses accidentés du travail S.A.T.T.A.T. au 698-2092, notre bureau est situé au 5788, boul. Talbot, Laterrière. GOV 1K0.

Amis compatissants de Chicoutimi

Organisme qui vient en aide aux gens qui ont perdu un ou des enfants. Son but est d'encourager et d'aider les parents à surmonter leur peine à la suite de la mort de leur enfant. Vous avez le goût d'en parler. Il y aura une réunion le mardi 12 novembre à 19h30 au sous-sol de l'église St-Luc, secteur nord. Inf: Judith Turcotte 690-1358.

Filles d'Isabelle

Cercle Notre-Dame de la Baie, assemblée le mardi 12 novembre au local habituel à 19h30; Cercle St-Jean-Baptiste (613) assemblée le lundi 11 novembre à 19h30 au local habituel.

Amis compatissants

Rencontre des amis compatissants pour les parents qui ont perdu un enfant. La prochaine rencontre aura lieu le mardi 12 novembre à 19h30 au local situé au presbytère St-Pierre, Alma (entrée sur la rue Scott Est, entre le presbytère et l'église. Cette rencontre mensuelle s'adresse à tous les parents qui ont perdu un ou plusieurs enfants dans le but de leur offrir soutien et réconfort. Thème: témoignage d'un parent. Inf: Madeleine ou Adélaïde Tremblay 668-5121.

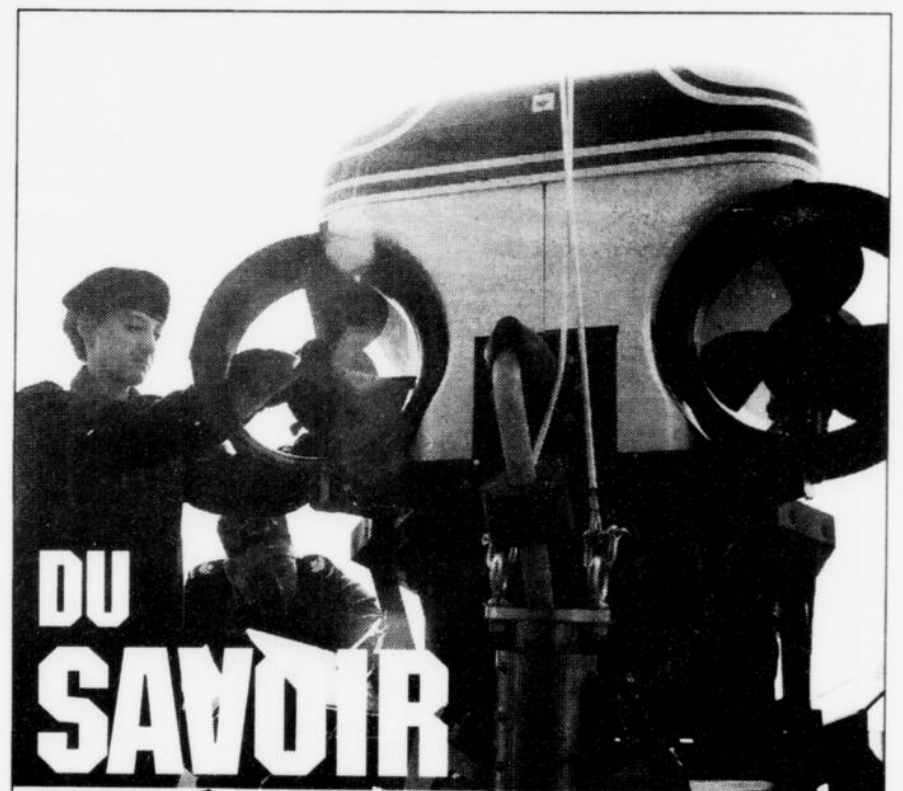
Auxiliaires bénévoles

Souper annuel des auxiliaires bénévoles du pavillon d'Arvida aura lieu le jeudi 21 novembre à 18h00 à la salle La Détente. Réservations: 548-8489.

Émission Info-drogue

L'Association des parents d'ados, en collaboration avec M. Erick Simard, éducateur en prévention des toxicomanies et Vidéotron, a enregistré deux émissions d'information de 30 minutes sur les drogues et les comportements des jeunes consommateurs.

Ces émissions seront diffusées dans le cadre de la semaine de prévention des toxicomanies aux dates suivantes au canal 9: le mardi 12 novembre à 14h30, le mercredi 13 novembre à 15h30 et le jeudi 14 novembre à 14h00 et le vendredi 15 novembre à 10h00.



DU SAVOIR EN RÉSERVE

Le savoir commence lorsqu'on sait où le trouver: dans la Réserve navale. Certains soirs et week-ends, vous relèverez de nouveaux défis et apprendrez sur le terrain. Vous rencontrerez des gens intéressants. Et en plus, vous serez payé. Faites un choix intelligent. Joignez-vous à la Réserve navale. Pour plus de renseignements, venez nous rencontrer ou communiquez avec nous au :

NCSM CHAMPLAIN

405, boul. Saguenay Est, Chicoutimi (Québec) G7H 7R4
698-5705 ou 1-800-856-8488



Voilà ce que 97 vous réserve.



Altima GXE 1997

299\$
par mois*

Location de 36 mois
Transport et préparation inclus

- Moteur 16 soupapes, DACT (150 ch.)
- Transmission automatique
- Deux coussins gonflables
- Climatiseur sans CFC
- Groupe électrique
- Radiocassette MA/MF/4 haut-parleurs
- Régulateur de vitesse



Maxima GXE 1997

399\$
par mois**

Location de 24 mois
Transport et préparation inclus

- Moteur V6, 3,0 litres (190 ch.)
- Transmission automatique
- Deux coussins gonflables
- Climatiseur sans CFC
- Groupe électrique
- Sièges avant chauffants
- Système antivol

très
Votre sympathique
concessionnaire



Les gens avisés lisent toujours les petits caractères et bouclent leur ceinture. *Location de 36 mois pour une Altima GXE 1997 avec boîte automatique. Taxes, immatriculation et assurances en sus. Dépôt de 2 500 \$ ou échange équivalent. Premier versement et dépôt de garantie de 350 \$ requis. Limite de 60 000 km. Frais de 8 cents du kilomètre excédentaire. Valeur garantie de 14 021,28 \$. Sur approbation de crédit par NCFI. **Location de 24 mois pour une Maxima GXE 1997 avec boîte automatique et ensemble agrément. Taxes, immatriculation et assurances en sus. Dépôt de 2 000 \$ ou échange équivalent. Premier versement et dépôt de garantie de 450 \$ requis. Limite de 40 000 km. Frais de 8 cents du kilomètre excédentaire. Valeur garantie de 22 129,28 \$. Sur approbation de crédit par NCFI. Informez-vous sur les possibilités de location sans acompte auprès de votre concessionnaire Nissan participant ou composez le 1 800 387-0122 (entre 8 h et 19 h HE).

Sexologie

Un cadeau très particulier

Les Fêtes vont être importantes pour moi cette année, parce que je veux offrir comme cadeau de Noël à mon ami, qu'on fasse l'amour ensemble pour la première fois.

Je suis en amour depuis deux mois et demi, et j'ai 19 ans. Je n'ai jamais rencontré de garçon aussi merveilleux et je ne veux pas trop exagérer sur sa patience. Mais il est d'accord que c'est important que je décide moi-même, quand je vais être prête, parce que je suis restée marquée de ma première expérience sexuelle à 14 ans. Un copain m'avait pratiquement forcée à faire l'amour, et ça s'était passé de façon horrible. Je n'ai jamais voulu recommencer, c'est comme si j'étais vierge, et ça me gêne terriblement. Surtout de me montrer nue, je suis très complexée à cause de mes cuisses, qui sont grosses et pleines de cellulite. Je ne suis pas grosse, mais plutôt mal faite. Je ne m'aime pas beaucoup. Alors, comment faire pour venir à bout de ce problème? Est-ce que je serais mieux d'en parler à mon ami? J'ai peur qu'il m'aime moins après. Tu serais bien gentille de me répondre rapidement car les Fêtes s'en viennent vite.

Sophie la timide...

Bien sûr Sophie qu'une partie de la solution à ton problème est dans la communication, mais il y a aussi que tu pourrais, à partir de maintenant, mettre beaucoup d'efforts à apprivoiser et à aimer ton corps au lieu de le dénigrer et de chercher à le cacher à tout prix. Je sais bien que ce n'est pas facile, lorsqu'on est constamment submergée, tant à la télévision que dans les magazines, par les publicités montrant des centaines de filles parfaites, sans une once de gras en trop. Tu n'es pas la seule à ne pas te sentir séduisante, parce que tu ne correspond pas, en tous points, aux modèles présentés par les

médias; sauf que dans la réalité c'est autre chose. Regarde autour de toi, celles qui sont en amour ne font pas toutes 36-24-36. Par contre, ce qui est important, c'est que tu te sentes désirable et ce, malgré les petits capitons de cellulite. Dépêche-toi vite de développer ta confiance en toi, et pratique-toi à aimer ton corps; cesse de le juger trop sévèrement.

Un bon truc pour renouer avec lui, c'est de commencer à en prendre soin. Offre-toi, par exemple, le luxe de bons bains moussants (aphrodisiaques) ou d'une bonne crème corporelle parfumée. Et puis essaie de le regarder objectivement, globalement, et non pas seulement tes cuisses. C'est de cette façon que ton ami te regardera: le tout et non une partie seule-

ment. Redis-toi souvent que l'important, une fois dépassée la timidité normale du dévoilement corporel, c'est que tu te sentes non pas parfaite, mais suffisamment séduisante pour éveiller le désir de ton ami. Encore une fois, aimer ton corps est un prérequis pour pouvoir donner et recevoir du plaisir. Et si ça ne suffit pas, dis-toi que ton ami est probablement aussi mal à l'aise que toi, de devoir montrer la grosseur de cela, la petitesse de cela et bien d'autres choses. Bonne chance.

Faites parvenir vos lettres à:
Progrès du Saguenay
1051 boul. Talbot
Chicoutimi (Québec)
G7H 5C1
A/S de Mme Andrée Boily

Andrée



Boily

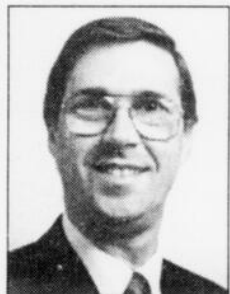
LE SAVIEZ-VOUS?

Si vous atteignez l'âge de 69 ans au 31 décembre 1997, vous aurez à transférer votre REER en FERR.

LE FERR RENTE PLUS MC

Voici quelques-uns des nombreux avantages que présente le FERR Rente Plus MC de la Sun Life.

- Possibilité de choisir diverses périodes de garantie et différents programmes de paiement et ce, dans un même régime!
- Intérêt garanti, pour des périodes allant de 1 à 35 ans.
- Possibilité d'indexation des paiements pour contrer l'inflation à la retraite.
- Versement des sommes aux dates qui vous conviennent, même deux fois par mois, et dépôt de celles-ci directement dans votre compte en banque!



Bernard Leduc, AGC
Agent en assurance
de personnes

Si vous désirez établir un programme de revenu de retraite adapté à vos besoins financiers, n'hésitez pas à communiquer avec moi.

120, boul. Barrette
Chicoutimi, QC, G7H 7W8
Bur.: 418-543-3304
Télec.: 418-543-6985



333560

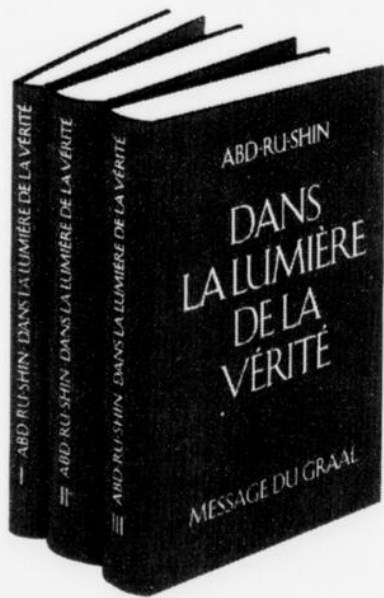
DANS LA LUMIÈRE DE LA VÉRITÉ Message du Graal

L'Auteur Abd-ru-shin écrit :

« Ce que je veux, c'est combler les lacunes qui, dans les âmes humaines, sont autant de questions restées sans réponse jusqu'à ce jour et qui tourmentent chaque penseur sérieux s'il cherche sincèrement la Vérité. »

- Un Message issu du Graal
- L'ultime bouée de sauvetage dans le chaos de l'actuelle confusion

PUBLICATIONS • DU GRAAL



En vente
dans les librairies



MOUVEMENT RETROUVAILLES

Région Saguenay,
Lac-Saint-Jean,
Chibougamau, Chapais

Adoptés(es) - Non-adoptés(es) - Parents

EXÉCUTIF RÉGIONAL

SAGUENAY - C.P. 1253

Jonquière - G7S 4K8

Tél.: (418) 547-5920

Notre ligne téléphonique est en fonction du lundi au vendredi à vos frais de 9 h à 16 h. Les fins de semaine, un répondeur prendra vos messages. Nous nous ferons un plaisir de vous rappeler.

Les cartes de membre sont maintenant disponibles au coût de 10 \$ pour un renouvellement et 35 \$ pour une adhésion.

Adhérer au Mouvement Retrouvailles est une décision importante et en manifestant un tel désir, il me fait plaisir de vous indiquer les bonnes directions à suivre:

- 1° Compléter, signer et retourner le formulaire.
- 2° Joindre un mandat-poste ou un chèque fait à l'ordre du Mouvement Retrouvailles de 35 \$.
- 3° Inclure une photocopie de vos renseignements que le C.S.S. vous a envoyés si non demandez-les.
- 4° Envoyer une photocopie de 2 pièces d'identité, carte d'assurance sociale, permis de conduire, assurance-maladie, enveloppe affranchie.
- 5° Si vous désirez une annonce dans le journal, envoyez 7 \$ de plus.
- 6° Il est très important de nous faire savoir s'il y a un ou des changements à faire tels: nouvelle adresse, autre numéro de téléphone, abandon de vos recherches si retrouvailles ou autres, ceci permettra de garder nos inscriptions à jour.
- 7° En devenant un membre actif, vous pouvez assister aux réunions mensuelles café-rencontre. Vous devenez membre à part entière de la grande famille des adoptés (confidentialité assurée).
- 8° Pour toutes autres informations, veuillez communiquer avec la direction du Mouvement Retrouvailles. Une personne bénévole vous aidera.

Nous avons le vent dans les voiles.

AVIS DE RECHERCHE

Je suis née le 13 juin 1970, à l'hôpital Saint-François-d'Assise de Québec. J'ai été transférée à la crèche Saint-Vincent-de-Paul de Québec, le 3 juillet 1970, où j'ai été baptisée sous les prénoms de Marie, Nancy le 4 juillet 1970. J'ai été transférée à Chicoutimi le 7 juillet 1970 chez un couple de la région du Saguenay - Lac-Saint-Jean. Le jugement d'adoption légale est intervenu le 22 juillet 1971. Tu as signé le permis d'adoption, le 16 juin 1970.

Lors de ma naissance, toi maman, tu étais âgée de 18 ans. Tu étais canadienne-française, catholique et célibataire. Tu provenais de la région du Saguenay - Lac-Saint-Jean. Tu étais étudiante de niveau secondaire commercial. Tu mesurais 5 pieds et 5 pouces et pesais environ 125 livres. Tes cheveux châtain clair et tes yeux pers. Tu es décrite comme étant jolie avec le teint légèrement rouselé. Ta santé était bonne. Tu étais plutôt renfermée, joviale et sociable avec une très bonne éducation.

Ton père était âgé de 43 ans et ta mère de 37 ans, en bonne santé. Ton père avait un emploi de gestion et ta mère demeurait au foyer. Tu étais l'aînée d'une famille de quatre filles et deux garçons âgés entre 8 et 18 ans, tous en bonne santé.

Mon père biologique était âgé de 19 ans. Canadien-français et célibataire. Il était étudiant de niveau CÉGEP. Il mesurait 5 pieds et 9 pouces et de taille mince. Ses yeux bleus et ses cheveux blonds. Il jouissait d'une bonne santé. Il s'intéressait à la photographie, au cinéma et la musique. Tu ne connaissais pas la famille de mon père.

Si tu te reconnais ou si quelqu'un peut me fournir des renseignements me permettant de retracer ma mère biologique, bien vouloir communiquer avec le Mouvement Retrouvailles, au (418) 748-4462.

Dans l'attente de te connaître...

AVIS IMPORTANT

Il y aura un café-rencontre pour le secteur de CHIGOUBAMAU-CHAPPAIS, le mercredi 13 novembre 1996, à 19 h 30, au 432, 3^e Rue, Chibougamau. Local situé en haut du magasin Podium. Bienvenue à tous!

AGENTS DE LIAISON:

Ghislain Savard, 276-3729, Dolbeau

Sylvie Jean, 342-8688, Chambord

Annie Gauthier, 748-4462, Chibougamau

Entrefilet

Nez-Rouge, un nouveau départ

ROBERVAL (RT) — Le lancement de la 5e saison de l'Opération Nez-Rouge pour le secteur de la MRC Domaine-du-Roy se fera vendredi prochain à Roberval en présence des deux organismes qui cha- peautent cette opération, soit Roberval et Saint-Félicien. Pierre Leclerc et Michel Dumas agissent comme coordonnateur de cette Opération Nez-Rouge.

Les Entreprises MC sans permis

POINTE-BLEUE (RT) — L'Office de la protection du consommateur met en garde la population contre les agissements de deux individus représentant les Entreprises MC de Pointe-Bleue. Ces personnes sollicitent les consommateurs à domicile pour la vente et la pose de gouttières. Ceux qui confient leurs tra-

voux à Marc Cleary et Steven Cleary le font à leurs risques car ils sollicitent des contrats sans tenir compte des dispositions de la loi sur la protection du consommateur en matière de vente itinérante.

Marc Cleary a déjà été condamné en novembre 1995 et en juin 1994 pour des infractions semblables et Steven Cleary a déjà été sous enquête de l'OPC alors qu'il était impliqué dans Gouttières Pro-style de Chicoutimi.

Pétition à Saint-Félicien

SAINT-FÉLICIEN (RT) — L'Association des locataires de Saint-Félicien déposeront une pétition contre les hausses de loyer dans les HLM et le transfert de la responsabilité aux municipalités auprès du député Laprise demain à Saint-Félicien.

Cette pétition veut ainsi contraindre la révision de la politique d'habitation québécoise où le ministre responsable

s'en prend aux plus démunis en voulant hausser de 20 pour cent les loyers sociaux d'ici cinq ans mais également en transférant la responsabilité des HLM aux municipalités. Le ministre veut aussi abolir le remboursement d'impôts fonciers pour toutes les familles à faible et moyen revenus locataire d'un logement privé.

Consomat à Chambord

CHAMBORD (RT) — Lors d'une séance régulière du conseil de ville, la municipalité de Chambord a refusé la demande du promoteur pour l'implantation d'un magasin Consomat à Chambord de participer au réaménagement de la devanture de cette épicerie.

Les autorités ont expliqué leur refus en indiquant que la municipalité ne peut intervenir en matière d'une propriété privée.



*Marie fait ses tartes,
Roger va rouler
en fin de semaine!*

FENDER - MARSHALL - TECHNICS - PROËL - IBANEZ - GODIN - TAMA - ALESIS - SKB ENSONIQ - GIBSON - LATIN PERCUSSION - AUDIO-TECHNICA - ELECTRO-VOICE - GUILD - BALDWIN - D'AQUISTO - ADAMAS - OVATION - TAKAMINE - HAMER - KORG TRACE-ELLIOT - BECKEMER - SEAGULL - SIMON&PATRICK - LA PATRIE - CANARE RODRIGUEZ - MICHÈLE MORIN - STEPHI - ÉPIPHONE - YORKVILLE - ÉLITE - HOHNER BUFFET C

PAISTE - RIMSHO - APPLAU - KAPLAN - DIGIFLE - APHEX - ALTEC - V

AUDIX- DEAN MARKLEY - JIM DUNLOP - TERRI GOULD - KYSER - MOGAMI - ECT FATAR - SQUIER - FUJI - FURMAN - G.E. - GIBRALTAR - G&H - GROVER - SEIKO HEADWATER - SCHALLER - LEE OSKAR - LEPRECON - HAMILTON - MANFROTTO MARINCO - MIDDLE ATLANTIC - MIDIMAN - NADY - NEUTRIK - OSRAM - IMAGE PIANO DISC - POWERTIP - RADIAL - RAXESS - RODE - ROTOSOUND - SENNHEISER SCV - SLAMMERS SONY SONY ULTIMATE SYMMETRY TELEY TOCA - USHIO

THOMAS' MATRIX TUNE 10 APPLAU KAPLAN DIGIFLE APHEX - A

ALTEC - VEGA - FENDER - MARSHALL - TECHNICS - PROËL - IBANEZ - GODIN - TAMA - ALESIS - SKB ENSONIQ - GIBSON - LATIN PERCUSSION - AUDIO-TECHNICA - ELECTRO-VOICE - GUILD - BALDWIN - D'AQUISTO - ADAMAS - OVATION - TAKAMINE - HAMER - KORG - TRACE-ELLIOT - BECKEMER - SEAGULL - SIMON&PATRICK - LA PATRIE - CANARE - RODRIGUEZ - MICHÈLE MORIN - STEPHI

LES MEILLEURES MARQUES

LA MEILLEURE ÉQUIPE

Ivonick Desbiens Musique

«INSTRUMENTS DE MUSIQUE»

«VENTE - SERVICE - LOCATION - INSTALLATION»

«SONORISATION - ÉCLAIRAGE - AUDIOVISUEL - PYROTECHNIQUES»

2517, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI, TÉL.: 418-696-2224

Sans frais: 1-888 - IVONICK

«NOUS SOMMES TOUS MUSICIENS»



Jusqu'au 15 décembre 1996

Albanel, Alma, Arvida, Bégin, Chambord, Chapais, Chibougamau, Chicoutimi, Chicoutimi-Nord, Délisle, Desbiens, Dolbeau, Girardville, Hébertville, Jonquière, La Baie, La Doré, Lac à la Croix, Lac Bouchette, L'Anse St-Jean, Larouche, Laterrière, Métabetchouan, Mistassini, Normandin, Péribonka, Petit Saguenay, Rivière Éternité, Roberval, St-Ambroise, St-Augustin, St-Bruno, St-Edmond des Plaines, Ste-Jeanne d'Arc, Ste-Monique, St-Félicien, St-Félix d'Otis, St-Fulgence, St-Honoré, St-Léon, St-Ludger Milot, St-Nazaire, St-Thomas Dydime

SICO

Eglise

Les personnes d'abord!

Zoila Gomez a perdu son emploi

« Deux pièces que j'avais faites avaient des défauts. La superviseuse me les a lancés au visage et m'ont durement frappée dans le dos. Elle m'avait déjà frappée dans le passé. Une fois, elle m'avait enfermée dans la cuisine, frappée dans le dos et giflée. Une autre fois, elle m'avait insultée et m'avait tiré les cheveux. Des choses semblables sont arrivées à plusieurs de mes collègues. »

Zoila travaillait dans une usine de sous-traitance. Seolim II, qui produisait des pantalons Dockers, une marque de la compagnie Lévi Strauss, à Baracoa, au Honduras. Entrois ans, elle a été frappée à trois occasions et finalement congédiée, le 17 septembre 1995.

Dans les pays du Sud et les pays du Nord, les travailleurs qui produisent pour des sous-traitants ou des fournisseurs de grandes compagnies transnationales parlent de conditions de travail malsaines. Ce sont en grande majorité des femmes qui gagnent de maigres salaires, subissent beaucoup de pression et ont peu de droits.

Les normes du travail du pays ne sont pas respectées et les superviseurs abusent de leur pouvoir. Quelques multinationales ont adopté des « codes de conduite »: des lignes directrices qui obligent les compagnies de sous-traitance fabriquant leurs produits à observer certaines règles éthiques.

Ces compagnies qui ont adopté un code de conduite se basent sur leurs propres vérifications internes pour s'assurer que leurs sous-traitants respectent leur code. Le problème, c'est que ces sous-traitants ont peur, ils risquent d'être harcelés ou congédiés,

s'ils parlent de leur situation réelle. De plus, le vérificateur de la multinationale a d'autres responsabilités, comme celle de contrôler la qualité. Développement et Paix estime que les codes de conduite devraient être vérifiés par des groupes indépendants des compagnies concernées. En 1995-96, plus de 80 000 personnes ont signé les pétitions adressées à Nike et à Levi Strauss. Les deux compagnies refusent toujours la vérification indépendante. Il faut donc redoubler d'efforts.

Agissons!

Cette année Développement et Paix vous invite à signer les cartes postales qui sont adressées à Nike et à Levi Strauss. Nous leur demandons de mettre en place une vérification indépendante de leur code de conduite. Voici le message que nous leur adressons:

Cher M. Haas (Levis) ou M. Knight (Nike inc.)

Je suis préoccupé(e) du sort

des travailleurs(euses) qui sont touché(es) par l'accroissement de la compétition mondiale. Les codes de conduite, s'ils sont respectés, peuvent assurer une meilleure qualité de vie à des travailleurs et travailleuses du monde entier. L'an dernier, vous avez reçu un grand nombre de pétitions vous demandant de mettre en place une vérification indépendante qui aurait permis d'assurer que vos sous-traitants respectent votre code. Vous avez dit « non » à cette demande. En tant que consommateur(trice), je crois fermement que les hommes et les femmes, qui produisent les biens que je porte, doivent être traités de façon juste. Je vous demande donc de permettre la vérification indépendante de votre code de conduite afin de faire respecter les droits et les conditions de travail de ces travailleurs(euses).

Isabelle Bisson

Nouvelle animatrice régionale pour développement et Paix
Tél: 549-2754

Pour vous permettre d'en savoir davantage, vous êtes invités à des séances d'information GRATUITES sur le pouvoir du subconscient

UNE OFFRE ... QUI A CHANGE MA VIE

Vous cherchez un emploi, l'amour, la santé, le bonheur, la prospérité. C'est possible grâce à la

GESTION DE LA PENSÉE

DANIEL SÉVIGNY
Concepteur du cours et auteur de plusieurs livres

Nouveauté
DENSEZ GÉREZ GAGNEZ
Éditions de Mortagne

JONQUIÈRE
Lundi 11 novembre
Holiday Inn

ALMA
Dimanche 10 novembre
Sous-sol de l'église
Saint-Sacrement, Naudville

334709



6 mois d'entraînement «sur notre bras»

Spécialistes du cardio et des programmes Express pour gens pressés

Abonnez-vous pour 6 mois et obtenez 6 mois GRATUITS.

* Offre valide jusqu'au 30 novembre 1996 seulement. Frais d'adhésion en sus. Ne peut être combinée à aucune offre. Certaines restrictions s'appliquent. Tous les détails sur place.

12 CENTRES AU QUÉBEC
CHICOUTIMI : 1939, Des Sapins (à l'arrière du Carrefour Chicoutimi) 545-0115
JONQUIÈRE : 3885, Boul. Harvey (Place St-Michel) 695-3060

Cardius
Centre Cardio avec appareils Nautilus
AVEC RAISONS!

Circuits Cardio et Nautilus / programmes spéciaux (Step, danse aérobique, Fesses de Fer) plans d'amaigrissement / personnel qualifié / équipement haute performance / service personnalisé



CE QUE DIEU PEUT FAIRE POUR VOUS

La semaine dernière, nous avons vu que Dieu révèle sa volonté à l'homme, et que celle-ci se trouve dans sa Parole, la Bible. Cette semaine, nous allons commencer une série relatant des expériences vécues par certaines personnes qui ont décidé de s'approcher de Dieu. Je tiens à préciser que les faits rapportés dans ces articles sont véridiques et vérifiables. De plus, j'aimerais ajouter que toutes ces expériences ont été vécues par des gens habitant notre région. Pour préserver l'anonymat, les noms de ces personnes ne seront pas dévoilés dans ces textes. Le but de ces témoignages étant de démontrer que quiconque se tourne vers Dieu, en honorant sa Parole, recevra en retour l'abondance de la bénédiction divine.

CONTEXTE

En septembre 1989, j'animais une étude biblique à tous les samedis soirs dans une maison privée située à Laterrière. À chaque samedi soir, nous étions de plus en plus nombreux, à un point tel que nous avons manqué d'espace.

HOMME D'AFFAIRES

Un certain samedi soir, après avoir terminé l'enseignement biblique, un homme est venu prendre rendez-vous avec moi pour discuter des choses concernant sa vie. Deux jours plus tard, nous nous sommes rencontrés dans un restaurant. Il me raconta sa vie pour finalement me demander comment il pouvait organiser ses affaires afin qu'elles soient en accord avec la Parole de Dieu. Voici quel était le problème: étant un homme d'affaires assez prospère, il avait, depuis des années, appris à détourner des sommes d'argent considérables, lesquelles n'étaient pas déclarées dans les revenus imposables de sa compagnie. Ce montant d'argent atteignait facilement les 250 000 dollars et plus par année. Après avoir silencieusement écouté cet homme me révéler toutes ces choses, je lui ai demandé pourquoi il voulait mettre un terme à cette pratique frauduleuse? Il me répondit qu'il se sentait sous conviction de le faire, comme si Dieu le lui demandait. Durant toutes ces années où il avait profité de cet argent «au noir», les problèmes s'étaient accumulés dans sa vie, depuis qu'il assistait à nos études bibliques, il n'était plus du tout à l'aise avec cette pratique.

FAIRE CONFIANCE À DIEU

Voyant que cet homme avait un profond désir de marcher droitement dans ses affaires, j'ai lui ai tout simplement conseillé d'agir selon ce que la Parole de Dieu demande de faire dans de tels cas. Voici le passage: «Rendez à tous ce qui leur est dû: l'impôt à qui vous devez l'impôt, le tribut à qui vous devez le tribut, la crainte à qui vous devez la crainte, l'honneur à qui vous devez l'honneur» (Romains 13:7) et «Soyez soumis, à cause du Seigneur, à toute autorité établie parmi les hommes, soit au roi comme souverain, soit aux gouverneurs comme envoyés par lui pour punir les malfaiteurs et pour approuver les gens de bien» (1 Pierre 2:13-14). Ces deux passages nous révèlent que peu importe les lois qui régissent notre pays en matière d'impôt, Dieu nous appelle à être d'honnêtes citoyens.

UN GRAND PAS DE FOI

Après lui avoir expliqué ces passages il me répondit que de s'y soumettre était assez compliqué car, pour un homme d'affaires, marcher dans une honnêteté complète peut mettre en péril l'avenir de son entreprise. D'un point de vue humain, je savais que cet homme avait raison, mais je lui proposai de faire un grand pas de foi en faisant confiance à Dieu. Si Dieu nous demande d'être des citoyens honnêtes c'est bel et bien parce qu'il veut aussi pourvoir à tout ce que ça peut coûter de se conduire ainsi droitement en affaires. La Parole de Dieu déclare que c'est Dieu qui donne la prospérité: «C'est la bénédiction de l'Éternel qui enrichit, et il ne la fait suivre d'aucun chagrin» (Proverbe 10:22). Je conseillai donc à cet homme de prendre un grand risque, celui d'être honnête en toutes choses et de mettre ainsi Dieu à l'épreuve afin de voir Sa fidélité.

METTEZ-MOI À L'ÉPREUVE

Quelques semaines plus tard, cet homme, après mûres réflexions, m'apprit qu'il avait décidé de faire ce pas de foi, c'est-à-dire, être parfaitement honnête en affaires. Et je peux vous assurer que j'ai été témoin de ce que Dieu a fait pour cet homme car, dans la première année suivant cette décision, son entreprise a doublé son chiffre d'affaires et depuis ce temps, il a triplé. Lisez Malachie 3:10.

Écrivez ou téléphonez-nous pour obtenir une Bible gratuitement.
À la semaine prochaine!

Réal Gaudreault, pasteur de l'Assemblée Chrétienne La Bible Parle Saguenay.
Faites parvenir vos questions ou commentaires à l'adresse suivante:
C.P. 92, Ville de La Baie (Québec) G7B 3P9.
Vous pouvez aussi me téléphoner au numéro (418) 677-2804.

A46 - LE PROGRES-DIMANCHE, le 10 Novembre 1996

Utilisé dans les écoles

Le gouvernement fédéral interdit le «couteau-peigne»

EDMONTON (PC) - Le gouvernement fédéral a interdit une nouvelle arme blanche connue sous le nom de «couteau-peigne» qui a fait son apparition dans les établissements scolaires.

L'arme, un peigne en plastique qui s'ouvre au milieu pour laisser apparaître une lame de 10 centimètres, l'extrémité du peigne servant alors de manche, sera ajoutée à la liste des armes interdites par le Code criminel. Le poing américain et l'assommoir électrique figurent déjà sur la liste.

Les personnes possédant des couteaux-peignes sont priées de les détruire ou de les remettre à la police d'ici au 1er décembre, a indiqué dans un communiqué le ministre de la Justice, Allan Rock. Les propriétaires de ces armes ne seront pas indemnisés, a ajouté M. Rock.



INTERDICTION - Allan Rock, ministre de la Justice, a interdit l'usage et la possession du «couteau-peigne» qui devient une arme illégale au même titre que le poing américain et l'assommoir.

La sécurité publique a été menacée lorsque le couteau-peigne est apparu pour la première fois dans les écoles secondaires d'Edmonton, a expliqué le gouvernement.

Le député libéral d'Edmonton Est, Judy Bethel, et le service de police d'Edmonton ont fait part de leurs inquiétudes à M. Rock lorsque le ministre a visité Edmonton en octobre.

Le constable Rick Cooper a été le premier à découvrir le couteau-peigne en vente dans un centre commercial local.

«La mesure prise par le ministre de la Justice aidera les représentants de la loi qui patrouillent les rues d'Edmonton et d'autres localités du Canada à maintenir la sécurité de nos enfants et de leurs familles», a conclu M. Cooper.

Une fois que la loi entrera en vigueur le 1er décembre, la possession d'un couteau-peigne constituera un délit puni par la loi et les contrevenants seront passibles d'une peine maximale de prison de 10 ans.

Entrefilet



Daniel Pedneault, Kathleen Murray et André Lalancette de la Chambre de commerce d'Alma.

(Photo Steeve Tremblay)

Chambre de commerce d'Alma

ALMA (PET) - Plusieurs nouveautés marqueront cette année le gala de la Chambre de commerce d'Alma, samedi.

A l'occasion de la dixième édition de cet événement, on a mis sur pied une catégorie spéciale: Constance et dynamisme. Elle permettra d'honorer des gens qui se sont signalés au cours des 10 dernières années. Les autres classes seront: Relève entrepreneuriale, Formation, Bâtisseur, Santé et sécurité au travail, et Rayonnement.

Le président d'honneur du gala sera Marc Maltais, récipiendaire du trophée Personnalité de l'année, l'an passé. Le gala recevra aussi comme invité d'honneur, M. Hal Spencer, directeur de l'usine Alcan d'Alma. L'événement sera animé par Marie-Lise Pilote.

Les candidats mis en nomination au gala de la Chambre de commerce d'Alma, le samedi 16, étaient reçus vendredi soir, à l'hôtel de ville d'Alma.

Gala le 17 novembre

ALMA (PET) - Le département de musique du cégep d'Alma met ces jours-ci la dernière main au concert-gala qui aura lieu le dimanche 17 novembre, dans le

cadre du 25e anniversaire de ce département.

Cette présentation se fera alors à compter de 20 heures. Les responsables ont choisi le thème «25 ans dans la bonne voix».

Il sera alors possible d'entendre cinq interprètes de réputation, anciens élèves du département; ils mènent en effet une carrière au Québec et à l'étranger.

Il s'agit des artistes suivants: Hélène Fortin, Renée Lapointe, Agathe Martel, Jean-François Lapointe, ainsi que de Hugues Saint-Gelais.

Les quatre premiers artistes ont tous été récipiendaires du Prix Raoul Jobin.

Le dimanche 17, ils offriront au public un programme comportant les plus célèbres solos, duos et ensembles du répertoire d'opéra; ils seront accompagnés par Hélène Lagueur.

Nez rouge s'en vient

ALMA (PET) - Le comité d'organisation de l'Opération Nez rouge Lac-Saint-Jean-Est est déjà au travail en vue de l'édition 1996 de cette opération. On en connaîtra plus cette semaine sur les dates auxquelles elle se tiendra et ses modalités d'application; une conférence de presse est en effet prévue pour mercredi.



SEXE - La boutique Folisexe a maintenant une succursale sur la rue Sacré-Coeur, à Alma; Hélène Simard est heureuse d'accueillir sa clientèle.

(Photo Steeve Tremblay)

Promoteur de l'Accord de Charlottetown

Le cancer emporte Joe Ghiz

CHARLOTTETOWN (PC) - Joe Ghiz, ex-premier ministre libéral de l'Île-du-Prince-Édouard décédé samedi d'un cancer du côlon, à l'âge de 51 ans, avait été l'un des plus ardents promoteurs de l'Accord de Charlottetown, en 1992. Il avait d'ailleurs quitté la politique peu de temps après le rejet de l'accord par référendum national.

Les politiciens canadiens qui l'ont côtoyé ont évoqué le souvenir d'un défenseur d'un Canada uni.

«A titre de premier ministre comme dans la vie de tous les jours, il a fait preuve d'un amour profond envers sa province et son pays, a indiqué le premier ministre Jean Chrétien, par voie de communiqué. Je me souviendrai toujours de lui comme d'un homme d'une grande honnêteté et d'une grande passion.»

Bob Rae, l'ex-premier ministre ontarien qui avait travaillé de concert avec M. Ghiz pour la réalisation de l'Accord de Charlottetown, a déclaré que le pays venait de perdre «un grand bagarreur pour le Canada».

«Il est assez remarquable que le premier ministre de la plus petite province ait joué un rôle si important sur la scène nationale. C'est grâce à ses qualités personnelles», a ajouté M. Rae.

M. Ghiz est décédé à son domicile de Charlottetown. Sa dépouille sera exposée dans un cercueil fermé, lundi et mardi, au Province House, édifice historique qui a été le théâtre des négociations desquelles a résulté la Confédération canadienne, en 1867.

Les funérailles sont prévues pour mercredi matin, à la basilique catholique St. Dunstan.

M. Ghiz était né à Charlottetown de parents immigrants libanais. Diplômé en droit de la célèbre université Harvard, M. Ghiz avait été nommé juge à la Cour suprême de l'Île-du-Prince-

Édouard après son départ de la vie politique, en 1992.

Premier ministre de 1986 à 1992, il avait déjà déclaré que le fait de représenter la plus petite province canadienne lui permettait de saisir à quel point il était important d'accepter les compromis si l'on voulait conclure une entente constitutionnelle.

Dans la campagne référendaire pour l'Accord de Charlottetown, il reconnaissait que l'accord était imparfait. «Je dis aux prophètes de la perfection: si vous voulez rédiger une constitution qui résiste au test de la perfection, vous devrez trouver un pays que personne n'habite. Là-bas vous pourrez rédiger votre constitution.»

M. Ghiz avait aussi pris une part active dans les négociations menant à l'Accord du lac Meech. Il avait tenté désespérément, mais en vain, de convaincre son homologue Clyde Wells, premier ministre de Terre-Neuve, de ne pas torpiller l'accord.

M. Wells, qui pratique maintenant le droit à Saint-Jean, Terre-Neuve, avait d'abord côtoyé M. Ghiz à la fin des années 1970 au sein du comité de l'Association du barreau canadien sur la Constitution.

«C'était un homme charmant, de commerce agréable, très jovial, a dit M. Wells. J'ai développé une grande estime



DECES - Joe Ghiz, ex-premier ministre libéral de l'Île-du-Prince-Édouard, est décédé d'un cancer du côlon.

pour son dévouement à l'égard du Canada.»

Malgré leur différend sur l'Accord du lac Meech, MM. Ghiz et Wells croyaient tous deux à la nécessité d'un gouvernement fédéral fort.

«Il était conscient que sans un gouvernement central fort, le Canada serait affaibli, et que les provinces les plus faibles et les moins peuplées en seraient grandement affectées», a rappelé M. Wells.

Une voiture piégée

SAINT-NICHOLAS (PC) - Une voiture piégée, remplie de dynamite, a été stationnée vendredi soir devant le repaire des Hell's Angels, de Saint-Nicholas, sur la rive-sud de Québec.

Les artificiers de la police de Québec ont mis près de six heures pour vider le véhicule de son contenu: 50 livres

d'explosifs, cinq bidons d'essence et un système de contrôle à distance.

La voiture avait été rapportée volée en juillet dernier, à Cap-de-la-Madeleine, en Mauricie.

Plusieurs résidences et commerces, voisins du local des Hell's, ont du être évacués.

Des réfugiés rwandais de retour au pays

Un million de personnes abandonnées à elles-mêmes

GISENYI, Rwanda (AP) -- Samedi, les premiers pas de Fidèle Baliguoma sur le sol rwandais sont hésitants. Ses pieds sont en sang. Cela fait dix jours et dix nuits qu'il marche à travers la forêt avec sa femme et ses dix enfants, fuyant les combats de l'est du Zaïre.

Tout comme les autres réfugiés hutus, plus d'un million de personnes abandonnées à elles-mêmes dans la région, il a survécu en mangeant des racines, sans eau, si ce n'est celle qui stagnait sur le sol détrempé de la forêt zaïroise.

Comme beaucoup de Hutus rwandais réfugiés au Zaïre, Fidèle Baliguoma avait fui sa ville de Ruhengeri à l'été 1994, après le génocide d'un demi-million de Tutsis. Il avait franchi les montagnes avec sa famille et atteint le camp de Katale, situé à environ 50 km au nord de Goma, au Zaïre.

Là, secourus par les organisations humanitaires, les réfugiés étaient également terrorisés par les miliciens hutus, les Interahamwe, qui leur affirmaient qu'ils seraient massacrés par le nouveau pouvoir tutsi s'ils regagnaient le Rwanda.

Mais, 28 mois plus tard, avec un groupe de 60 personnes, il a dû fuir à nouveau. Lorsque les combats ont atteint Katale, Fidèle est parti en catastrophe: «nous avons couru, sans rien pouvoir emmener avec nous. C'est

pour ça que tant de gens sont morts». Dans la forêt, très dense, il était ardu d'avancer et facile de perdre tout sens de l'orientation, raconte-t-il. Les réfugiés étaient obligés de monter pour se repérer, utiliser la chaîne de volcans Virunga comme point de repère. Dans la forêt, Fidèle Bakiguoma a compté au moins dix cadavres. «Les gens étaient très faibles. Je pense qu'ils sont morts de faim».

Bon nombre de réfugiés ayant fui les camps d'hébergement du Kivu devant l'avance des combattants tutsis se sont enfoncés dans la forêt de Masisi, au nord de Goma. La grande majorité s'est enfuie vers l'ouest, vers le centre du Zaïre, à travers une plaine volcanique.

Un autre réfugié explique avoir croisé des colonnes de plusieurs centaines de hutus rwandais fuyant le camp de Kahindo, juste au sud de Katale.

Puis, il y a de cela deux nuits, en plein territoire tenu par les rebelles, les errants sont tombés sur un groupe d'hommes en armes, qui leur ont donné le choix: «soit continuer à errer dans la forêt et tenter de survivre, soit rentrer au Rwanda où nous serions aidés», raconte Didas Ntibankaundiye, 26 ans. Le groupe a donc décidé de regagner le Rwanda.

«Les gens ont peur de rentrer», explique-t-il. «Je crois qu'il y a encore énormément de gens terrés dans la forêt».



MISERE: Des scènes de désolation et de misères humaines s'étirent sur des kilomètres carrés pendant que les pourparlers en vue d'une intervention piétinent.

Dondo réaffirme son opposition aux couloirs

KINSHASA (Reuter)-Le premier ministre zaïrois, Kengo wa Dondo, a déclaré samedi qu'il approuvait la résolution intérimaire de l'Onu sur la crise au Kivu tout en réaffirmant son opposition à l'ouverture de couloirs humanitaires au Zaïre, où plus d'un million de réfugiés sont livrés à eux-mêmes.

Kengo wa Dondo s'est entretenu à Kinshasa avec l'émissaire spécial de l'Onu, l'ambassadeur canadien aux Etats-Unis, Raymond Chrétien, qui l'a informé de la décision du Conseil de sécurité qui ouvre la voie à la création d'une force multinationale de «sécurisation» comme la France en a avancé l'idée.

Emissaire spécial

«L'émissaire spécial de l'Onu vient de nous informer de la décision prise par le Conseil de sécurité. La résolution stipule qu'un soutien militaire est nécessaire pour mettre en oeuvre les objectifs humanitaires. Nous sommes d'accord avec cela», a déclara-

ré le chef du gouvernement zaïrois.

Raymond Chrétien n'est semblé-t-il pas parvenu à obtenir des autorités zaïroises leur feu vert à l'ouverture de couloirs humanitaires pour acheminer vivres et médicaments aux réfugiés pris dans les combats au Kivu.

Après sa mise au point de la veille, le premier ministre zaïrois a répété samedi que toute opération humanitaire internationale à destination des réfugiés rwandais et burundais devait se dérouler sur le territoire des pays concernés.

«Le gouvernement a pris une décision ferme hier (vendredi): la nourriture destinée aux réfugiés doit être distribuée au Rwanda pour faciliter le retour des réfugiés dans leur pays d'origine», a-t-il dit.

Raymond Chrétien a précisé qu'il resterait en contact avec les autorités zaïroises et rwandaises dans les jours qui viennent en vue de discuter plus en détails du dispositif de sécurité nécessaire à une intervention humanitaire dans l'est du Zaïre.

Boeing abattu

Le FBI attendait Pierre Salinger

SMITHTOWN, Etat de New York (AP)-- Des agents du FBI ont entendu samedi l'ancien journaliste Pierre Salinger à son domicile parisien.

Et le document qui selon M. Salinger apportait la preuve que le Vol 800 de la TWA avait été abattu par un missile de l'US Navy n'est autre qu'un document disponible sur Internet depuis des mois, selon le FBI.

«Nous sommes en mesure de confirmer que le document est le même que celui que nous avons déjà vu, étudié en profondeur et écarté il y a des mois», a déclaré James Kallstrom, directeur-adjoint du FBI chargé de l'enquête. Il a

ajouté s'être entretenu par téléphone avec l'ancien chef du service de presse de John Fitzgerald Kennedy, une conversation qualifiée de «cordiale».

Le document de deux pages que possède M. Salinger et qu'il a montré aux enquêteurs du FBI est identique à celui qui circule sur Internet depuis le mois d'août, selon James Kallstrom. Portant sur la thèse du missile, ce texte avait nourri les rumeurs de complot dont Internet s'est fait l'écho.

Pierre Salinger avait déclenché une tempête en affirmant jeudi que le Boeing de la TWA avait été abattu par

un missile tiré depuis un navire de l'US Navy. Il affirmait être en possession de documents secrets accréditant cette thèse. Une série de démentis officiels s'en était suivie.

James Kallstrom a réaffirmé samedi qu'il espérait bien que sa conférence de presse de la veille, destinée à mettre fin aux rumeurs, mettrait un point final à ce «grossier mensonge».

Le Boeing 747 de la TWA assurant la liaison New York-Paris avait explosé en vol peu de temps après son décollage le 17 juillet, provoquant la mort des 230 personnes à bord.

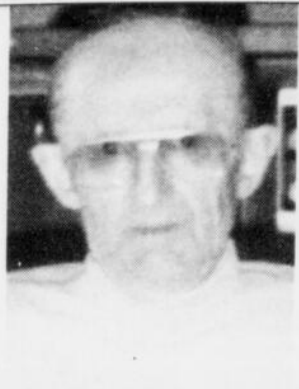
Hugh Grant connaît la rançon de la gloire

LONDRES (AP) -- Pauvre Hugh Grant. Trop connu, trop 'british'... Obligé de quitter sa Grande-Bretagne natale où sa célébrité lui pesait trop, la star de «Quatre mariages et un enterrement» s'est installée à Hollywood. Mais les Etats-Unis lui pèsent aussi, pour d'autres raisons, comme il l'a confié au journal londonien du dimanche l'Express. «La Grande-Bretagne me manque terriblement et c'est très triste que je ne puisse pas y revenir», se plaint-il dans les colonnes du journal. «J'y ai passé trois jours l'année dernière et je n'ai pas

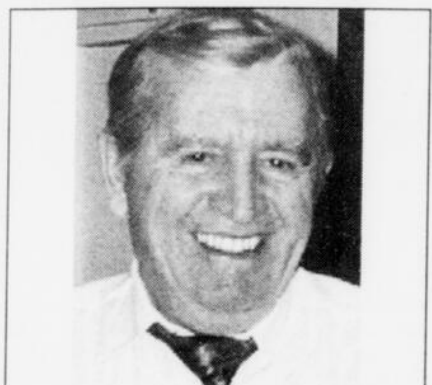
pu en supporter plus. C'était un véritable cauchemar». «Je n'aurais jamais cru qu'un seul pourrait aussitôt totalement changer ma vie», dit-il de «Quatre mariages...», qui l'a propulsé au premier rang des acteurs britanniques. Quant il vivait à Londres, Hugh Grant adorait marcher dans King's road et prendre son petit déjeuner dehors en lisant les journaux. Maintenant, «je dois raser les murs dissimulé sous une casquette de baseball», dit-il. En plus «je ne lis plus les journaux. J'ai toujours peur de tourner la page et de découvrir

quelque chose sur moi», ajoute l'acteur, qui a eu sa part des journaux à scandale après son 'aventure' avec une prostituée sur Sunset Boulevard. Si le jeune premier britannique apprécie de vivre à Hollywood avec sa compagne Elisabeth Hurley dans l'ancienne maison de Bette Davis, il n'est pas tendre pour l'Amérique: «Les gens ici se prennent très au sérieux, et il ne comprennent pas ma manière d'être. Si je dis 'je vous en supplie, c'est un très mauvais film et j'y suis terriblement mauvais', ils me prennent au mot... C'est tout à fait ridicule».

Nécrologie

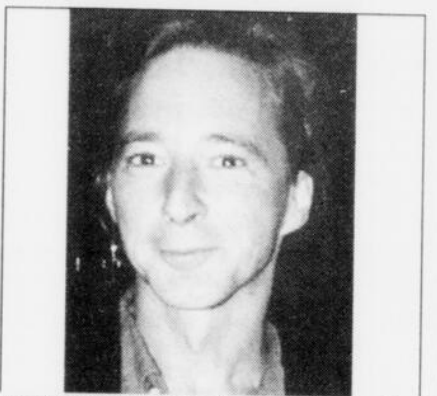


BOUCHARD (M. Joseph) — Est décédé le 9 novembre 1996, au Centre Hospitalier de Métabetchouan, à l'âge de 85 ans. M. Joseph Bouchard, époux de dame Marie-Rose Hudon, demeurant au 40 de l'Hôpital, Métabetchouan, autrefois de Lac-à-la-Croix. Il ne sera pas exposé. La famille sera présente à l'église une demi-heure avant les funérailles pour recevoir les condoléances. Les funérailles auront lieu lundi le 11 novembre 1996 à 15h00 à l'église Lac-à-la-Croix. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil son épouse Marie-Rose Hudon et plusieurs autres parents et amis. Direction funéraire: Desbiens et Frères Inc.



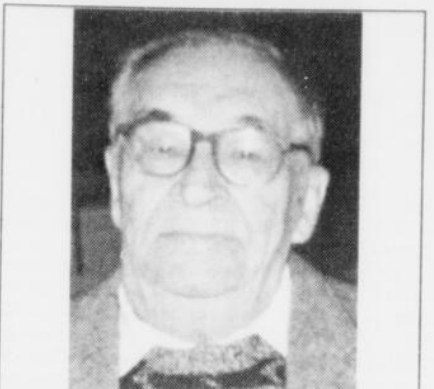
BOULANGER (M. Vianney) — Est décédé à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 9 novembre 1996, à l'âge de 70 ans et 9 mois. M. Vianney Boulanger, époux de dame Raymond Gagnon, demeurant au 1157 boulevard Lefebvre à Saint-Félicien. La dépouille mortelle sera exposée dimanche le 10 novembre 1996 à compter de 19h00 à la Maison Funéraire Marc Leclerc Ltée du 1159, rue Sainte-Anne à St-Félicien.

Les funérailles auront lieu lundi le 11 novembre 1996 à 14h30 en l'église de St-Félicien et l'inhumation au cimetière paroissial. Outre son épouse, dame Raymond Gagnon, il laisse sa fille Thérèse (Michel Simard); sa petite-fille adorée: Stéphanie. Il était le frère et le beau-frère de: feu Marie-Paule (feu Paul Sénécal), feu Jean-Louis (Gérardine Rousseau), feu Armande (feu Roger Cadieux), feu Fernand (Carmen Blouin), feu Lucille (feu Lionel Laforest), feu Fernand Gagnon (feu Adrienne Dallaire, Gilaine Truchon), Roland Gagnon (feu René Dumas), Roland Gagnon (Béatrice Lévesque), Marcel Gagnon (Margo Jean), Eliette Gagnon (Hercule Harvey), Gaétane Gagnon (feu Léonce Tremblay), Jean-Marc Gagnon (Ghislaine Martin), feu Philippe Gagnon (Monique Coulombe), Cécile Fortin (feu Gaston Imbeau), Colette Fortin (feu Antonio Claveau), Joseph Fortin (Laurette Tremblay), Béatrice Fortin. Également, il laisse plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. M. Boulanger était Chevalier de Colomb et membre de l'âge d'or. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Société Canadienne du Cancer au salon funéraire. Pour information: (418)679-3333, télécopieur: (418)679-1688. Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée.



LEBLANC (M. Gilles) — Le 7 novembre 1996, est décédé à sa résidence, à l'âge de 40 ans et 5 mois. M. Gilles LeBlanc, fils de dame Louise Roy et de M. Guy LeBlanc, demeurant au 79 Marie-Anne Est, Montréal, autrefois d'Alma. La famille recevra les condoléances à compter de 13h00, lundi le 11 novembre 1996 à la Résidence Funéraire Lac St-Jean, 611 Chemin du Pont Taché Nord, Alma. Les funérailles auront lieu le même jour à 15h00 à l'église St-Jude et les cendres seront déposées au Columbarium de la Résidence Funéraire Lac St-Jean. Outre ses parents et son fils Hansel, Gilles laisse dans le deuil sa compagne Martine Gagnon; ses sœurs: Guylaine (Pierre-Paul Bilodeau), Manon (Philippe Pasche)

et Nancy (Gilles Girard); ses neveux: Daniel et Pierre-Olivier; sa nièce: Gabrielle, plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines ainsi que de nombreux parents et amis. Pour informations: 668-8409. Direction funéraire: La Résidence Funéraire Lac St-Jean.



MORAIS (M. Léon) — Est décédé au Centre Hospitalier de La Sagamie, le 7 novembre 1996, à l'âge de 87 ans 6 mois. M. Léon Morais, époux de feu dame Yvette Gagnon. Il demeurait à la Maison St-Antoine, 392 rue St-Hilaire, Chicoutimi. La dépouille mortelle sera exposée à compter de dimanche le 10 novembre 1996 à 14h00 à la résidence funéraire Aubin, 425 boulevard St-Paul, Chicoutimi (anciennement rue Montcalm). Les funérailles auront lieu lundi le 11 novembre 1996 à 14h00 à l'église St-Joachim. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au Columbarium Aubin. Il laisse dans le deuil, ses enfants: Jean-Claude (Edith Giroux), Gaston (Nicole Tremblay), Réal (Françoise Gauthier), Lisette (Yvon Grenier), Yvan (Hélène Tremblay), Michelle (Pierre), Marcel (Suzanne Harvey), Hélène, Laval (Sylvie Chouinard), ainsi que 14 petits-enfants et 8 arrière-petits-enfants; il était le frère de: feu Marguerite (Arthur Desbiens), feu Albert (feu Gabrielle Lapointe), feu Paul (feu Rose-Hélène Bilodeau), feu Philippe (Gabrielle Blackburn), Georges (Aline Gagnon), André (Madeleine Brisson) et feu Arthur. M. Morais laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Gagnon, plusieurs neveux et nièces, de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui désirent offrir des dons, une bénévole de la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi sera présente à la résidence funéraire pour les recueillir. Heures d'ouverture de la résidence funéraire: dimanche de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 11h00. Pour informations: 1-418-543-3333, télécopieur: 1-418-543-2738, salon: 1-418-

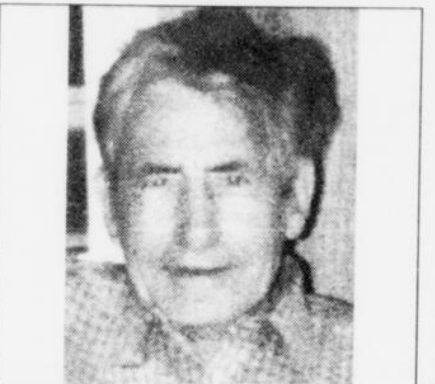
543-3810. Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.

PERRON (Mme Denise née Leduc) — De Masson-Angers, est décédée vendredi le 8 novembre 1996, à l'âge de 60 ans. Mme Denise Perron, épouse de Paul Perron, fille de feu Philogène Leduc et de feu Ines Huard et belle-fille de feu Jean Perron et de Simone Asselin qui lui survie. Mère de Pierre (Louise Joncas) de Gatineau et de Richard (Barbara Heels) de Québec. Soeur de Maurice (Yvonne Fortin), Nicole (Clément Verreault), Gaston (Pauline Benoît), Jacqueline (André Vallière), Gaétane, Ghislaine (Claude Piche), Alain (Francine Langlois), Daniel (Suzanne Côté) et André (Guylaine Bergeron), grand-mère de Marie-Eve, Marc-André et Dominic. Elle repose à la maison funéraire Brunet, 115 rue Mac Laren, Buckingham. Les funérailles auront lieu lundi le 11 novembre 1996 à l'église St-Luc de Buckingham à 11h00 et l'inhumation au cimetière paroissial. Heures de visite: samedi de 19h00 à 22h00, dimanche de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00 et lundi à compter de 9h00. Direction funéraire: Maison Vincent Brunet.

ses frères et sœurs: Jeanne d'Arc, Louis-Philippe (Aimé Blais), Marie-Martine, Marie-Rose (Yvon Gagné), Blanche-Yvonne (Fernand Desgagné) et Jean-Paul (Louissette Thibeault), ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Pour informations: 668-8409. Direction funéraire: La Résidence Funéraire Lac St-Jean.



TREMBLAY (M. Roland) — Le 5 novembre 1996, est décédé à l'Hôpital de Jonquière, à l'âge de 81 ans 2 mois. M. Roland Tremblay, époux de dame Juliette Lambert, demeurant au 2368 de la Montagne, Jonquière. La famille a reçu les condoléances à la Résidence Funéraire du Saguenay, 2555, St-Dominique, Jonquière. Les funérailles ont eu lieu jeudi le 7 novembre 1996 à 15h30 à l'église St-Dominique. Les cendres ont été déposées au Columbarium St-Dominique. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Doris Tremblay (Alain Boulanger), Jean-Claude (Paulette Gignac), Gaétan (Louise Desbiens); il était le frère de: Alette Tremblay (feu Léonard Gagné), Roméo (feu Geraldine Daigle), feu Léonce (feu Victoire Duchesne, Jeanne Tremblay), feu Blandine (feu Johnny Girard); il était le beau-frère de: Joseph-Aimé Lambert (Gilberte Bouchard), Lydia (feu Lucien Perron, Gérard Crevier), Arthur, Jean-Paul (feu Anna Boudreault); il laisse également: feu Rémi, Michel (Brigitte St-Pierre), Stéphane (Karine Tremblay), Dominic, Frédéric, Sènia, Jean-François, plusieurs arrière-petits-enfants, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de Grandir Ensemble. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



TREMBLAY (M. Joseph-Ernest) — Le 8 novembre 1996, est décédé à l'Hôtel-Dieu d'Alma, à l'âge de 72 ans et 3 mois. M. Joseph-Ernest Tremblay, fils de feu dame Hermeline Fortin et de feu M. Philippe Tremblay, demeurant au 287 Rang 7, Ste-Monique. La dépouille mortelle sera exposée à compter de 14h00, dimanche le 10 novembre 1996, au sous-sol de l'église de Ste-Monique. Les funérailles auront lieu lundi le 11 novembre 1996 à 11h00 à l'église de Ste-Monique et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. M. Tremblay laisse dans le deuil

IN MÉMORIAM



LALANCETTE (M. Paul) — Est décédé au Centre Hospitalier de La Sagamie, le 8 novembre 1996, à l'âge de 73 ans et 11 mois. M. Paul Lalancette, époux de dame Lucie Bonneau. Il demeurait au 239 rue Fafard, Chicoutimi. La dépouille mortelle sera exposée à compter de dimanche le 10 novembre 1996 à 14h00 à la résidence funéraire Aubin, 425 boulevard St-Paul, Chicoutimi (anciennement rue Montcalm). Les funérailles auront lieu lundi le 11 novembre 1996 à 11h00 à l'église du Sacré-Coeur de Chicoutimi. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil son épouse dame Lucie Bonneau. Il était le frère de: feu Florence, Aurélien (Madeleine Simard), Louis-Joseph (Yvette Tremblay), Armandine (François-Élie Thivierge), Jean-Yves (Géraldine Michaud), Eliette (Emilio Côté), Carmen (Bertrand Gagnon), feu Réal (Henriette Tremblay), Antonin, Marie (Gérard Larouche) et Estelle (Jacques Villeneuve). Il était le beau-frère de: Juliette (feu Louis-Joseph Gaudreault), feu Joseph (Solange Larouche), feu Laurent (Carmen Boudreault), feu Réal (Jeannine Cardinal), Paul-Yvan (Thérèse St-Louis), Jean-Marc (Laurence Tremblay), Fabiola, Gaétan (Jeanne Lamontagne) et Jean-Eudes. Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, de nombreux parents et ami(e)s. M. Lalancette était marguillier de la paroisse du Sacré-Coeur depuis plusieurs années et Chevalier de Colomb du Conseil de Chicoutimi. Pour ceux et celles qui désirent offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi sera présente à la résidence funéraire pour les recueillir. Heures d'ouverture de la résidence funéraire: dimanche de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9h00. Pour informations: 1-418-543-3333, fax: 1-418-543-2738, salon: 1-418-543-3810. Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.

IN MÉMORIAM



BÉLANGER (M. Daniel) — Est décédé à sa résidence, le 9 novembre 1996, entouré de l'amour des siens, à l'âge de 53 ans. M. Daniel Bélanger, époux de dame Esther Gauthier, demeurant au 2198 rue de Montfort, Jonquière. La dépouille mortelle sera exposée au Salon Funéraire Nault & Caron Inc. du 3970 rue de la Fabrique, Jonquière, lundi le 11 novembre 1996 à compter de 10h00. Les funérailles auront lieu lundi le 11 novembre 1996 à 14h00 à l'église Ste-Marie Médiatrice. L'inhumation au cimetière de Latrrière. M. Daniel Bélanger laisse dans le deuil son épouse, dame Esther Gauthier; son fils David (Annie Gagnon); ses filles: Marie-Christine (Philippe Fournier), Véronique (Dany Pedneault); sa tendre mère: dame Marie Simard (feu Rosario); ses frères et sœurs: Raymond (Andrée Harvey), Ghislain (Hélène Germain), Thérèse (Albert Gagnon), feu Claude (Lise Simard), Denise (Guy Drouin), Andrée (Génély Delveux), Diane (Michel Beaulieu), Carol (Denise Ouellet), Louis (Suzanne Tremblay); ses beaux-frères et belles-sœurs Gauthier: Gaston (Hélène Claveau), feu Ghislaine (feu Auguste Dubé), feu Zénon (Raymonde Nadeau), feu Raynald (Jeannine Gagné), Jocelyne (Maurice Lavoie), Louise (Gilles Champagne), Denise (feu Jean-Claude Tremblay), Jean (Laurence Bélanger), Michelle (Serge Gagnon), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis(es) et clients(tes). Monsieur Daniel Bélanger a été courtier d'assurance à Jonquière pendant plus de 30 ans à son bureau d'assurance **Rosario Bélanger & Fils Ltée**, qui s'est regroupé en 1995 avec le bureau d'assurance **Ultima-Assurance 5000** à Jonquière. La famille remercie sincèrement les médecins et les infirmières du C.L.S.C. de Jonquière ainsi que le personnel de Jonquière-Médic pour le soutien apporté au domicile. Les personnes qui le désirent pourront faire leur don à la Société Canadienne du Cancer. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.

Notre seule préoccupation
LORS DE LA PERTE D'UN ÊTRE CHER
EST QUE VOUS PUISSIEZ VIVRE
CE MOMENT DIFFICILE
LE PLUS *sereinement* POSSIBLE...

SERVICE DE PRÉARRANGEMENTS DISPONIBLE

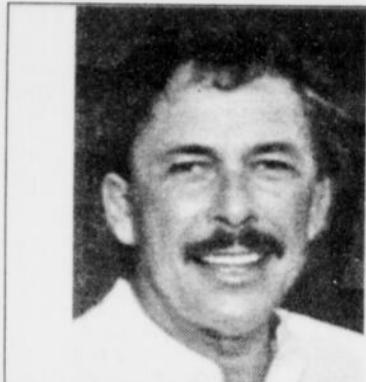


Gravel & Fils

Depuis QUATRE générations

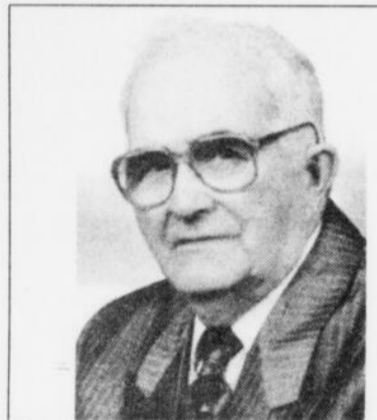
304, rue Racine Est, Chicoutimi (418) 543 0755

Chicoutimi • La Bate • L'Anse-Saint-Jean
Rivière-Éternité • Petit-Saguenay

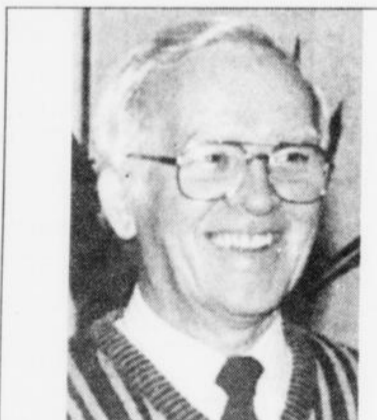


VEILLEUX (M. Gaston) — Le 8 novembre 1996, est décédé subitement à l'âge de 55 ans 4 mois, M. Gaston Veilleux, demeurant à Palm Spring, Californie, autrefois de Dolbeau. Les funérailles auront lieu dimanche le 10 novembre 1996 à 13h00 au Gate Kingsley et Gate, 4220 South Sepulveda, Boul. Culver City en Californie. Une messe sera célébrée en sa mémoire, lundi le 11 novembre 1996 à 14h00 à l'église Ste-Thérèse d'Avila de Dolbeau. Il laisse dans le deuil sa conjointe Gay; sa fille Nancy (William Thomas); son père feu Jérôme Veilleux, sa mère feu Mme Yvette Labbé; son frère Jean-Yves; ses sœurs: Claudette (Bertrand Gagnon), Michelle (Guy Lafrenière), Andrée (Roger Fournier); son filleul: feu Martin Lefebvre; ses nièces: Sandra Gagnon et Nathalie Veilleux, ainsi que de nombreux parents et amis. Vos marques de sympathies peuvent se traduire en dons pour la Fondation La Maison Colombe-Veilleux de Dolbeau. Merci à ceux et celles qui se joindront à nous pour cette célébration. Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Fils de Dolbeau-Mistassini.

Services anniversaires



BOILY (M. Noël-Émile)
Cher époux, cher papa, cher grand-papa, Un an s'est écoulée depuis ton départ. L'amour et la joie que tu nous apportais, nous manquent beaucoup. Tu as laissé derrière toi une présence qui ne s'effacera jamais. Ton cœur a cessé de battre, tout ce que tu nous as donné, continue de vivre et toi tu continues de vivre en nos cœurs pour toujours. La messe anniversaire de M. Noël-Émile Boily, époux de Mme Germaine Morin, du 4690, boul. Du Royaume, Jonquière, sera chantée le dimanche 17 novembre 1996 à 9h30, à l'église St-Georges de Jonquière. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Nault & Caron inc.

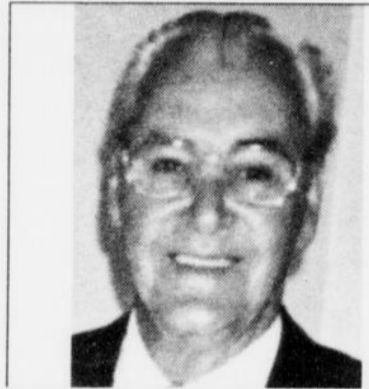


BOURGET (M. Bernard) — La messe anniversaire de M. Bernard Bourget, époux de dame Aline Potvin, demeurant à Ville de la Baie, sera chantée samedi le 16 novembre 1996 à 16h30 à l'église Notre-Dame à Ville de la Baie. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.

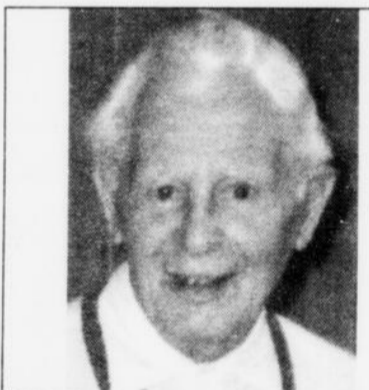
La MAIN dans la MAIN
DONNONS GÉNÉREUSEMENT
Centraide



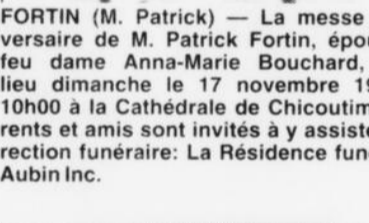
DASSYLVA (Mme Denise Jean) — La messe anniversaire de dame Denise Jean, épouse de M. Bernard Dasselva, demeurant au 1113 Avenue Médéric-Gravel à Ville de la Baie, sera chantée samedi le 16 novembre 1996 à 19h00 à l'église St-Édouard à Ville de la Baie. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.



DUFOUR (M. Raymond) — La messe anniversaire de M. Raymond Dufour, époux de feu dame Lucienne Tremblay, demeurant au 788 Rodolphe à Chicoutimi, sera chantée dimanche le 17 novembre 1996 à 11h00 à l'église Sacré-Coeur à Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.



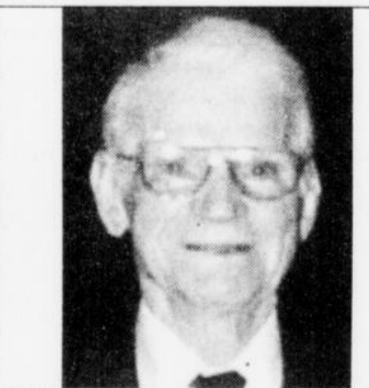
JOBIN (Mme Rose-Alma) — La messe anniversaire de dame Rose-Alma Jobin, épouse de feu M. Louis Fortin, aura lieu samedi le 16 novembre 1996 à 16h00 à l'église St-Antoine. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.



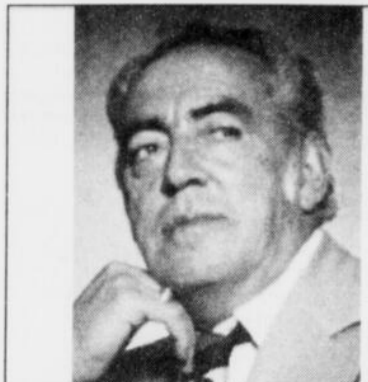
FORTIN (M. Patrick) — La messe anniversaire de M. Patrick Fortin, époux de feu dame Anna-Marie Bouchard, aura lieu dimanche le 17 novembre 1996 à 10h00 à la Cathédrale de Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.



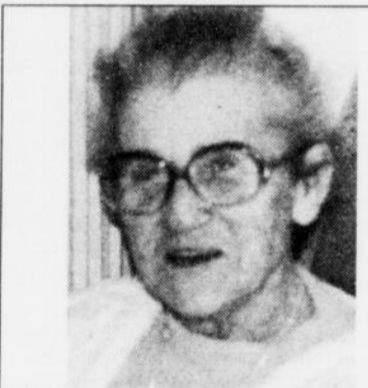
GAGNON (Gabrielle) — La messe anniversaire de Mme Gabrielle Gagnon, fille de feu M. David-Joseph Gagnon et de feu Fiore-Aimée Ouellet, demeurant rue St-Émile à Chicoutimi-Nord, sera chantée samedi le 16 novembre 1996 à 19h00, à l'église de St-Honoré. Direction funéraire: Emery Gravel inc.



GAUTHIER (M. Georges-Émile) — La messe anniversaire de M. Georges-Émile Gauthier, époux de feu dame Germaine Tremblay, demeurant à Ville de la Baie, sera chantée dimanche le 17 novembre 1996 à 11h15 à la Cathédrale de Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.



GILBERT (M. Fernand) — Cher époux, cher père, cher grand-père. Un an déjà s'est écoulé depuis ton départ. Tu fais toujours parti de nos pensées qui se tournent souvent vers toi et les souvenirs heureux dans nos cœurs viennent combler un grand vide que nous éprouvons. Nous savons que tu es dans un état de bonheur et de joie. Nous voulons te remercier de veiller sur nous. La messe anniversaire de M. Fernand Gilbert, époux de dame Thérèse Boily, demeurant au 5446, boulevard Talbot à Laterrière, sera chantée samedi le 16 novembre 1996 à 19h30 à l'église Notre-Dame de Laterrière. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.



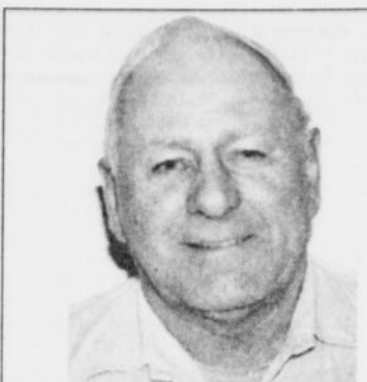
SAVARD (M. Sylvain) — Le service anniversaire de M. Sylvain Savard, fils de feu M. Jean-Louis Savard et de dame Juliette Lemieux demeurant à Bégin sera chantée samedi le 16 novembre 1996 à 19h00 à l'église St-Jean de Bégin. Parents et amis sont invités à y assister.



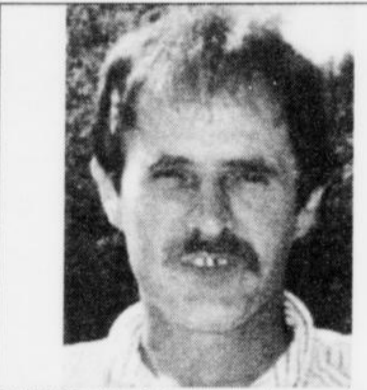
MUNGER (M. Jean-Guy) — La messe anniversaire de M. Jean-Guy Munger, époux de dame Jeannine Harvey, demeurant au 208, boulevard St-David à Falardeau, sera chantée samedi le 16 novembre 1996 à 11h00 à l'église St-David de Falardeau. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.



MÉRETTE (Mme Dora) — La messe anniversaire de Mme Dora Mérette, fille de feu M. Louis Mérette et de feu Mme Eva Tardif, demeurant autrefois Pension Ste-Famille, Jonquière, secteur Kénogami, sera chantée samedi, le 16 novembre 1996, à 16h00, en l'église Ste-Famille, Jonquière. Parents et amis sont invités à y assister.



POULIOT (M. Joseph-Henri) — La messe anniversaire de M. Joseph-Henri Pouliot, époux de dame Rita Allard, demeurant au 100 Hudon à St-David de Falardeau, sera chantée samedi le 16 novembre 1996 à 16h00 à l'église St-David de Falardeau. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.



BOUCHARD (M. Camille-R.) — Les membres de la famille de M. Camille-R. Bouchard, soit son épouse dame Solange Thibeault, ses frères et sœurs: Léopold Bouchard (Gaétane Larouche), feu Patrice (Aurore Gagnon), feu Osman (Mathilde Rossignol) et Norma; ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Alfred Thibeault (feu Gertrude Potvin), Sr Elise Thibeault religieuse du St-Rosaire, feu Paul Thibeault (Anna-Marie Baillargeon), Annette Thibeault (feu Welly Gauthier), feu Maurice Thibeault (feu Gilbert Drolet), Pierre Thibeault (feu Maurice Savard), feu Monique Thibeault (Germain Martel), Rogers Thibeault (Noëlla Delisle); ses neveux et nièces, remerciant sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Camille-R. Bouchard, demeurant au 781 Chabanel, Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Emery Gravel Inc.



TREMBLAY (Mme Simone) — Depuis un an, une étoile de plus brille dans le firmament. Chère maman, chère grand-maman, il y a un an, tu nous quittais pour toujours laissant derrière toi ceux qui t'aimaient. Dieu te voyait épuisée et ta guérison impossible, alors, il t'a tendu les bras et t'as chuchoté: "Viens, je t'amène au Paradis". A cette minute, un cœur d'or cessa de battre. Le grand vide que ton départ a causé dans nos vies demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Tu nous manques beaucoup et nous ne t'oublierons jamais. Ton souvenir restera gravé dans nos cœurs et nos yeux reverront la douce image du passé. Tu as trop aimé pour être oubliée. De là-haut, continue de veiller sur nous. Nous t'aimons beaucoup. Cécile, Lucien, Annette, René ainsi que tes petits-enfants et tes arrière-petits-enfants. Pour honorer ta mémoire, une messe anniversaire sera célébrée samedi le 16 novembre 1996 à 19h00 à l'église de Desbiens. Parents et amis sont invités à y assister.

Remerciements



BELLETT (Mme Jeanne-d'Arc Lapointe) — Les membres de la famille de dame Jeanne-d'Arc Lapointe, soit ses enfants:

Avec profonde sympathie nous offrons nos condoléances aux familles éprouvées

progrès-dimanche

CORMIER (Mme Monique) — Les membres de la famille de dame Monique Cormier, soit ses enfants: Denis Fortin (Nicole Arsenault), Claudyne (Gabriel Tremblay), Luc, Jeannie (Stéphane Tremblay), Veronique (Christian Simoneau) et leur père M. Jean-Paul Fortin; ses petits-enfants: Pier-Olivier, Erick, Ariane, Carolan; ses frères et sœurs: feu Wilfrid Cormier (Elisabeth Vatcher), Germaine (feu Gérard Lemieux), Thérèse (feu Léon Bourgeois), Gérard (Candide Turgeon), Soeur Alma du Bon Conseil, Julie (Gaston Ouellet), Yvon (Lucienne Tremblay), Denise, Pauline (Michel Bouchard), Ginette, Lise; ses beaux-frères et belles-sœurs: Gisèle Fortin (feu Jean-Paul Picard), Gilles (Monique Fortin), Céline (Germain Picard), Rock (Suzanne Trempe), feu Gaston (Andrée Gagnon), feu Marc (Marthe Lavoie), Louise (Real Trotter), Charlotte (feu Denis Beaudoin), Bibianne (feu Roger Bouchard), plusieurs neveux, nièces, remerciant sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Monique Cormier, fille de feu M. Alfred Cormier et de feu dame Bella Lafrance, demeurant rue des Gélionnes, Jonquière, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: La Résidence Funéraire du Saguenay.



DESBIENS (Mme Henriette Tardif) — Les membres de la famille de Mme Henriette Tardif, soit son époux M. Philippe Desbiens, ses enfants: Louisette Desbiens (feu Edgar Lavoie), Marielle (Henri Larouche) et Clermont; ses frères et soeurs: feu Germain (feu Arthur Méthot), feu Jeannette (feu Armand Fortin), feu Maurice (feu Yvonne Bournival), Claire (feu Henri Desrosiers), feu Donald (feu Cédeline Lévesque), Jean-Marie, Simone (feu Jacques Lévesque), Yvette (feu Guy Melançon), Roger (Florence Labadie), feu Lucien (Georgette Bisson); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Joseph (feu Emilie Simard), feu Eugène (feu Rose-Anna Gagnon), Marie-Alice (feu Joseph Bouchard), Arthur (feu Marguerite Morais), feu Cécile (feu Gustave Gagnon), Jeannette (Jean-Baptiste Pilote), feu Marguerite (feu Louis-Philippe Harvey), Marie-Rose (Léopold Morin), Lauréat (feu Bernadette Pilote); ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Henriette Tardif, demeurant au 7 rue Napoléon, Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc.

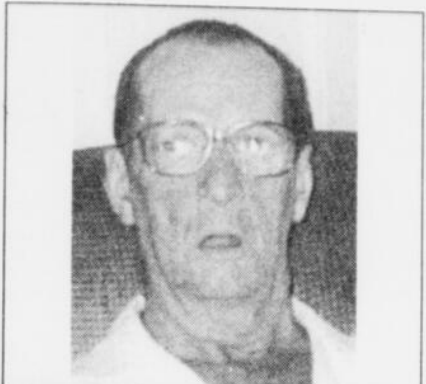


Soeur Jeanne Desbiens (S.S. Alexis) — Les membres de la famille de Soeur Jeanne Desbiens (S.S. Alexis), soit ses frères et soeurs: feu Ludger (feu Caroline Tremblay), feu Hermel (1ères noces feu Deneige Lalancette, 2ièmes noces feu Georgette Perron), feu Esdras, feu Rosalie, feu Paul-Emile (Annette Lavoie); sa famille religieuse, ainsi que Armand (1ères noces feu Adélie Desgagné, 2ièmes noces feu Angéline Vallée, 3ièmes noces feu Mathilda St-Jean), Yvonne, Sr Blanche-Hélène (religieuse Antonienne-de-Marie), Joseph-Henri (Jeannine Girard), remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Soeur Jeanne Desbiens, fille de feu Alexis Desbiens et de feu Emélie Jean, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



DORÉ (Mme Jeannine) — Les membres de la famille de dame Jeannine Doré, soit sa soeur et ses frères: Jean-Marie Doré (Marthe Lalancette), Aline Doré (Magella Tremblay), Georges-Emile Doré, Claude Doré, Roger Doré (Madeleine Lavoie), Michel Doré (Reine Pouliot); ses neveux et nièces: Nathalie Tremblay, Sylvain, Julie et Jocelyne Doré, ainsi que Claire Duchesne, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Jeannine Doré, fille de feu M. Philippe Doré et feu dame Alice Doré, demeurant au 1253, Aimé-Gravel Ville de La Baie, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux

funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



FORTIN (M. Paul-Arthur) — Les membres de la famille de M. Paul-Arthur Fortin, soit ses enfants: Alain, Jean-Eudes (Marie-Paule Gagnon), Christianne (Serge Bolduc), Louise (Gaétan Côté), Sylvie (Michel Potvin), Julien (Patricia Ramsay), Fabienne (Edouard Trudel), Luc, Agathe (André Gilbert), Etienne (Lily Gravel), Danielle, Roberto, Natacha (Maurice Hébert), Lily (Michel Lavallée); ses petits-enfants: Sandra, Jimmy, Jean-François, Nathalie, Marie-Christine, Mélinda, David, Marie-Pierre, Alexandre, Pascal; ses arrière-petits-enfants: Alexandra, Carol Jr, Johannie, Catherine, Jonathan; ses frères et soeurs: Aliette, feu Jean-Rock (Gisèle Lévesque), Lauréat (Rose-Blanche Simard), Murielle (Germain Simard), Stella (César Laberge), Etienne, Léon (Marie-Paule Dallaire); ses beaux-frères et belles-soeurs: Hélène (feu Georges Tremblay), feu Philippe (feu Huguette Sergie), feu Paul-Etienne (Adrienne Savard), feu Léo, Cécile (feu André Hébert), feu Guillaume (Jacqueline Dallaire), Marie-Rose (Stanley Girard), Françoise (feu Yvon Simard), Réal (Gaétane Tremblay), feu Ursule (Robert Lemay), feu Marguerite; ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Paul-Arthur Fortin, époux de feu dame Etoile Gagné et fils de feu M. Etienne Fortin et de feu dame Alice Chayer, demeurant au 841, 1ère rue, La Baie, anciennement de la rue Mgr Dufour à La Baie, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

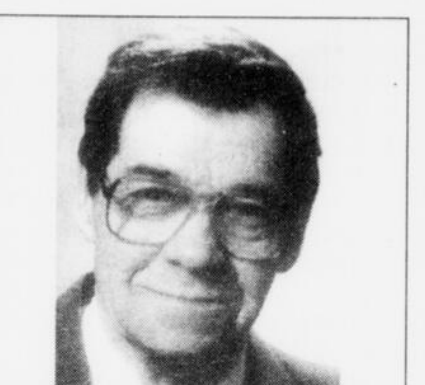


GILBERT (M. Normand) — Les membres de la famille de M. Normand Gilbert, soit son épouse dame Fabienne Marcil, ses enfants: Nadia, Johannie, Kevin; son père: feu Jean Gilbert; sa mère: Rose-Alma Martel; ses frères et soeurs: Paul-Emile (Carmen Paquet), Marielle (Bernard Fontaine), Micheline (Jacques Simard), Serge (Roxanne Cloutier), Céline (Patrice Langevin), Jean-Yves (Jeannine Godin), Ginette (Gérald Girard); son beau-père: Emilien Marcil (Yvette Girard); ses beaux-frères et belles-soeurs: Bernard (Gabrielle Thibeault), Ginette (Herman Corneau), Diane (Gérard-Raymond Dumais), Claudette (Bernard Gauthier), Marie (Francis Tremblay), Bertrand (Monique Thibeault), Régis (Johanne Fortin), Manon (Réjean Maltais), Chantal (Daniel Dufour), ses neveux et nièces: cousines et cousines, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Normand Gilbert, demeurant au 29 rue Sénéchal, St-Thomas Didyme, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Marcel Dion Inc., Normandin, St-Thomas-Didyme.

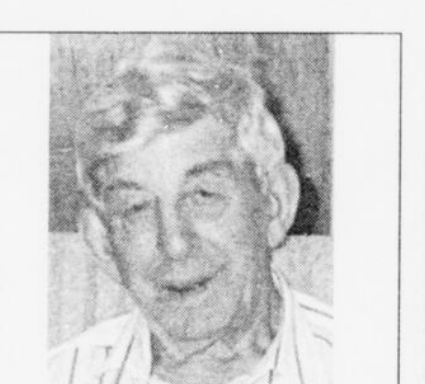


GIRARD (Mme Martha Lina) — Les membres de la famille de dame Martha Lina, soit son époux M. Louis-Philippe Girard,

ses enfants: Yvette Girard (Jean-Marie Blackburn), Béatrice Girard (Hector Marin), Aline Girard (feu André Marin), Denise Girard (Guy Sergerie), Henri Girard (Denise Lavoie), Phylippe Girard; ses petits-enfants et arrière-petits-enfants: ses frères et soeurs: Elida Lina (feu Sévère Vigneault), Anna Lina (Hubert Landreville), Aline Lina (feu Paul Côté), feu Irène Lina, Estelle Lina (feu Lionel Nadeau), Edgar Lina (Rose-Aimée Bilodeau), feu Irène Lina, feu Lorenzo Lina, feu Henri Lina (Blanche-Yvonne Bilodeau), ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Martha Lina, fille de feu M. Henry Lina et feu dame Ida Aché, demeurant au 1312, Père-Honorat à Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée

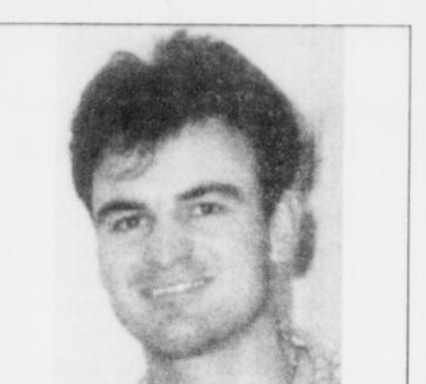


GIRARD (M. Paul-Emile) — Les membres de la famille de M. Paul-Emile Girard, soit son épouse dame Pierrette Dufour, ses enfants: Alain Girard, Céline Girard (Gaby Vaillancourt), Jocelyne Girard (Pierre-Paul St-Pierre), Ghislain Girard (Chantale Guérin), Clément Girard, Hélène Girard (Gilles Bergeron), Réjeanne Girard (Martin Néron), Gaétan Girard, Lyne Girard (Mario Fortin), Sylvain Girard; ses petits-enfants: Karinne, Eric, Diane, Steven, Maxime, André, Jessica, Stéphanie, Nadia, Cloé; ses frères et soeurs: feu Ludger, Desneiges, feu Georges, Marie-Ange, feu Marie-Luce, Jeannette, Maurice, Charles-Henri, feu Joseph-Louis, feu Lucienne, feu Wilfrid, ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Paul-Emile Girard, demeurant au 2117 de la Tamise, Jonquière, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



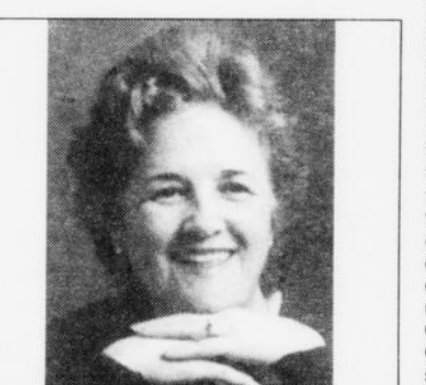
HOUDE (M. Romuald) — Les membres de la famille de M. Romuald Houde, soit ses enfants: Emilien Houde (Marie-Ange Houde), Micheline Houde également Marlyne Thibeault (Charles Houde) qu'il aimait comme sa fille; ses petits-enfants: Rémi (Diane Bergeron), Maryse (Claude Côté), Annie (Sylvain Perron), Marc (Lisa Lapointe), Marie-Belle et Ketsia; ses arrière-petits-enfants: Lisa, Claudie, Maude, Audrey, Katy, Eric, Karine, Marcellin; ses frères et soeurs: Bernadette Houde (feu Almène Dallaire), Julia Houde (1ères Noce feu Médéric Dallaire, 2ièmes noces feu Arsène Lepage), feu Louis-Joseph Houde (Édith Houde), Jean-Charles Houde (Cécilia Lepage), Jean-Baptiste Martel, Pierre Martel (Jeanne Dallaire), Cécile Martel (feu Eugène Bouchard), Soeur Gertrude Martel (Petites Franciscaïnes de Marie), Soeur Marie Martel (Petites Franciscaïnes de Marie), Père Augustin Martel (Pères Trappistes), Paul Martel (Marie-Reine Lavoie); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Elias Houde (Cécile Houde), feu Alice Houde (feu Clément Houde), Charles-Henri Houde (feu Eliette Houde), Lucille Houde (Albany Lavoie), feu Léopold Houde (Judith Gagné), Jean-Marie Houde (Judith Gagné), Fernand Houde (Esther Martel), Toussaint Houde (Juliette Gaudreault), Éliette Houde (feu François-Xavier Gagné), Thérèse Houde (Léo Bernier), feu Jeannette Houde (feu Gilles Dallaire), Raymond Houde, Cécile Houde (Léon Dallaire), ainsi que ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Romuald Houde, époux de feu dame Georgianna Houde (Mary), demeurant au 173, Route 170 à l'Anse St-Jean, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire,

assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

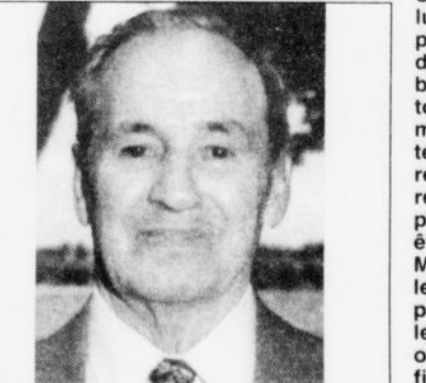


JULIEN (M. Alain) — Les membres de la famille de M. Alain Julien, soit sa mère dame Cécile Boutin et son père M. Lucien Julien, ses frères et ses soeurs: Diane, Bertrand (Céline Lévesque), Lise (Jacques Lemieux), Thérèse (Gratien Houde), Luc (Claudette Bouchard), Sylvie (Rénald Racine), Jacynthe (André Doré), Denise (Jacques Boulianne); ses neveux et nièces, cousins et cousines, oncles et tantes, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Alain Julien, demeurant à Montréal et autrefois de Saint-Méthode, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée.

MARCEAU (M. Ovide) — Les membres de la famille de M. Ovide Marceau, soit ses frères: Valère Marceau (feu Jeannette Fraser), Eloi Marceau, Richard Marceau (Marie Boutin), Jean-Denis Marceau (Cécile Dion); ses neveux et nièces, cousins et cousines, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Ovide Marceau, fils de feu M. Paul Marceau et de feu dame Marie Thérèse, demeurant au 1152 Turcotte, app. 1, Normandin, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Marcel Dion Inc., Normandin.



PERRON (Mme Madeleine) — Les membres de la famille de Mme Madeleine Perron, soit son époux M. Romuald Saucier, ses enfants: André (Diane Duchesne), Hélène (Michel Harvey), Louise, Sylvie; ses petits-enfants: Frédéric, Audrey, Mélodie, Jessica; ses frères et soeurs: Clémence Perron (1ères noces feu René Bergeron, 2ièmes noces feu Jos Tardif), feu Lucienne Perron (Rodolphe Maltais), feu Candide Perron (feu Edgar Lajoie), feu Marcelle Perron (feu Freddy Gagnon), feu Pierre-Eugène Perron (Marie-Ange Gilbert), feu Alain Perron, feu Jean-Roch Perron; ses beaux-frères et belles-soeurs: Lorraine Saucier (feu Maurice Fillion), Viateur Saucier (Albertine Comeau), Ghislaine Saucier (Julien Boudreault), Carmelle Saucier (feu M.C. Pelletier), Nicolas Saucier (Lucie Comeau), feu Christiane Saucier (feu Claude Roy), feu Benoit Saucier (Mme A. Brassard), ainsi que ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Madeleine Perron, demeurant au 1708, rue de Lavoisier, Jonquière, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



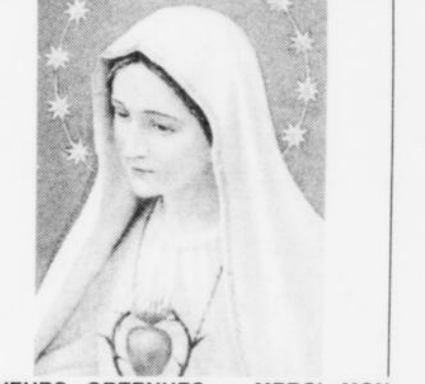
ROBERGE (M. Louis-Georges) — Les membres de la famille de M. Louis-Georges Roberge, soit son épouse dame Ga-

brielle Paré, ses enfants: Louise (Benoit Rivard), Gilles (Andrée Fraser), Jean-Guy (Hélène Lamonde), Denise (Réal Dallaire), Danielle (Dominic Naud); ses petits-enfants; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Jean-Paul (Marie-Ange Tremblay), Jeanne-d'Arc (feu Ernest Carbonneau), Jeannine (feu Armand Talbot), feu Fernand (Jeannine Tremblay), feu Raymond (Yolande Boutin), feu Real, Fernande (Guy Harvey), feu Gilberte (feu Sévérin Bouchard); Marie-Louise Paré (feu Charles St-Pierre), Joseph Paré (feu Marie-Ange Gaudreault), Charles Paré (feu Marie-Alice Rivard), Léda Paré (feu Laurent Boutin), Ovilva Paré (Françoise Vaillancourt), Paul Paré, feu Léonidas Paré (Germaine Coulombe), feu Armand Paré (feu Yvonne Haché), Thérèse Paré, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Louis-Georges Roberge, demeurant au 1165 rue St-Paul à Saint-Félicien, soit par offrandes de messes, dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison funéraire Arcand.



TREMBLAY (Mme Céline Tremblay) — Les membres de la famille de dame Céline Tremblay, soit ses enfants: Micheline (feu Gilles Gagnon), François (Nicole Pedneault), Bernadette (André Barrette), Léo (Murielle Lévesque), Claudette (Georges Bergeron), Yvon (Monique Déry), Yves (Pauline Tremblay), Doris (Lucien Fortin), Gabrielle (Jean Dallaire); ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Bernadette Tremblay, feu Régina Tremblay, feu Philippe Tremblay, Claire Tremblay (feu Rodolphe Pagé); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Marie-Ange Tremblay (feu Charles Fortin), feu Blanche Tremblay (feu Jos Boulianne), feu Eugénie Tremblay (feu Alfred Lavoie), feu Marie-Louise Tremblay (feu Wilfrid Jomphe), feu Stanislas Tremblay (feu Blanche Tremblay), feu Rose-Aimée Tremblay (feu Ovilva Bouchard), feu Lucien Tremblay (Juliette Gagnon), feu Gabrielle Tremblay, ainsi que ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Céline Tremblay, épouse de feu M. Albert Tremblay (Capitaine), demeurant au 904, Jacques-Cartier Est, Chicoutimi, autrefois du 10 de l'Aunis à Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée

Prières



FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: H.B.

Saint-Esprit, toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux, pendant ce court dialogue, te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.) K.L.M.

AIDER LE MONDE
MOT À MOT
L'autonomie grâce à l'alphabétisation dans le monde en développement
1-800-661-2633
CODE 1000-0000-0000-0000

Témoignages

Voici comment la vie reprend le dessus

Une mère d'un premier fils, handicapé, suivi de six filles, raconte sobrement en quoi et comment la vie a pu reprendre le dessus.

«Née avec une santé fragile, exigeant souvent du repos complet, j'ai développé très jeune le goût de la prière. J'ai mis ma confiance en Dieu. Mon objectif: réussir quelque chose dans ma vie. Consciente que peut-être je ne vivrais pas longtemps, je ne restais pas à ne rien faire, j'étais ambitieuse.

À 19 ans, tout allait bien, je me mariais remplie de rêves. L'année suivante j'attendais mon premier enfant. C'était en 1950, année proclamée «Année Sainte» par l'Eglise, une année de grâce pour les enfants nés en cette année.

J'en étais très heureuse et j'espérais beaucoup. Qui sait? Peut-être un prêtre, une religieuse?

C'est alors qu'est né prématurément un garçon d'à peine quatre livres, ce à quoi nous avons attribué son développement lent. Un an après, une petite fille est arrivée, suivie d'une autre l'année suivante. À mesure qu'elles grandissaient, nous pouvions voir la différence d'avec Claude. Alors commença la course aux médecins, qui n'osaient pas prononcer, mais on croyait en une guérison.

À l'âge de l'entrée en classe, il fallait bien se rendre à l'évidence, Claude ne pouvait pas être accepté en classe. Il demandait beaucoup de surveillance et de soins, on nous conseilla le placement en institution. Ce fut très douloureux. Que de culpabilités, de doutes, de «pourquoi nous?»

Pendant dix ans environ, la vie continuait quand même et il fallait se faire à l'idée. On nous disait qu'il ne sortirait

jamais de là. Puis, arriva le revirement dans les institutions. Les foyers d'accueil faisaient leur apparition, on faisait des essais de réadaptation.

On nous accorda la permission de sortir Claude pour des vacances à la maison. Visiblement le retour à l'institution devenait de plus en plus difficile pour lui.

Pour moi, il y avait une grande décision à prendre! Claude était appelé à aller vivre en foyer d'accueil... Comment serait-il? Où? Je me disais que si d'autres pouvaient s'en occuper, pourquoi pas ses parents. Il avait besoin de la famille, qui comprenait maintenant six sœurs.

D'un commun accord avec la famille, on accueillera Claude dans une nouvelle maison, car la place manquait pour ce garçon. Il était presque un étranger, dont on ne savait

rien. (...) Je vivais cela avec beaucoup d'insécurité. Quel serait son comportement? Serions-nous acceptés dans le quartier?

L'adaptation se faisait quand même assez bien, à travers des moments plus pénibles. Claude était plutôt doux et aimait bien les jeunes enfants, qui semblaient attirés par lui. Et les plus âgées des filles apportaient leur aide assez facilement, ça me permettait de refaire le plein d'énergie. (...)

Malheureusement, ni en classe ni au travail, il n'y avait de place pour lui... Quelques années plus tard, un atelier voyait le jour et Claude aurait enfin une place. La vie devenait plus normale et lui, paraissait s'y plaire, il côtoyait des personnes en dehors de la famille. Je me sentais soulagée, même si au début ce n'était pas parfait.

J'ai par la suite connu Foi et Lumière lors d'un pèlerinage à Sainte-Anne de Beupré avec les personnes handicapées. J'ai rencontré là des personnes très épanouies malgré leur handicap. Je n'étais plus seule.

J'ai continué à aller aux rencontres, ce qui m'a amené à être plus près de mon fils. J'ai découvert en lui une personne aimée et acceptée tel qu'il était et des amis sincères et respectueux.

Ensemble on a vécu des moments très enrichissants (...). J'ai fait des choses que je ne croyais jamais être capable d'accomplir et qui me forçaient à me dépasser. Le Seigneur venait à mon secours quand je le réclamais.

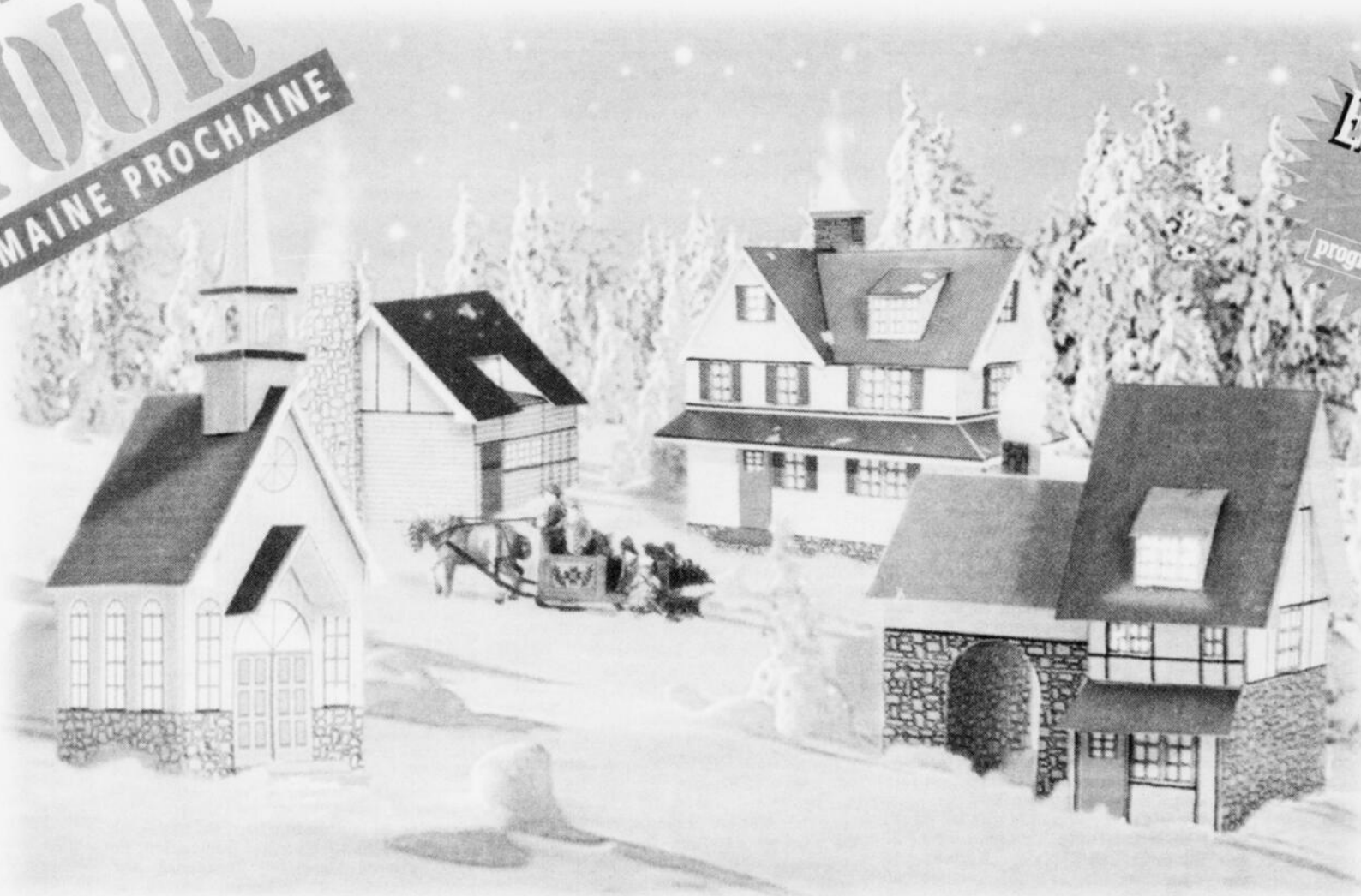
Ma route a été bien différente de ce que j'avais rêvé, mais aujourd'hui je puis dire que Lui, il savait ce qui était bon pour moi. Il avait choisi à ma place.»

Le petit village de Noël

**DE
RETOUR**
DÈS LA SEMAINE PROCHAINE

EXCLUSIF
à
progrès dimanche

4
NOUVEAUX
MODÈLES



- La chapelle
- L'auberge
- L'atelier
- Le manoir

Facile à assembler, un nouveau modèle chaque semaine dans votre Progrès-Dimanche à compter du 17 novembre

DE PLUS! Bricolez et participez à notre concours: «Village de Noël»
À GAGNER, 1 VOYAGE DANS LE SUD Tous les détails, la semaine prochaine dans votre Progrès-Dimanche

progrès dimanche

... pour vivre le Saguenay - Lac-Saint-Jean!

Le football, puis l'enseignement

Mathieu Brassard entend faire sa place au sein du Rouge et Or

La saison 1995, Mathieu Brassard l'a commencé avec un bras dans le plâtre. Voulant protéger ce bras, il a surchargé l'autre et a dû jouer une bonne partie de la saison avec les deux bras dans le plâtre, après avoir subi une deuxième fracture.

ALMA (SB) - Réaliste, Mathieu Brassard ne caresse pas vraiment le rêve de jouer au football professionnel et ainsi suivre les traces d'un autre almatois, André Bolduc.

Le footballeur de 20 ans des Jeannois d'Alma entend plutôt se concentrer à faire sa

place, l'an prochain, au sein de la formation universitaire du Rouge et Or de l'université Laval, de Québec. Et ensuite passer à l'enseignement.

Brassard, un demi offensif, vient de connaître une saison de rêve. Il a amassé 1299 verges de gains au sol cette saison-ci dans la Ligue de football collégial AA.

Il a maintenu une moyenne de 8.4 verges de gains à chaque course, pour ainsi permettre à son équipe de gagner régulièrement un premier jeu.

En fait, Brassard, à sa dernière année au football collégial, a été le meilleur porteur de ballon de la ligue. Il a obtenu ses 1299 verges en 154 courses. Il a franchi la ligne des buts à 15 reprises en seulement sept rencontres et obtenu 90 points. Son plus proche poursuivant a été Dave Fortin, des Gaillards de Jonquière, avec 1126 verges en 155 courses (7.3 verges en moyenne), le tout pour 12 touchés et 72 points.

Les statistiques de Brassard ne sont pas vraiment surprenantes en raison de l'efficacité de ses coéquipiers (il en reparle plus loin), mais surprenante étant donné qu'il

se dirigeait vers un poste en défensive.

«Dans la ligue du printemps, j'évoluais en défensive et c'est un poste que je devais occuper à mon arrivée au collégial.

«Mais lors d'une rencontre, les entraîneurs m'ont vu courir avec le ballon et ont décidé

de m'envoyer comme demi offensif. Et je ne le regrette nullement», explique Brassard.

Les excellentes statistiques de l'Almatois n'ont pas surpris le principal intéressé. Plutôt que de parler de son talent évident, Brassard a préféré vanter ses coéquipiers.

«Ce n'est pas surprenant d'avoir amassé autant de verges. Les joueurs de la ligne offensive et de demis insérés ont toujours effectué un excellent boulot devant moi.

«En plus, un gars comme Pat Hébert s'est souvent chargé de m'ouvrir le chemin. Je n'avais qu'à le suivre. C'est plus facile dans ce temps-là», explique Brassard.

La piqûre

Mathieu Brassard pratique le football depuis environ sept ans. La piqûre pour ce sport, il l'a attrapé à sa toute première saison, au «flag» football.

Et il n'a pas arrêté depuis ce temps. Et il n'a pas l'intention d'arrêter immédiatement.

Brassard, qui détient un DEC en sciences humaines, a prolongé son séjour au cégep,

notamment pour jouer une saison de football supplémentaire.

«En fait, je voulais amasser un peu d'argent supplémentaire avant de me retrouver à l'université. Si on peut éviter une année de prêts et bourses, ce n'est jamais une mauvaise chose.

«J'en suis donc à une quatrième année au collégial. L'an prochain, j'espère percer l'alignement du Rouge et Or de Laval», dit-il.

Par la suite, il ne pense pas à prolonger sa carrière de joueur. Il croit plutôt se diriger vers l'enseignement, tant du côté du football, que du côté professionnel.

Il va d'ailleurs étudier en enseignement primaire et préscolaire à Laval.

«En raison des blessures que j'ai eues dans le passé, il serait surprenant que je puisse faire dix années supplémentaires dans le football professionnel.

«Mais je ne dis pas que ma réponse serait automatiquement non si j'avais une opportunité semblable à celle d'André Bolduc (Ottawa). J'y songerais sérieusement. Mais je ne m'en fais pas avec ça. J'ai l'intention d'être réaliste», note-t-il.

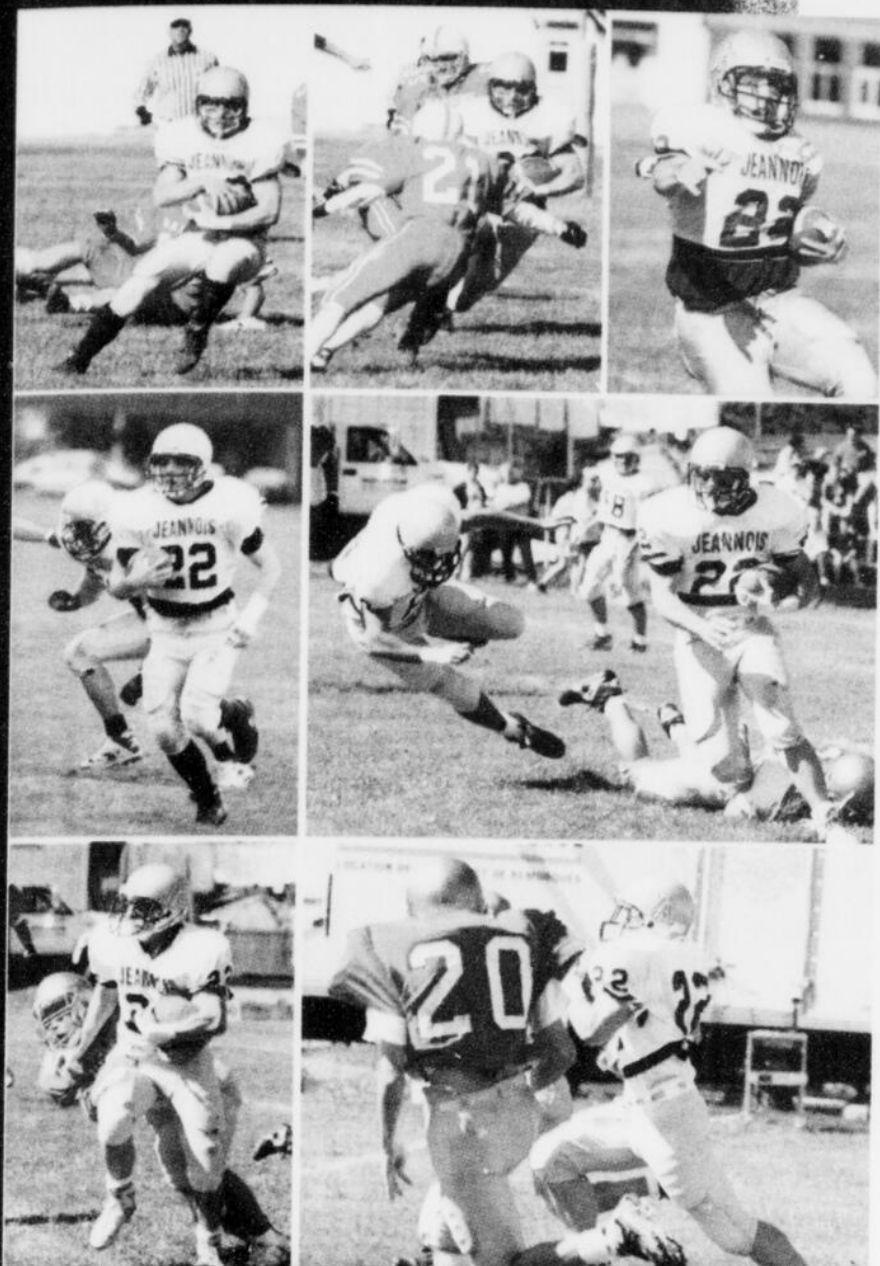
Quant à ses plus beaux moments dans le football collégial, Mathieu Brassard n'hésite pas à parler de sa participation au Bol d'Or en 1994, où l'équipe s'était finalement inclinée en grande finale.

«Une participation au Bol d'Or, ce fut une belle expérience à vivre. On avait la chance de connaître la victoire tout en s'amusant.

«Mais nous avons perdu la finale. Notre Bol d'Or, nous l'avions peut-être gagné face aux Géants de Saint-Jean-sur-Richelieu lors de la demi finale», explique Mathieu Brassard.



Stéphane Bégin



les sports

progrès dimanche



Au fil des années, le footballeur a amélioré sa rapidité. Ce qui fait qu'il a été en mesure de porter le ballon plus souvent. La principale qualité d'un demi offensif, avoir l'esprit vif et trouver la bonne brèche. Mais ce n'est pas toujours évident dans l'action.

(Photos Steve Tremblay)

La vinaigrette de...



LES SAGS FÊTENT L'HALLOWEEN. - C'est devenu quasi une tradition, chez les Saguenéens pee-wee BB de Chicoutimi, de souligner l'Halloween. On l'a fait la semaine dernière au cours d'un entraînement plutôt «relax». Et comme une photo vaut mille mots...

A quand le ménage?

Je me souviens avoir soulevé, il y a quelques mois, certains points concernant l'Organisation du hockey mineur de Jonquière, où il était notamment question du possible conflit d'intérêt de son président-coordonnateur Martial Tremblay. Depuis, ce dernier a délaissé son poste de président tout en «se nommant» coordonnateur.

Mais les problèmes ne sont pas réglés pour autant, notamment avec ce désistement des équipes de Jonquière dans la Ligue inter-cités, la suspension bizarre d'un entraîneur dans le bantam, et j'en passe.

Je ne voudrais pas vous revenir avec ces vieilles histoires mais n'empêche que je m'interroge toujours sur le rôle passif du Service des loisirs dans tout ce dossier. On a beau nous dire qu'en subventionnant l'OHMJ, cette dernière règle elle-même ses problèmes, il me semble néanmoins que quelqu'un, quelque part, devrait s'en mêler avant que Jonquière ne perde pas trop la face.

En somme, il serait temps de faire le grand ménage, comme le soulignait mon collègue de Jonquière, Marc Langlois, la semaine dernière.

Pêche blanche à Saint-Fulgence

La neige et le froid deviennent peu à peu notre lot quotidien, comme pour nous rappeler que l'hiver, une fois de plus, ne nous épargnera pas. Au lieu de s'emmitoufler, il vaut mieux s'activer à préparer un hiver agréable, besogne à laquelle oeuvrent les représentants de l'Association de pêche blanche de l'Anse-au-Foin de Saint-Fulgence, depuis quelques semaines déjà.

En conséquence, il convient les amateurs à une assemblée d'information devant se tenir le mercredi 13 novembre, à l'école Mont Valin de Saint-Fulgence.

La saison à venir, au cours de laquelle on désire offrir davantage d'activités à caractère

familial, figure à l'ordre du jour.

On peut obtenir d'autres informations en appelant à la Société de développement de Saint-Fulgence, au 674-1122.

Marc Boucher a du boulot

L'Association régionale de badminton peut compter sur le travail d'un permanent (agent de développement) cette année. Marc Boucher, qui a été engagé à ce poste, ne manque d'ailleurs pas de boulot puisqu'il doit dénicher certains commanditaires, pour le bon fonctionnement de l'association, développer le badminton au niveau secondaire, et enfin approcher la télévision afin que cette dernière fournisse des images des différentes compétitions. Cette dernière approche a d'ailleurs donné des résultats puisque lors du tournoi régional, ce week-end à La Baie, VidéoTron filmera les finales du double et du simple pour les diffuser la semaine prochaine.



FINALISTES. - Les Jeannois du cégep d'Alma ont perdu en grande finale de la Ligue régionale de soccer collégial AA, mais ils ont quand même gardé le sourire. Gabriel, Maxime Rondeau, David Lebel, Martin Hudon, Jonathan Côté, Jérôme Bouchard et Simon Gagné (première rangée); Pascal Collard (entraîneur), Joël Desmeules, Stéphane Doyon, Sébastien Gagnon, Stéphane Maltais, Robin Couture, Mathieu Fortin-Lapointe et Eric Bouchard (2e rangée), formaient cette équipe.

(Photo Steeve Tremblay)



CHAMPION RÉCRÉATION. - Le tournoi de hockey amateur, présenté récemment au Creps d'Alma, a couronné quelques champions notamment dans la catégorie «récréation». C'est l'équipe Maçonnerie du Lac (photo) qui a remporté cette catégorie et c'est la raison du sourire de ses porte-couleurs.

(Photo Louis-François Arseneault)



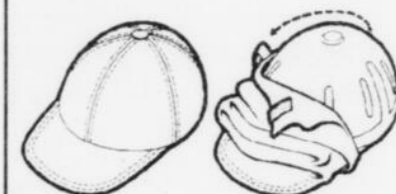
ANALYSTE - Récemment, la Chicoutimienne Caroline Delisle avait un peu délaissé ses protégés du club Saguenay Arvida afin d'agir au titre d'analyste pour le compte de TQS, aux côtés de François Faucher, à l'occasion du Challenge de tennis Bell, une rencontre internationale disputée sur les courts du Club Avantage de Québec. Faut-il y voir le début d'une nouvelle carrière?

La casquette "FORE"

Les golfeurs pourront compter sur un nouvel outil en 1997. Non pas pour augmenter la distance de leur balle dans les allées, ou encore la précision sur les verts, mais plutôt pour assurer leur sécurité.

La compagnie «Securitee-golf» de Laprairie a en effet profité du Salon du golf 1996, présenté en fin de semaine à Saint-Hyacinthe, à l'intention uniquement des professionnels, pour lancer la casquette «FORE», un concept innovateur qui a nécessité près de quatre ans de recherche.

«J'ai moi-même été frappé à la tempe par une balle, il y a quelques années, et je m'en suis heureusement sorti sans trop de mal. C'est à partir de ce moment-là que je me suis dit qu'il fallait éviter ce genre d'accident bête sur un terrain de golf. Les recherches ont alors débuté et nous en arrivons aujourd'hui avec ce concept innovateur», raconte le président de Securitee-golf, Normand Théorêt.



Cette casquette modèle polo a comme base une coque légère et confortable qui prend rapidement la forme de votre tête. Et il y a l'originalité alors que le revêtement est interchangeable et peut même être personnalisé aux couleurs de votre club.

Qu'en est-il maintenant de la sécurité..?

Des tests d'impact ont prouvé, nous assure-t-on, que la casquette pouvait absorber le choc d'une balle venant à plus de 100 milles à l'heure.

Et la chaleur..? Des points d'aération, situés sur la bande protectrice, assurent la circulation d'air et font en sorte que «FORE» est peut-être même plus confortable, sous la canicule, qu'une casquette ordinaire.

Mais ça, nous aurons peut-être l'occasion de le vérifier l'été prochain, et nous vous en reparlerons.

Vous devriez d'ailleurs retrouver de ces casquettes innovatrices dans quelques boutiques de professionnels de la région. En principe, elles devraient se détailler à environ 50 \$.

Peut-être est-ce là une bonne idée de cadeau pour les Fêtes...

Sport détente

Ligue de quilles Jackpot

CHICOUTIMI (RGT) - En signant un triple de 709, Martin Kelley a arraché la meilleure performance individuelle de la dernière semaine, au sein de la

Ligue de quilles Jackpot du Dallo de Chicoutimi. Kelley est suivi dans l'ordre par Jocelyn Belley, 696, Jacques Simard (2), 677, Luc Desbiens, 684, Robin Gagnon, 671, Rémy Godin, 653, Réjean Tremblay, 650, Roger Duchesne, 645, Robert Gagnon, 639, Bernard Tremblay, 638,

Lévis Gagnon, 635, Pierre Vézi-na, 627, Alain Bouchard et Laurent Rivard, chacun 622.

Alouettes

CHICOUTIMI (RGT) - Un triple de 549 a constitué la meilleu-

re performance individuelle, au cours des derniers jours, du côté féminin de la Ligue de quilles Alouettes du Dallo de Chicoutimi. Céline Rivard est l'auteure de ce triplé. Elle est suivie Margot Dubé, 535, Nicole Chamberland, 531, Denise Desbiens, 525, Laurence Mercier, 515, Agathe Tremblay, 506, Monique Lapointe, 503, et Nicole Muckle, 501.

Chez les hommes, Marc Bédard a dominé facilement, avec un triple de 640, suivi par Rosaire Perron, 599, Olivier McClusky, 572, Léo Perron, 555, Miville Tremblay, 551, Lucien Lalancette, 550, P.-A. Bergeron, 544, Ron Leslie, 537, Yvon Tremblay, 527, Aurélien Lalancette, 524, Philippe St-Hilaire, 522, Gilles Boulianne, 520, et René Racine, 519.

Éric Gagnon gagne sur tous les tableaux

CHICOUTIMI (RGT) - Éric Gagnon ne fait pas les choses à moitié, sur les allées de quilles du Dallo de Chicoutimi. Au cours de la dernière semaine, Gagnon a réussi rien de moins qu'un doublé en se hissant au sommet des meilleures performances individuelles des deux circuits.

Gagnon a offert sa prestation la plus relevée au sein de la Ligue de grosses quilles Commerciale. Il l'a fait en présentant une carte en triple de 689,

avec des simples de 205, 227 et 257. Dans ce groupe, il est suivi de Jean Blackburn, 674, Yvon Goupil, 666, Claude Gaudreault, 659, Roger Villeneuve, 658, Luc Bilodeau, 643, Edmond Tremblay, 642, Gino Lavoie, 632, Lévis Gagnon, 624, et Michel Simard, 620.

Dans la ligue Deux divisions Les trois D, Gagnon a présenté un triple de 676, réussi notamment grâce à un simple de 278. Il est suivi par Alain Bouchard, 659, Carol Kelley, 658, Michel Pellerin, 649, Gilbert Proulx, 614, Stéphane Gravel, 612, Jean-Marc Dumont, 610, Gilles Simard (2), 608, et Rémy Tremblay, 601.

Au classement par équipe, Rachele Fortin domine le groupe A, avec 32 points, tandis que Jacques Morin dispose de 25 points. En division B, Serge Julien occupe le premier rang, avec 30 points, suivi de Lise Lacroix, 29 points.

Jannick Villeneuve domine pour sa part la classement de la ligue Junior. De justesse toutefois, car Patrick Girard se présente au deuxième rang, avec 488, suivi de Pascal Lamoureux, 426.

Chez les filles, Caroline Beaumont affiche un triple de 463, suivie par Kathy Lavoie, 451, et Marie-Ève Beaumont, 402.

En équipe, Jimmy Guimond occupe la tête, avec 47 points, tandis que David Mallette suit, avec 43,5 points.

Marathon de New York

Harold Lavoie revient enchanté

ROBERVAL (RT) - Déçu, certes mais non découragé. Le Robervalois Harold Lavoie est quand même revenu enchanté de sa participation au marathon de New York la semaine dernière, même s'il a dû se résigner à marcher les sept derniers kilomètres en raison d'une crampe à l'aine.

« Cette crampe m'a pogné proche du demi-marathon. Après l'avoir quelque peu réchauffé, j'ai pu continuer ma course. Pourtant, tout allait bien. C'est peut-être de la fatigue accumulée au fil des semaines. À New York, avec ses 29 000 coureurs, c'était difficile de se réchauffer avant la course. On était trop en paquet et je n'ai pu partir avec les 300 premiers, comme prévu. Il a fallu que je suive surtout ceux qui étaient en avant de moi. C'est un marathon avec beaucoup de faux plats, presque pas de côtes, si ce n'est des



Harold Lavoie

Harold Lavoie, après quelques semaines de repos, reprendra l'entraînement à raison de 90 kilomètres par semaine.

« Je m'attends à faire une autre belle saison en 1997. Je pense participer au marathon de Toronto. À Boston, c'est trop tôt en saison. Avec les hivers que nous connaissons, c'est difficile d'être prêt pour ce marathon. À New York, j'ai terminé au 1185e rang et deuxième de la région, derrière Mario Lesage d'Alma. Pendant le temps que j'ai dû marcher, je me suis fait dépasser par plus de 1000 coureurs. Mon temps fut de 3 h 6 mn. J'aurais pu terminer dans les 200 premiers si tout avait bien fonctionné. Ce sont des choses qui arrivent, faut croire. On va maintenant se concentrer sur la prochaine saison », souligne Lavoie qui se promet d'autres belles courses pour 1997.

accès aux deux ponts que nous devons monter. Un beau marathon, une ville qui s'est nettement prise en mains, beaucoup plus propre selon plusieurs qui ont déjà fait ce marathon.

J'ai vécu une belle expérience et j'ai trouvé immense cette ville », raconte Lavoie heureux de sa dernière saison de courses.

Wide Track 24 pouces de chenille • NOUVEAU • 1997 Ski-doo Wide Track 20 pouces de chenilles

CHEZ-NOUS + PLUS QUE PARTOUT C'EST SKI-DOO
VENEZ ADMIRER LES SKANDIC À CHENILLES LARGES

DISPONIBLES EN 3 VERSIONS



Skandic 1997
Super Wide Track
24" X 154"



Skandic 1997
Wide Track
20" X 154"
Refroidissement
axial



Skandic 1997
Wide Track
20" X 154"
Refroidissement
liquide

* Exclusif à Bombardier:

2 vitesses synchronisées / renverse / démarreur électrique



ski-doo
DES MOTONEIGES À VOTRE MESURE

FAUT VOIR ÇÀ!

1178, boul. Sainte-Genève
Chicoutimi Secteur Nord
543-3600

335785

LE PROGRES-DIMANCHE, le 10 Novembre 1996 - ASS



PIERRE DUCHAINE... agira à titre de concessionnaire de l'École de ski du Valinouët pour les trois prochaines années. Il promet des nouveautés et des prix compétitifs.

Pierre Duchaine ne résiste pas à l'école de ski du Valinouët

par Rémi Gilles Tremblay

CHICOUTIMI (RGT) - Ancien président de l'Association régionale des ski alpin du Saguenay-Lac-Saint-Jean (Skisaglac), absent de l'organisation du ski depuis quatre ans, Pierre Duchaine effectue un retour sur les pentes à titre de concessionnaire de l'École de ski du Valinouët. Le contrat est de trois ans.

Au cours des dernières années, la station gérait elle-même l'école de ski. La direction du centre de ski en confiait la responsabilité à un administrateur qui agissait en quelques sorte comme employé de la station.

Les gestionnaires actuels

ont toutefois décidé de revenir à une formule qu'on avait déjà retenue par le passé, et faisait paraître des appels d'offres, il y a quelques mois, afin de dénicher celui ou celle qui prendrait l'école à sa charge.

Pierre Duchaine a répondu à l'appel. Son offre a été retenue.

Duchaine a commencé à s'occuper de ski alpin il y a une quinzaine d'années et fut successivement moniteur au mont Fortin, puis au Valinouët, occupant même un poste d'entraîneur pendant deux ans. Après avoir agi comme président de Skisaglac pendant cinq ans, il décidait de marquer une pause. Question de temps.

«L'idée de revenir à l'organi-

sation du ski me trottait dans la tête depuis quelques mois. J'ai eu des offres pour redevenir moniteur, l'an dernier. Sur le moment, je ne me sentais pas prêt, mais l'idée a fait son chemin. On cherchait quelqu'un de motivé qui serait prêt à travailler en étroite collaboration avec la station et la boutique Sports Expert. Tout ça me convenait et j'ai décidé de me porter candidat», relate Duchaine.

Le nouveau «boss» de l'école de ski s'est adjoint les services de Claude Fontaine, un «vieux de la vieille», Détenteur de certificat de niveau IV, Fontaine verra aux aspects techniques de l'enseignement. Un enseignement qui sera dispensé par

plus d'une vingtaine d'instructeurs et de moniteurs qui auront comme qualité commune de «manger du ski», précise Duchaine.

À ce sujet, il reste encore des choses à finaliser. La nouvelle administration de l'école promet toutefois la qualité à prix compétitif.

On y dispensera des cours de ski alpin et de planche à neige.

Les deux volets seront développés par le biais des programmes Iniski et Inisurf. On offrira évidemment un programme d'enseignement destiné aux adultes de même qu'un camp d'hiver au cours duquel le ski ne constituera qu'une partie des activités. Le reste du programme passera par l'escalade, le patinage, le ski, la planche, des activités intérieures diverses, de même que des excursions en pleine nature.

Un cours d'initiation à la compétition sera également offert. Jeunes ou adultes, les participants devront disposer d'une certaine expérience, mais il leur sera possible de skier dans des tracés sans avoir à faire de la compétition comme telle.

On parle aussi de cours de groupe, de maternel des neiges, d'une garderie à ski...

Ne manque plus que la neige...

L'élite de la planche à neige aménage au Mont-Edouard

CHICOUTIMI (RGT) - Les planchistes de compétition effectueront un long saut de la rive nord à la rive sud du Saguenay, cet hiver. Le club dirigé par Pierre Boivin, qui avait élu domicile sur les pentes du Valinouët depuis deux ans, établira effectivement ses pénates au Mont-Edouard, pour la prochaine saison.

Ce n'est d'ailleurs pas la seule nouveauté marquant le club, puisqu'il sera maintenant membre de l'Association régionale de ski alpin du Saguenay-Lac-Saint-Jean (Skisaglac). Boivin y agira à titre de représentant de la station anjeannoise au sein du conseil d'administration.

Techniquement, l'arrivée de la planche à neige de compétition au mont Édouard passe par une adhésion au Club de compétition de ski alpin du mont Édouard. La planche à neige devient un autre volet de ses activités.

Boivin ne désire évidemment pas semer la pagaille entre les deux stations. Selon ses explications, son départ n'est toutefois pas étranger à une trop grande tiédeur de la direction du Valinouët à l'égard de la planche à neige.

Détenteur d'un certificat d'entraîneur de niveau II, Boivin a été présent au sein de l'École de ski du Valinouët pendant quatre ans. Il s'est converti à la planche à neige il y a environ sept ans. Il agit aussi à titre de délégué technique de la section québécoise de la Fédération internationale de



PIERRE BOIVIN... dirigera ses poulains du club de compétition de planche à neige sur les pentes du mont Édouard, cette saison, après l'avoir fait pendant deux ans au Valinouët.

(Photo Sylvain Dufour)

planche à neige (ISF Québec) au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Compétition

C'est d'ailleurs à ce titre que Boivin a défendu la présentation d'une compétition de planche à neige au mont Édouard, au cours de l'hiver. L'événement se tiendra les 8 et 9 février. Le 8, les épreuves en catégorie super géant seront présentées au mont Édouard. Le lendemain, les compétiteurs en catégorie «Half Pipe» auront rendez-vous sur les pentes du mont Fortin, à Jonquière.

Au total, seize compétitions figurent au calendrier de l'ISF Québec. Les planchistes du mont Édouard participeront à huit ou neuf d'entre elles.

Les activités du club de compétition s'adressent surtout aux planchistes expérimentés, même s'ils ne désirent pas réellement participer à ces épreuves officielles. Mais le fait de côtoyer les compétiteurs leur fournit l'occasion d'obtenir de l'expertise, soutient Pierre Boivin.

À l'issue de la dernière sai-

son, trois planchistes du club figuraient au classement canadien de l'ISF, un classement établi sur la base de leurs six meilleures performances de la saison. Ce sont Daniel Gauthier et Théo Gagnon, deux séniors, respectivement 41e et 43e, et François Boivin, un junior, 45e.



Déjeuner à la carte

La Chambre de commerce de Chicoutimi

vous invite à un déjeuner conférence

mardi, le 19 novembre à 7h30
Hôtel La Saguenéenne

Conférenciers invités:



Monsieur Jean Fournier
Marketing collectif du Québec inc.



Monsieur Jean-Charles Dubé
Inter-Vie inc.

Thème: "Lancement du Programme d'assurance collective" des Chambres de commerce

Pour réservations:

Chambre de commerce de Chicoutimi - Tél.: 543-5941

Coût: 13.00\$ (Taxes incluses)



La clé qui nous donne le ton

Partout au Québec...

Une jeunesse branchée!



Mouvement jeunesse voué à la conservation et à l'amélioration de l'arbre, du milieu forestier et de l'environnement

pourquoi pas
chez Vous?

LES CLUBS 4-H
DU QUÉBEC

Informations:

Québec: 418-529-4705 • Montréal: 514-628-1274



336590

335076

VOUS BÛCHEZ TOUTE LA SEMAINE AU BUREAU ?



NE CHANGEZ SURTOUT PAS VOS HABITUDES LE WEEK-END.

Le Sierra SLT de GMC peut abattre beaucoup de boulot. Son puissant moteur Vortec V8 de 255 HP, en option, peut facilement remorquer plus de 3 tonnes. Et quand le travail l'exige, le système Insta Trac^{MD} le fait passer de 2 à 4 roues motrices en pressant simplement un bouton. Côté design, nos ingénieurs ont trimé dur. Le panneau libre-accès à l'arrière, les garnitures intérieures de cuir, le télédéverrouillage des portières et les sièges spacieux à réglage électrique vous assurent tout le confort nécessaire. Le Sierra de GMC: de quoi vous changer les idées après une longue semaine au bureau.

Pour plus d'information, composez sans frais le 1 800 463-7483.

SIERRA



TROIS LETTRES
QUI EN DISENT LONG

Chasse et pêche

Chantiers jeunesse

L'UQAC développe la forêt Simoncouche

LAC SIMONCOUCHE (RB) - Le magnifique paysage que constitue la forêt Simoncouche

dans le secteur de la Réserve faunique des Laurentides fait présentement l'objet d'un aménagement pour les fins du module plein air de l'Université du Québec à Chicoutimi et pour certaines activités consacrées au public en général.

Aménagée grâce au Programme d'assistance financière aux chantiers jeunesse pour une deuxième année consécutive, la forêt Simoncouche se dirige vers un site d'enseignement, de recherche et de récréation en plein air.

Située à l'entrée de la Réserve faunique des Laurentides, la forêt Simoncouche représente un territoire de 24 kilomètres carrés comprenant les lacs Simoncouche, du Dépôt, Hautbois et le lac des Ilets. Plusieurs se rappelleront avoir fréquenté ce secteur dans leur jeunesse à l'époque des terrains de jeux ou pour du camping sauvage.

Le projet en est à ses débuts, mais si l'on considère que l'exploitation de la nature sous toutes ses formes sera encore plus sollicitée dans le prochain siècle, la forêt Simoncouche permettra non seulement de découvrir plusieurs aspects du potentiel naturel de notre richesse collective, mais servira également à former des individus capables de composer avec les exigences de ces milieux.

Ces sont les jeunes qui demain dirigeront les compagnies forestières, qui exploiteront des pourvoies et qui administreront des sites touristiques de plein air.

Une solide formation en matière d'exploitation et d'aménagement de la nature collaborera certes à améliorer les modes de gestion en fonction de la protection de l'environnement et dans un concept de développement durable.

Le programme a permis d'aménager un ensemble de sentiers pédestres et d'infrastructures permettant l'accès à des points d'intérêts spécifiques pour des fins de recherche, d'enseignement ou d'activités récréatives.

Le groupe de participants est encadré par deux animatrices du Mouvement sentier Chantiers jeunesse et se compose de sept jeunes dont une fille et six garçons.

Le projet se terminera le 15 novembre. Les jeunes ont travaillé fort depuis le 30 septembre. Ils ont complété les travaux amorcés l'an dernier et on compte maintenant un réseau de 15 kilomètres de sentiers pédestres le long des lacs.

Les jeunes ont également réalisé des travaux afin d'améliorer différents sites en plus d'aménager une classe en plein air et un terrain de camping. Les sentiers mènent à des chutes d'eau vive, à des cabanes à castor, à des marécages, à des sapinières et différents milieux naturels qui révèlent à la fois leur beauté et leur complexité.

A long termes ce laboratoire de recherche permettra d'expérimenter différents aspects découlant de l'exploitation de la nature tels que la géographie, la biologie, la productivité aquatique, les activités sportives et récréatives de plein air, l'interprétation de la nature, l'accueil, l'hébergement et l'observation de la faune et de la nature. Le fruit de ces recherches pourra être utile aux pourvoyeurs, aux bases plein air, à l'exploitation

forestière et à l'industrie touristique.

Le projet en est à ses débuts, mais si l'on considère que l'exploitation de la nature sous toutes ses formes sera encore plus sollicitée dans le prochain siècle, la forêt Simoncouche permettra non seulement de découvrir plusieurs aspects du potentiel naturel de notre richesse collective, mais servira également à former des individus capables de composer avec les exigences de ces milieux.

Ces sont les jeunes qui demain dirigeront les compagnies forestières, qui exploiteront des pourvoies et qui administreront des sites touristiques de plein air.

Une solide formation en matière d'exploitation et d'aménagement de la nature collaborera certes à améliorer les modes de gestion en fonction de la protection de l'environnement et dans un concept de développement durable.



ENSEIGNEMENT - Les travailleurs du Chantier jeunesse ont aménagé une classe en pleine forêt. Après une longue marche dans les sentiers, les professeurs pourront expliquer certains phénomènes aux étudiants dans un amphithéâtre naturel.

Au bout de la ligne

Encore du braconnage

Lors des deux dernières semaines, les agents de conservation de la faune ont mis les bouchées doubles pour contrer le fléau du braconnage. Après La Baie et Chibougamau, les gardes-chasses ont tendu leur filet à Notre-Dame-du-Rosaire, jeudi dernier. Les agents d'Alma ont saisi plusieurs espèces de poissons capturés illégalement au lac Tchitogama.



CROFT SE REPREND - William Croft de Chicoutimi s'est drôlement bien repris cette année lors de la période de chasse. Si l'an dernier, il n'avait pas eu le coeur assez solide pour tirer sur un orignal, il n'a pas hésité lors de la dernière période de chasse. Ainsi, en compagnie de son fils Langis, William a tué un buck d'une dizaine d'années pesant 1150 livres avec un panache de 55 pouces près du lac Noir à la Baie. Dommage pour l'autre fils Dany qui lui doit se résigner à admirer les photos de cet événement. Il aura plus de succès avec ses poules...

ces de poissons capturés illégalement au lac Tchitogama.

Les citoyens sont tannés de voir des gens remplir leur boîte de camionnette de poissons illégalement alors qu'eux se conforment aux lois et règlements sans toujours capturer des prises. Les piètres résultats de pêche sont souvent dus à des braconniers qui vident les lacs ou pillent un territoire faunique.

Lors des dernières opérations, les agents ont créé un effet boule de neige et ont démontré aux citoyens l'importance de dénoncer le braconnage. Leur efficacité et leur rapidité d'intervention lors de la dernière saisie redonnent confiance en ce corps policier de la forêt.

Depuis quelques années les coups d'éclat se sont faits rares. J'ai toujours cru aux mesures dissuasives plus qu'aux mesures répressives. En se manifestant dans les médias, la direction de la conservation de la faune fait savoir au peuple que ses agents sont toujours présents sur le terrain. C'est bien beau d'envoyer des communiqués de presse pour informer les médias que des individus ont été condamnés mais c'est plus efficace de nous informer à chaque intervention.

Quand le braconnage est étalé publiquement, on incite les citoyens à collaborer et on décourage ceux qui ont l'intention de poser des gestes disgracieux envers la faune.

Le ministère de l'Environnement et de la Faune devrait d'ailleurs prendre l'habitude de faire des points de presse à deux ou trois reprises pendant l'année afin d'informer la population sur les statistiques d'infraction, les enquêtes et les moyens utilisés pour contrer le braconnage. Rappeler publiquement que les agents, malgré leurs faibles effectifs, continuent de protéger nos ressources fauniques.

Statistiques de chasse

Les chasseurs d'orignaux ont récolté 1049 bêtes lors de la dernière saison de chasse dans la zone 18 Ouest. Le bilan provi-

soire démontre que la récolte est de 601 mâles, 285 femelles et 163 faons. Ces résultats représentent tout de même une augmentation de 4% sur l'an dernier. En fait, il y a eu une légère baisse de 4% dans la récolte des mâles ainsi que des faons. On remarque cependant une hausse de 33% chez les femelles.

Il faut cependant préciser que le plan de gestion de l'original avait fixé comme objectif une récolte maximale de 268 femelles en 1996. Cet objectif est donc dépassé de 6%. En considérant le nombre de permis émis en 1996 pour chasser la femelle orignal adulte, soit 2370. On obtient un succès de chasse de l'ordre de 12% pour cette catégorie ce qui constitue une augmentation de 1% sur les deux années précédentes.

Il faudrait aussi ajouter à ces chiffres les orignaux braconnés. Lors du démantèlement du réseau de braconnage à La Baie, les dirigeants du bureau régional de la conservation de la faune avouaient que les braconniers pouvaient abattre pas loin d'une centaine d'orignaux par année pour ce seul réseau de braconnage. Si l'on pense aux braconniers solitaires ça hausse les chiffres de récolte annuelle. Les gestionnaires de la faune devraient prendre ce facteur en considération.

Sur les ZEC, on constate cette année que la fréquentation s'est accrue de 9% comparativement à l'an dernier mais la récolte d'orignaux a diminué de 6%. Notons que dans la région il se vend autour de 27 000 permis de chasse à l'original annuellement. Ce chiffre atteignait 27 921 en 1994 et 26 584 en 1995. Les données ne sont pas encore disponibles pour 1996.

PAS DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ.

FRAIS DE TRANSPORT INCLUS.

ET LA LIBERTÉ EST À VOUS!

Tout pour être
sur la bonne route.

Jeep Grand Cherokee Laredo 1997, 4 X 4
Ensemble 26E + GEG

- Moteur 6 cylindres de 4 litres
- Boîte automatique à 4 rapports
- Freins à disque et antiblocage aux quatre roues
- Selec-Trac ou Quadra-Trac au choix du client
- Roues sport en fonte d'aluminium
- Climatiseur et glaces teintées foncées
- Régulateur de vitesse et volant inclinable gainé de cuir
- Radio-cassette AM/FM stéréo
- Lève-glaces et verrouillage électriques avec télécommande



478\$*
par mois
Location. Terme de 30 mois.
Comptant initial de 2 000 \$.

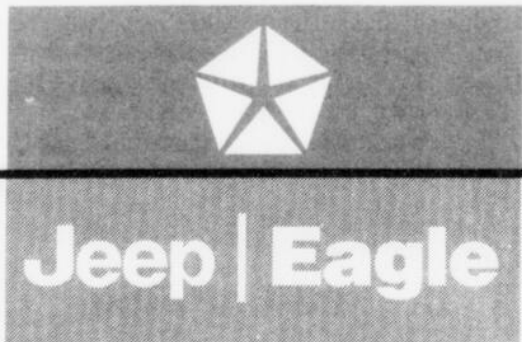
Jeep Cherokee Sport 1996, 4 portes, 4 X 4
Ensemble 26E + GAL

- Moteur 6 cylindres de 4 litres
- Boîte automatique à 4 rapports
- Volant inclinable gainé de cuir
- Climatiseur
- Console au plancher
- Radio-cassette AM/FM stéréo
- Glaces teintées foncées
- Lave-glacière et essuie-glacière arrière



394\$*
par mois
Location. Terme de 30 mois.
Comptant initial de 2 000 \$.

Association publicitaire des concessionnaires Jeep et Eagle Inc.



VOTRE CONCESSIONNAIRE

Jeep | Eagle

QUELQU'UN DE FIABLE

* Tarif mensuel établi d'après la description des véhicules ci-haut. Terme de 30 mois. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation de Credit Chrysler Canada Ltée. Le premier versement sera exigé. Location pour usage personnel. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 51 000 km, au taux de 9 c. le km. Offre d'une durée limitée. Chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre et avoir à commander. L'offre se termine le 21 décembre 1996.

334836



DUEL - Le piquant ne manquera pas ce matin, au Club de tennis intérieur Saguenay de Jonquière. Jean-Sébastien Bergeron (à droite) et Simon Tremblay (à gauche), n'auront certes pas la tâche facile. En finale du A, Jean-Sébastien affrontera son père, Paul Bergeron, qui fait équipe avec Jacques Normand pour l'occasion.

(Photo Rocket Lavoie)

Club de tennis Saguenay

Le tournoi d'ouverture ne manquera pas de piquant

par Johanne St-Pierre

JONQUIÈRE (JSTP) - Les finales du double en classe A du tournoi d'ouverture du Club de tennis intérieur Saguenay de Jonquière ne devraient pas manquer de piquant ce matin!

Parmi les finales qui seront disputées ce matin dans cette catégorie (4.0 et 4.5), les spectateurs pourront en effet assister à un duel père-fils alors que Paul Bergeron, qui fait équipe avec Jacques Normand, se mesurera à son fils Jean-Sébastien Bergeron qui fait tandem avec Simon Tremblay. Ces derniers sont semés deuxième favori dans le A. L'expérience aura-t-elle le meilleur sur la force de la jeu-

nesse? Les paris sont ouverts!

Toujours dans la classe A, en finale consolation, Gilles Villeneuve fera équipe avec Charles Boily pour tenter de vaincre le duo de Pascal Fortin et de Gilles Bouchard.

Encore chez les messieurs, mais cette fois dans la catégorie B plus (3.5), Jean-Claude Basque s'est allié René Tremblay pour tenter de mettre la main sur le titre de cette catégorie. Ils devront toutefois se mesurer au duo composé de Denis Tremblay et de Bernard Désy pour y parvenir.

Chez les dames, il restait encore quelques matches à disputer. Toutefois, parmi les équipes favorites pour accéder à la finale, on nous signa-

lait le duo composé de Sylvie Dugal et de Hélène Munger qui devrait affronter le tandem de Mercedes Gaudreault et de Rébecca Tremblay dans la classe A.

Dans le B, on retrouve chez les favorites l'équipe composée de Julie Fournier et de Isabelle Bergeron, qui devraient se mesurer au duo de Johanne Lepage et de Danny Morin.

Soulignons que toutes les finales de ce tournoi d'ouverture seront disputées en avant-midi. Les premières parties seront jouées à compter de 10 h tandis que les derniers matchs seront disputés à compter de 11 h 30. L'invitation est lancée à tous les amateurs de tennis!

Tennis Bank of the West

Monica Seles passe en finale de la classique

OAKLAND, Californie (AP) - Monica Seles a défait Irina Spirlea 6-3, 6-3 hier pour passer en finale de la classique de tennis Bank of the West.

Seles, surprise la semaine dernière par Jennifer Capriati à Chicago, affrontera aujourd'hui la gagnante du match entre Martina Hingis et Brenda Shultz-McCarthy, disputé tard hier.

Qu'elle gagne ou perde, Seles a amassé suffisamment de points pour rejoindre sa grande rivale Steffi Graf au premier rang du classement mondial de l'ATP. Graf est inactive cette semaine.

Tournoi de Moscou

MOSCOU (AP) - Le Croate Goran Ivanisevic, deuxième favori, a pris la mesure de l'Américain Alex O'Brien 6-4, 7-6 (7-1) en demi-finale du tournoi de tennis de Moscou et il affrontera Yevgeny Kafelnikov en finale.

Kafelnikov, la première tête de série, a eu raison de l'Allemand David Prinosil 7-6 (9-7), 6-4.

Enqvist contre Martin

STOCKHOLM, Suède (AP) - Le Suédois Thomas Enqvist, tenant du titre au tournoi de Stockholm, s'est qualifié pour la finale aujourd'hui, en battant son compatriote Thomas Johansson 6-3, 3-6, 6-3.

Enqvist, vainqueur de l'omnium de Paris dimanche dernier, affrontera en finale l'Américain Todd Martin, qui a profité dans l'autre demi-finale, de l'abandon du Suédois Magnus Norman, bénéficiaire d'une invitation et blessé à la cheville depuis les quarts de finale.

Le duo Bourne-Kratz domine en danse

TORONTO (PC) - Shae-Lynn Bourne de Chatham, en Onta-



DEÇUE - Kim PO réagit de déception après avoir perdu un autre point en faveur de Monica Seles, durant un match de quart de finale du tournoi de tennis de Bank of West.



FORCE - Monica Seles retourne avec force la balle à son adversaire Irina Spirlea durant la semi-finale du tournoi de tennis de Bank of West.



GAGNANT - Todd Martin, des Etats-Unis, a battu le Suédois Magnus Norman dans un match de semi-finale dans le cadre du tournoi de Stockholm.

ionnat canadien universitaire de cross-country couru dans le parc Mont-Royal, hier.

Côté, d'Ottawa, a gagné l'épreuve féminine de cinq kilomètres grâce à un chrono de 17 minutes 54 secondes tan-

dis que Jobin, de Sherbrooke, a enlevé les honneurs du 10 kilomètres masculin avec un temps de 32:55.

Waterloo a raflé le titre féminin par équipe Victoria le championnat masculin.

rio, et Victor Kraatz de Vancouver, les quadruples champions canadiens et actuels médaillés olympiques de bronze, ont remporté hier le programme original de la compétition Skate Canada pour conserver leur avance en danse.

Seule une erreur flagrante dans le programme libre d'aujourd'hui pourrait les priver de monter sur la plus haute marche du podium.

Marina Anissina et Gwendal Peizerat, de la France, demeurent en deuxième position.

Margarita Drobiazko et Povilas Vanagas, de la Lituanie, ont grimpé de la quatrième à la

troisième position.

Le duo italien formé de Barbara Fusar Poli et Maurizio Margaglio a glissé en quatrième place. Chantal Lefebvre de LaSalle, au Québec, a effectué une chute durant sa routine avec Michel Brunet de Gatineau, en Outaouais, et le duo se retrouve en neuvième position sur les 10 couples participants.

Côté et Jobin champions

MONTREAL (PC) - Nathalie Côté et Eric Jobin ont remporté les titres individuels du champ-

Le club Sag-Lac tiendra une séance d'évaluation

par Rémi Gilles Tremblay

CHICOUTIMI (RGT) - Comme il l'a fait au cours des cinq dernières années, le Club d'athlétisme Sag-Lac tiendra prochainement sa séance annuelle d'évaluation. Une séance qui promet quelques surprises, si l'on en juge par l'excellente saison vécue par l'équipe régionale au cours du calendrier 1996.

Cette année, les athlètes sont conviés sur la piste inté-

rieure du Pavillon sportif de l'UQAC pour jeudi, le 14 novembre, entre 17 h et 19 h.

«La séance d'évaluation d'automne, c'est le temps d'évaluer l'état des forces. Ça promet, cette année. Notre récolte sur la scène provinciale a connu un succès sans précédent», explique Raymond Girard, un des sept entraîneurs associés au club.

Les athlètes de la région ont effectivement ramené cinq médailles, lors des plus

récents championnats provinciaux scolaires de cross country, trois autres à l'occasion des championnats civils.

«Mais on ne peut pas se baser sur les temps obtenus lors de ces événements sportifs pour connaître l'évolution réelle de la condition des athlètes», relate Girard. Les tests annuels se font sur des distances précises. On s'en sert pour évaluer la résistance organique (Vo2Max), notamment à l'aide du test Léger-Boucher circulaire progressif, et la puissance grâce au test sur 30m lancé avec départ en mouvement.»

Forum sportif

A propos de Cusson

C'est un euphémisme de dire que la nouvelle du suicide de Mario Cusson m'a brisé. J'aurais pu apprendre le drame de bien d'autres manières, mais le hasard a voulu que ce soit un gars de boxe qui me l'apprenne. En début de soirée, jeudi, quand Stéphane Larouche m'a averti qu'il avait une très mauvaise nouvelle à me communiquer, je n'ai rien vu venir, comme on voit jamais venir ces horreurs là.

Il y avait de la compassion dans le ton de Stéphane, mais j'ai quand même senti mon cœur manquer un battement. Il faut savoir que Mario Cusson a été pour moi ce que Guy Lafleur fut à bien d'autres: une véritable idole qui a nourri pendant presque une décennie ma passion pour la boxe. Encore aujourd'hui, c'est souvent que je relis les fabuleux reportages que nous livrait Réjean Tremblay, quand La Presse l'en-voyait aux camps d'entraînement de Mario. Réjean, pour n'en nommer qu'un, aimait bien Mario et lui donnait toujours bonne presse.

Et c'était mérité. Mario Cusson, s'il ne fut pas le plus grand, aura été le boxeur le plus beau, le plus sérieux et le plus responsable. C'était aussi un sportif dans l'âme, le genre, au plus fort de sa carrière, à boire du jus d'orange dans les discos pour être bien dans sa tête et dans son corps à l'entraînement du lendemain.

Mais par dessus tout, il était un homme foncièrement bon et humain qui gagnait à être côtoyé. Il arrive très souvent que l'on déchanté à la rencontre de son idole, mais moi je n'ai pas eu de mauvaises surprises: le Mario Cusson que j'ai connu pendant deux jours, à Atlantic City, théâtre de son dernier combat, était fidèle au portrait élogieux que les journalistes en avaient tiré.

C'est précisément ce doux souvenir qu'il vous faut garder de Mario. Et non pas celui, malheureux, d'un homme qui s'est un peu égaré quand il a accroché les gants.

À la retraite, privé de l'amour du public, Mario Cusson n'était plus le même. Quand son épouse l'a plus tard quitté, privé cette fois de

l'amour des siens, il n'était plus, tout court.

Dans le fond, c'est la grande leçon de ce malheur: une fois les années de gloire passées, la famille est souvent tout ce qui reste aux idoles. Dès lors où la cellule familiale se brise, grandes sont les chances que nos boxeurs retournent à une misère encore toute proche.

Voilà pourquoi ça me rasure quand je vois, comme mercredi, monsieur et madame Ouellet assister à l'entraînement de Stéphane. Sa personnalité complexe et marginale ne faisant plus mystère, il a besoin plus que quiconque de cette attention que lui portent généreusement ses parents.

Enfin, pour tous ceux que la violence singulière de la boxe dégoûte, sachez que cette tragédie-là nous montre qu'il est des violences bien pires; celle de ce foutu quotidien par exemple qui nous fauche injustement des vies qui comptaient parmi les plus chères.

Jacques Pothier
Jonquière



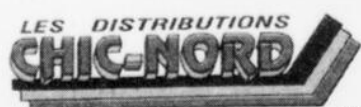
JUNIOR AA
Ce soir 18 h 30
Centre
Georges-Vézina

VISITEURS

Marquis de Jonquière



Jeannot Potvin
#32



332434

Recrutement

Le club Sag-Lac est présentement en période de recrutement. Girard souligne quelques-une des activités à venir, à commencer par une clinique de haies avec Caroline Fortin, et une clinique sur la marche olympique, avec Patrick Kearney.

Outre Girard, Jean-Marc Normandin, Jocelyn Gagné, Bernadette Girard et Patrick Kearney figurent à titre d'entraîneurs au sein du club. Marc Privé, Raymond Bluteau et Marlène Payette travaillent davantage au niveau de l'association régionale.

Enfin, les athlètes intéressés à se procurer les couleurs du club peuvent le faire dès maintenant, soit en appelant au 545-7655 avant le début du mois de décembre.



PLONGÉE Le club de plongée sous-marine du Saguenay faisait connaître hier soir les noms de ses lauréats, à l'occasion de son gala méritas annuel tenu au Club de racquet-ball de Chicoutimi. Sur cette photo, le président Gilles Tremblay est entouré de Véronique Pedneault, lauréate du prix de la plongeuse «La plus passionnée», et de Rosa Martina Verdone, «La plus active» au cours de la dernière saison. Au tableau des lauréats, on retrouve également Marco Fillion au titre de «Recrue de l'année», Micheline Lamontagne, «La plus persévérante», et Sylvain Pilote, pour avoir effectué «Le plus de plongées dans l'année». Le président a reçu le prix Coco pour s'être fait une entorse à la cheville en préparant la chasse au trésor marquant la fin de saison, dans les eaux du lac Clair de St-Ludger-de-Milot.

(Photo Rocket Lavoie)

« Ça fait chaud au coeur d'avoir un démarreur qui a déjà vu neiger! »

Passez du froid au chaud en quelques minutes!

* Installation et taxes en sus.

- Module principal garanti tant que vous êtes propriétaire du véhicule (pièces et main-d'oeuvre);
- protection contre l'ouverture du capot;
- système anti-emballlement au démarrage;
- interrupteur de mise hors-service (pour l'entretien de votre véhicule);
- Plusieurs autres caractéristiques aussi offertes en option.

Renseignez-vous sur les modèles disponibles pour transmissions manuelles.

Y'a rien de trop
Beau
pour ton auto



1911, boul. Saint-Paul Chicoutimi • 545-9779
995, boul. Talbot Chicoutimi • 549-6656
2083, rue Saint-Dominique Jonquière • 542-2929

71 succursales au Québec

Lebeau
VITRES D'AUTOS

335499



Hockey



CLASSEMENT DOUBLE

Table with columns for Conference de l'Est, Section Nord-Est, Section Atlantique, Section Centrale, and Section Pacifique. Rows list teams and their statistics.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Table for CONFÉRENCE DE L'EST with columns for Mj, Pts, and team names.

Table for CONFÉRENCE DE L'OUEST with columns for Mj, Pts, and team names.

x-Les meneurs de division sont assurés des deux premières positions de chaque conférence.

CALENDRIER

Calendar table listing dates from Samedi 9 novembre to Mercredi 12 novembre with game details.

Ligue américaine

Table for Ligue américaine showing Conference Nord, Section canadienne, Section Empire State, and Conference Sud.

LES MARQUEURS

Table listing players and their statistics for the Ligue américaine.

Ligue internationale

Table for Ligue internationale showing Conference de l'Est, Section Nord-Est, Section Centrale, and Conference de l'Ouest.

LES MARQUEURS

Table listing players and their statistics for the Ligue internationale.

Vendredi, 8 novembre

Table listing game results for Friday, November 8th.

LES MARQUEURS

Table listing players and their statistics for Friday's games.

Vendredi, 8 novembre

Table listing game results for Friday, November 8th.

LES MARQUEURS

Table listing players and their statistics for Friday's games.

Ligue midget AAA

Table for Ligue midget AAA showing Section CCM and Section Tacks.

LES MARQUEURS

Table listing players and their statistics for Ligue midget AAA.

Hockey régional

Table for Hockey régional showing game results for various regional leagues.

LES MARQUEURS

Table listing players and their statistics for regional hockey.

LES MARQUEURS

Table listing players and their statistics for regional hockey.

LES MARQUEURS

Table listing players and their statistics for regional hockey.

LES MARQUEURS

Table listing players and their statistics for regional hockey.

LES MARQUEURS

Table listing players and their statistics for regional hockey.

LES MARQUEURS

Table listing players and their statistics for regional hockey.

LES MARQUEURS

Table listing players and their statistics for regional hockey.

LES MARQUEURS

Table listing players and their statistics for regional hockey.

LES MARQUEURS

Table listing players and their statistics for regional hockey.

LES MARQUEURS

Table listing players and their statistics for regional hockey.

LES MARQUEURS

Table listing players and their statistics for regional hockey.

LES MARQUEURS

Table listing players and their statistics for regional hockey.

LES MARQUEURS

Table listing players and their statistics for regional hockey.

Football



Conférence américaine

Section Est

| G | P | N | Moy. | PP | PC |
|---------------|---|---|------|-----|---------|
| Buffalo | 6 | 3 | 0 | 667 | 167 158 |
| N.-Angleterre | 6 | 3 | 0 | 667 | 244 188 |
| Indianapolis | 5 | 4 | 0 | 556 | 159 171 |
| Miami | 4 | 5 | 0 | 444 | 201 192 |
| N.Y. Jets | 1 | 8 | 0 | 111 | 145 233 |

Section Centrale

| | | | | | |
|--------------|---|---|---|-----|---------|
| Pittsburgh | 7 | 2 | 0 | 778 | 206 126 |
| Houston | 5 | 4 | 0 | 556 | 199 176 |
| Baltimore | 3 | 6 | 0 | 333 | 217 256 |
| Cincinnati | 3 | 6 | 0 | 333 | 180 202 |
| Jacksonville | 3 | 6 | 0 | 333 | 172 181 |

Section Ouest

| | | | | | |
|-------------|---|---|---|-----|---------|
| Denver | 8 | 1 | 0 | 889 | 245 155 |
| Kansas City | 6 | 3 | 0 | 667 | 179 148 |
| San Diego | 5 | 4 | 0 | 556 | 198 218 |
| Oakland | 4 | 5 | 0 | 444 | 200 170 |
| Seattle | 4 | 5 | 0 | 444 | 164 216 |

Conférence nationale

Section Est

| | | | | | |
|--------------|---|---|---|-----|---------|
| Philadelphie | 7 | 2 | 0 | 778 | 211 179 |
| Washington | 7 | 2 | 0 | 778 | 205 153 |
| Dallas | 5 | 4 | 0 | 444 | 160 148 |
| N.Y. Giants | 4 | 5 | 0 | 333 | 127 204 |
| Arizona | 3 | 6 | 0 | 333 | 127 204 |

Section Centrale

| | | | | | |
|-----------|---|---|---|-----|---------|
| Green Bay | 8 | 1 | 0 | 889 | 268 117 |
| Minnesota | 5 | 4 | 0 | 556 | 146 152 |
| Chicago | 4 | 5 | 0 | 444 | 132 175 |
| Detroit | 4 | 5 | 0 | 444 | 187 167 |
| Tampa Bay | 1 | 8 | 0 | 111 | 95 178 |

Section Ouest

| | | | | | |
|---------------|---|---|---|-----|---------|
| San Francisco | 7 | 2 | 0 | 778 | 217 132 |
| Caroline | 5 | 4 | 0 | 556 | 190 131 |
| N.-Orléans | 2 | 7 | 0 | 222 | 138 204 |
| St. Louis | 2 | 7 | 0 | 222 | 142 264 |
| Atlanta | 1 | 8 | 0 | 111 | 160 244 |

Dimanche, 3 novembre

New York Giants 16 Arizona 8
Atlanta 20 Caroline 17
Cincinnati 24 Baltimore 21
Green Bay 28 Detroit 18
Philadelphie 31 Dallas 21
Pittsburgh 42 St. Louis 6
San Diego 26 Indianapolis 19
Chicago 13 Tampa Bay 10
Kansas City 21 Minnesota 6
Seattle 23 Houston 16
N.-Angleterre 42 Miami 23
Buffalo 38 Washington 13
San Francisco 24 New Orleans 17

Lundi, 4 novembre

Denver 22 Oakland 21
Atlanta à St. Louis, 13h
Buffalo à Philadelphie, 13h
Green Bay à Kansas City, 13h
Houston en Nouvelle-Orléans, 13h
Indianapolis à Miami, 13h
N.-Angleterre à New York Jets, 13h
Oakland à Tampa Bay, 13h
Pittsburgh à Cincinnati, 13h
Dallas à San Francisco, 16h
Baltimore à Jacksonville, 16h
Rafales à Denver, 16h
Minnesota à Seattle, 16h
New York Giants à Caroline, 20h

Lundi, 11 novembre

Detroit à San Diego, 21h

Dimanche, 17 novembre

Caroline à St. Louis, 13h
Chicago à Kansas City, 13h
Cincinnati à Buffalo, 13h
Denver en Nouvelle-Orléans, 13h
Jacksonville à Pittsburgh, 13h
N.-Orléans à Atlanta, 13h
New York Jets à Indianapolis, 13h
Seattle à Detroit, 13h
Washington à Philadelphie, 13h
Baltimore à San Francisco, 16h
Miami à Houston, 16h
New York Giants en Arizona, 16h
Tampa Bay à San Diego, 16h
Minnesota à Oakland, 20h

Lundi, 18 novembre

Green Bay à Dallas, 21h

Section Est

| M | G | P | N | Pp | Pc | Pts |
|------------|----|----|----|----|-----|--------|
| y-Toronto | 18 | 15 | 3 | 0 | 556 | 359 30 |
| x-Montréal | 18 | 12 | 6 | 0 | 534 | 469 24 |
| x-Hamilton | 18 | 8 | 10 | 0 | 426 | 576 16 |
| Ottawa | 18 | 3 | 15 | 0 | 353 | 524 6 |

Section Ouest

| | | | | | | |
|--------------|----|----|----|---|-----|--------|
| y-Calgary | 18 | 13 | 5 | 0 | 608 | 375 26 |
| x-Edmonton | 18 | 11 | 7 | 0 | 459 | 354 22 |
| x-Winnipeg | 18 | 9 | 9 | 0 | 421 | 496 18 |
| C.-B. | 18 | 5 | 13 | 0 | 410 | 486 10 |
| Saskatchewan | 18 | 5 | 13 | 0 | 360 | 496 10 |

Section Mid-Ouest

| | | | | | |
|-----------|---|---|---|-----|-----|
| Chicago | 6 | 0 | 1 | 000 | |
| Detroit | 4 | 1 | 8 | 000 | 1/2 |
| Milwaukee | 4 | 1 | 8 | 000 | 1/2 |
| Cleveland | 3 | 1 | 7 | 50 | 2 |
| Charlotte | 3 | 2 | 6 | 00 | 2/2 |
| Atlanta | 3 | 2 | 6 | 00 | 2/2 |
| Toronto | 2 | 2 | 5 | 00 | 3 |
| Indiana | 1 | 3 | 2 | 50 | 4 |

Conférence de l'Ouest

Section Mid-Ouest

| | | | | | |
|-----------|---|---|---|-----|-----|
| Houston | 6 | 0 | 1 | 000 | |
| Utah | 2 | 2 | 5 | 00 | 3 |
| Minnesota | 2 | 2 | 5 | 00 | 3 |
| Denver | 2 | 3 | 4 | 00 | 3/2 |
| Dallas | 1 | 4 | 2 | 00 | 4/2 |

LIGUE INTER CITÉ

Atome «A»

| PJ | G | P | N | BP | BC | PTS |
|-------------------|---|---|---|----|----|------|
| Braves (La Baie) | 5 | 5 | 0 | 0 | 15 | 7 10 |
| Citadins (Jonq.) | 6 | 4 | 2 | 0 | 23 | 14 8 |
| Lynx (Chic.) | 4 | 2 | 1 | 1 | 8 | 6 5 |
| Panthers (Chic.) | 4 | 2 | 2 | 0 | 10 | 8 4 |
| Faucons (Jonq.) | 4 | 2 | 2 | 0 | 4 | 6 4 |
| Tigres (Chic.) | 5 | 1 | 3 | 1 | 3 | 9 3 |
| Gaillards (Jonq.) | 6 | 0 | 6 | 0 | 12 | 25 0 |

LES MARQUEURS

| PJ | B | A | Pts |
|--------------------------------|---|---|------|
| Dave Bouchard, Citadins | 6 | 6 | 6 12 |
| David Laprise, Citadins | 6 | 7 | 3 10 |
| Jean-Philippe Desjarie, Braves | 5 | 7 | 3 10 |
| Dominique Marquis, Braves | 5 | 1 | 6 7 |
| Nicolas Violette, Citadins | 6 | 3 | 2 5 |
| Simon Pierre Tremblay, Braves | 5 | 2 | 3 5 |

Atome «B»

| PJ | G | P | N | BP | BC | Pts |
|-------------------|---|---|---|----|----|------|
| Renards (Chic.) | 5 | 3 | 0 | 2 | 20 | 8 8 |
| Laser (St-Ambr.) | 5 | 3 | 0 | 2 | 20 | 13 8 |
| Lions (Chic.) | 5 | 3 | 0 | 2 | 16 | 12 8 |
| Comètes (Falar.) | 4 | 3 | 0 | 1 | 12 | 11 6 |
| Duks (Jonq.) | 6 | 2 | 2 | 2 | 11 | 11 6 |
| Dragons (La Baie) | 5 | 2 | 2 | 1 | 8 | 5 |
| Guépards (Chic.) | 4 | 2 | 2 | 0 | 11 | 11 4 |
| Dauphins (Jonq.) | 5 | 1 | 3 | 1 | 11 | 15 3 |
| Eclairs (La Baie) | 5 | 1 | 4 | 0 | 7 | 17 2 |
| Citadins (Jonq.) | 5 | 1 | 4 | 0 | 12 | 24 2 |
| Concordes (Jonq.) | 5 | 0 | 4 | 1 | 7 | 19 1 |

LES MARQUEURS

| PJ | B | A | Pts |
|---------------------------|---|---|-----|
| Maxime Pouliot, Comètes | 4 | 3 | 6 9 |
| Benoit Larouche, Duks | 6 | 7 | 1 8 |
| David LeClerc, Laser | 4 | 6 | 2 8 |
| Jocelyn Dionne, Laser | 5 | 4 | 4 8 |
| Keven Tremblay, Citadins | 5 | 7 | 0 7 |
| Martin Dufour, Lions | 5 | 4 | 3 7 |
| Jonathan Lalonde, Renards | 5 | 4 | 3 7 |
| Kevin Painchaud, Renards | 5 | 0 | 7 7 |

Pee wee «A»

| PJ | G | P | N | BP | BC | Pts |
|-------------------|---|---|---|----|----|------|
| Citadins (Jonq.) | 5 | 4 | 1 | 0 | 22 | 9 8 |
| Gaillards (Jonq.) | 6 | 3 | 2 | 1 | 18 | 18 7 |
| Panthers (Chic.) | 5 | 3 | 2 | 0 | 19 | 17 6 |
| Lynx (Chic.) | 5 | 3 | 2 | 0 | 15 | 15 6 |
| Braves (La Baie) | 5 | 2 | 2 | 1 | 12 | 17 5 |
| Tigres (Chic.) | 5 | 2 | 3 | 0 | 15 | 12 4 |
| Rempards (Jonq.) | 5 | 0 | 5 | 0 | 15 | 28 0 |

LES MARQUEURS

| PJ | B | A | Pts |
|----------------------------|---|---|------|
| Eric Castonguay, Citadins | 5 | 7 | 4 11 |
| Dany Villeneuve, Gaillards | 6 | 6 | 5 11 |
| Simon Cossette, Rempards | 5 | 4 | 6 10 |
| Frédéric Simard, Gaillards | 6 | 6 | 2 8 |
| Martin Tremblay, Citadins | 5 | 3 | 5 8 |
| Francis Tremblay, Tigres | 5 | 3 | 5 8 |
| Nicolas Néron, Gaillards | 6 | 1 | 7 8 |

Pee wee «B»

| PJ | G | P | N | BP | BC | Pts |
|---------------------|---|---|---|----|----|------|
| Pitbull (St-Ambr.) | 5 | 3 | 1 | 1 | 19 | 12 7 |
| Lions (Chic.) | 5 | 3 | 1 | 1 | 21 | 18 7 |
| Rafales (Jonq.) | 5 | 3 | 1 | 1 | 14 | 13 7 |
| Comètes (Falar.) | 5 | 3 | 2 | 0 | 13 | 10 6 |
| Thunders (St-Ambr.) | 5 | 3 | 2 | 0 | 15 | 15 6 |

LES MARQUEURS

| PJ | B | A | Pts |
|---------------------------------|---|---|-------|
| Steeve Gagné, Cataractes | 5 | 8 | 10 18 |
| Mathieu Lavoie, Marquis | 4 | 9 | 6 15 |
| Yanic Savard, Cataractes | 4 | 6 | 9 15 |
| Jean-François Murray, Marquis | 4 | 8 | 4 12 |
| Eric Gravel, Cataractes | 5 | 4 | 5 9 |
| Pierre-Luc Bouchard, Cataractes | 5 | 6 | 2 8 |

Section Pacifique

| | | | | |
|---------------|---|---|-----|-----|
| San Antonio | 1 | 4 | 200 | 4/2 |
| Vancouver | 0 | 5 | 000 | 5/2 |
| L.A. Lakers | 3 | 2 | 600 | |
| Portland | 3 | 2 | 600 | |
| Seattle | 3 | 2 | 600 | |
| L.A. Clippers | 2 | 2 | 500 | 1/2 |
| Sacramento | 1 | 3 | 250 | 1/2 |
| Golden State | 1 | 4 | 200 | 2 |
| Phoenix | 0 | 5 | 000 | 3 |

Vendredi, 8 novembre

| |
|-----------------------------------|
| Philadelphie 115, Boston 105 |
| Toronto 93, L.A. Lakers 92 |
| Charlotte 102, Washington 87 |
| Miami 101, Milwaukee 89 |
| Cleveland 88, Vancouver 72 |
| Chicago 98, Detroit 80 |
| Seattle 87, San Antonio 75 |
| Denver 94, Golden State 91 |
| Orlando 86, New Jersey 82 |
| New York 88, L.A. Clippers 81 (P) |

Samedi, 9 novembre

| |
|--------------------------------|
| Phoenix 95 Philadelphie 112 |
| Milwaukee 100 Charlotte 98 |
| Washington 100 Indiana 103 (P) |
| Boston 92 Chicago 104 |
| Miami 91 Dallas 84 |
| Utah 91 Houston 85 |
| Portland à Sacramento, 22h30. |

Dimanche, 10 novembre

| |
|--------------------------------|
| Denver à Cleveland, 13h30 |
| Minnesota à L.A. Clippers, 21h |
| New York à Vancouver, 21h |
| Atlanta à L.A. Lakers, 21h30 |
| San Antonio à Portland, 22h |

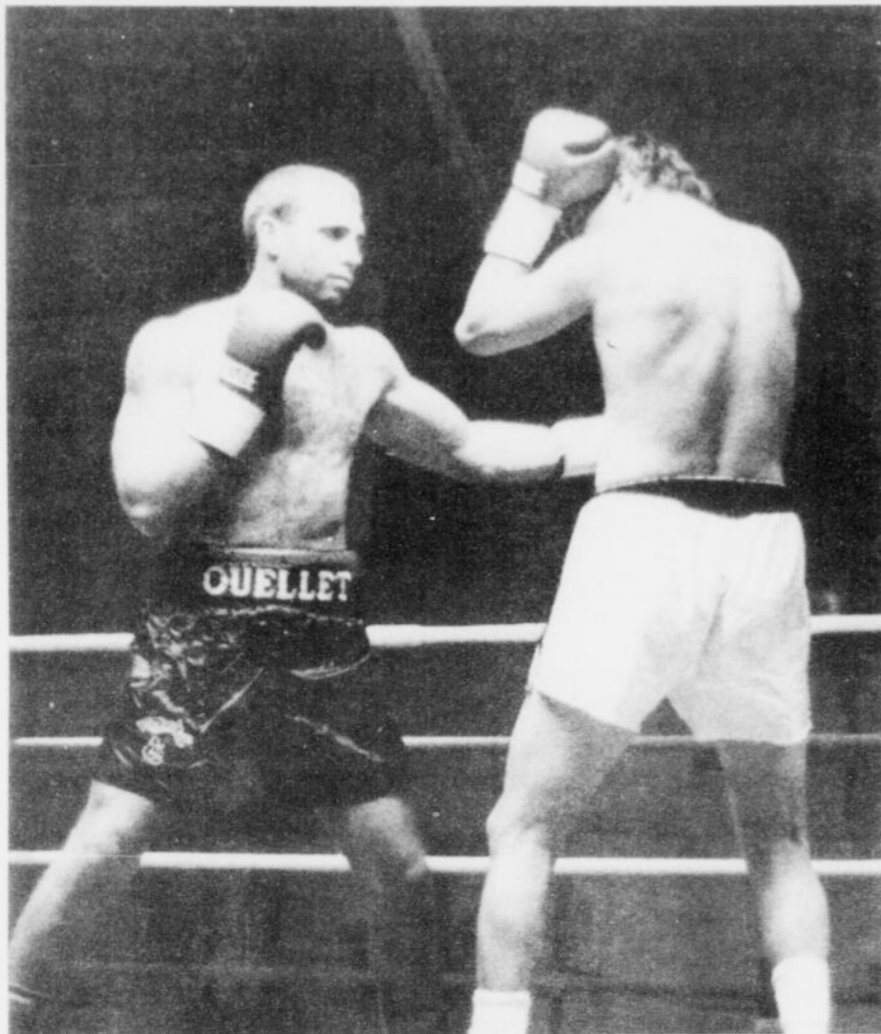
Classement du tournoi Kapalua après trois parcours:

| | |
|-----------------|--------------|
| Paul Stankowski | 69-65-67-201 |
| Bob Gilder | 64-69-69-202 |
| Steve Jones | 64-69-69-202 |
| Fred Couples | 63-71-69-203 |
| Sandy Lyle | 68-68-68-204 |
| Peter Jacobsen | 66-69-69-204 |
| Billy Mayfair | 69-65-70-204 |
| Scott McCarron | 67-68-70-205 |
| Dennis Love III | 66-68-71-205 |
| Glen Day | 67-70-69-206 |
| Glen Davis | 69-68-70-207 |
| David Ogrin | 67-74-67-208 |
| Jim Furyk | 67-74-67-208 |
| Stewart Cink | 69-69-70-208 |
| Mike Hulbert | 64-72-73-209 |
| Duffy Waldorf | 70-71-69-210 |
| Justin Leonard | 66-75-69-210 |
| Mike Brisky | 66-73-71-210 |
| Kirk Triplett | 67-70-73-210 |
| Clarence Rose | 64-76-71-211 |
| Scott Simpson | 70-69-72-211 |
| Tommy Tolles | 66-73-72-211 |
| Tim Herron | 67-71-73-211 |
| Billy Andrade | 71-74-66-211 |
| Nolan Henke | 70-69-73-212 |
| Dudley Hart | 70-74-68-212 |
| Russ Cochran | 66-75-72-213 |
| Jerry Kelly | 68-73-72-213 |
| Chip Beck | 72-68-73-213 |
| Patrick Burke | 67-73-73-213 |
| Roger Maltbie | 67-73-73-213 |

Golf

Classement du tournoi Kapalua après trois parcours:

| | |
|-----------------|--------------|
| Paul Stankowski | 69-65-67-201 |
| Bob Gilder | 64-69-69-202 |
| Steve Jones | 64-69-69-202 |
| Fred Couples | 63-71-69-203 |
| Sandy Lyle | 68-68-68-204 |
| Peter Jacobsen | 66-69-69-204 |
| Billy Mayfair | 69-65-70-204 |
| Scott McCarron | 67-68-70-205 |
| Dennis Love III | 66-68-71-205 |
| Glen Day | 67-70-69-206 |
| Glen Davis | 69-68-70-207 |
| David Ogrin | 67-74-67-208 |
| Jim Furyk | 67-74-67-208 |
| Stewart Cink | 69-69-70-208 |
| Mike Hulbert | 64-72-73-209 |
| Duffy Waldorf | 70-71-69-210 |
| Justin Leonard | 66-75-69-210 |
| Mike Brisky | 66-73-71-210 |
| Kirk Triplett | 67-70-73-210 |
| Clarence Rose | 64-76-71-211 |
| Scott Simpson | 70-69-72-211 |
| Tommy Tolles | 66-73-72-211 |
| Tim Herron | 67-71-73-211 |
| Billy Andrade | 71-74-66-211 |
| Nolan Henke | 70-69-73-212 |
| Dudley Hart | 70-74-68-212 |
| Russ Cochran | 66-75-72-213 |
| Jerry Kelly | 68-73-72-213 |
| Chip Beck | 72-68-73-213 |
| Patrick Burke | 67-73-73-213 |
| Roger Maltbie | 67-73-73-213 |



ACTION - Après être passé cinq mois hors du ring, Stéphane Ouellet pourrait boxer pour une deuxième fois en un mois, le 6 décembre.

Un match des Saguenéens déplacé?

Marc Tremblay veut faire boxer Ouellet le 6 décembre

Johanne St-Pierre

CHICOUTIMI (JSTP) - Après avoir effectué un retour victorieux au centre Price, vendredi soir, à Jonquière, le boxeur Stéphane Ouellet pourrait remonter dans l'arène dans un mois, au centre Georges-Vézina cette fois, si tous les morceaux du casse-tête veulent s'emboîter.

En effet, le président des Saguenéens de Chicoutimi, Marc Tremblay, a confirmé

que l'organisation examine la possibilité de déplacer le match prévu pour le 6 décembre qui opposeraient les Sags à l'Océanic de Rimouski, en vue d'accueillir un programme de boxe au centre Georges-Vézina. Joint hier, Marc Tremblay qui se trouvait à l'extérieur de la région, a indiqué qu'il se pencherait davantage sur ce dossier à compter de mardi.

Selon ce qu'il a été possible

d'apprendre, on désire présenter un combat de championnat de la North American Boxing Federation à Chicoutimi. Des pourparlers sont déjà amorcés avec un éventuel adversaire pour Stéphane Ouellet, qui doit reprendre l'entraînement dès demain. Si l'organisation des Sags obtient le feu vert, les amateurs de boxe de la région auront probablement rendez-vous à Chicoutimi le 6 décembre.

Fin sous les huées

Nigel Benn lance ses gants

MANCHESTER (Reuter) - Après sa défaite sur abandon face à l'Irlandais Steve Collins, le boxeur britannique Nigel Benn a lancé ses gants dans la foule pour signaler

son retrait de la compétition.

Benn, qui avait été acclamé par la foule lors de son entrée sur le ring, a dû faire face à une tempête de huées lors de l'arrêt du combat à la fin de la sixième reprise, par lequel Collins conservait son titre WBO des super-moyens.

Benn a vainement tenté de s'adresser au public en utilisant le micro du ring, mais le tumulte l'a empêché de se faire entendre. «J'ai essayé de tout faire pour le public», a-t-il fini par déclarer.

«J'ai essayé de continuer à faire plaisir au public, mais

je ne peux plus. Je ne peux pas continuer. Je m'arrête là.»

Benn a déjà changé d'avis à deux reprises à propos de son retrait des rings depuis sa perte du titre WBC face au Sud-Africain Thulane Malinga en mars et sa première défaite contre Collins en juillet.

Ce dernier a tenté de ramener la foule à la raison en déclarant : «Donnez-lui un coup de main, a-t-il dit. C'est un grand guerrier, l'un des plus grands boxeurs de notre temps.»

Holyfield n'a jamais été un véritable poids lourd

LAS VEGAS (AP) - Il n'est pas possible de penser à Mike Tyson et Evander Holyfield sans songer à ce qui aurait pu être.

Cinq ans et un jour après leur premier affrontement prévu, Tyson et Holyfield se sont finalement rencontrés au centre d'un ring, hier.

Holyfield, 34 ans, est un boxeur en déclin. Ses coups sont moins précis, ses jambes sont plus lourdes. A sa décharge, il n'a jamais nécessairement été de calibre poids lourd. Au-dessus de son oeil droit, il arbore une cicatrice en forme de quartier de lune qui témoigne bien de sa fragilité.

Le déclin de Tyson a été moins évident. Agé de 30 ans, il est revenu à la boxe il y a 15 mois après un stage de trois ans dans une prison de l'Indiana après avoir été reconnu coupable de viol.

Tyson porte bien peu de marques, lui qui est reconnu pour ses exécutions expéditives dans le ring.

Son séjour en prison en a peut-être même fait un boxeur plus intelligent.

Mais meilleur qu'il ne l'était ? Tyson n'en est pas certain. Il a regardé des clips de ses combats il y a cinq ans et il a tranché : «Je suis un meilleur boxeur qu'il y a cinq ans, mais je ne pense pas que j'aurais pu battre ce gars-là (lui-même) à ce moment-là. Il était vraiment incroyable.»

Il y a cinq ans, Holyfield présentait une fiche de 26-0, avec 21 knockouts; il venait d'exterminer Buster Douglas qui, quelques mois auparavant, était devenu champion du monde en knock-outant Tyson dont la fiche est alors passée à 41-1 (36 KO).

Incident à la pesée

Une bagarre entre un entraîneur de boxe et un journaliste

sportif a éclaté vendredi juste avant le pesage préalable au match de championnat du monde des poids lourds d'hier opposant Tyson à Holyfield.

Teddy Atlas, entraîneur du champion IBF Michael Moorer, a fait le coup de poing avec le reporter Riccardo Salazar devant le ring, juste avant l'arrivée de Tyson. Un différend opposerait les deux hommes depuis longtemps.

Salazar a été hospitalisé

avec des blessures à la tête, des coupures diverses et le cou protégé par une minerve.

Il peut toujours se consoler en pensant que les choses auraient été pires s'il avait cherché noise à Tyson. Celui-ci accuse 100,6 kg sur la balance, contre 97,5 à Holyfield, et est donné favori à 15 contre un sur Holyfield.

Ce dernier a conquis le titre mondial en battant aux points Riddick Bowe il y a trois ans.

BON DE COMMANDE

Commandez dès maintenant votre exemplaire «L'OR de vos souvenirs» un recueil des meilleurs textes.

Veuillez me faire parvenir

_____ copie (s)
du recueil de textes
L'OR de vos souvenirs
au prix de 3,00 \$
l'unité
(frais de manutention inclus)

Montant total: _____ \$

Envoyez votre commande avec votre paiement au **Conseil de l'Âge d'Or région Saguenay, Lac-Saint-Jean Chibougamau, Chapais, 414 Collard Ouest Alma Québec, G8B 1N2**
Tél.: (418) 668-4795

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____

Code Postal: _____ Tél.: _____

progrès dimanche

QUOTIDIEN

BANQUE ROYALE

334136

CONCOURS J'AIME LIRE

JEL éditions

et progrès dimanche

Blais Noëlla
767, rue Gaudreault
Milot, Lac-Saint-Jean

Lajoie Valérie
127, Amiens
Chicoutimi-Nord

Boulay Madeleine
904, M.-Bourgeois
Chicoutimi

Lavoie Dominique
1080, Maloney Ouest
Alma

Duhaime Marie
572, ch. de la Passe
Larouche

Paradis Candide
119, Principale
Chambord

Gagnon Diane
264-B, rue Principale
Lac-Bouchette

Simard Martine
177, boul. Dequen
Alma

Joëlle Pierre
155, rue Morin
Tadoussac

Tremblay Caroline
147, Constantin
Chicoutimi-Nord

SAGUENAY:

Vous présenter à nos bureaux au 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, du lundi au vendredi, 8 h 30 à 16 h.
Présentez une carte d'identité.

LAC-SAINT-JEAN:

Votre livre vous sera expédié par la poste.

Arrêt de l'arbitre au 12e assaut

Moorer conserve son titre chez les lourds

LAS VEGAS (AP) - L'Américain Michael Moorer a conservé son titre IBF des poids lourds en battant par arrêt de l'arbitre au 12e round le Sud-Africain François Botha, hier, à Las Vegas.

Moorer qui aura 29 ans le 12 novembre, a infligé sa première défaite à Botha en 37 combats. Le «Buffalo blanc» d'Afrique du Sud, âgé de 28 ans, avait détenu ce titre IBF en décembre 1995, avant d'en être destitué pour dopage aux anabolisants.

Moorer, dont le palmarès est désormais de 38 victoires pour une défaite face à George Foreman, avait conquis ce titre IBF (vacant) en battant l'Allemand Axel Schulz aux points le 22 juin dernier à Dortmund.

Premier champion du monde poids lourd gaucher du siècle, Moorer a bâti sa victoire face à Botha, en prenant le large après une remarquable troisième reprise. Dans la 11e, le Sud-Africain a été compté une première fois, avant d'être sauvé par le gong alors qu'il venait de subir un KO debout. Victime d'une pluie de coups à l'entame du dernier round, Botha a vu son calvaire écourté par l'arbitre qui a justement mis fin au combat.

Victoire de Cermeno

Dans un premier combat préliminaire, le Vénézuélien Antonio Cermeno a conservé son titre mondial super-coq

WBA en battant le Nicaraguayen Eddie Saenz qui n'a pas repris le combat à la sixième reprise.

Cermeno a porté sa fiche à 25-1 (16 knockouts); le dossier de Saenz est passé à 15-4-1.

Chez les poids paille, le Mexicain Ricardo Lopez, étonnamment puissant pour ses 105 livres, a aisément dominé le Sud-Africain Morgan Ndumo et il l'a emporté par arrêt de l'arbitre au sixième round pour conserver son titre WBC.

Lopez demeure invaincu en 43 combats professionnels et il détient la couronne mondiale chez les poids paille depuis septembre 1990.

Akinwande domine Zolkine

Enfin, le Britannique Henry Akinwande a conservé son titre poids lourd WBO en battant le Russe Alexandre Zolkine par arrêt de l'arbitre sur blessures au 10e round.

Akinwande, 31 ans, a un dossier de 31-0-1 assorti de 19 knockouts; Zolkine, 32 ans, possède une fiche de 24-3 avec 15 KO.

Envoyé au tapis à la quatrième reprise, Zolkine a été examiné par le médecin au cours du 10e round en raison d'un énorme hématome au front avant d'être sagement renvoyé dans son coin.

Akinwande était devenu champion WBO des lourds le 29 juin dernier en battant l'Américain Jeremy Williams par KO au troisième round.



RAPIDE - Christy Martin, d'Orlando, en Floride, n'a pas perdu son temps, hier, dans un combat préliminaire, à Las Vegas, battant par K.-O. Bethany Payne, au premier assaut.

(Photo Laser AP)

NOUVEAU Salle de montre NOUVEAU



1991 FORD CUBE F-350

16 pieds, diesel, automatique, boîte aluminium, couleur blanche, mécanique A-1.



1997 FORD F-150 XL 2X4

Automatique, S.F. S.D., radiocassette, air climatisé, seul. 9450 km, garantie du constructeur, bourgogne.



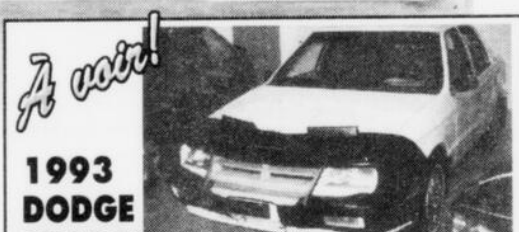
1995 PLYMOUTH VOYAGER

7 passagers, 6 cyl., automatique, S.F. S.D., radiocassette AM/FM, seul. 19 000 km, bal. de garantie du constructeur, couleur sable.



1993 FORD ESCORT

2 portes, manuelle, 77 000 km, couleur rouge.



1993 DODGE SHADOW

4 portes, automatique, moteur 2,2 litres, 4 cyl., air climatisé, S.F. S.D., 73 000 km, blanche.



1991 TOYOTA COROLLA

1,6 litre, 4 portes, radiocassette AM/FM, servo-freins, servodirection.



1994 MAZDA Protégé DX

4 portes, manuelle, 4 cyl., 48 000 km, bleue.



1989 NISSAN 240 SX

5 vitesses, manuelle, 4 cyl., radiocassette AM/FM, bleue.



1995 CHEVROLET LUMINA APV

6 cyl., automatique, seul. 14 000 km, bleue.



1994 FORD F-150 XL 2X4

6 cyl., Super Cab, automatique, 2 réservoirs, 60 000 km, couleur bleue.



GILLES PERRON
CONCESSIONNAIRE



DANIEL AUBÉ
DIR. GEN. USAGES



MARTIN GAUTHIER
CONSEILLER USAGES

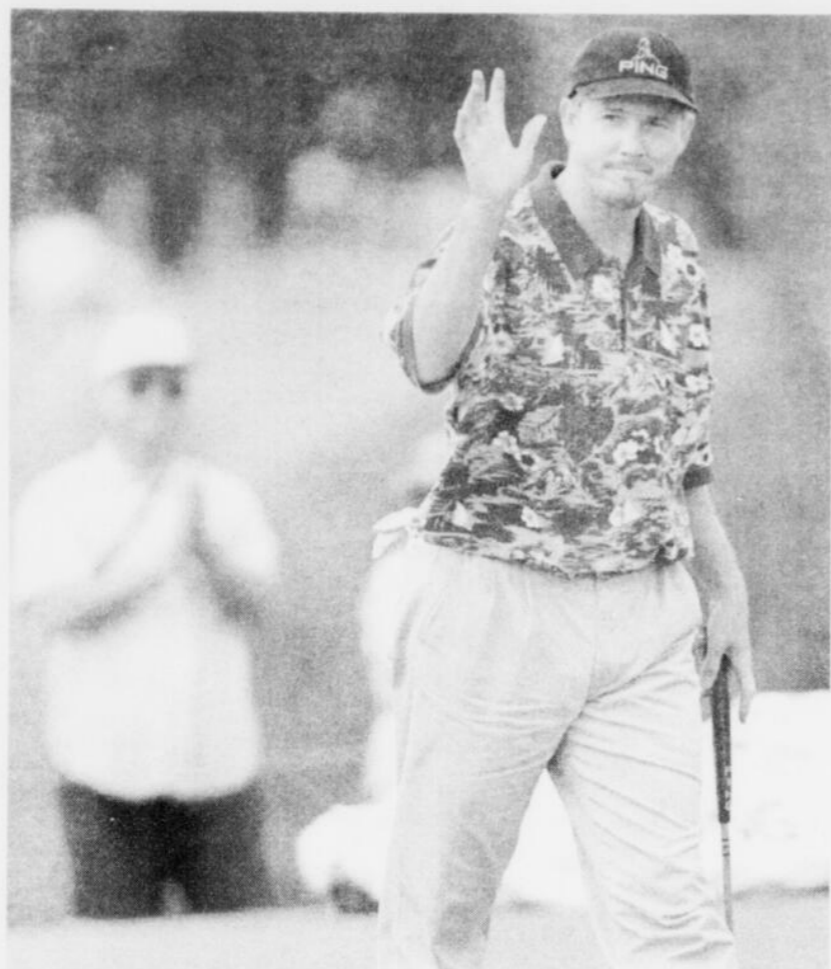
Possibilité de garantie prolongée de 3 ans ou 60 000 km sur nos véhicules éligibles.



On évolue à votre avantage

HYUNDAI CHICOUTIMI

533, boul. du Royaume • Tél.: (418) 543-9393



PRECISION - Paul Stankowski est satisfait d'avoir réussi un oiselet au septième trou, au tournoi de Kapalua. Cette performance lui permet de dominer avec une fiche de 16 sous la normale.

(Photo Laser AP)

Golf senior Stankowski devant Jones et Gilder

KAPALUA, Hawaii (AP) - Paul Stankowski a réussi quatre birdies sur les sept derniers trous pour ramener une carte de 67, six coups sous la normale, et il détient une avance d'un coup sur Steve Jones et Bob Gilder au terme des trois premières rondes de la Classique de golf Kapalua International, à Hawaii.

Après 54 trous, Stankowski, qui revendique une seule victoire en carrière sur le circuit de la PGA, présente un total de 201, 16 sous le par.

Jones et Gilder, qui partageaient la tête au terme des deux premières rondes, ont joué 69 et suivent à 202.

Fred Couples a réussi trois birdies sur le deuxième neuf et il se retrouve à seulement deux coups de Stankowski.

Sandy Lyle, Peter Jacobsen et Billy Mayfair sont sur un pied d'égalité à 204.

Quant à Davis Love III (71) et Scott McCarron (70), ils se retrouvent ex aequo à 205.

Sigel prend les commandes

En Caroline, grâce à deux élans, Jay Sigel a pris l'initiative hier du championnat de golf du circuit sénior.

Sigel a calé un birdie d'une vingtaine de pieds au quatrième trou, puis il a réussi un trou d'un coup au trou suivant pour connaître une troisième ronde d'affilée de 69 qui lui a permis de prendre l'avance par trois coups aux dépens de Bob Charles, avant la dernière ronde du dernier tournoi cette année pour les séniors.

Ayant aussi connu une ronde de 69, Kermit Zarleyse retrouve au troisième rang avec un cumulatif de 212, quatre coups sous le par. Le meneur après la deuxième ronde, Vicente Fernandez, fait partie d'un groupe montrant une fiche de moins trois en compagnie du double champion du tournoi Mike Hill, Jim Dent et John Bland.

Hier, Fernandez a joué 75, Hill 74, Dent 70 et Bland 72.

Dibnah en tête

A Melbourne, en Australie, Corinne Dibnah, en quête d'une première victoire en Australie, a ramené une carte de 71, deux coups sous la normale, pour s'emparer d'une avance de quatre coups après trois rondes à l'Omniium de golf d'Australie.

Après 54 trous, l'Australienne présente un total de 210, neuf sous le par. Elle devance l'Américaine Katherine Golden (69) et les Écossaises Catriona Matthew (68) et Kathryn Marshall (70), ex aequo à 214, un coup de mieux que la championne en titre Liselotte Neumann, de Suède.

«Ce n'est pas un parcours facile, a concédé Neumann. Certains trous sont évidents, mais d'autres, les par-4 et les par-3 le sont moins.»

Quant à Dibnah, elle se remet lentement d'une saison marquée par des blessures aux épaules. «J'essaie de rester motivée, a-t-elle expliqué. Normalement, je suis plus agressive. Je dois donner le ton, sinon les choses vont mal pour moi.»

Curling québécois

Desjardins se rapproche de la ronde éliminatoire

OTTAWA (RGT) - En ajoutant deux autres victoires à leur fiche, hier, Robert Desjardins et ses coéquipiers du Club de curling de Chicoutimi ont accru leurs chances d'accéder en ronde éliminatoire de la classique de curling Welton Beauchamp, à Ottawa.

Desjardins joue en compagnie de François Gionest (3e), Yannick Gaudreault (2e) et Yves Lalancette (lead). Hier, le quatuor a connu la victoire à son premier affrontement de la journée. Contre Ron Collins, d'Ottawa, Desjardins ont obtenu un pointage de 7 à 6, remporté sur la dernière pierre du match.

Le second rendez-vous de la journée a toutefois trouvé un issu moins agréable pour les Chicoutimiens. Affrontant le quatuor de Layne Noble, aussi d'Ottawa, Desjardins et ses coéquipiers ont connu un mauvais match, aux dires de Desjardins.

«On a perdu 8-7 en onzième manche et nous n'avions pas la dernière pierre. Mais nous aurions pu gagner. L'équipe de Noble était moins forte que prévu. Mais on a fait des erreurs qu'on aurait dû éviter.»

Le troisième match a toutefois permis au quatuor chicoutimien d'oublier les bévues de la rencontre précédente et de raviver les espoirs d'accéder au rang des seize meilleures formations du tournoi. Contre Jay Tuson, de Victoria, en Colombie-Britannique, Desjardins a réussi à arracher un gain au compte de 7 à 5.

La formation colombienne est pourtant l'une des deux

finalistes du premier tournoi de qualification olympique, disputé à Kelona.

«Malgré nos appréhensions, ce fut une victoire relativement facile, mentionne Desjardins.

C'était 7 à 2 après cinq bouts. Par la suite, notre stratégie a été de s'en tenir à du jeu défensif. Si nous avions perdu, nous étions éliminés.»

À minuit, hier, trente-six équipes restaient encore en lice pour la lutte aux places disponibles en ronde éliminatoire.

Ce matin, Desjardins doit affronter Jim Armstrong, de la Colombie-Britannique. Il s'agit de l'équipe qui avait représenté la C.-B. au Brier de 1995.

«On s'attend évidemment à un match solide. Une défaite et nous sommes éliminés. Étant forcés de gagner nos deux prochains matchs, la stratégie devra être à point.»

Deux victoires d'affilée permettraient non seulement à Desjardins de passer en ronde éliminatoire. Ces gains procureraient d'emblée une bourse de 3000\$ au quatuor chicoutimien.

En fin de soirée, hier, une seule des huit équipes québécoises avait été écartée du tournoi, soit celle de Kevin Adams, de Montréal.

René Lanteigne, de Boucherville, Martin Ferland, de Trois-Rivières, et Ted Buttler, de l'Outaouais, avaient tous perdu seulement un match, tandis que Don Westfall, de l'Outaouais, Guy Emings et Jim Redston, deux quatuor de Montréal, comptaient deux défaites, à l'instar



ROBERT DESJARDINS... et ses coéquipiers près d'une participation à la ronde éliminatoire de la classique Welton Beauchamp.

de la formation chicoutimienne, et conservaient également des chances d'accéder aux éliminatoires.

Sélectionné par les Voyageurs

Marc Girard revient à Jonquière

par Rémi Gilles Tremblay

MONTRÉAL (RGT) - Le repêchage des joueurs non protégés de la Ligue de baseball Montréal Junior a permis aux Voyageurs de Jonquière de récupérer Marc Girard, hier.

Pour René Dubois, des Voyageurs, la transaction d'hier constitue un juste

retour des choses et un élément des plus positifs pour la formation jonquéroise.

Pour remettre la main sur le joueur de troisième but dont les Voyageurs avaient perdu les services au profit de la ligue de baseball Sélect de la région de Québec, par suite d'une question de procédures, la formation jonquéroise a dû transiger avec Ahuntsic.

«Nous avons effectivement obtenu le premier choix d'Ahuntsic pour ce repêchage.

Il a fallu offrir suffisamment pour intéresser Ahuntsic, mais il nous importait beaucoup de remettre la main sur Marc Girard. Je lui ai moi-même appris la nouvelle et il m'a paru très content», raconte René Dubois.

Victoire du Japon

Matsui assomme Reynolds

YOKOHAMA, Japon (AP) - Shane Reynolds des Astros de Houston a alloué un grand chelem au meilleur frappeur de circuits de la ligue du Japon, Hideki Matsui, et les joueurs étoiles du Japon ont vaincu les membres des ligues majeures 6-4, hier.

C'était la deuxième victoire pour le Japon en sept matches jusqu'ici. Une rencontre s'est soldée par un verdict nul.

Reynolds, qui a accordé six points sur quatre coups sûrs au cours des deux premières manches au stade Yokohama, a blâmé la fatigue pour expliquer sa défaillance sur le grand chelem.

«J'ai effectué un mauvais tir et la balle est restée suspendue, a noté Reynolds. C'est ce qui arrive lorsque vous effectuez un tir du genre.»

Reynolds s'est ressaisi après

les deux premières manches et il n'a accordé aucun coup sûr lors de ses six dernières manches de travail.

Chuck Knoblauch a poussé Mike Piazza au marbre avec un double. Steve Finley, Barry Bonds et Gary Sheffield ont produit les autres points.

Le dernier match de la série sera présenté aujourd'hui au stade de Tokyo.

Le nom des équipes est maintenant connu

ALMA (JSTP) - Les choses se sont précisées, hier, au tournoi de la Coupe Laurentide



Johanne St-pierre

qui se termine aujourd'hui au Club Riverbend d'Alma, puisqu'on connaît maintenant le nom des équipes qui s'affronteront en quarts-de-finales. Dans certains cas, l'accession aux

quarts-de-finales fut âprement disputée.

Ce fut le cas notamment de l'affrontement entre les équipes de Johanne Bouchard contre Annie Gagnon en classe C.

L'équipe d'Annie Gagnon a dû batailler en supplémentaire pour l'emporter 7-6.

Parmi les autres parties au programme de la journée, dans le A, l'équipe de Luc Robitaille a vaincu celle de Daniel Grenier 6-3; Claude Corneau a eu raison de Mark

Dufour 5-4; ; Bernard Mismeault (Kénogami) a écrasé Réjean Paré (Roberval) 9-2; Richard Lamothe (Dolbeau) a eu raison de Jean-Charles Boucher (Victoriaville) après six bouts pour l'emporter 7-2.

On nous dit sur le communiqué, que Steeve Gagnon passe en quarts-de-finales dans le A (les résultats indiquaient toutefois 6-4 en faveur de Daniel Tremblay).

Dans le B, les équipes en quarts-de-finales seront : Michel Roy (8-3 contre Claude

Couture); Carol Desgagné (9-5 face à Raymond Dion dont trois bouts de trois points pour Desgagné); Jacques Tremblay (7-6 contre Mado Larouche); François Roberge (7-4 contre Marcel Bouchard) et Gérald Paunais de Tracy (10-4 contre Denis Saint-Georges de Joliette).

Dans le C, les formations qui passent aux quarts-de-finales sont celles de : Roger Harvey d'Alma (5-3 face à Marcel Marchand de Trois-Rivières); Jacques Lahaie (6-5 face

à Isidore Guérin); Daniel Asselin (8-4 contre Claude Villeneuve); Yvon Laprise (6-2 face à Jacynthe Théberge) et Jean-Yves Carlos (7-6 contre Michèle Pagé).

Enfin, dans le D, on retrouvera les formations suivantes: Gilles Desjardins (7-6 contre François Dallaire); Roland Dubé (8-3 contre Jean-Guy Boivin après sept bouts); Maude Martel (9-8 contre Roland Harvey) et Alain Bellemare (5-4 contre Claude Bélanger).

Ligue Desjardins de volleyball

La formation de L'Anse-St-Jean ne participe pas

JONQUIÈRE (JSTP) - Le mauvais temps a empêché la formation de L'Anse-Saint-Jean de participer au premier tournoi de la Ligue Desjardins de volleyball scolaire disputé à la polyvalente Jonquière hier.

Malgré tout, quinze équipes masculines et féminines se sont affrontées en classe juvénile. Chez les dames, dans la division A, les représentantes de la Polyvalente Kénogami occupent le premier rang avec 17 points, suivies des formations de la polyvalente Arvida I (15 pts), de la Polyvalente Jonquière (13 pts) et de la Polyvalente Arvida II (12 pts).

Dans le B, la Polyvalente Jean-Dolbeau I mène le bal avec 28 points, suivie dans l'ordre des polyvalentes Normandin (25 pts), Quatre-Vents

et Jean-Dolbeau ex aequo avec 24 points.

Chez les messieurs, dans la section A, la formation de Jean-Dolbeau occupe la première rang avec 26 points, talonnée par celle de Normandin (25 points). Suivent l'équipe de Charles-Gravel avec 20 points et celle de la Polyvalente Kénogami avec 16 points. Dans le B, le Séminaire de Chicoutimi et la Polyvalente de Jonquière se partagent la première position avec 19 points chacun. La formation de Dominique-Racine ferme la marche avec 14 points, l'équipe de L'Anse-Saint-Jean n'ayant pu participer à cette division.

Le tournoi se poursuit aujourd'hui à la polyvalente Charles-Gravel, alors que des équipes de calibre cadet

entrent en scène et que quelques matchs restent à disputer chez juvéniles.

Basket-ball Mésy

Les Gaillards de Jonquière ont nettement dominés Voyageurs de Sept-Iles hier, en signant une victoire de 125-67. Il s'agit de la première de deux rencontres disputées à Sept-Iles dans le cadre de la Ligue de basket Mésy collégial AA. Gino Landry a été le meilleur compteurs des Gaillards avec 30 points tandis que Dennis Turriff a été le meilleur des Voyageurs avec 22 points. Les deux formations s'affrontent à nou-

veau ce matin.

Juvenile AAA

Au basket-ball juvénile AAA, l'École Jean-de-Brébeuf de Québec n'aura pas franchi la Réserve faunique des Laurentides pour rien, puisque ses volleyeurs l'ont emporté, 90 à 39, face à leurs hôtes de l'école polyvalente Dominique-Racine de Chicoutimi.

Steven Drapeau a constitué le plus efficace attaquant de Brébeuf, avec 19 points, tandis que Simon Bouchard tentait tant bien que mal de montrer la voie aux siens, enfilant 17 points.

Cadet masculin

En catégorie cadette, les écoles polyvalentes Laure-Conan et Arvida se sont livrées une lutte de tous les instants que la première a finalement gagnée, 70 à 69.

Le point de match a été marqué en seconde période de prolongation.

Jean-Philippe Simard, 17 points, et Marc Villeneuve, 16 points, ont constitué les meilleurs attaquants, pour la formation gagnante, tandis que Jean-François Lapointe et David Guay ont été les plus efficaces pour les perdants, avec respectivement 22 et 18 points.

Ligue de ringuette

Une victoire facile grâce à I. Pelletier

CHICOUTIMI (RGT) - Quatre buts d'Isabelle Pelletier ont fortement contribué à la victoire des Cyclones de Mistassini, 8 à 3, face aux Lolix de Normandin, hier, dans un des trois matchs au programme de la Ligue régionale de ringuette du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Dans un match de catégorie junior, Pelletier a effectivement compté à quatre reprises, imitée par Joëlle Bolduc et Marie-Ève Fortin, deux fois chacune, tandis que les Lolix profitaient du travail de Christine Théberge, deux fois, et Émilie Frigon.

Dans un autre match de catégorie junior disputé au Centre sportif de Normandin, les Éclairs de Mistassini ont infligé un revers, au pointage de 6 à 2, aux Froggies de Normandini. Caroline Doucet, 3 buts et 2 mentions d'aide, a montré la voie à suivre pour les Mistassiniens, une voie qu'a empruntée à sa suite Laurie Allard, 3 buts également. Julie Tremblay et Sabrina Fortin ont compté pour la formation hôte.

À Roberval, la formation benjamine de Saint-Ambroise a blanchi les Robervaloises, 3 à 0.

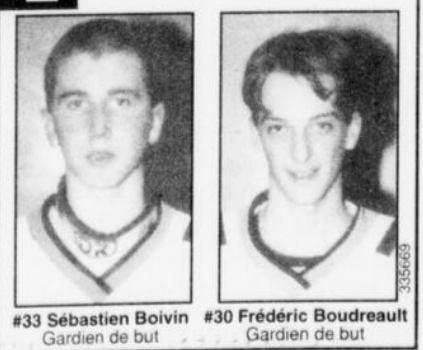
Geneviève Savard a dominé l'attaque des visiteuses, marquant deux fois, tandis que

Mélanie Tremblay (N) complétait le pointage.

Les Saguenéens Bantam BB

reçoivent
Les Marquis de Jonquière

Cet après-midi à 15 h 15
au Centre Georges-Vézina



Radio d'auto

VENTE

Fin de saison!

1 SEMAINE SEULEMENT

Lecteur laser ALPINE

SPÉCIAL 349⁹⁹\$

Prix régulier 529⁹⁹\$

CDE 7821
Quantité limitée

Aussi haut-parleur ALPINE. Quantité limitée

6 x 9, 90 watts Prix rég.: 129⁹⁹\$ Spécial **89⁹⁹\$**

6 pouces, 90 watts Prix rég.: 109⁹⁹\$ Spécial **79⁹⁹\$**

Détaillants autorisés

AUDIO TECH

1354, boul. Saint-Paul
CHICOUTIMI
690-3420

LE PROGRÈS-DIMANCHE, le 10 Novembre 1996 - A67

La cuvée du repêchage montre des dents

(PC) - Onze ailiers éloignés ont été sélectionnés au premier tour du repêchage de 1996; Tim Brown, Michael Irvin et Sterling Sharpe étant du nombre. Seulement quatre receveurs ont été repêchés au premier tour de la séance estivale, mais la cuvée 1996 montre jusqu'ici qu'elle a des dents.

Premier choix des Patriots de la Nouvelle-Angleterre, Terry Glenn a de quoi se réjouir. Choix de la direction bien plus que de son entraîneur Bill Parcells, qui le trouvait trop frêle, Glenn a été éprouvé au camp

d'entraînement. Interrogé par un journaliste quant à la progression du jeune homme durant le camp, Parcells avait déclaré «qu'elle» progressait bien.

La rebuffade n'a pas empêché l'ailier éloigné de Ohio State de prendre une belle revanche. En neuf matchs, Glenn a capté 47 passes pour 609 verges et deux touchés, devançant l'excellent Ben Coates de 122 verges. Glenn a aussi prouvé qu'il pouvait faire des attrapés dans des situations corsées avec une courver-

ture de deux hommes. Parcells s'est gourré, mais il doit bien en rire aujourd'hui.

Keyshawn Johnson en est un autre qui soupire d'aise. Le premier choix des Jets de New York avait une pression inhérente à la dimension de la grosse pomme, mais 36 attrapés et 438 verges de gains en cinq matchs-avant blessure-ont fait taire quelques dénigriers.

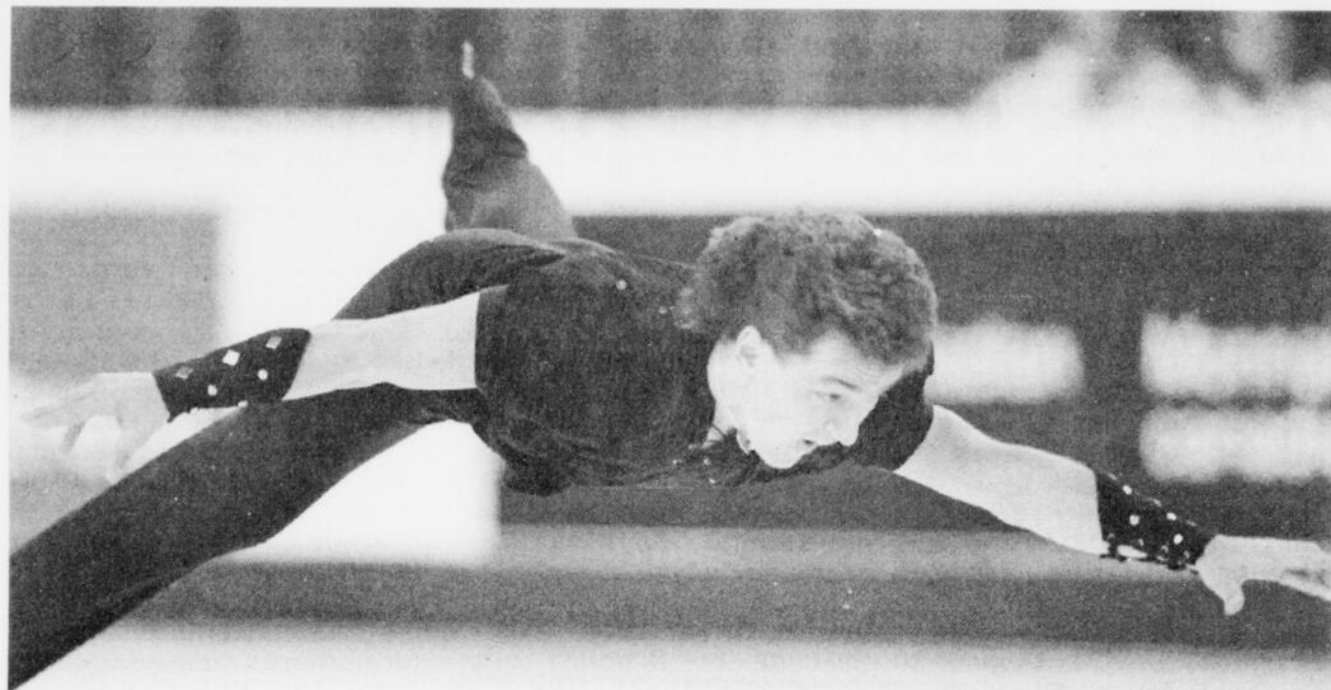
Eddie Kennison des Rams de St. Louis (30 passes, 450 verges, trois touchés) et Marvin Harrison des Colts d'Indianapolis (30-350-2) connaissent

également des débuts prometteurs.

Il n'y a pas que les premiers de classe qui s'imposent. Repêchés en deuxième ronde, Muslim Muhammad des Panthers de la Caroline (Michigan State), et Bobby Engram (Penn State) ont mérité leur place dans le grand circuit. Muhammad a déjà 407 verges de gains aériens à sa fiche après 25 attrapés. Engram présente des statistiques modestes (14 passes, 167 verges), mais seul Curtis Conway le précède au chapitre des passes de touchés chez les Bears.

Surprises

Et il y a ceux que l'on n'attendait pas, repêchés très loin dans la séance de sélection ou qui se sont présentés au camp sans trop d'espoir. Du nombre, Mercury Haynes est celui qui s'est le plus détaché du lot. L'ailier éloigné de Michigan, un choix de cinquième ronde des Saints de la Nouvelle-Orléans, a 566 verges de gains avec 30 attrapés et trois touchés. Pas mal pour quelqu'un qui ne devait pas figurer dans les plans de l'équipe cette saison.



VAINQUEUR- Elvis Stojko a remporté la compétition des hommes du Skate Canada qui avait lieu à Kitchener, en Ontario.

Skate Canada

Le juge russe choisit les champions allemands

KITCHENER, Ontario (PC) - Tatiano Danilenko ne sera pas très populaire à Moscou, ce soir.

Le juge russe dans l'épreuve en couple à Skate Canada a choisi les champions allemands Mandy Woetzel et Ingo Steuer au détriment des Russes Marina Eltsova et Andrei Bushkov dans le programme libre, hier soir, et les Allemands ont raflé le premier prix grâce à une décision partagée des juges de 4-3.

Les champions du monde se sont contentés du deuxième rang, visiblement contrariés par la décision de Danilenko.

Les Américains Kyoko Ina et Jason Dungjen ont terminé troisième.

Les trois couples canadiens ont été écartés du podium: Kristy Sargeant et Kris Wirtz ont pris la quatrième position; Jodeyne Higgins et Sean Rice ont fini sixième; et l'Ontarienne Michelle Menzies et le Lavallois Jean-Michel Bombardier se sont classés huitièmes.

Les Allemands Peggy Schwarz et Mirko Muller ont été contraints à l'abandon lorsque Muller a été coupé au-des-

sus du sourcil gauche par le coude de Schwarz pendant la présentation de quatre minutes. Muller a eu besoin de points de suture.

Chez les dames, la Russe Irina Slutskaya a réalisé le meilleur programme court, devançant l'Azerbaïdjanaise Yulia Vorobieva et l'Américaine Tara Lipinski.

La championne canadienne Jennifer Robinson de Windsor, en Ontario, s'est classée cinquième et Susan Humphreys a

terminé neuvième et dernière.

La Chinoise Lu Chen, la patineuse la mieux classée parmi les concurrentes, a déclaré forfait plus tôt dans la journée après avoir aggravé une blessure au pied à l'entraînement.

L'épreuve masculine se poursuit ce soir. Elvis Stojko, champion du monde en 1994 et 1995, est en tête avant le programme libre final, mais le Russe Ilya Kulik et l'Américain Michael Weiss sont très proches.

Sur le clou

Devils 4 Islanders 0

EAST RUTHERFORD, New Jersey (AP) - Rétabli d'une blessure à l'aine, Petr Sykora a salué son retour au jeu avec un but et une passe quand les Devils du New Jersey ont blanchi les Islanders de New York 4-0.

John MacLean, Bill Guerin et Dave Andreychuk ont aussi mis la touche à la quatrième

victoire d'affilée des Devils.

Martin Brodeur, auteur de 19 arrêts, a dû céder sa place à Mike Dunham pendant 41 secondes en troisième période après avoir reçu un tir de Mick Vukota sur le masque. Dunham n'a reçu aucun lancer au cours de sa courte présence dans le match.

Les Islanders ont vu leur séquence de trois rencontres de suite sans défaite (2-0-1) prendre fin.

Smith à l'amende

25 000 \$ pour avoir blessé Kerry Collins

CHARLOTTE (AP) - Kerry Collins n'était pas spécialement content d'apprendre que l'ailier défensif Chuck Smith, des Falcons d'Atlanta, a écopé une amende de 25 000 \$ pour l'avoir blessé en le visant aux genoux.

«C'est du passé et ce qui est arrivé est justifié», a déclaré le quart-arrière des Panthers de la Caroline.

«Mais je ne pense pas que personne sur cette équipe va oublier cette affaire trop rapidement».

Collins a été frappé par derrière au troisième quart du match de dimanche dernier éventuellement remporté 20-

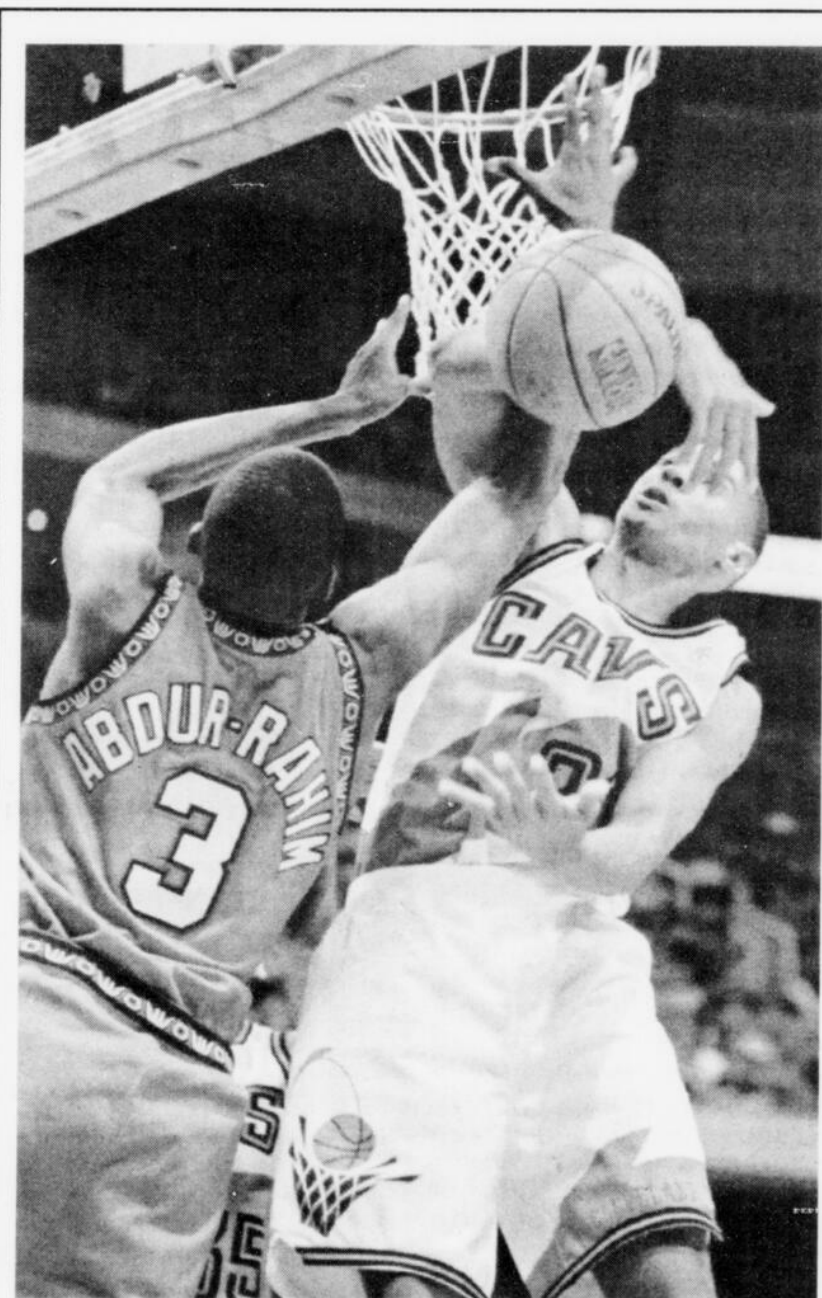
17 par les Falcons. Un Collins en colère avait reproché à Smith d'être un spécialiste des coups vicieux et réclamé une amende.

Une somme de 10 000 \$ sera retournée à Smith s'il ne répète pas un geste semblable d'ici à la fin de la saison. En cas de récurrence, il pourrait recevoir une suspension.

«Je n'aime pas être considéré un chasseur de tête», a dit Smith. «Je pense que Kerry a exagéré».

Mais Collins est resté sur ses positions, confirmées, estime-t-il, par le film du match.

Collins pourrait néanmoins affronter les Giants dimanche.



BASKETBALL- Antonio Lang des Cavaliers de Cleveland fait obstruction à Shareef Abdur-Rahim des Grizzlies de Vancouver durant le quatrième quart du match disputé vendredi dernier; les Cavaliers ont gagné 88 à 72.

Les Alouettes affrontent Hamilton cet après-midi

Carter promet de malmener Calvillo

MONTREAL (PC) - L'ailier défensif Grant Carter, le cowboy des Alouettes, promet d'être vite sur la gâchette, aujourd'hui, lorsqu'il se lancera à la poursuite du quart-arrière des Tiger-Cats Anthony Calvillo.

Co-meneur de la LCF avec 15 sacs du quart cette saison, Carter sait que Calvillo, s'il reçoit une bonne protection, peut couper la défensive des Alouettes en morceaux avec ses passes puissantes et précises.

«Plus il bénéficiera de temps pour décocher ses passes, plus il pourra exploiter les failles de notre défensive.

«Nous devons exercer une pression constante pour le forcer à prendre des décisions plus

rapides dans le feu de l'action», a renchéri Carter, qui souligne chacun de ses sacs et de ses plaqués en pointant les deux index dans les airs comme s'il utilisait des pistolets.

Selon Carter, le jeu défensif sera à l'honneur même si un peu tout le monde prévoit que les deux équipes accumuleront les points à la tonne.

«En séries éliminatoires, les brigades défensives jouent habituellement un rôle crucial. Je ne pense pas qu'on assistera à un autre festival offensif comme lors du dernier match contre eux, qui s'est terminé par le score de 45-41 en notre faveur. Il y aura des touchés, mais pas autant que la dernière fois.»

L'entraîneur des Tiger-Cats Don Sutherland partage l'opinion de Carter.

«Toutes les rencontres entre les deux équipes cette saison ont été serrées. Je ne vois pas pourquoi ce serait différent en séries.

«A bout du compte, le rendement de notre défensive contre l'attaque des Alouettes ou la performance de leur défensive face à notre attaque fera la différence.

«Si nous minimisons les erreurs et les revirements, nous serons en bonne position pour l'emporter», a conclu Sutherland.

A ce chapitre, les Alouettes sont largement avantagées ayant provoqué 28 revirements de plus qu'ils en ont commis en saison

régulière, un sommet dans la ligue. Les Tiger-Cats, eux, occupent le dernier rang avec une fiche médiocre de moins 21.

En bref...

La Coupe Grey est en ville. Les gens de Hamilton, organisateurs de la classique annuelle cette année, sont venus faire la promotion du match de championnat qui aura lieu le 24 novembre.

L'ancien joueur vedette dans les années 1960 et ex-lutteur, Angelo Mosca, a invité tous les Québécois «à l'exception des membres des Alouettes» à venir à Hamilton.

«Pour les deux prochaines

semaines, soyez donc positifs, a lancé Mosca aux journalistes en faisant allusion aux déboires de la LCF qui défraient la manchette depuis le début de l'année. Depuis 87 ans, la Coupe Grey est un événement rassembleur de tous les Canadiens», a lancé le coloré bonhomme.

Tour d'Italie

MILAN, Italie (Reuter) - La 80e édition du Tour d'Italie cycliste, prévue du 17 mai au 8 juin 1997, partira du Lido de Venise et s'achèvera à Milan au terme d'un périple de 3885 kilomètres, ont annoncé les organisateurs.

La première des 22 étapes au menu du Giro se disputera sur un circuit de 127 km dans la célèbre station balnéaire du Lido qui fait face à la lagune de Venise.

Outre six étapes de montagne, sont également prévus deux contre-la-montre individuels, l'un sur 18 km entre Santarcangelo et Saint-Marin lors de la troisième étape, l'autre sur les 39 kilomètres séparant Baselga di Pine et Cavalese dans les Dolomites lors de la 18e étape.

Pourtant blessé, disent les Alouettes

Hamilton pense que Pringle jouera

MONTREAL (PC) - Jouera, jouera pas...

A quelques heures, hier, de la demi-finale de la section Est de la Ligue canadienne de football, les Tiger-Cats de Hamilton et les Alouettes ont poursuivi leur petite guerre psychologique quant au statut de Mike Pringle.

L'entraîneur des Alouettes Bob Price a répété que le porteur de ballon vedette devra regarder l'action des lignes de côtés cet après-midi parce qu'il n'est pas complètement rétabli de la blessure au coude gauche qu'il s'est infligée le 25 octobre.

Son homologue des Tiger-Cats Don Sutherland, lui, a réitéré ne rien en croire.

«Je demeure convaincu qu'il sera à son poste ou qu'il jouera à un moment donné, a affirmé Sutherland. Mike Pringle est une arme très redoutable dans l'arsenal des Alouettes. Il est le meilleur demi offensif de la ligue et tout un compétiteur en plus. Son absence me surprendrait grandement.»

L'absence de Pringle est un fait accompli pour Price et Pringle lui-même, mais pas pour le quart-arrière Tracy Ham.

«Si Mike ne peut pas jouer...», a-t-il précisé quand on a évo-

qué l'absence de son coéquipier.

Quoi qu'il en soit, on a minimisé dans l'entourage des Alouettes les retombées négatives de l'éventuelle perte de Pringle, qui a accumulé des gains de 825 verges en plus de réussir six touchés en 127 courses en saison régulière.

L'entraîneur Price a qualifié Tyrone Rush «de bon substitut» pouvant remplacer Pringle de façon fort adéquate.

«Nous préconiserons les mêmes stratégies à l'attaque parce que nous estimons que Tyrone peut bien se tirer d'affaire. Il est moins expérimenté que Mike, mais nous avons tout autant confiance en lui», a assuré l'entraîneur.

Soulignant qu'il préférerait miser sur Pringle, Ham a avancé que l'efficacité de la ligne à l'attaque formée des Bruce Beaton, Mike Withycombe, Mark Dixon, Mike Sutherland et Neal Fort sera plus importante que l'identité du porteur de ballon.

«Le travail de notre excellente ligne offensive sera cruciale. Si les gars effectuent de bons blocs et qu'ils créent des brèches dans la défensive des Tiger-Cats, je sais que Tyrone pourra accomplir le travail. Il

l'a prouvé lors du dernier match de la saison à Winnipeg face aux Blue Bombers», a mentionné Ham, qui n'envisage pas de courir davantage lui-même.

Même son de cloche du côté du centre-arrière montréalais Michael Soles.

«Nous avons la meilleure attaque au sol de la ligue avant

l'arrivée de Mike cette saison, a-t-il souligné.

Et nous avons continué de dominer par la suite. Sa perte signifie que nous devons procéder à quelques ajustements, mais nous voudrions quand même établir une solide attaque au sol face aux Tiger-Cats.»



Cher(e) client(e),

Nous avons le plaisir de vous annoncer une grande nouvelle pour vous et votre budget! **ROCOTO TOYOTA** innove aujourd'hui en créant un club, il s'agit du «**CLUB FIDÉLITÉ**».

En effet, en tant que propriétaire d'un véhicule **TOYOTA**, vous avez le privilège et l'opportunité d'être membre à part entière du **CLUB FIDÉLITÉ**.

Le **CLUB FIDÉLITÉ** s'adresse à tous ceux et celles dont le véhicule a plus de 5 ans et/ou 1000 000 km.

POURQUOI UN CLUB? POUR VOUS FAIRE ÉCONOMISER!

Voici les principaux avantages dont vous pourrez tirer profit:

- Réduction du tarif horaire à l'atelier mécanique à 49,95 \$ / l'heure (rég.: 67,95 \$ / l'heure).
- Remorquages gratuits.
- Lavage intérieur et extérieur gratuits, une fois l'an.
- Valide pour 24 mois.

et ainsi que beaucoup d'autres avantages intéressants en tant que consommateur.

Pour adhérer à notre **CLUB FIDÉLITÉ**, vous ne payez que 49,95 \$ et la carte de membre prend effet immédiatement.

Pour toutes questions ou détails relatifs à cette offre, veuillez communiquer avec notre personnel au département de service au numéro de téléphone **549-5574**.

Cette offre n'est valide exclusivement chez **ROCOTO TOYOTA** Itée et les 100 premiers clients à adhérer au **CLUB FIDÉLITÉ** se verront remettre un cadeau.

L'équipe du service de **ROCOTO TOYOTA**

...La fidélité vous fait économiser gros!



Monsieur Paulin Tremblay a le plaisir d'annoncer que Monsieur Renaud Marcoux est maintenant le responsable de la promotion du télé-quip pour Le Carrefour et Le Royaume du Quilleur. En tant qu'initiateur du «Télé-quip en folie», Monsieur Marcoux connaîtra sans doute un succès à la hauteur de son talent.



335888

TOYOTA En vigueur jusqu'au 31 décembre 1996
Faites une bonne affaire chez
On a la Qualité à cœur
rocoto TOYOTA 1540, boul. du Royaume Ouest Chicoutimi
549-5574

TOYOTA SERVICE DE QUALITÉ
TOYOTA PIÈCES D'ORIGINE
335541

Malgré deux buts de Patrick Tremblay

Les Couguars gaspillent leur avance

CHICOUTIMI (RGT) - Les Couguars de Chicoutimi ont gaspillé l'avance qu'ils s'étaient donnée en première période de leur affrontement face au collège St-Laurent, hier, pour finalement laisser repartir leurs visiteurs avec un précieux gain, dans un match de la Ligue de hockey collégial AA du Québec.

En fait, les hommes de Luc Quenneville avaient réussi à imposer le respect, au premier vingt, à l'issue duquel ils avaient regagné leur vestiaire avec un avantage de deux buts. C'était effectivement 2 à 0.

Mais les troupes de Gérard Gagnon n'allaient tout de même pas laisser le travail en plan et lorsqu'ils quittèrent eux-mêmes la patinoire, après quarante minutes de jeu, le pointage était devenu 4 à 3 en leur faveur.

Le troisième tiers en fut un à l'image du style de Gagnon. Du jeu fermé à souhait à passablement limité l'attaque chicoutimienne.

Et lorsque les Couguars ont enlevé leur gardien, en fin de période, St-Laurent en a profité pour ajouter deux autres files à sa fiche, rendant toute riposte efficace pratiquement impossible.

Patrick Tremblay a tout de même enrichi sa fiche personnelle de deux buts, tandis que Patrice Fortin et Jonathan Gagnon en obtenait un chacun.

Aujourd'hui, ce sera au tour des Gaillards de Jonquière d'accueillir la formation de St-

Laurent. Le match est prévu pour 14 h.

Junior et midget

Aucun match n'était disputé au sein des circuits junior et midget de la région, hier. Les activités reprennent toutefois de plus belle aujourd'hui.

En catégorie junior, deux matchs figurent au calendrier. Le premier animera la patinoire du Centre Georges-Vézina, à compter de 18 h 30. Les Saguenéens accueilleront alors les Marquis de Jonquière pour la seconde fois cette saison. Les Jonquiérois l'avaient emporté, 9 à 3, lors de la première rencontre.

Dans l'autre match, le centre sportif de Roberval sera le théâtre d'un affrontement entre le Royal de Métabetchouan et les Éperviers de Normandin. Plusieurs porte-couleurs du Royal originent de Roberval, ce qui a incité la direction de l'équipe à présenter ce match devant leurs parents et amis.

En catégorie midget, l'Express de Saint-Félicien accueillera le National de La Baie, à 15 h, tandis que les Aiglons d'Alma recevront la visite des Marquis de Jonquière. Le début du match est prévu pour 19 h 30.

Une troisième rencontre opposera les Dynamos du secteur nord de Chicoutimi aux Orioles de Jonquière. Le match sera disputé à l'aréna du Plateau, à compter de 19 h 30.



COUGUARS DÉFAITS - Deux buts de l'attaquant Patrick Tremblay n'ont pas suffi à donner la victoire aux Couguars du Cégep de Chicoutimi, hier, dans un match de la Ligue de hockey collégial AA du Québec.

(Photo Rocket Lavoie)

Sabres et Optimistes sont de vrais visiteurs indésirables

par Johanne St-Pierre

CHICOUTIMI (JSTP) - Les Sabres de Roberval et les Optimistes de Mistassini ne s'en sont pas laissés imposer hier lorsqu'ils se sont pointés au Saguenay pour y disputer leur rencontre au sein de la Ligue bantam Nutrinor. Les deux formations sont toutes deux reparties avec un gain de plus en poche.

Dans le premier cas, les Sabres ont vaincu les Dynamos de Chicoutimi 7-3. Chez les vainqueurs, Jean-François Racine et Yves Dupéré ont dominé l'attaque en engraisant leur fiche respective de deux buts chacun. Jean-François Boily, David Côté et Dany Gagnon ont complété la marque. Chez les perdants, Alexandre Desbiens, Sylvain Lavoie et Mario Lemieux ont été les auteurs des buts.

Du côté des Optimistes de Mistassini, ils n'ont pas fait de cadeau aux Marquis de Jonquière qu'ils ont blanchi 4-0. Yanick Guay (deux buts), Jimmy Gaudreault et Stéphane Boudreault ont trouvé le fond du filet adverse.

Un troisième match était au programme hier, soit celui opposant le National de La Baie aux Orioles de Jonquière. La rencontre n'a pas fait de maître

puisqu'elle s'est soldée par un verdict nul de 3-3. Du côté des Baieriverains, Marc-André Gobeil s'est payé un truc du chapeau tandis que du côté des Jonquiérois, les buts sont l'oeuvre de Sébastien Savard (2) et de Mathieu Simard.

Pee-wee

Dans la catégorie pee-wee, les Blizzards de Lac-Saint-Jean ouest ont infligé un cinglant revers 5-0 au National de La Baie. Les marqueurs ont été Guillaume Grenon (2), Jean-Philippe Charbonneau, Jonathan Lambert et Daniel Boutin tandis que Hélène Lavoie a été créditée du jeu blanc.

D'autre part, les Marquis de Jonquière ont vaincu les Rapides du Lac-Saint-Jean nord 3-1. Carl Tremblay, Jimmy Bergeron et Dave Simard ont été les compteurs au profit des Marquis tandis que Dominic Riverin a évité le blanchissage aux Rapides.

Le match opposant les Aiglons du Lac-Saint-Jean aux Saguenéens de Chicoutimi s'est soldé par une victoire des Aiglons 4-2. David Ouellet (2), Jean-Denis Bouchard et Mario Larouche ont inscrit les buts des vainqueurs tandis que dans le camp adverse, les buts sont l'oeuvre de Éric Verreault et de Paul Houde.

Enfin, les Orioles de Jonquière

ont eu le meilleur sur les Dynamos de Chicoutimi qu'ils ont vaincus 3-2. Sébastien Parent (2) et David Girard ont contribué à la victoire des Orioles tandis que la réplique des Dynamos est venue de Marc Desgagné et de David-Alexandre Lalancette.

Atome

Deux parties étaient prévues au programme de la Ligue de développement atome pee-wee Sag-Lachier. Les Saguenéens de Chicoutimi ont eu raison des Marquis de Jonquière par la marque de 4-3. Guillaume Potvin (2), Éric Lapointe et Maxime Routhier ont procuré un gain aux Saguenéens. Chez les Marquis, la réplique a été servie par Guillaume Gagné, François Villeneuve-Potvin et par Maxime Cantin (un but deux passes).

L'autre partie au menu opposait les Aiglons du Lac-Saint-Jean aux Orioles de Jonquière. Aucune des deux formations n'a pu s'imposer puisque le match s'est terminé par un verdict nul 5-5. Du côté des Aiglons, les buts sont le fait d'Éric Tremblay (2), de Nicolas Ménard, de Jean-Rémi Bouchard, et de Cédric Daigneault. Chez les Orioles, Maxime Ménard et Sébastien Tremblay se sont chacun payé un doublé tandis que leur coéquipier Guillaume Potvin complète la marque.

Leschyshyn déménage encore

HARTFORD (AP) - Les Whalers de Hartford ont échangé le joueur de centre Andrei Nikolishin aux Capitals de Washington en retour du défenseur Curtis Leschyshyn.

«Avec l'acquisition d'un défenseur de la qualité de Curtis Leschyshyn, nous avons certainement amélioré notre défensive et notre équipe», a précisé le directeur général des Whalers, Jim Rutherford.

Leschyshyn, âgé de 27 ans, en est à sa neuvième saison dans la Ligue nationale, dont huit avec les Nordiques ou l'Avalanche du Colorado. Le défenseur de six pieds un et 205 livres avait été échangé la semaine dernière aux Capitals en compagnie de Chris Simon en retour de Keith Jones et de deux choix au repêchage en 1998.

Il a réussi cinq passes en 13 matches cette saison. Il a dominé tous les joueurs de l'Avalanche la saison dernière avec un différentiel de plus-32 et il est classé sixième dans la ligue.

Un choix de première ronde au repêchage amateur de 1988, Leschyshyn a disputé 524 matches en carrière, récoltant 141 points.

Nikolishin, âgé de 23 ans, en est à sa troisième campagne dans la LNH. En 12 rencontres cette saison, il a obtenu deux buts et cinq passes. Les Whalers l'ont repêché en deuxième ronde au repêchage de 1992.

Hockey

Panthers 4, Penguins 2

MIAMI (AP) - Jaromir Jagr n'a pas marqué sur un tir de pénalité avec 4:53 à jouer en troisième période et les Panthers de la Floride ont tenu le coup pour venir à bout des Penguins de Pittsburgh 4-2, hier.

Jagr a mérité la chance de filer seul vers Mark Fitzpatrick après que le défenseur Gord Murphy eût immobilisé la rondelle dans l'espace réservé au gardien.

Jagr a failli déjouer Fitzpatrick qui a remplacé John Vanbiesbrouck blessé à la cuisse en deuxième période mais la rondelle a frappé le masque du gardien avant de passer par-dessus le filet.

Privés des services de Mario Lemieux, qui a manqué un premier match cette saison en raison de raideurs au dos, les Penguins n'ont pas connu la victoire dans un 10e match de suite à l'extérieur cette saison (0-9-1).

Après avoir vu les Panthers prendre les devants 3-0, Petr Klima et Petr Nedved ont remplacé les visiteurs dans le match. Mais l'occasion ratée de Jagr a brisé leur rythme.

Radek Dvorak a concrétisé le gain des Panthers en lançant le disque dans le filet abandonné à la fin.

Scott Mellanby et Johan Garpenlov ont été les meilleurs des gagnants à l'attaque avec chacun un but et deux passes. Rob Niedermayer a ajouté leur autre filet.

Bruins 4, Sénateurs 3

KANATA, Ont. (PC) - Adam Oates et Jean-Yves Roy ont marqué en troisième période pour permettre aux Bruins de Boston de disposer des Sénateurs d'Ottawa par la marque de 4-3. Boston mettait ainsi un terme à une séquence de cinq revers tout en demeurant la seule formation de la LNH à ne jamais avoir perdu contre Ottawa. Les Bruins présentent une fiche de 20-0-2 face aux Sénateurs.

Yvgeny Shaldybin et Bob Beers ont été les autres marqueurs des Bruins. Bill Ranford a disputé un solide match en repoussant 27 lancers.

Jason York, Andreas Daskaluk et Tom Chorske ont inscrit les buts des Sénateurs.

Les Bruins ont habillé seulement 19 joueurs en raison des absences de Raymond Bourque (épaule), Rick Tochet (épaule), Jon Rohloff (cheville), Rob DiMaio (genou), Steve Staios (aine), Dean Malkoc (poignet) et Barry Richter (aine).

Gain de 4-2, à Sainte-Foy

Les Elites triomphent des meneurs au classement

par Johanne St-Pierre

SAINTE-FOY (JSTP) - Les Elites de Jonquière ont pu coller une première gomme dans leur bulletin de fin de semaine, hier, grâce à un gain de 4-2 contre les Gouverneurs de Sainte-Foy, la formation qui les coiffe en tête de leur division dans la Ligue de hockey midget AAA du Québec.

L'entraîneur de l'équipe jonquéroise, Pierre Boudreault, était évidemment fort heureux de la prestation de ses protégés dans l'antre des Gouverneurs. «C'est le genre de match que nous voulions

disputer. Nous avons pu imposer notre plan de match, analyse Boudreault avant de reprendre la route. Les joueurs ont bien joué ensemble, ils ont laissé de côté l'individualisme et ils ont respecté le plan de base. C'est très intéressant, d'autant plus qu'à ce stade-ci de la saison, nous faisons une évaluation d'étapes.»

Les Jonquérois ont lancé moins souvent au but que leurs adversaires mais leurs tirs ont été plus efficaces. Rémi Bergeron a repoussé 39 des 41 lancers tandis que son vis-à-vis,

Maxime Ouellet, a cédé à 3 des 26 tirs des Elites, le dernier but des Elites ayant été comptés dans un filet désert.

Le mentor des Elites a aussi apprécié l'intensité du match où chaque équipe y est allée de solides et nombreuses mises en échec. Parmi ceux qui se sont particulièrement distingués, Boudreault signale Sébastien Renaud, auteur de deux buts. Mais il rappelle que la victoire est le fruit du travail de l'ensemble des joueurs.

Après un premier vingt sans but, ce sont les Fidéens qui

ont été les premiers à s'inscrire au tableau avec un peu plus de trois minutes écoulées en deuxième période, grâce à un but de Jérôme Bergeron, marqué en avantage numérique. Sébastien Renaud a nivelé les chances en inscrivant le premier but des Elites à 9:01, lui aussilors d'un avantage numérique, pour ensuite donner l'avance aux siens en déjouant à nouveau le cerbère des Gouverneurs, Maxime Ouellet, avec moins de quatre minutes à faire en deuxième.

Les Gouverneurs n'entendaient pas se laisser faire et

ils ont répliqué dès le début du troisième vingt. Patrick Vincent a égalisé la marque à 5:53. Puis, un lancer bondissant de Sylvain Laflamme, frappé du centre de la patinoire, s'est niché dans le fond du filet des Gouverneurs, redonnant ainsi l'avance aux Elites 3-2 à mi-chemin du troisième engagement. Francis Pelletier a enfoncé le dernier clou du cercueil des Gouverneurs en marquant dans un filet désert avec 26 secondes de la fin.

Aujourd'hui, la formation jonquéroise se frottera pour une première fois aux Riveains du Richelieu. Pour Pierre Boudreault, ce match constituera un test tout aussi important que celui d'hier. La formation du Richelieu les côtoie en deuxième position au classement. L'entraîneur des Elites s'affaira donc à peaufiner le jeu de ses protégés et à corriger l'attitude que parfois certains joueurs affichent.

Autre défaite des Flyers

Jeff Hackett ne rate pas son retour

PHILADELPHIE (AP) - Les Flyers de Philadelphie ont profité de ralliements à la troisième période pour inscrire cinq de leurs huit victoires cette saison, mais ils n'ont pu répéter l'opération hier après-midi.

Tirant de l'arrière 3-1 après deux périodes, les Flyers n'ont pu déjouer le gardien Jeff Hackett au troisième engagement et les Blackhawks ont triomphé 4-1, soit leur première victoire à leur sept derniers matches à Philadelphie.

Hackett, qui s'était absenté

en raison d'une fracture d'un doigt, est revenu au jeu pour son deuxième départ de la saison.

A son précédent match, le 6 octobre, il avait vaincu les Blues de St. Louis 4-1.

«A chaque fois que je tentais d'utiliser mon bâton, je sentais une légère douleur maistoutvabien maintenant», a précisé Hackett, qui a repoussé 33 tirs.

«Hackett a été excellent, a dit l'entraîneur Craig Hartsburg, qui a accordé un congé à son gardien no 1 Ed Belfour. Nous estimons avoir la meilleure combinaison de gardiens dans la ligue et je pense que cela s'est de nouveau vérifié aujourd'hui.»

Gary Suter et Tony Amonte ont obtenu chacun un but et

une passe, tandis que Eric Dazé et Murray Craven ont inscrit les autres buts des Blackhawks, dont la fiche est de 5-1-2 sur les patinoires adverses.

Les Flyers, 4-4 à leurs huit dernières rencontres, doivent leur unique but à John LeClair, qui a obtenu un point dans huit de ses neuf derniers matches.

Les Flyers éprouvent des ennuis à s'acclimater à leur nouvel édifice, le CoreStates Center. Les Flyers ont une fiche de 3-5 à domicile.

«C'est une excuse boiteuse, a mentionné LeClair. Nous sommes allés à Buffalo (une victoire de 5-2 jeudi) et nous avons bien joué et c'est pourtant un nouvel amphithéâtre pour nous aussi.»

Défaite du Canada

OSLO (PC) - La Suisse a réussi trois buts sans riposte pour battre le Canada 3-1 au tournoi de la Coupe Rimi, hier.

Dean Evason avait procuré les devants 1-0 aux Canadiens à 6:49 du deuxième vingt.

Mais Gaétan Voisard a créé l'égalité à 12:23 et Michel Zeiter a donné l'avance aux Suisses pour de bon à 16:16.

Philip Marquis a ajouté le but d'assurance à 9:01 du dernier vingt.

L'Autriche a battu la Norvège 4-2 dans l'autre match à l'affiche pour améliorer sa fiche à 1-0-1.

Le Canada et la Norvège sont ex aequo avec un dossier de 0-1-1.

GRANDE VENTE DE MOTONEIGES USAGÉES modèles 94-95

Possibilité d'échanger votre motoneige usagée

- 2 SPORT TOURING 1994, 3000 \$ ch.
- 2 LITE GT 1994, 2500 \$ ch.
- 4 LITE GT 1995, 3100 \$ ch.
- 2 TRAIL DE LUXE 1995, 4500 \$ ch.
- 1 POLARIS XLT TOURING 1995, 5400 \$

EXCELLENTE CONDITION AVEC GARANTIE

LOCATION SPORT D.R. ENR. **693-5856** 678-2481 2639, ROUTE 170, LATERRIÈRE



ABRI D'AUTO EN TOILE

Toutes grandeurs disponibles

QUALITÉ SUPÉRIEURE

PRIX IMBATTABLE

LEONCE LAPOINTE votre représentant depuis près de 20 ans

1740, boul. du Royaume O. CHICOUTIMI **543-4849**

(face aux cuisines BBCDS) 335498

NOMINATION



M. Daniel Busque

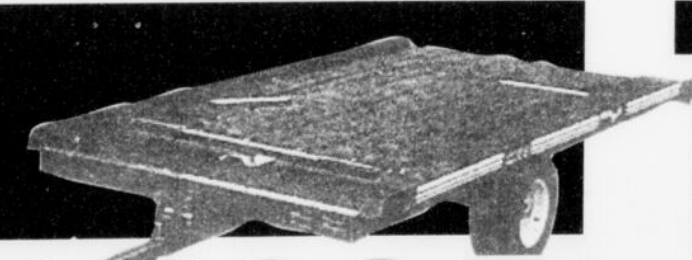
M. Robin Dallaire, président-directeur général de Dallaire Équipement, est heureux d'annoncer la nomination de M. Daniel Busque au poste de directeur du département de service. Comptant 12 ans d'expérience dans le domaine mécanique, M. Busque saura régler vos problèmes mécaniques d'automobile ou de loisir motorisé.



335728

REMORQUE DOUBLE POUR MOTONEIGE

8' x 10' en acier galvanisé



1095\$

QUELQUES MOTONEIGES ARCTIC CAT 1996 À LIQUIDER Aucune offre raisonnable refusée

MOTONEIGES USAGÉES

| Modèle | Année | Modèle | Année |
|-------------|-------|-------------|-------|
| Cougar | 1986 | Jag Z | 1993 |
| Panther | 1986 | Pantera | 1993 |
| Pantera | 1989 | Wildcat 700 | 1993 |
| Super Jag | 1989 | EXT EFI | 1994 |
| EXT | 1990 | EXT EFI MC | 1994 |
| Super Jag | 1991 | Pantera | 1994 |
| Pantera | 1992 | ZR580 | 1995 |
| Super Jag | 1992 | Thunder Cat | 1996 |
| Jag AF SLT2 | 1993 | ZRT800 | 1996 |



ARCTIC CAT Ça, c'est de la motoneige!™



DALLAIRE EQUIPEMENT Opéré par les Entreprises Germain Dallaire

ST-BRUNO 560, Melancon 343-3758 FAX: 343-2506

335490

LE PROGRES-DIMANCHE le 10 Novembre 1996 - A71

Emporté par une avalanche...



PATRICK ROY... se tance jamais de battre son ancien entraîneur Mario Tremblay. Hier, il a encore admis que ça lui faisait un petit velours.

(Photo Laser AP)

En bref

DENVER, Col. (PC) - Donald Brashear n'a pas été le seul joueur du Canadien à subir les foudres de Mario Tremblay. Martin Rucinsky et Vladimir Malakhov ont également dû s'expliquer après avoir raté l'autobus conduisant l'équipe à l'aréna. Le Tchèque et le Russe ont fait valoir que l'hôtel ne les avait pas réveillés et qu'ils avaient dû sauter dans un taxi pour ne pas rater l'entraînement.

Ce n'était vraiment pas la journée du Canadien. Imaginez que même le mélange de Gatorade était imbuvable après l'entraînement.

Tremblay satisfait

DENVER, Col. (PC) - Mario Tremblay était satisfait de l'effort de ses joueurs même s'il était déçu du résultat. Encore une fois...

«(Patrick) Roy a été extraordinaire. C'est l'histoire du match, a résumé l'entraîneur. On a réussi 40 lancers (39 en fait). Malheureusement, on a commis deux erreurs et ça ne pardonne pas contre une équipe aussi talentueuse.»

Tremblay faisait allusion à un mauvais changement de joueurs qui a mené au troisième but de l'Avalanche. Saku Koivu et Mark Recchi ont été surpris à revenir au banc alors que le Colorado contre-attaquait. Des pénalités à Vincent Damphousse et Stéphane Richer ont également fait mal au Tricolore.

«Mais au moins, on n'a jamais lâché. On va bâtir à partir de ça.»

Tremblay n'a pas été surpris

Uwe Krupp n'a pu affronter le Canadien. Le défenseur soigne une légère séparation de l'épaule qu'il a subie, vendredi, à Phoenix. Krupp manquera à l'appel une dizaine de jours. Les autres absents de l'Avalanche sont Claude Lemieux et Mike Ricci. Lemieux vient de subir une intervention chirurgicale à l'abdomen, tandis que Ricci soigne une blessure à une épaule.

Darcy Tucker distribuait les cigares hier afin de souligner son premier but dans la Ligue nationale. Tucker a marqué à Los Angeles à son 11e match dans la LNH.

par l'effort de ses joueurs. Il a dit que la réunion que l'équipe a tenue en matinée a porté ses fruits.

«J'ai dit aux joueurs que je n'acceptais plus les demi-mesures.»

Des signes encourageants

Damphousse a également vu des signes positifs malgré la défaite.

«C'est décevant mais nous avons mieux joué qu'à Los Angeles. Lorsqu'on perd, il faut trouver des points positifs. On a maintenant atteint le fond du baril», a-t-il déploré.

Damphousse a fait remarquer que le Canadien a commis de petites erreurs qui ont coûté le match.

«C'est difficile à corriger car ces erreurs sont commises par des joueurs différents et dans des circonstances différentes.»

DENVER, Col. (PC) - Vive ment la maison!

Le Canadien rentre à Montréal aujourd'hui après un désastreux voyage de six matches qui s'est terminé par une défaite de 5-2 face à l'Avalanche du Colorado, hier soir, au McNichols Sports Arena.

En s'inclinant à Denver, le Tricolore a complété son périple avec un dossier d'une victoire, quatre défaites et un match nul, soit une récolte de trois points sur une possibilité de 12. En six matches, le Canadien a concédé 27 buts. Il ne faut pas chercher plus loin les raisons de ce désastreux voyage.

Malgré la défaite, le Canadien a joué son meilleur match du voyage. L'effort y était mais des pénalités inutiles ont ouvert la voie à l'Avalanche.

Scott Young a été le fossoyeur de la flanelle en inscrivant trois buts, les autres allant à Keith Jones et à Valeri Kamensky. Trois des buts du Colorado ont été inscrits en avantage numérique, une des grandes faiblesses du Tricolore. Jusqu'ici, l'équipe a concédé 20 buts en 16 matches en infériorité numérique.

Pat Jablonski ne peut être tenu responsable de ce revers quoiqu'il a été faible sur le troisième but de Young.

Martin Rucinsky et Damphousse ont été les seuls à déjouer Patrick Roy. 'Casseau' enregistrait ainsi sa deuxième victoire en autant de rencontres contre son ancienne équipe.

Roy garde la rondelle

«Je ne me fatiguerai jamais de battre Mario Tremblay»

DENVER, Col. (PC) - Patrick Roy compte deux victoires en autant de départs contre son ancienne équipe. Hier, il ne cachait pas sa satisfaction même s'il avait le triomphe modeste.

«Je ne me fatiguerai jamais de battre Mario Tremblay, a déclaré le gardien de l'Avalanche. Mais ce n'est pas ma priorité. Ce qui compte, c'est la victoire. C'est pourquoi je ne veux pas faire une grosse histoire avec ça.»

A un reporter local qui lui demandait s'il s'était entretenu avec son ancien entraîneur, Roy a répondu: «Pour quelle raison je lui parlerais. Le Canadien a ses problèmes et nous avons les nôtres.»

Contrairement à la dernière fois, Roy n'a pas lancé la rondelle en direction de Tremblay à la fin du match.

«Je vais la conserver en souvenir», a-t-il dit.

Une bonne préparation

Roy a indiqué que le match de vendredi à Phoenix l'avait bien préparé à affronter le Canadien.

«Ce ne fut pas une rencontre trop difficile... a indiqué

Les champions de la coupe Stanley sont invaincus à leurs neuf derniers matches (7-0-2).

Les trois étoiles: Scott Young, Patrick Roy et Vladimir Malakhov.

Un effort additionnel

Le Canadien a éprouvé sa part de difficultés tôt en première. L'Avalanche a exercé de la pression sur la défensive du Tricolore forçant Patrice Brisebois et Murray Baron à commettre des infractions. En supériorité numérique de deux hommes, le Colorado a marqué malgré les beaux efforts de Pat Jablonski, Peter Popovic, Vladimir Malakhov et Saku Koivu. Young a déjoué Jablonski d'un revers à 6:04.

Après ce but, le Canadien s'est retrouvé à court d'un joueur. On pouvait craindre le pire pour la troupe de Mario Tremblay. Mais Rucinsky a créé l'égalité à 6:32 en marquant à l'aide d'un tir des poignets qui a effleuré un des poteaux. Rucinsky avait des ailes hier et il semblait y aller d'un effort supplémentaire contre ses anciens coéquipiers. Il s'agissait du quatrième but du Canadien à court d'un joueur, un sommet dans la Ligue nationale.

Si Jablonski a été solide en première, Patrick Roy a été tout aussi brillant. 'Casseau' s'est imposé devant le tir sur réception de Rucinsky, puis le lancer de l'enclave de Brian Savage.

Young a réussi son deuxième but de l'engagement à 17:35 en marquant d'un tir dans la partie supérieure du filet. Joe

Sakic lui avait servi une magnifique passe arrière du revers. Tremblay a protesté auprès de l'arbitre Dennis LaRue prétextant que Koivu avait été accroché.

Keane assommé

Le public a eu un moment de frayeur quand Mike Keane a été atteint sur le côté du visage par un tir de Malakhov. Souffrant d'une légère commotion cérébrale, Keane n'est pas revenu au jeu par la suite.

Le Canadien a profité d'une pénalité à Young pour niveler la marque à 1:49 secondes de la deuxième période. Damphousse a fait dévier un tir de Malakhov.

Une bonne transaction

L'Avalanche a obtenu Keith Jones des Capitals de Washington en retour de Curtis Leschynhyn et Chris Simon. Jusqu'ici, la transaction donne raison au directeur général Pierre Lacroix. Alors que Stéphane Richer était au cachot, une pénalité stupide pour avoir accroché Roy, Jones a réussi son quatrième but en autant de matches depuis son transfert. Ozolinsh lui a servi une passe lumineuse d'une ligne bleue à l'autre et Jones s'est échappé pour déjouer Jablonski à 9:42.

Damphousse, à son tour, a été bêtement chassé pour avoir donné du «Sherwood» à Peter Forsberg. En son absence, Young a réussi son troisième but de la soirée.

Juste avant, Mark Recchi s'était échappé mais Roy a fait l'arrêt. Un but aurait alors pu sauver le voyage de la flanelle.

récupéré la rondelle, Joe Sakic a fait une belle passe à Scott Young et nous avons marqué. Au lieu de se retrouver à égalité 3-3, on a pris les devants 4-2», a rappelé Roy.

Roy dit jouer de l'excellent hockey depuis plusieurs semaines. L'équipe est invaincue à ses neuf derniers matches (7-0-2).

«Ca va bien, constate-t-il. Cette année, on semble avoir plus de profondeur. On gagne malgré les blessures et un calendrier difficile.

«Le personnel d'entraîneurs nous prépare aussi très bien. Ce soir, on était prêts à affronter le Canadien.»

Roy croit l'Avalanche aussi solide que la saison dernière. Même s'il est tôt, il n'écarte pas une autre coupe.

«On n'est pas inférieurs, c'est certain, dit-il. Cette année, on est capables de gagner 1-0, 2-1 ou 3-2. On peut jouer du hockey défensif comme on l'a fait ce soir en troisième. On a complètement dominé la période. On peut aussi s'adapter à tous les styles.»

Hier, Roy a remporté sa 10e victoire de la saison, un sommet dans la LNH. Il n'a jamais paru aussi solide.



MARIO TREMBLAY... a expulsé Brashear de la patinoire sans ménagement.

Des propos graves

Tremblay et Brashear perdent les pédales

DENVER, Col. (PC) - Donald Brashear a été renvoyé à Montréal par le premier avion, hier, après un accrochage avec Mario Tremblay lors de l'entraînement du matin. Brashear et son conseiller Gilles Lupien doivent rencontrer le directeur général Réjean Houle ces jours-ci afin de discuter de son avenir. On croit que l'attaquant de Val-Belair a livré son dernier match dans l'uniforme du Tricolore.

Hier matin, Tremblay a piqué une sainte colère avant de s'en prendre à Brashear, qu'il a immédiatement chassé de la patinoire. Un peu plus et les deux hommes en venaient aux coups.

La pression est forte depuis le début du voyage et Tremblay avait décidé de ramener ses joueurs à l'ordre avant l'affrontement contre l'Avalanche du Colorado.

Au début de l'exercice commandé à 9 heures, Tremblay a réuni ses joueurs dans un coin de la patinoire où il les a apostrophés. Le visage rouge et la calotte en l'air, le «Bleuet» a sermonné ses joueurs en leur criant leurs quatre vérités. On aurait pu entendre voler une mouche dans le McNichols Sports Arena tellement la tension était à trancher au couteau.

Durant la première moitié de l'entraînement, Tremblay a manifesté sa colère à plusieurs occasions, exaspéré qu'il était de voir ses joueurs rater les jeux les plus simples. Tremblay a même dû changer son hockey après l'avoir fracassé contre le baie vitrée.

Le trio de Corson-Thornton-Richer a été sa cible préférée. Mais c'est Brashear qui a écopé après qu'il eut commis une erreur. L'échange verbal qui a

suivi n'était pas joli à entendre.

«Dehors», a lancé Tremblay en le regardant droit dans les yeux, tel un boxeur avant un combat. «Tune viendras pas rire de moi ici. T'écoutes pas quand on parle... va dans la chambre mon gros...»

Après avoir défié son entraîneur à son tour, Brashear lui a crié en quittant la glace: «C'est pas moi qui se fait scorer des buts.»

Brashear, qui avait eu le temps de se changer, a ensuite retrouvé Tremblay dans le couloir menant à la chambre.

«Tu t'acharnes sur moi mais jamais sur tes h... de vedettes. Mais ça, ça prend des couilles», lui a lancé Brashear.

«T'auras de mes nouvelles», a répondu Tremblay sur le même ton. C'est le défenseur François Groleau qui l'a remplacé dans la formation.



DONALD BRASHEAR... en a long à dire à son entraîneur et l'accuse de plier devant les vedettes de l'équipe.

Brashear n'est pas coupable Dampousse met ça sur le dos des circonstances

DENVER, Col. (PC) - Vincent Dampousse a cherché à minimiser l'incident qui a opposé Mario Tremblay à Donald Brashear.



ARBITRE - Vincent Dampousse a tenté de minimiser le conflit entre son entraîneur et un coéquipier, prétextant que le climat est tendu dans le vestiaire. Il a été surpris d'apprendre que Brashear avait déjà quitté le Colorado.

«Il y avait beaucoup de tension avant même le début de la pratique. C'est ce qui arrive quand une équipe ne gagne pas. C'est finalement Donald qui en a payé le prix. Pourtant, c'est pas de sa faute. Ça prenait seulement une petite erreur pour que ça éclate», a indiqué le capitaine du Tricolore, qui a tenté de ramener l'incident dans son contexte.

En quittant la glace, Dampousse s'est dirigé vers Brashear pour le reconforter.

«Il faut laisser passer le temps avant de réparer les pots cassés. Je lui ai dit de parler à Mario un peu plus tard dans la journée», a dit Dampousse en rappelant que les deux hommes sont de grands émotifs.

«Ces choses-là arrivent souvent dans une équipe même si c'est la première fois cette saison. En 10 ans, j'ai vu bien des choses, des bagarres entre coéquipiers et ainsi de suite.»

Dampousse ne croit pas que cet incident va chasser Brashear de Montréal.

«Je ne le pense pas», a dit Dampousse avant d'apprendre que Brashear avait déjà quitté le Colorado.

«C'est pas allé jusque-là. Cet incident a éclaté à cause des circonstances.»

Il faut dire que Brashear ne s'est pas aidé. En quittant Los Angeles au lendemain de la défaite contre les Kings, Brashear s'est présenté dans le hall de l'hôtel coiffé d'un superbe chapeau de cowboy. Le moment était mal choisi pour un défilé de mode. Lorsque l'équipe perd, les joueurs ont intérêt à passer inaperçus.

Voeu de l'entraîneur Paiement

Les Saguenéens laisseront leur carte de visite à Hull

par Johanne St-Pierre

LAVAL (JSTP) - La commande des Saguenéens de Chicoutimi n'a rien d'une sinécure ce soir, alors qu'ils se mesureront aux puissants Olympiques de Hull, à l'aréna Robert Guertin. Peu importe l'issue de la rencontre, les Saguenéens ont la ferme intention d'y laisser leur carte de visite en vue du match de vendredi où ce sera à leur tour d'être les hôtes des Hullois.

Joint hier, l'entraîneur des Saguenéens, Réal Paiement, admettait que la tâche sera ardue face aux Olympiques de Hull, d'autant plus que le prolifique compteur, David-Alexandre Beaugard, est revenu au sein de la formation. «C'est une bonne équipe sur le plan offensif et imposante en défense, en raison de

ses joueurs au gros gabarit. Là où il semble y avoir une petite lacune, c'est dans les buts. (Matthew) Carmichael, qui est en principe le gardien de but numéro un des Olympiques, a quitté parce qu'il n'était pas satisfait de son utilisation. C'est un dénommé Macdonald de l'Université du Vermont qui s'est amené.»

Travail constant

Pour venir à bout des Olympiques, Paiement mise sur le travail constant de ses protégés. «Il faut travailler; c'est la première chose à faire. Si les joueurs ne travaillent pas, on peut parler de n'importe quoi, de l'offensive, de la défensive ou autres, il n'y a rien qui va marcher», insiste le mentor des Sags.

La victoire de vendredi contre le Titan de Laval a eu un effet positif sur le moral des troupes, et ce même si Laval ne représente pas une puissance de la ligue. «Il est évident que c'a (victoire) enlevé un gros poids sur nos épaules. Habituellement, après une victoire, les joueurs travaillent plus à l'aise sur la glace et sont plus heureux.»

De plus, Paiement estime que ses protégés ont fourni un meilleur effort face au Titan, - même si «c'est loin d'être celui qui peut être donné», et qu'au moins, ils ont recommencé à créer des opportunités de marquer.

Et si la rencontre de ce soir devait se solder par une défaite, l'entraîneur-chef s'attend à laisser aux Hullois l'image d'une équipe qui travaille fort et qui ne peut être prise à



REAL PAIEMENT... veut laisser un avant-goût aux Olympiques de leur visite à Chicoutimi, vendredi.

la légère en aucun temps. Quitte à le prouver vendredi prochain devant leurs partisans au centre Georges-Vézina!

Pointe de plume

- Bryan Dubé demeurait un cas douteux pour la rencontre de ce soir. Hier, il était toujours incommodé par une gastro...

- De même, Sacha Fillion ne fera pas partie de l'alignement ce soir, lui qui soigne une fracture à la main. Réal Paiement croit cependant qu'il sera en mesure de participer à la rencontre de vendredi...

- C'est le gardien Marc Denis qui sera posté devant les buts pour affronter les tirs des Olympiques.



MARC DENIS... devant le filet ce soir à Hull.

Les vainqueurs ont la vie plutôt facile

par Rémi Gilles Tremblay

LA BAIE (RGT) - Le simple messieurs du groupe A promet de l'action, aujourd'hui, à l'école polyvalente de La Baie, où se poursuit la deuxième tranche du circuit régional de badminton Podium Sag-Lac.

Seuls les demi-finalistes étaient déterminés, hier soir, mais tous avaient suivi un tracé relativement sans encombres qui les a menés dans l'anti-chambre de la finale d'aujourd'hui.

À commencer par Martin Gauthier, de Jonquière, le favori de la fin de semaine, auteur d'un gain facile, 15-12 et 15-4, face à Jean Gagnon de La Baie, en quarts de finales. Gauthier affrontera aujourd'hui François Turcotte, en demi-finale. Turcotte, de Saint-Bruno, a obtenu son billet pour la demi-finale en battant Michel Corneau, de Jonquière, 17-14 et 15-5.

L'autre demi-finale du groupe A masculin mettra aux prises Benoit Lavoie, de Saint-Bruno, et Martin Boudreault, de La Baie. Le premier s'est offert Maurice Parent, de Roberval, sur un plateau d'argent, grâce à deux sets de 15-12 et 15-5, tandis que Boudreault franchissait l'étape des quarts de finales en battant Janick Leblond, 15-10 et 15-8.

En double, les frères baieri-verains Martin et André Boudreault affronteront Gaston Bouchard, de La Baie, et Marco Desjardins, de Laval, en demi-finale.

Le vainqueur affrontera en finale le meilleur des duos Michel Corneau-Éric Paquet et Martin Gauthier-Jean Gagnon, deux équipes présentant une fiche vierge (2-0) à l'issue des matchs disputés en ronde préliminaire.

Chez les dames, on connaît déjà les parties prenantes aux finales du groupe A.

En double, Nancy Lavoie, de Chicoutimi, et Marie-Christine Claveau, de Jonquière, se frotteront à Martine Gagné et Mélanie Deschênes, de La Baie.

En simple, Martine Gagné, de La Baie, qui compte une fiche parfaite de quatre victoires en ronde préliminaire, affrontera Stéphanie Tremblay, d'Alma, qui n'a fléchi qu'une seule fois en quatre rencontres.

En mixte, les demi-finalistes



BADMINTON RÉGIONAL - La deuxième tranche du circuit régional de badminton Podium Sag-Lac était disputée, hier, à La Baie. Martin Gauthier, Jean Gagnon et Jean-Marc Girard figurent au nombre des participants en classe A.

(Photo Rocket Lavoie)

du groupe A sont aussi connus.

François Turcotte et Nancy Demers ont gagné leur place en demi-finale en battant Marc Boucher et Nathalie Tremblay, 15-0 et 15-2. Aujourd'hui, ils affronteront Jean Gagnon et Hélène Boucher, lesquels ont obtenu leur laissez-passer en demi-finale en battant Pascal Tremblay et Martine Gagné, 18-15 et 15-6.

L'autre demi-finale opposera les duos Marco Desjardins-Mélanie Deschênes, les tombeurs de Maurice Parent et Nancy Lavoie, 8-15, 15-11 et 15-8, et André Boudreault-Chantal Bergeron, qui ont vaincu en quart de finale Martin Boudreault et Stéphanie Tremblay, 8-15, 15-8 et 15-11.

Groupe B

Patrick Corneau et Mathieu Tremblay, de Chicoutimi, s'affronteront en demi-finale du simple B messieurs. Dans l'autre demi-finale, Bruno Belsey, de La Baie, affrontera Mario Elwin, de Roberval.

Chez les dames du groupe B, Audrey Desmeules, de Chicoutimi, et Valérie Hébert, de Jonquière, feront les frais d'une demi-finale, tandis que l'autre match d'élimination opposera Myriam Boucher, de Chicouti-

mi, à Chantale Gauthier, de Jonquière.

En double messieurs du

groupe B, Dominic Tremblay et Frédéric St-Laurent, d'Alma, uniront leurs forces pour tenter

Compétition de niveau C

La relève des Comètes se signale à Saint-Félicien

par Johanne St-Pierre

SAINT-FÉLICIEN (JSTP) - Les patineurs de Chicoutimi ont fait leur marque, hier, au centre sportif de Saint-Félicien où se déroulait la première tranche de la Coupe Nutrinor.

La compétition, qui réunissait quelque 80 patineurs de niveau 3, issus des sept clubs de la région, a en effet permis aux patineurs chicoutimiens de récolter au total huit médailles, contre cinq pour Saint-Félicien, quatre pour chacun des clubs de Dolbeau, d'Alma et de Jonquière, deux pour La Baie et une pour Roberval.

Dans la catégorie « novice », chez les dames, Sarah Gaudreault de Saint-Félicien, a remporté l'or, suivie d'Alexandra Laliberté de Dolbeau et de Sarah Bouchard de La Baie. Chez les messieurs, Mathieu Boudreault de Dolbeau a récolté l'or, suivi de Jonathan Dallaire de Saint-Félicien et de Pierre-Alexandre Bouchard de Dolbeau.

Fait plutôt rare, dans la classe « minime », il y a eu égalité pour la médaille d'argent. Ainsi, Jasmin Lavoie et Marc-A. Martin de Chicoutimi se sont partagé la deuxième place, précédés par Anthony G. Carrier de

de vaincre Jean-François Allard, de Roberval, et Carl Fiset, d'Alma, en demi-finale. L'autre demi-finale sera animée par Bryan Littlejohn et Denis Cauchon, de Chicoutimi, qui affronteront alors Alexandre Martel, de Jonquière, et Mario Elwin, de Roberval.

La première demi-finale du double féminin B opposera Chantale Gauthier, de Jonquière, et Josée Boily, de Chicoutimi, à Nathalie Tremblay et Valérie Hébert, de Jonquière, tandis que l'autre demi-finale sera l'affaire de Julie Savard et Julie Gagnon, de La Baie, et Audrey Desmeules et Myriam Boucher, de Chicoutimi.

Guillaume Bouchard et Julie Savard affronteront Josée Boily et Mathieu Tremblay en demi-finale du double mixte du groupe B. L'autre demi-finale se jouera entre Jean-Philippe et Nathalie Tremblay face à Alexandre Martel et Valérie Hébert.

Chez les vétérans, Sylvain Brochu, de Jonquière, a remporté la finale aux dépens de André Girard, 10-15, 15-12 et 15-12. Brochu l'a aussi emporté en double, aux côtés de Denis Cauchon, face à André Girard et Claude Larouche, 15-5, 8-15 et 15-13.

Chicoutimi (or) et suivis de Tony Pronovost de Dolbeau (bronze). Chez les dames, Caroline Truchon de Chicoutimi a devancé Janie Fortin d'Alma (2e) et Marie-Lyne Tremblay de Jonquière (3e) pour remporter l'or.

Dans la catégorie benjamin féminin, les Jonquiéroises ont dominé, Marie-Pierre Dallaire et Mélissa Tremblay terminant respectivement première et deuxième. Lindsay Valiquette de Saint-Félicien a pour sa part terminée troisième.

Chez les garçons, Billy Duchesne de Roberval a été le meilleur, devançant Samuel T.-Tremblay d'Alma et Sébastien Jean de Chicoutimi.

En classe cadet, les Féliciennoises Claudia Letendre et Marie-Anne Asselin ont respectivement terminé première et troisième. Karine Tremblay de Jonquière s'est faufilée en deuxième position pour remporter l'argent. Du côté masculin, les Chicoutimiens ont pris le pas: Mario Bolduc remporte l'or, Jean-Sébastien Tremblay l'argent et Sébastien Vigneault le bronze.

Enfin, Stéphanie Simard d'Alma a remporté l'or en classe juvénile tandis que Emmanuel Godin de La Baie faisait de même chez les messieurs, suivi de David Gauthier d'Alma.



TARA LIPINSKY... y va de ses plus beaux efforts dans le programme court où elle terminera troisième.

(Photo Laser PC)

Patinage artistique

Bourne et Kraatz en bonne position pour garder la tête

A74 - LE PROGRES-DIMANCHE, le 10 novembre 1996

TORONTO (PC) - Shae-Lynn Bourne de Chatham, en Ontario, et Victor Kraatz de Vancouver, les quadruples champions canadiens et actuels médaillés olympiques de bronze, ont remporté hier le programme original de la compétition Skate Canada pour conserver leur avance en danse.

Seule une erreur flagrante

dans le programme libre d'aujourd'hui pourrait les priver de monter sur la plus haute marche du podium.

Marina Anissina et Gwendal Peizerat, de la France, demeurent en deuxième position.

Margarita Drobiazko et Povilas Vanagas, de la Lituanie, ont grimpé de la quatrième à la troisième position.

Le duo italien formé de Barbara Fusar Poli et Maurizio Margaglio a glissé en quatrième place.

Chantal Lefebvre de LaSalle, au Québec, a effectué une chute durant sa routine avec Michel Brunet de Gatineau, en Outaouais, et le duo se retrouve en neuvième position sur les 10 couples participants.

Défaite inexplicable

Les Géants brisent le rêve des Jeannois

ALMA (RGT) - «C'est le pire scénario qu'on pouvait imaginer!»

À sa première saison au poste d'entraîneur chef des Jeannois d'Alma, de la Ligue de football collégial AA du Québec, après y avoir agi à titre d'adjoint pendant deux ans, Gaby Girard aurait préféré que



GABY GIRARD... un entraîneur complètement démonté après la défaite de ses Jeannois, pourtant les grands favoris.

les choses se passent autrement, hier.

Sous une pluie battante et un sol recouvert de boue, ses protégés n'ont jamais été capables de réellement offrir la performance que qu'on attendait d'eux. En conséquences, ils se sont inclinés, 12-3, face à leurs visiteurs, les Géants de Saint-Jean-sur-Richelieu, pavant ainsi la voie de la sortie.

Rien n'indiquait que les Jeannois connaîtraient un tel sort. Girard, le premier, a de la difficulté à percevoir les raisons de cette déconfiture.

«Je ne le sais pas. Je ne sais pas ce qui s'est passé. Les gars étaient prêts. À l'entraînement, cette semaine, tout le monde a bien travaillé et ils étaient bien préparés. Cette défaite reste encore un point d'interrogation. On va tout analyser à froid au cours des prochains jours. Une chose est sûre, c'est que St-Jean a sorti fort. Nous n'avons pas su reprendre le terrain perdu», analyse l'entraîneur qui y a vu une façon pour les Géants de remettre aux Jeannois la monnaie de leur pièce.

«Dès le départ, nous avons obtenu deux points par un toucher de sûreté. C'était pas vraiment une bonne chose. Par la suite, nous n'avons pu faire mieux qu'un autre point sur un simple. Ils nous ont fait ce que nous leur avons nous-même fait il y a deux ans.

Alors que nous étions négligés et qu'ils faisaient figure de favoris, après avoir connu une saison de rêve, avec huit victoires sans défaite, nous les avons battus en demi-finale. Cette fois-ci, c'est à leur tour. C'était nous les favoris. Nous n'avons pourtant pas réussi un seul touché même si nous disposons de la meilleure offensive du circuit. Nous avons bien eu quelques mauvaises punitions, poursuit l'entraîneur. Rien toutefois qui puisse réellement expliquer ce revers.»

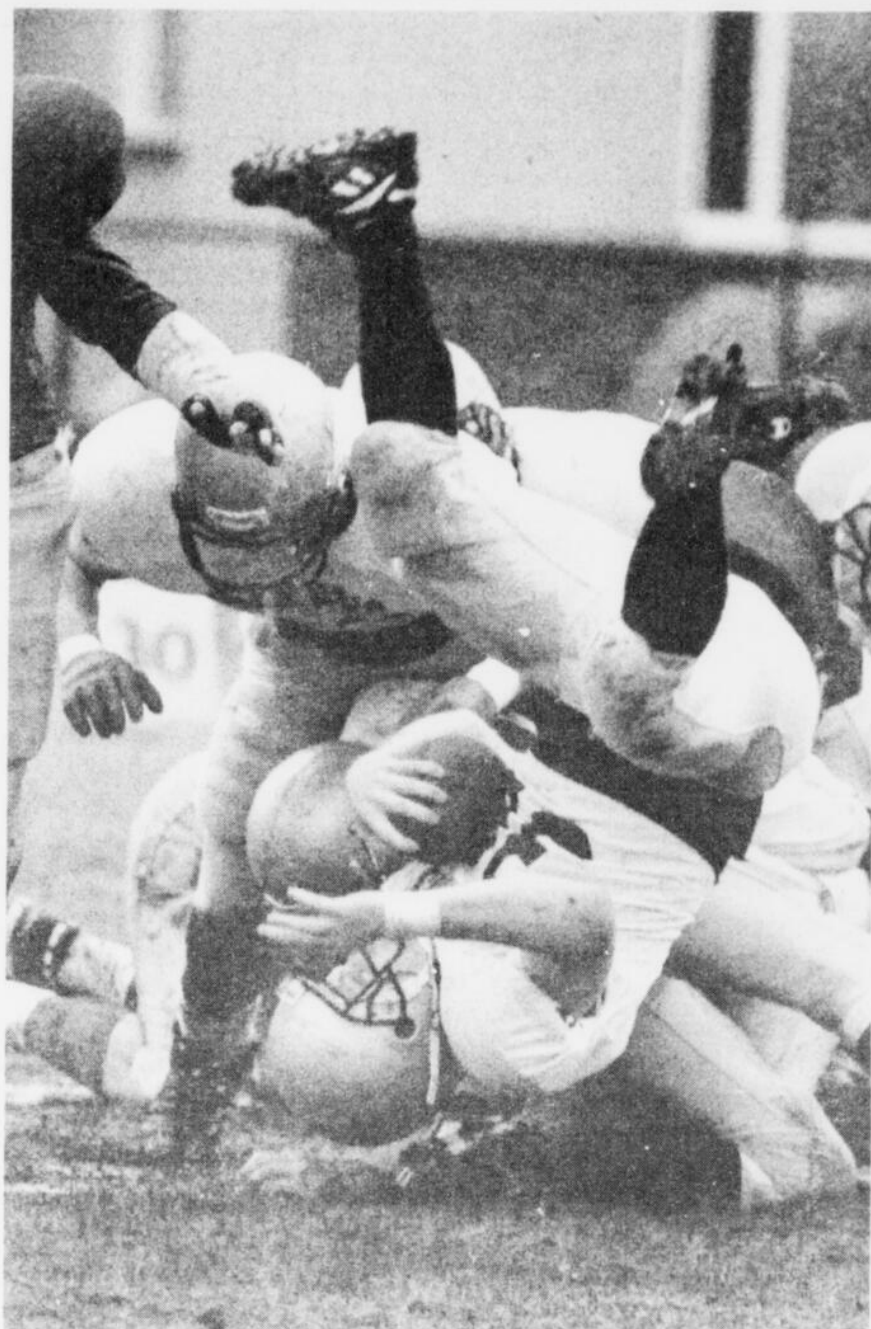
Brassard blessé

Rien, si ce n'est que le deuxième quart a été très coûteux pour les Jeannois qui y ont perdu les services du demi Mathieu Brassard. Blessé à l'épaule - on craignait hier qu'elle ne soit disloquée -, Brassard a été remplacé sur le terrain par Bruno Sasseville.

«Sasseville a bien pris la relève. Je pense qu'il a réellement démontré qu'il est notre demi de l'avenir», a soutenu l'entraîneur avant d'assurer que la défaite a été provoquée par l'ensemble de l'équipe et non par un seul joueur.

Au total, les Jeannois ont accumulé 252 verges au sol, 39 par la voie des airs, pour des gains totalisant 291 verges. Pour les Géants, ces chiffres sont respectivement de 123, 44 et 167 verges.

Le meilleur porteur de ballon pour les Jeannois, Bruno Sasseville, a réussi des gains de 80 verges au sol, tandis que Patrick Riopel offrait aux siens 39 verges de gain grâce à des passes.



RENVERSANT - Les Jeannois se sont retrouvés dans des situations renversantes plus souvent qu'à leur tour, hier, ce qui a eu pour effet de les priver de leur ultime chance d'accéder au Bol d'or. (Photo Steve Tremblay)

Plan de sauvetage connu

Bolduc n'est pas inquiet pour le football à Ottawa

ALMA (RGT) - Le fait que les Rough Riders disparaissent n'inquiète pas outre la mesure le receveur de passe almatois André Bolduc. La raison est bien simple. De toutes évidences, il y aura toujours une équipe pour représenter Ottawa au sein de la Ligue canadienne de football la saison prochaine, mais elle portera vraisemblablement un nouveau nom et reposera sur des assises financières susceptibles d'assurer sa survie à long terme.

Bolduc assistait au match qui a définitivement écarté les Jeannois de la course au championnat, hier, aux abords du terrain du Creps d'Alma.

«C'est dommage, explique Bolduc au sujet du départ des Rough Riders. Le nom existe depuis pas mal de temps. Le nom des Rough Riders est malheureusement associé à une équipe de losers depuis une bonne quinzaine d'années. Ça finit par avoir des conséquences partout, notamment sur la vente des billets. La priorité pour les gens d'Ottawa, c'est d'effacer au plus vite le nom des Rough Riders, de restructurer financièrement l'équipe et de

repartir sur des bases nouvelles.»

Dans cette optique, l'avenir s'annonce plutôt bien pour Bolduc dont le contrat est valide pour une autre saison encore. D'autres joueurs ont toutefois renouvelé leur contrat. Les plus malmenés du lot sont sans contredit les quarts arrières. Ce sont eux qui ont la désastreuse réputation de miner financièrement les équipes de la LCF.

«J'appartiens à Ottawa pour encore un an. Tout ce que j'attends maintenant, c'est qu'on règle la question de la propriété de l'équipe afin que nous puissions nous mettre au travail. Dans l'immédiat, il s'agit de veiller à la promotion de l'équipe.»

Salaires

«Quant aux salaires, c'est une question qu'on discute beaucoup entre joueurs. C'est évident, et ils sont les premiers à l'admettre, que les quarts arrières exigent beaucoup trop comparativement aux autres joueurs de l'équipe. Par exemple, avec un salaire de 750 000\$, Archer gruge une bonne part

du budget alloué aux salaires des joueurs. Je pense qu'ils (les quarts arrières) savent que ça ne peut pas continuer comme ça.»

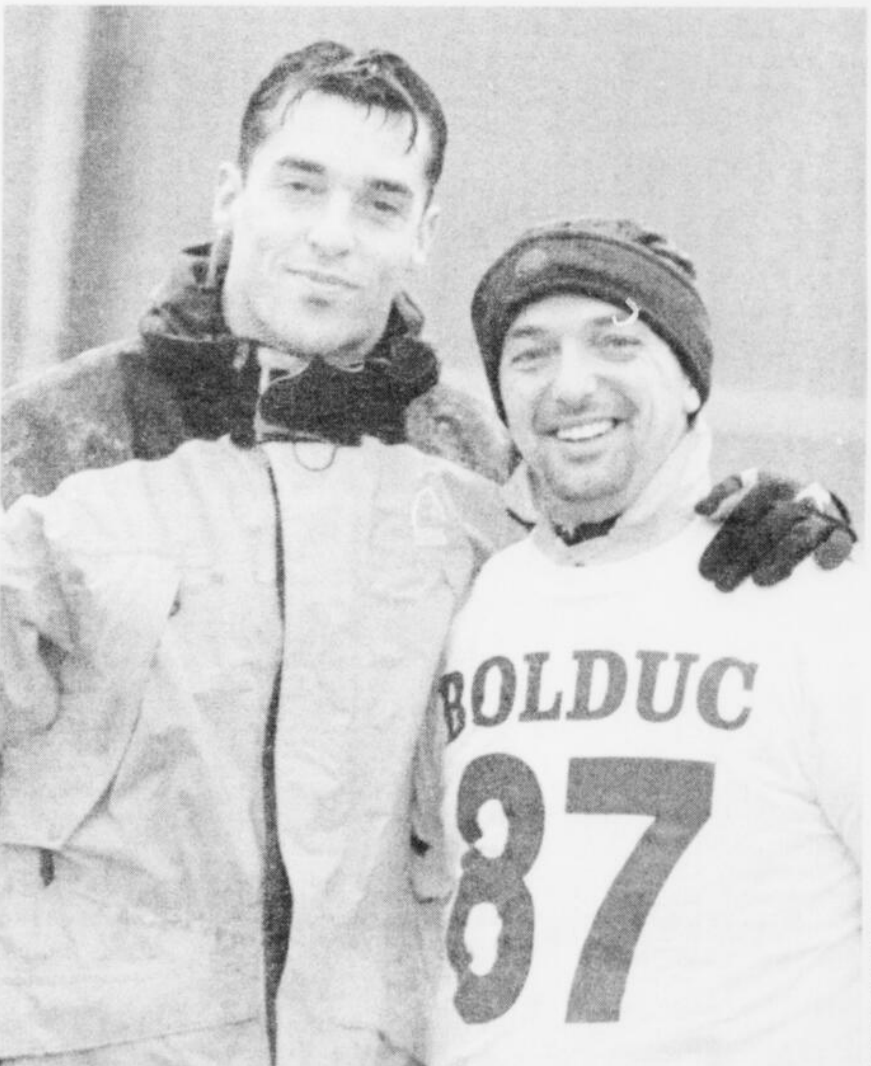
Par ailleurs, ce n'est pas les spectateurs qui manquent au football, à Ottawa. Les Rough Riders présente une fiche de trois victoires et quinze revers. Malgré tout, on dénombre encore 18 000 amateurs dans les gradins.

«On ne peut pas forcer les gens à venir au match, mais de voir qu'ils sont si nombreux à venir voir jouer une équipe qui perd si régulièrement, on imagine facilement ce que ça pourrait être avec une formation gagnante», explique encore Bolduc.

Une formule d'acquisition de l'équipe s'apparentant à ce qui s'est fait à Hamilton semble faire son chemin, dans la Capitale nationale.

«Jim Durrel a un plan en tête. Tout ce qu'il attendait, c'est que l'ancien propriétaire, M. Chang, quitte les lieux. Maintenant que c'est fait, les choses devraient débloquer plus rapidement.»

Enfin, Bolduc préfère ne pas



SPECTATEURS INTÉRESSÉS - Le receveur de passe des Rough Riders d'Ottawa, André Bolduc, et son oncle Michel Guay étaient des spectateurs intéressés, hier, lors du match opposant les Jeannois aux Géants.

(Photo Steve Tremblay)

s'en faire à l'idée de devenir football. «Il paraît que Montréal cherche à recruter un receveur...» conclut-il simplement. Les joueurs francophones sont plus rares au

SEARS

Attendez-vous à plus

RABAIS 15%

SUR TOUS LES PNEUS D'HIVER

ROADHANDLER^{MD}

GLACE ET NEIGE II

BLIZZAK

DE BRIDGESTONE



À partir de

46⁹⁹

Ch.
P145/80R12. Ord. 55,99

| Dimensions | Sears ord. | Soldé Ch. |
|--------------|------------|--------------|
| P155/80R13 | 66,99 | 55,99 |
| P185/80R13 | 76,99 | 64,99 |
| P165/80R13 | 69,99 | 58,99 |
| P175/80R13 | 73,99 | 61,99 |
| P185/75R14 | 79,99 | 67,99 |
| P195/75R14 | 83,99 | 70,99 |
| P205/75R14 | 85,99 | 72,99 |
| P205/75R15 | 92,99 | 78,99 |
| P215/75R15 | 95,99 | 80,99 |
| P225/75R15 | 102,99 | 86,99 |
| P235/75R15XL | 108,99 | 91,99 |
| P175/70R13 | 68,99 | 57,99 |
| P185/70R13 | 73,99 | 61,99 |
| P185/70R14 | 77,99 | 65,99 |
| P195/70R14 | 79,99 | 67,99 |
| P205/70R14 | 83,99 | 70,99 |
| P205/70R15 | 92,99 | 78,99 |
| P215/70R15 | 95,99 | 80,99 |
| P225/70R15 | 97,99 | 82,99 |

PLUS,
rabais 33%
sur jantes en acier
à l'achat de
pneus d'hiver



À partir de

65⁹⁹

Ch.
P155/80R13.

| Dimensions | Sears ord. | Soldé Ch. |
|------------|------------|---------------|
| 155/80R13 | 77,99 | 65,99 |
| 185/75R14 | 104,99 | 88,99 |
| 195/75R14 | 110,99 | 93,99 |
| P205/75R15 | 117,99 | 99,99 |
| P215/75R15 | 125,99 | 106,99 |
| P225/75R15 | 129,99 | 109,99 |
| P235/75R15 | 137,99 | 116,99 |
| 175/70R13 | 94,99 | 79,99 |
| 185/70R13 | 102,99 | 86,99 |
| 185/70R14 | 116,99 | 98,99 |
| 205/70R14 | 128,99 | 108,99 |
| 215/70R14 | 133,99 | 112,99 |
| 215/70R15 | 137,99 | 116,99 |
| 225/70R15 | 148,99 | 125,99 |
| 185/65R14 | 128,99 | 108,99 |
| 195/65R15 | 136,99 | 115,99 |
| 215/65R15 | 149,99 | 126,99 |
| 185/60R14 | 125,99 | 106,99 |
| 215/60R14 | 146,99 | 123,99 |
| 195/60R15 | 142,99 | 120,99 |
| 215/60R15 | 155,99 | 131,99 |
| 215/60R16 | 165,99 | 140,99 |
| 235/60R16 | 186,99 | 157,99 |

Y compris garantie sans frais contre les avaries routières.
Autres dimensions aussi en soldé
†Détails de la garantie chez Sears

FIEZ-VOUS AU SERVICE SEARS!

RABAIS 20\$
Parallélisme des 4 roues
à l'achat de 4 pneus

39⁹⁹

Ord. 59,99

SERVICE DE FREINS

À partir de **79⁹⁹**

La plupart des véhicules

Notre service comprend: • Inspection complète.
(devis écrit remis si exigé)

• Pose de plaquettes avant et de sabots arrière
Supplément pour pièces additionnelles et main-d'œuvre



Avec la carte Sears,
RIEN À PAYER AVANT MAI 1997
sur TOUS les produits et services pour l'automobile

PAS d'achat minimum PAS d'acompte PAS d'intervention d'un tiers pour le crédit

Sur approbation du service du crédit, avec la carte Sears. 35\$ de frais de paiement différé, toutes taxes et frais applicables doivent être payés au moment de l'achat.
Offre en vigueur jusqu'au dimanche 24 novembre 1996. Cette offre ne s'applique pas aux achats par catalogue ni aux articles soldés des Centres de liquidation. Détails en magasin.

Prix en vigueur jusqu'au dimanche 17 novembre 1996, dans la limite des stocks disponibles.

CENTRE DE L'AUTO SEARS



Les mentions 'Ord' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears.
Alma: 662-2222, Chicoutimi: 549-8240. Copyright Canada, 1996, Sears Canada Inc.
Tous les articles, dimensions ou services annoncés dans cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.

335489

**OUVERT LE
DIMANCHE
DE 10 h à 17 h**

A308 - LE PROGRES-DIMANCHE, le 10 Novembre 1996

A76